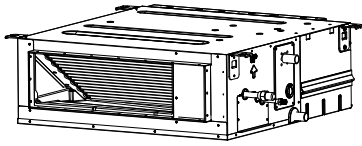
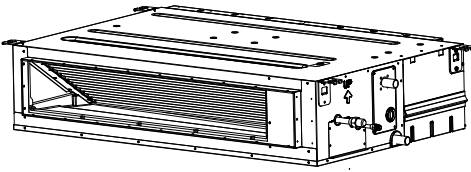


## DUCT TYPE AIR CONDITIONER OPERATION MANUAL AND INSTALLATION MANUAL



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

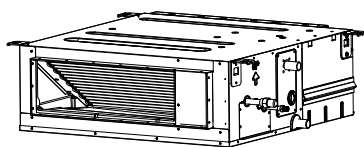
No.0150550739

- This product must only be installed or serviced by qualified personnel.  
Please read this manual carefully before installation. This appliance is filled with R32.  
Keep this manual for future reference.  
Original instructions

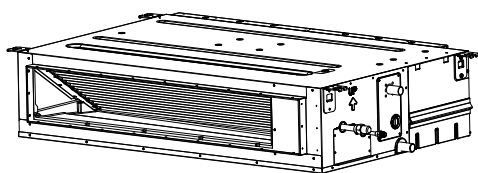




## DUCT TYPE AIR CONDITIONER OPERATION MANUAL AND INSTALLATION MANUAL



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Contents

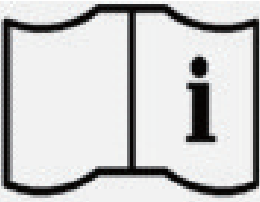


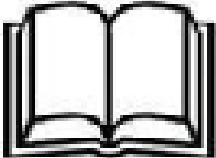
Cautions .....	4
Move and scrap the air conditioning .....	7
Safety Precautions .....	8
Parts and Functions .....	10
Installation Manual For Wire Controller .....	11
Heating Mode .....	12
Care and Maintenance .....	13
Troubleshooting .....	14
Precaution for Installation .....	17
Is The Unit Installed Correctly .....	18
Installation Procedure .....	19
Operation .....	24

English

- This product must only be installed or serviced by qualified personnel.  
Please read this manual carefully before installation. This appliance is filled with R32.  
Keep this manual for future reference.  
Original instructions





	<p><b>Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.</b></p>		<p><b>This appliance is filled with R32.</b></p>
	<p><b>Service indicator; Read technical manual</b></p>		<p><b>Read the operator's manual</b></p>

Keep this manual where the user can easily find it.

## WARNING

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance must be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The wiring method should be in line with the local wiring standard.
- All the cables shall have got the European authentication certificate. During installation, when the connecting cables break off, it must be assured that the grounding wire is the last one to be broken off. The explosion-proof breaker of the air conditioner should be all-pole switch. Distance between its two contacts should not be no less than 3mm. Such means for disconnection must be incorporated in the wiring.
- Make sure installation is done according to local wiring regulation by professional persons.
- Make sure ground connection is correct and reliable.  
A leakage explosion-proof breaker must be installed.
- Do not use a refrigerant other than the one indicated on the outdoor unit(R32) when installing, moving or repairing. Using other refrigerants may cause trouble or damage to the unit, and personal injury.
- The installation and service of this product shall be carried out by professional personnel, who have been trained and certified by national training organizations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts

---

# WARNING

---

- A brazed, welded, or mechanical connection shall be made before opening the valves to permit refrigerant to flow between the refrigerating system parts. A vacuum valve shall be provided to evacuate the interconnecting pipe and/or any uncharged refrigerating system part.
- The maximum working pressure is 4.3 MPa.
- This maximum working pressure shall be considered when connecting the outdoor unit to indoor unit.
- The refrigerant suitable for the indoor unit is R32 or R410A. The indoor unit shall only be connected to outdoor unit suitable for the same refrigerant.
- The unit is a partial unit air conditioner, complying with partial unit requirements of the International Standard, and must only be connected to other units that have been confirmed as complying to corresponding partial unit requirements of the International Standard.
- The A-weighted sound pressure level is below 70 dB.
- The maximum refrigerant charge amount (kg), and the minimum floor area (m<sup>2</sup>) of the room in which the indoor unit will be installed, are specified in the table on the page 8.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and, in the case of flammable refrigerants, shall not be installed in an unventilated space, if the space is smaller than that specified in the table on the page 8
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- Handling, installation, cleaning, servicing and disposal of refrigerant shall be carried out as per the specifications on the following pages strictly.
- Warning: Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- Notice: Servicing shall be performed only as recommended by this manual instruction.

# Haier

Haier Industrial Park, No.1 Haier road, Qingdao,P.R.China

## EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS

### CE

All the products are in conformity with the following European provision:

- Low voltage Directive
- Electromagnetic Compatibility

### ROHS

The products are fulfilled with the requirements in the directive 2011/65/EU of the European parliament and of council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment(EU RoHS Directive)

### WEEE

In accordance with the directive 2012/19/EU of the European parliament,herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

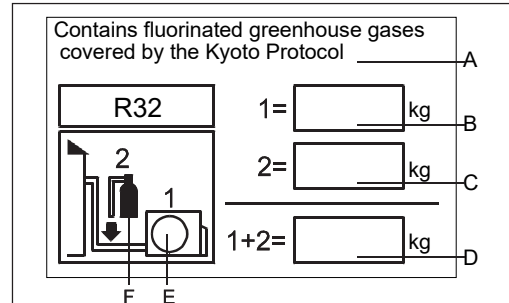
### DISPOSAL REQUIREMENTS:



Your air conditioning product is marked with this symbol.This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.Do not try to dismantle the system yourself:the dismantling of the air

conditioning system,treatment of the refrigerant,of oil and of other part must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for reuse, recycling and recovery.By ensuring this product is disposed of correctly,you will help to prevent potential negative consequences for the environment and humen health.Please contact the installer or local authority for more information. Battery must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and nationl legislation.

## IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED



This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.Do not vent into the atmosphere.

Refrigerant type:R32 GWP:675

GWP=global warming potential

Please fill in with indelible ink,

- 1 the factory refrigerant charge of the product
  - 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
  - 1+2 the total refrigerant charge on the refrigerant charge label supplied with the product. The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port(e.g.onto the inside of the stop value cover).
- A contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol  
B fatory refrigerant charge of the product:see unit name plate  
C additional refrigerant amount charged in the field  
D total refrigerant charge  
E outdoor unit  
F refrigerant cylinder and manifold for charging

## ⚠ WARNING

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

# Cautions

---

## **Disposal of the old air conditioner**

Before disposing an old air conditioner that goes out of use, please make sure it's inoperative and safe. Unplug the air conditioner in order to avoid the risk of child entrapment.

It must be noticed that air conditioner system contains refrigerants, which require specialized waste disposal. The valuable materials contained in a air conditioner can be recycled. Contact your local waste disposal center for proper disposal of an old air conditioner and contact your local authority or your dealer if you have any question. Please ensure that the pipework of your air conditioner does not get damaged prior to being picked up by the relevant waste disposal center, and contribute to environmental awareness by insisting on an appropriate, anti-pollution method of disposal.

## **Disposal of the packaging of your new air conditioner**

All the packaging materials employed in the package of your new air conditioner may be disposed without any danger to the environment.

The cardboard box may be broken or cut into smaller pieces and given to a waste paper disposal service. The wrapping bag made of polyethylene and the polyethylene foam pads contain no fluorochloric hydrocarbon.

All these valuable materials may be taken to a waste collecting center and used again after adequate recycling.

Consult your local authorities for the name and address of the waste materials collecting centers and waste paper disposal services nearest to your house.

## **Safety Instructions and Warnings**

Before starting the air conditioner, read the information given in the User's Guide carefully. The User's Guide contains very important observations relating to the assembly, operation and maintenance of the air conditioner.

The manufacturer does not accept responsibility for any damages that may arise due to non-observation of the following instruction.

- Damaged air conditioners are not to be put into operation. In case of doubt, consult your supplier.
- Use of the air conditioner is to be carried out in strict compliance with the relative instructions set forth in the User's Guide.
- Installation shall be done by professional people, don't install unit by yourself.
- For the purpose of safety, the air conditioner must be properly grounded in accordance with specifications.
- Always remember to unplug the air conditioner before opening inlet grill. Never unplug your air conditioner by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.
- All electrical repairs must be carried out by qualified electricians. Inadequate repairs may result in a major source of danger for the user of the air conditioner.
- Do not damage any parts of the air conditioner that carry refrigerant by piercing or perforating the air conditioner's tubes with sharp or pointed items, crushing or twisting any tubes, or scraping the coatings off the surfaces. If the refrigerant spurts out and gets into eyes, it may result in serious eye injuries.
- Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditioner. Do not put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver.
- Do not allow children to play with the air conditioner. In no case should children be allowed to sit on the outdoor unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



# Cautions

---

- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- Pipe-work shall be protected from physical damage and shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than  $A_{min}(2m^2)$ .
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.
- The minimum floor area of the room:  $2 m^2$ .
- The maximum refrigerant charge amount: 1.7 kg.
- Information for handling, installation, cleaning, servicing and disposal of refrigerant.
- Warning: Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- Notice: Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

## Unventilated areas

- Warning: The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified.
- Warning: The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (e.g. an operating gas appliance) and ignition sources (e.g. an operating electric heater).

## Qualification of workers

- Specific information about the required qualification of the working personnel for maintenance, service and repair operations.
- Warning: Every working procedure that affects safety means shall only be carried out by competent persons. Examples for such working procedures are:
  - breaking into the refrigerating circuit.
  - opening of sealed components
  - opening of ventilated enclosures.

## Information on servicing

- Prior to beginning work on systems, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized.
- Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of flammable gas or vapor being present while the work is being performed.
- Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

## Checking for presence of refrigerant

- The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work. The leak detection equipment should be suitable for use with all applicable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

## Presence of fire extinguisher

- If any hot work is to be conducted, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or  $CO_2$  fire extinguisher adjacent to the charging area.

## No ignition sources

- All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

## Ventilated area

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

## Checks to the refrigeration equipment

- Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.
  - The following checks shall be applied to installations
  - The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
  - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
  - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
  - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
  - Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

# Cautions

---

## Checks to electrical devices

- Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

- Initial safety checks shall include:
  - that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
  - that no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
  - that there is continuity of earth bonding.

## Repairs to sealed components

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

- Ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected, including damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

- Ensure that the apparatus is mounted securely.

- Ensure that seals or sealing materials have not degraded to the point that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

## Repair to intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

- Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere.

- Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

## Cabling

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

## Detection of flammable refrigerants

### Removal and evacuation

- The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders and the system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times.

- Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

- Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

- The vacuum pump is not close to any ignition sources and that ventilation is available.

## Charging procedures

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

- Cylinders shall be kept upright.

- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.

- Label the system when charging is complete (if not already).

- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

- Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas. The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

## Decommissioning

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail.

- Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant.

- Electrical power must be available before the task is commenced.

# Cautions

---

- Become familiar with the equipment and its operation.
- Isolate system electrically.
- Before attempting the procedure, ensure that:
  - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - all personal protective equipment is available and being used correctly;
  - the recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- Pump down refrigerant system, if possible.
- If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

## Labelling

- Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

## Recovery

- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.
- Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant).
- Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants.
- A set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged.
- Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant.
- The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers.
- Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process.

# Move and scrap the air conditioning

---

- When moving, to disassemble and re-install the air conditioning, please contact your dealer for technical support.
- In the composition material of air conditioning, the content of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls and polybrominated diphenyl ethers are not more than 0.1% (mass fraction) and cadmium is not more than 0.01% (mass fraction).
- Please recycle the refrigerant before scrapping, moving, setting and repairing the air conditioning; for the air conditioning scrapping, should be dealt with by the qualified enterprises.














# Safety Precautions

- Before starting to use the system, read carefully this "SAFETY PRECAUTIONS" to ensure a proper operation of the system.
- Safety precautions described here are classified to " ⚠ WARNING" and " ⚠ CAUTION". Precautions which are shown in the column of " ⚠ WARNING" means that an improper handling could lead to a grave result like a death, serious injury, etc. However, even if precautions are shown in the column of " ⚠ CAUTION", a very serious problem could occur depending on situation. Make sure to observe these safety precautions faithfully because they are very important information to ensure the safety.
- Symbols which appear frequently in the text have following meanings.

	Strictly prohibited.		Observe instructions faithfully.		Provide a positive grounding.
---	----------------------	---	----------------------------------	---	-------------------------------

- When you have read through the manual, keep it always at hand for read consultation. If the operator is replaced, make sure to hand over this manual to the new operator.

## CAUTIONS FOR INSTALLATION

⚠ WARNING		
<p>The system should be applied to places as office, restaurant, residence and the like.</p>  <p>Application to inferior environment such as an engineering shop, could cause equipment malfunction and serious injury or death.</p>	<p>The system should be installed by your dealer or a professional installer.</p>  <p>Installation by yourself is not encouraged because it could cause such problems as water leakage, electrical shock or fire accident by some improper handling.</p>	<p>When you need some optional devices such as a humidifier, electric heater, etc., be sure to use the products which are recommended by us. These devices should be attached by a professional installer.</p>  <p>Installation by yourself is not encouraged because it could cause such problems as water leakage, electrical shock or fire accident by some improper handling.</p>
⚠ CAUTION		
<p>Do not install nearby the place where may have leakage of flammable gas.</p>   <p>If the gas leaks and gathers around, it may cause the fire.</p>	<p>Depending on the place of installation, a circuit breaker may be necessary.</p>   <p>Unless the circuit breaker is installed, it could cause electrical shocks.</p>	<p>Drain pipe should be arranged to provide a positive draining.</p>   <p>If the pipe is arranged improperly, furniture or the likes may be damaged by leaked water.</p>
<p>Where strong winds may prevail, the system should be fixed securely to prevent a collapse.</p>  <p>Bodily injury could result by a collapse.</p>	<p>Install on the place where can endure the weight of air conditioner.</p>  <p>Bodily injury could result by a careless installation.</p>	<p>Make sure the system is grounded.</p>   <p>Grounding cable should never be connected to a gas pipe, city water pipe, lightning conductor rod or grounding cable of telephone. If the grounding cable is not set properly, it could cause electric shocks.</p>

### • Installation Precautions

#### WARNING!



- ★ The area of the room in which R32 refrigerant air conditioner is installed cannot be less than the minimum area specified in the table below, to avoid potential safety problems due to out-of-limit of refrigerant concentration inside the room caused by leakage of refrigerant from refrigeration system of the indoor unit.
- ★ Once the horn mouth of connecting lines is fastened, it may not be used again (the air tightness may be affected).
- ★ A whole connector wire shall be used for indoor/outdoor unit as required in the operation specification of installation process and operation instructions.

#### Minimum Room Area




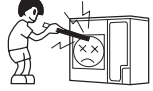



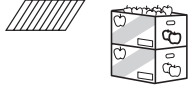



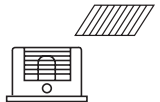











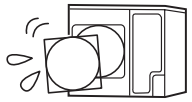

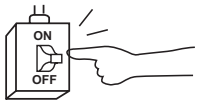











Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Total Mass Charged/kg Minimum Room Area/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6	/	29	51	116	206	321	543
		1.0	/	10	19	42	74	116	196
		1.8	/	3	6	13	23	36	60
		2.2	/	2	4	9	15	24	40

# Safety Precautions

## CAUTIONS FOR TRANSFER OR REPAIR

⚠ WARNING	
<p>Modification of the system is strictly prohibited. When the system needs a repair, consult your dealer.</p> <p></p> <p>Improper practice of repair could cause water leakage, electric shock or fire.</p>	<p>When the air conditioner is relocated, contact your dealer or a professional installer.</p> <p></p> <p>Improper practice of installation could cause water leakage, electric shock or fire.</p>

## CAUTIONS FOR OPERATION

⚠ WARNING		
<p>You should refrain from exposing your body directly to cool wind for a long time.</p> <p> </p> <p>It could affect your physical condition or cause some health problems.</p>	<p>Do not poke the air inlet or outlet with a bar, etc.</p> <p> </p> <p>Since the internal fan is operating with a high speed, it could cause an injury.</p>	<p>When any abnormal condition (scorching smell or others) is found, stop the operation immediately and turn off the power switch. Then consult your dealer.</p> <p> </p> <p>If you continue the operation without removing the cause, it could result in a trouble, electric shock or fire.</p>
⚠ CAUTION		
<p>The system should never be used for any other purposes than intended such as for preservation of food, flora and fauna, precision devices or work of art.</p> <p> </p> <p>It could cause deterioration of food or other problems.</p>	<p>Do not handle switches with a wet hand.</p> <p> </p> <p>It could cause electric shocks.</p>	<p>Combustion apparatus should not be placed allowing a direct exposure to wind of air conditioner.</p> <p> </p> <p>Incomplete combustion could occur on the apparatus.</p>
<p>Do not wash the air conditioner with water.</p> <p> </p> <p>It could cause electric shocks.</p>	<p>Do not install the system where the air outlet reaches directly the flora and fauna.</p> <p> </p> <p>It will not be good for their health.</p>	<p>Make sure to use a fuse of proper electric rating.</p> <p> </p> <p>Use of steel or copper wire in place of a fuse is strictly prohibited because it could result in a trouble or fire accident.</p>
<p>Neither stand on the air conditioner nor place something on it.</p> <p> </p> <p>There are risks of falling or injury by collapsed object.</p>	<p>It is strictly prohibited to place a container of combustible gas or liquid near the air conditioner or to spray it directly with the gas or liquid.</p> <p> </p> <p>It could cause a fire accident.</p>	<p>Do not operate the system while the air outlet grill is removed.</p> <p> </p> <p>There is a risk of injury.</p>
<p>Do not use the power switch to turn on or off the system.</p> <p> </p> <p>It could cause a fire or water leakage.</p>	<p>Do not touch the air outlet section while the swing louver is operating.</p> <p> </p> <p>There is a risk of injury.</p>	<p>Do not use such equipment as a water heater, etc. around the indoor unit or the wire controller.</p> <p> </p> <p>If the system is operated at the vicinity of such equipment which generates steam, condensed water may drip during cooling operation or it could cause a fault current or short-circuit.</p>
<p>When operating the system simultaneously with a combustion apparatus, indoor air must be ventilated frequently.</p> <p> </p> <p>Insufficient ventilation could cause an oxygen deficiency accident.</p>	<p>Check occasionally the support structure of the unit for any damage after a use of long period of time.</p> <p> </p> <p>If the structure is not repaired immediately, the unit could topple down to cause a personal injury.</p>	<p>When cleaning the system, stop the operation and turn off the power switch.</p> <p> </p> <p>Cleaning should never be done while the internal fans are running with high speed.</p>
<p>Do not put water containers on the unit such as a flower vase, etc.</p> <p></p> <p>If the water enters into the unit and damages the electric insulation material, it may cause electric shock.</p>		

# Safety Precautions

The machine is adaptive in following situation

1. Applicable ambient temperature range:

Cooling	Indoor temperature	max. DB/WB min. DB/WB	32/23°C 18/14°C
	Outdoor temperature	max. DB/WB min. DB/WB	46/26°C 10/6°C
Heating	Indoor temperature	max. DB/WB min. DB/WB	27°C 15°C
	Outdoor temperature	max. DB/WB min. DB/WB	24/18°C -15°C

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.
- If the fuse on the indoor PC board is broken please change it with the type of T5.0/250V.
- The wiring method should be in line with the local wiring standard.
- The power cable should be:  
H05RN-F 3G 4.0mm<sup>2</sup> ;  
The connecting cable should be:  
H05RN-F 4G 2.0mm<sup>2</sup>  
All the cables shall have got the European authentication certificate. During installation, when the connecting cables break off, it must be assured that the grounding wire is the last one to be broken off.
- The power cable and connect cable should be self-provided.
- The breaker of the air conditioner should be all-pole switch, and the distance between its two contacts should be no less than 3mm.
- The indoor unit installation height is at least 2.5m.
- A leakage breaker must be installed.
- We can get the 10 different ESP through adjust wired controller YR-E17(A), please refer below:

Stactic pressure grade	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stactic pressure	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

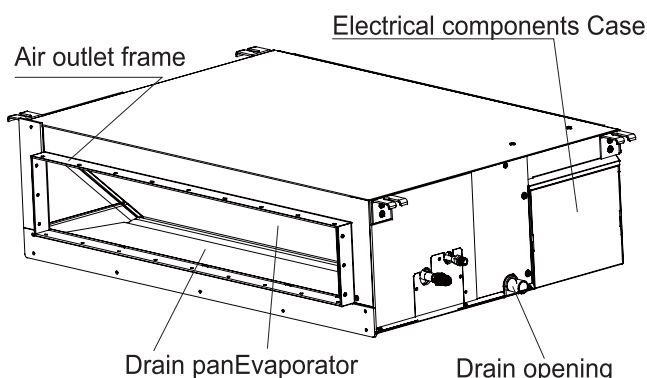
Adjsutment methchod bywired controller YR-E17(A): In the state of ON and non screen saving state, press Fan+ Set keys for 5s to enter static pressure grade adjustmentstate with static pressure icon flashing and current staticpressure grade statically displaying. Press key ↑ ↓ to changestatic pressure grade, then press Set key to confirm.

Details please refer to wired controller operation & installation manual.

Adjsutment methchod by Infrared remote controller+Infrared receiver RE-02: **Step a**:set the Infrared remote controller at condition: FAN mode , fan speed high **Step b**:then aim the remote controller at the infrared remote receiver RE-02, press HEALTH button 4+N times (1≤N≤10, integer) within 12 seconds , then the receiver will beep N+1 times , the static pressure level N is been set successfully.

Note: For Infrared remote controller YR-HBS01, need press ON/OFF button make the controller's at OFF status first, then open the button cover press FRESH button will enter FAN mode interface.

# Parts and Functions



- |               |                |
|---------------|----------------|
| AD35S2SM3FA   | AD35S2SM4FA    |
| AD50S2SM3FA   | AD50S2SM4FA    |
| AD71S2SM3FA   | AD71S2SM4FA    |
| AD35S2SM3FA-1 | AD35S2SM3FA(H) |
| AD50S2SM3FA-1 | AD50S2SM3FA(H) |
| AD71S2SM3FA-1 | AD71S2SM3FA(H) |

# Installation Manual For Wire Controller

## 5. Wiring connections of wire controller:

There are three methods to connection wire controller and the indoor units:

A. One wired controller can control max. up to 16 sets of indoor units, and 3 pieces of polar wire must connect the wire controller and the master unit (the indoor unit connected with wire controller directly), the others connect with the master unit through 2 pieces of polar wire

B. One wire controller controls one indoor unit, and the indoor unit connects with the wire controller through 3 pieces of polar wire.

C. Two wired controllers control one indoor unit. The wire controller connected with indoor unit is called master one, the other is called slave one. Master wire controller and indoor unit; master and slave wire controllers are all connected through 3 pieces of polar wire.

## 6. Communication wiring:

The wire controller is equipped with special communication wiring in the accessories. 3-core terminal (1-white 2-yellow 3-red) is connected with the terminal A, B, C of wire controller respectively.

The communication wiring is 5 meter long; if the actual length is more than it, please distribute wiring according to below table:

Communication wiring length(m)	Dimensions of wiring
< 100	0.3mm <sup>2</sup> x3-core shielded wire
≥ 100 and <200	0.5mm <sup>2</sup> x3-core shielded wire
≥ 200 and <300	0.75mm <sup>2</sup> x3-core shielded wire
≥ 300 and <400	1.25mm <sup>2</sup> x3-core shielded wire
≥ 400 and <600	2mm <sup>2</sup> x3-core shielded wire

\*One side of the shielded sheet of communication wire must be earthed.

# Heating Mode

---

## "HOT KEEP" function

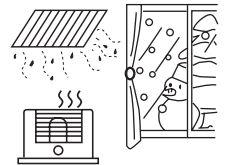
"HOT KEEP" is operated in the following cases.

- When heating is started:  
In order to prevent blowing out of cool wind, the indoor unit fan stopped according to the room temperature which heating operation is started. Wait for approx. 2 to 3 minute, and the operation will be automatically changed to the ordinary heating mode.
- Defrosting operation (in the heating mode):  
When it is liable to frost, the heating operation is stopped automatically for 5 to 12 minutes once per approx. one hour, and defrosting is operated. After defrosting is completed, operation mode is automatically changed to ordinary heating operation.
- When the room thermostat is actuated:  
When room temperature increases and room temperature controller actuates, the fan speed is automatically changed to stop under low temperature condition of indoor heat exchanger. When room temperature decreases, air conditioner automatically changes over to ordinary heating operation.






## Warming operation

- Heat pump type warming  
With the heat pump type warming, the mechanism of heat pump that concentrate heat of outdoor air with the help of refrigerant to warm the indoor space, is utilized.
- Defrosting operation  
When a room is warmed with a heat pump type air conditioner, frost accumulates on the heat exchanger of outdoor unit along with the drop of indoor temperature. Since the accumulated frost reduces the effect of warming, it is necessary to automatically switch the operation to the defrosting mode. During the defrosting operation, heating operation is interrupted.
- Atmospheric temperature and warming capacity  
Warming capacity of heat pump type air conditioner decreases along with the drop of outdoor temperature. When the warming capacity is not sufficient, it is recommended to use another heating implement.
- Period of warm-up  
Since the heat pump type air conditioner employs a method to circulate warm winds to warm the entire space of a room, it takes time before the room temperature rises. It is recommendable to start the operation a little earlier in a very cold morning.





# Care and Maintenance

Points to observe		
Turn off the power supply switch. 	Do not touch with wet hand. 	Do not use hot water or volatile liquid. 

## CAUTION

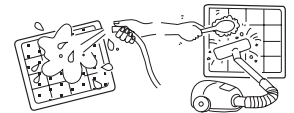
- Do not open the inlet grill until fan stops completely.
- Fan will continue rotating for a while by the law of inertia after operation is being stopped.

## Cleaning the air filter

1. Clean the air filter by lightly tapping it or with the cleaner. It is more effective to clean the air filter with water.

If the air filter is very dirty, dissolve neutral detergent in the lukewarm water (approx. 30°C), rinse the air filter in the water, and thoroughly wash the air filter off the detergent in the plain water.

2. After drying the air filter, set it up on the air conditioner.



## CAUTION

- Do not dry the air filter with fire.
- Do not run the air conditioner without the air filter.

## Care and Cleaning of the unit

- Clean with soft and dry cloth.
- If it is very dirty, dissolve neutral detergent in the lukewarm water and make the cloth wet with the water. After wiping, clean off the detergent using clean water.

## Post-Season Care



- Operate the unit with FAN mode on a fair day for about half a day to dry the inside of the unit well.
- Stop operation and turn off the power supply switch. Electric power is consumed even the air conditioner is in stop.
- Clean the air filter and set it in the place.

## Pre-Season Care

- See that there are no obstacles blocking the air inlet and air outlet of both indoor and outdoor units.
- Make sure that the air filter is not dirty.
- Cut in the power supply switch 12 hours before starting run.

# Troubleshooting

Please check the following things about your air conditioner before making a service call.

Unit fails to start			
<p>Is the power source switch adjust cut in?</p>  <p>Power supply switch is not ON.</p>	<p>Is city supply power in normal?</p> 	<p>Isn't the signal receiving section exposed to the direct sunlight or strong illumination?</p>	<p>Isn't the earth leakage breaker in action?</p> <p>It is dangerous. Turn off the power supply switch immediately and contact the sales dealer.</p>

Cooling or heating is not sufficient			
<p>Is the thermostat adjust as required?</p>	<p>Isn't the air filter dirty?</p>	<p>Isn't any doors or windows left open?</p>	<p>Doesn't any obstacle exist at the air inlet or outlet?</p>
<p>Isn't the swing louver horizontal? (At HEATING mode) If swing louver is horizontal, the blow wind does not reach floor.</p>			


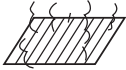


Cooling is not sufficient			
<p>Isn't sun-shine invading direct?</p>	<p>Isn't any unexpected heating load generated?</p>	<p>Isn't the room much crowded?</p>	<p>The wind does not blow during heating operation</p> <p>Isn't it warming up?</p>

When the air conditioner does not operate properly after you have checked the above mentioned items or when the following phenomenon is observed, stop the operation of the air conditioner and contact your sales dealer.

- The fuse or breaker often shuts down.
- Water drops off during cooling operation.
- There is a irregularity in operation or abnormal sound is audible.
- When the CHECK LED (red) flickers, an irregularity has occurred in the air conditioner.

# Troubleshooting

## The followings are not malfunction

<p>Water flowing sound is heard.</p> 	<p>When the air conditioner is started, when the compressor starts or stops during operation or when the air conditioner is stopped, it sometimes sounds "shuru shuru" or "gobo gobo". It is the flowing sound of the refrigerant, and it is not a trouble.</p>
<p>Cracking sound is heard.</p>	<p>This is caused by heat expansion or contraction of plastics.</p>
<p>It smells.</p>	<p>Air which blows out from the indoor unit sometimes smells. The smell results from residents of tobacco smoke or cosmetics stuck inside of unit.</p>
<p>During operation, white fog comes out of indoor unit.</p> 	<p>When the air conditioner is used at restaurant etc. where dense edible oil fume is always exists, white fog sometimes blows out of air outlet during operation. In this case consult sales dealer for cleaning the heat exchanger.</p>
<p>It is switched into the FAN mode during cooling.</p>	<p>To prevent frost from being accumulated on the indoor unit heat exchanger, it is sometimes automatically switched to the FAN mode, but it will soon return to the cooling mode.</p>
<p>The air conditioner can not be restarted soon after it stops.</p> 	<p>Even if the operation switch is turned on, cooling, dehumidifying or heating is not operable for three minutes after the conditioner is stopped. Because the protecting circuit is activated. (During this time air conditioner operates in fan mode.)</p> 
<p>Air does not blow or the fan speed can not be changed during dehumidifying.</p>	<p>When it is excessively cooled during dehumidifying, the blower automatically repeats reducing and lowering the fan speed.</p>
<p>During operation, operation mode has changed over automatically.</p>	<p>Isn't the AUTO mode selected? In the case of AUTO mode, operation mode is changed automatically from cooling to heating or vice-versa according to the room temperature.</p>
<p>Water or steam generates from the outdoor unit during heating.</p>	<p>This results when frost accumulated on the outdoor unit is removed (during defrosting operation).</p>

# INDOOR UNIT TROUBLE SHOOTING

LED flash times of indoor PCB		Wired controller display	Contents of Malfunction	Possible reasons
LED4	LED3			
0	1	01	Malfunction of indoor unit ambient temperature sensor	Sensor disconnected, or broken, or at wrong position, or short circuit
0	2	02	Malfunction of indoor unit piping temperature sensor	Sensor disconnected, or broken, or at wrong position, or short circuit
0	4	04	EEPROM wrong of indoor PCB	EEPROM chip disconnected or broken or wrong programmed, or PCB broken
0	7	07	Abnormal communication between indoor and outdoor units	Wrong connection, or the wires be disconnected or wrong address setting of indoor unit or faulty power supply or faulty PCB or slave unit malfunction in MAXI system
0	8	07 *flashing	Abnormal communication between wired controller and indoor unit	Wrong connection or wired controller broken, or PCB faulty
0	12	0C	Malfunction of drain system	Pump motor disconnected or at wrong position, or the float switch, disconnected, or at wrong position, or the short circuit bridge disconnected
0	13	0D	Zero cross signal wrong	Zero cross signal detected wrong
0	14	0E	Indoor unit DC fan motor abnormal	DC Fan motor disconnected or DC Fan broken or circuit broken or motor blocked

**Note:**

- The outdoor failure can also be indicated by the indoor unit, the checking method as follows: If the outdoor error code is M (DECIMAL), the indoor unit's wired controller display will show the after converted hexadecimal code of "M+20" (DECIMAL), for example, if the outdoor error code is 2, the indoor unit wired controller display will flash the error code 16 (2 → 2+20=22 → change decimal 22 to hexadecimal code, get 16)
- To get much more details about the outdoor unit failure, please refer to the outdoor unit trouble shooting list.
- For YR-E17(A), communication error between I.D. PCB and wired controller, 07 will flash in the main display interface not the check display interface.

# Precaution for Installation

- Please read these "Safety Precautions" first and then accurately execute the installation work.
- Though the precautionary points indicated herein are divided under two headings, ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION, those points which are related to the strong possibility of an installation done in error resulting in death or serious injury are listed in the ⚠ WARNING section. However, there is also a possibility of serious consequences in relationship to the points listed in the ⚠ CAUTION section as well. In either case, important safety related information is indicated, so by all means, properly observe all that is mentioned.
- After completing the installation, along with confirming that no abnormalities were seen from the operation tests, please explain operating methods as well as maintenance methods to the user (customer) of this equipment, based on the owner's manual. Moreover, ask the customer to keep this sheet together with the owner's manual.

## ⚠ WARNING


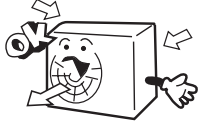

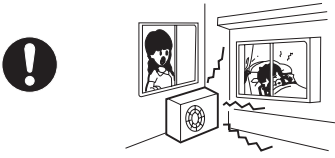
- This system should be applied to places as office, restaurant, residence and the like. Application to inferior environment such as engineering shop could cause equipment malfunction.
- Please entrust installation to either the company which sold you the equipment or to a professional contractor. Defects from improper installations can be the cause of water leakage, electric shocks and fires.
- Execute the installation accurately, based on following the installation manual. Again, improper installations can result in water leakage, electric shocks and fires.
- When a large air-conditioning system is installed to a small room, it is necessary to have a prior planned countermeasure for the rare case of a refrigerant leakage, to prevent the exceeding of threshold concentration. In regards to preparing this countermeasure, consult with the company from which you purchased the equipment, and make the installation accordingly. In the rare event that a refrigerant leakage and exceeding of threshold concentration does occur, there is the danger of a resultant oxygen deficiency accident.
- For installation, confirm that the installation site can sufficiently support heavy weight. When strength is insufficient, injury can result from a falling of the unit.
- Execute the prescribed installation construction to prepare for earthquakes and the strong winds of typhoons and hurricanes, etc. Improper installations can result in accidents due to a violent falling over of the unit.
- For electrical work, please see that a licensed electrician executes the work while following the safety standards related to electrical equipment, and local regulations as well as the installation instructions, and that only exclusive use circuits are used. Insufficient power source circuit capacity and defective installation execution can be the cause of electric shocks and fires.
- Accurately connect wiring using the proper cable, and insure that the external force of the cable is not conducted to the terminal connection part, through properly securing it. Improper connection or securing can result in heat generation or fire.
- Take care that wiring does not rise upward, and accurately install the lid/service panel. Its improper installation can also result in heat generation or fire.
- When setting up or moving the location of the air conditioner, do not mix air etc. or anything other than the designated refrigerant R32 within the refrigeration cycle. Rupture and injury caused by abnormal high pressure can result from such mixing.
- Always use accessory parts and authorized parts for installation construction. Using parts not authorized by this company can result in water leakage, electric shock, fire and refrigerant leakage.

## ⚠ CAUTION

- Execute proper grounding. Do not connect the ground wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod or a telephone ground wire. Improper placement of ground wires can result in electric shock.
- The installation of an earth leakage breaker is necessary depending on the established location of the unit. Not installing an earth leakage breaker may result in electric shock.
- Do not install the unit where there is a concern about leakage of combustible gas. The rare event of leaked gas collecting around the unit could result in an outbreak of fire.
- For the drain pipe, follow the installation manual to insure that it allows proper drainage and thermally insulate it to prevent condensation. Inadequate plumbing can result in water leakage and water damage to interior items.

# Is The Unit Installed Correctly

Confirm the following items for safe and comfortable use of air conditioner.  
The installation work is to be burden on the sales dealer, and do not conduct it by yourself.

<b>Installation place</b>		
<p>Avoid installing the air conditioner near the place where possibility of inflammable gas leakage exists.</p>  <p>Explosion (Ignition) may occur.</p>	<p>Install the unit at well ventilated place.</p>  <p>If some obstacle exist, it may cause capacity reduction or noise increase.</p>	<p>Install the air conditioner firmly on the foundation that can fully support the weight of the unit.</p>  <p>If not, it may cause vibration or noise.</p>
<p>Select the place so as not to annoy neighbor with the hot air or noise.</p> 	<p>Snow protection work is necessary where outdoor unit is blocked up by snow. For details consult your sales dealer.</p>	<p>It is advisable not to install the air conditioner at the following special place. It may cause malfunction, consult the sales dealer when you have to install the unit on such a place.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The place where corrosive gas generates (Hot spring area etc.)</li> <li>• The place where salt breeze blows (Seaside etc.)</li> <li>• The place where dense soot smoke exists</li> <li>• The place where humidity is extraordinarily high</li> <li>• The place where near the machine which radiates the electromagnetic wave</li> <li>• The place where voltage variation is considerably large</li> </ul>

## Electric work

The electric work must be burden on the authorized engineer with qualification for electric work and grounding work, and the work must be conducted in accordance with electric equipment technical standard.

- The power source for the unit is to be of exclusive use.
- An earth leakage breaker should be installed. (This is necessary to prevent electric shock.)
- The unit must be grounded.

## When you change your address or the installation place

Special technology is required for removal or reinstallation of air conditioner, consult the sales dealer. Besides, construction expense is charged for removal or reinstallation.

## For inspection and maintenance

The capacity of air conditioner will decrease by contamination of inside of unit when it is used for about three years although depending upon the circumstances under which it is used, and so in addition to the usual maintenance service, special inspection/maintenance service is necessary. It is recommended to make a maintenance contract (charged) by consulting your sales dealer.

**NOTE**

All wiring of this installation must comply with NATIONAL, STATE AND LOCAL REGULATIONS. These instructions do not cover all variations for every kind of installation circumstance. Should further information be desired or should particular problems occur, the matter should be referred to your local distributor.

**WARNING**

BE SURE TO READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE BEGINNING INSTALLATION. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH, EQUIPMENT MALFUNCTION AND/OR PROPERTY DAMAGE.

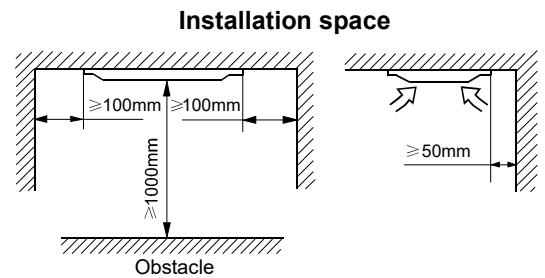
**Preparation of indoor unit**

Before or during the installation of the unit, assemble necessary optional panel etc. depending on the specific type.

Select places for installation satisfying following conditions and at the same time obtain the consent on the part of your client user.

- a.Places where chilled or heated air circulates freely. When the installation height exceeds 3m warmed air stays close to the ceiling. In such cases, suggest your client users to install air circulators.
- b.Places where perfect drainage can be prepared and sufficient drainage.
- c.Places free from air disturbances to the suction port and blowout hole of the indoor unit, places where the fire alarm may not malfunction or short-circuit.
- d.Places with the environmental dew-point temperature is lower than 28°C and the relative humidity is less than 80 %. (When installing at a place under a high humidity environment, pay sufficient attention to the prevention of dewing such as thermal insulation of the unit. )
- e.Ceiling height shall have the following height.

	AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA	AD50S2SM3FA
	AD50S2SM4FA	AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
	AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)	AD50S2SM3FA-1
	AD50S2SM3FA(H)	AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)
Combination with silent panel	366mm		



**Avoid installation and use at those places listed below.**

- a.Places exposed to oil splashes or steam (e.g. kitchens and machine plants).  
Installation and use at such places incur deteriorations in the performance or corrosion with the heat exchanger or damage in molded synthetic resin parts.
- b.Places where corrosive gas (such as sulfurous acid gas) or inflammable gas (thinner, gasoline etc.) in generated or remains. Installation and use at such places cause corrosion in the heat exchanger and damage in molded synthetic resin parts.
- c.Places adjacent to equipment generating electromagnetic waves or high-frequency waves such as in hospitals.  
Generated noise may cause malfunctioning of the controller.

**Pipe size**

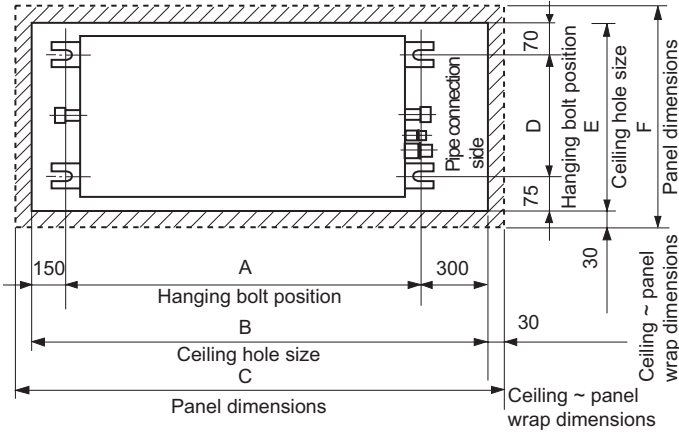
Model	Liquid side	Gas side
AD35S2SM3FA    AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H)    AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅9.52mm
AD50S2SM3FA    AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1    AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅12.7mm
AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅15.88mm

## 1. Preparation Por suspending the unit

### a. Size oP hole at ceiling and position oP hanging bolts

<Combination with silent panel>

AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA  
 AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1  
 AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)



Model		Dimensions		A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA			762	1212	1272	620	765	825
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)								
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA			1162	1612	1672	620	765	825
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA								
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)								
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)								

### b. Hanger bolts installation

Use care of the piping direction when the unit is installed.

### 2. Installation of indoor unit

Fix the indoor unit to the hanger bolts.

If required, it is possible to suspend the unit to the beam, etc. Directly by use of the bolts without using the hanger bolts.

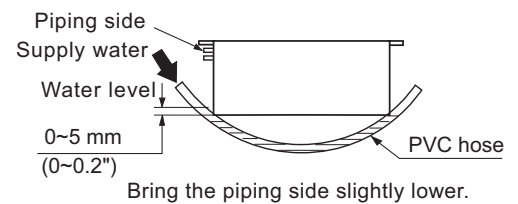
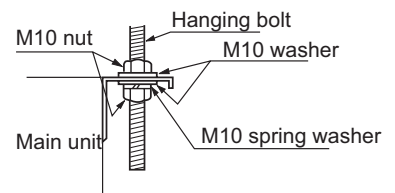
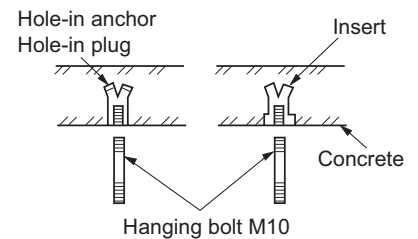
#### Note

When the dimensions of main unit and ceiling holes does not match, it can be adjusted with the slot holes of hanging bracket.

#### Adjusting to the levelness

(a) Adjust the out-of levelness using a level or by the following method.  
 Make adjustment so that the relation between the lower surface of the unit proper and water level in the hose becomes as given below.

(b) Unless the adjustment to the levelness is made properly, malfunctioning or failure of the float switch may occur.



### Tap selection on blower unit

(When the high performance filter is used.)

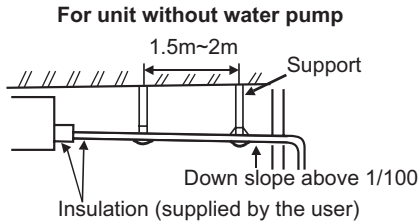
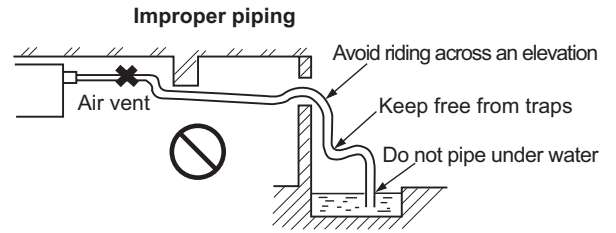
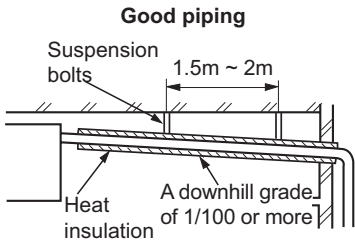
Taps of blower unit are set at the standard selection at the shipping from factory. Where the static pressure is raised by employing such option as the high performance filter, etc., change the connection of connectors provided at the flank of control box as shown below.

Standard tap (at shipping)				High speed tap			
Control box side	White	Connector white	White	Motor side	White	Red	Black
	Blue		Blue		White		
	Yellow		Yellow		Blue		
	Red		Red		Red		



## Drain Piping

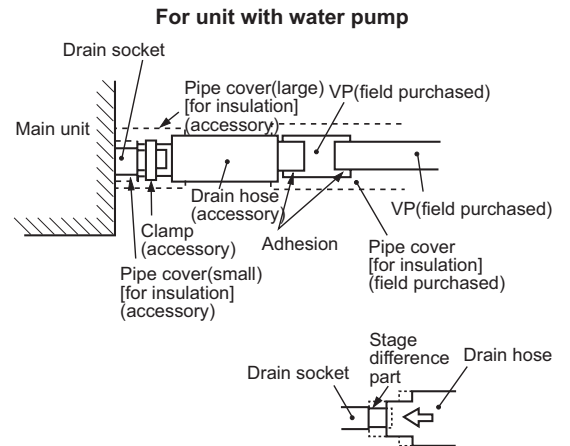
(a) Drain piping should always be in a downhill grade (1/50~1/100) and avoid riding across an elevation or making traps.



Unit model	The size of drain opening
AD35S2SM3FA	ø25mm
AD35S2SM4FA	
AD50S2SM3FA	
AD50S2SM4FA	
AD71S2SM3FA	
AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA-1	
AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA-1	
AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA-1	
AD71S2SM3FA(H)	

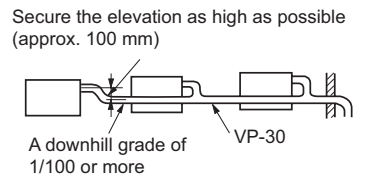
(b) When connecting the drain pipe to unit, pay sufficient attention not to apply excess force to the piping on the unit side. Also, fix the piping at a point as close as possible to the unit.

(c) For unit without water pump, please refer to the diagram and select drain pipe size according to drain opening inner diameter size. The drain pipe shall be slant downwards (greater than 1/100). The horizontal length of the drain pipe shall be less than 20 m. In case of long pipe, supports shall be provided every 1.5~2m to prevent wavy form. Central piping shall be laid out according to the right figure. Take care not to apply external force onto the drain pipe connection part.



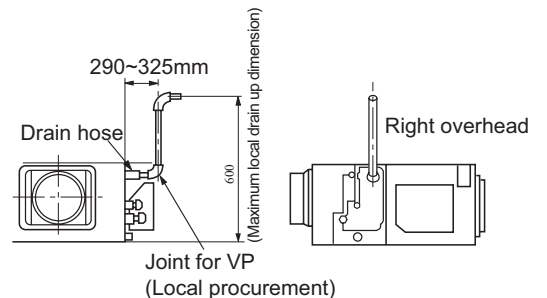
(d) For unit with water pump drain pipe use hard PVC general purpose pipe VP which can be purchased locally. When connecting, insert a PVC pipe end securely into the drain socket before tightening securely using the attached drain hose and clamp. Adhesive must not be used for connection of the drain socket and drain hose (accessory).

(e) When constructing drain piping for several units, position the common pipe about 100 mm below the drain outlet of each unit as shown in the sketch. Use VP-30(1 1/4") or thicker pipe for this purpose.



(f) The hard PVC pipe put indoor side should be heat insulated. Do not ever provide an air vent.

(g) The height of the drain head can be elevated up to a point 500 mm above the ceiling, and when an obstacle exists in the ceiling space, elevate the piping to avoid the obstacle using an elbow or corresponding gadget. When doing this, if the stretch for the needed height is higher than 500 mm, the back-flow quantity of drain at the event of interruption of the operation gets too much and it may cause overflow at the drain pan. Therefore, make the height of the drain pipe within the distance given in the sketch below.



(h) Avoid positioning the drain piping outlet at a place where generation of odor may be stimulated. Do not lead the drain piping direct into a sewer from where sulfur gas may generate.

# Installation Procedure

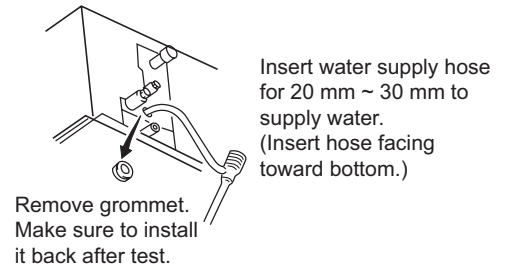
## Drainage Test

- (1) Conduct a drainage test after completion of the electrical work.
- (2) During the trial, make sure that drain flows properly through the piping and that no water leaks from connections.
- (3) In case of a new building, conduct the test before it is furnished with the ceiling.
- (4) Be sure to conduct this test even when the unit is installed in the heating season.

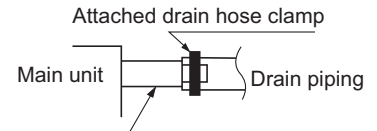
## Procedures

- (a) Supply about 1000 cc of water to the unit through the air outlet using a feed water pump.
- (b) Check the drain while cooling operation.

Before the electrical work has not been completed, connect a convex joint in the drain pipe connection to provide a water inlet. Then, check if water leaks from the piping system and that drain flows through the drain pipe normally.

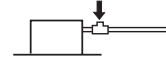


Insert water supply hose for 20 mm ~ 30 mm to supply water. (Insert hose facing toward bottom.)



Drain situation can be checked with transparent socket

Pour water into a convex joint.



# Installation Procedure

## Installation work for air outlet ducts

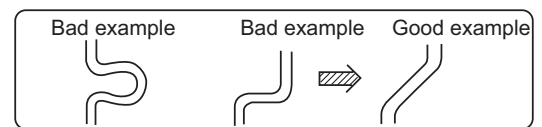
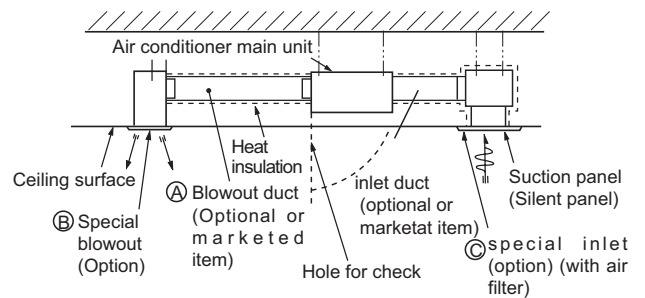
Calculate the draft and external static pressure and select the length, shape and blowout.

### (A) Blowout duct

- 2-spot, 3-spot and 4-spot with  $\phi$  200 type duct are the standard specifications.

**Note** (1) Shield the central blowout hole for 2-spot.  
(2) Shield the blowout hole around the center for 3-spot.

- Limit the difference in length between spots at less than 2:1.
- Reduce the length of duct as much as possible.
- Reduce the number of bends as much as possible. (Corner R should be as larger as possible.)
- Use a band, etc. to connect the main unit and the blowout duct flange.
- Conduct the duct installation work before finishing the ceiling.



## Connection of suction, exhaust ducts

### a. Fresh air inlet

- Inlet can be selected from the side or rear faces depending on the working conditions.
- Use the rear fresh air inlet when the simultaneous intake and exhaust is conducted. (Side inlet cannot be used.)

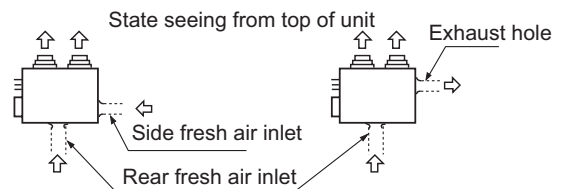


Fig.1

Fig.2

### b. Exhaust (Make sure to use also the suction.)

Use the side exhaust port.

**⚠ WARNING**

**DANGER OF BODILY INJURY OR DEATH**

- TURN OFF ELECTRIC POWER AT CIRCUIT BREAKER OR POWER SOURCE BEFORE MAKING ANY ELECTRIC CONNECTIONS.
- GROUND CONNECTIONS MUST BE COMPLETED BEFORE MAKING LINE VOLTAGE CONNECTIONS.

**Precautions for electrical wiring**

- Electrical wiring work should be conducted only by authorized personnel.
- Do not connect more than three wires to the terminal block. Always use round type crimped terminal lugs with insulated grip on the ends of the wires.
- Use copper conductor only.

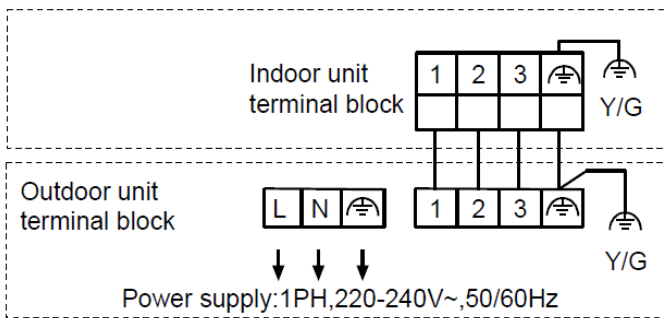
**Selection of size of power supply and interconnecting wires**

Select wire sizes and circuit protection from table below. (This table shows 20 m length wires with less than 2% voltage drop.)

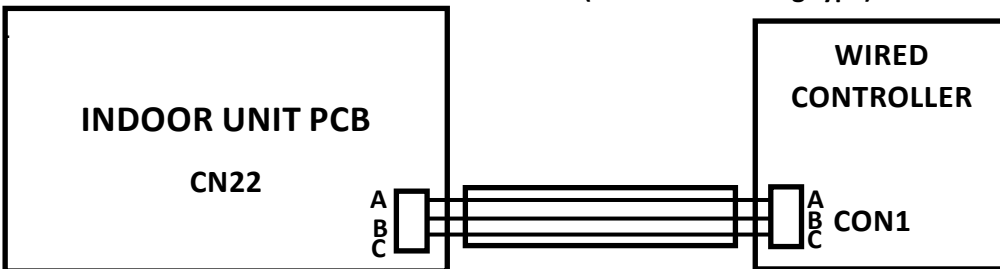
Item Model	Phase	Circuit breaker		Power source wire size (minimum) (mm <sup>2</sup> )	Earth leakage breaker	
		Switch breaker (A)	Overcurrent protector rated capacity (A)		Switch breaker(A)	Leak current(mA)
AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4.0	40	30

**POWER SUPPLY & INDOOR-OUTDOOR CONNECTION:**

Make wiring to supply power to the outdoor unit, so that the power for the indoor unit is supplied by outdoor unit terminal blocks.



**WIRED CONTROLLER & INDOOR PCB CONNECTION(one for one wiring type):**

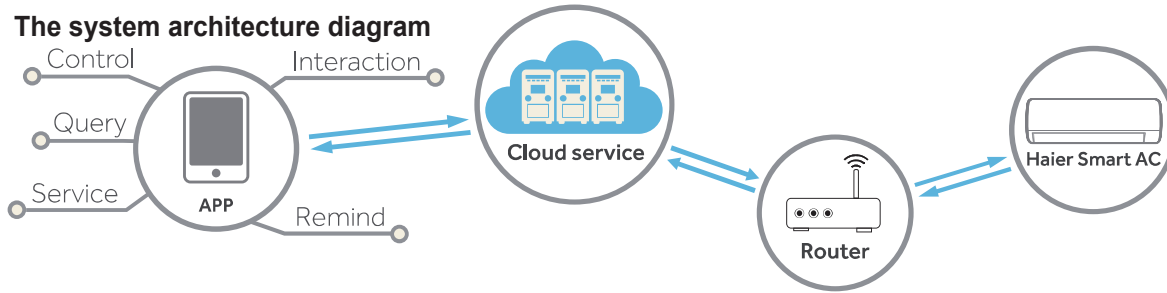


Note: When do the wired controller & indoor PCB wiring work, do not connect the shielded wired to the unit's shell, do not parallel wiring with strong electric lines within 0.3 meters, please keep strong lines and the signal lines separately.

# Operation

## Wi-Fi

- **The system architecture diagram**



- **The application environment**

Smart mobile phone and wireless router are necessary for the application.

Wireless router must be able to connect to the Internet.

Smart mobile phone requires IOS or Android system:



IOS system  
must support IOS 9.0 or above



Android system  
must support Android 5.0 or above

- **Configuration method**

Scan the QR code below to download "hOn" APP. Other  
Download options: Please search hOn APP on:


- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)



After App Download, please register, connect the air conditioner and enjoy using hOn to manage your device.

Please refer to the HELP section inside the APP for more details about how to register, connect the unit, and other operations.

## HEALTH Operation (This function is unavailable on some models.)

Set "health" through YR-HBS01 or YR-E17A, the controller will show  and the Health function will start.

Press the HEALTH button again and the health function will be cancelled.

UV sterilization function: it uses the c-band with the most effective sterilization effect in ultraviolet radiation to remove harmful micro-organisms such as bacteria in the air, which has remarkable effects to make the air healthy.

### Attention:

1. It is recommended to turn on the UV sterilization function for 1-2 hours in one day, longer time will affect the life of the UV lamp.
2. Do not look directly at the UV lamp or touch it with your hand when the sterilizing function is on. Please turn off the sterilizing function before opening the panel.
3. Tinged blue light may appear near the air conditioning inlet when the sterilizing function is on.
4. Only when the internal fan starts and health function turned on, the UV lamp will be lighted.
5. Please refer to the manual of remote controller or wire controller for the specific setting method.





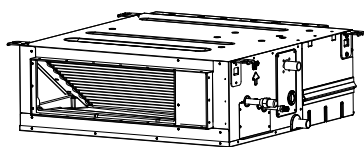
# Haier

Address: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, P.R.C.

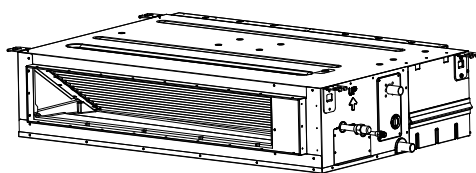
Contacts: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## CLIMATIZADOR TIPO CONDUCTO MANUAL DE FUNCIONAMIENTO Y MANUAL DE INSTALACIÓN



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Contenido

Precaución.....	4
Trasladar y desechar el climatizador.....	7
Precauciones de seguridad.....	8
Piezas y funciones.....	10
Manual de instalación del mando con cable	11
Modo de calefacción .....	12
Cuidado y mantenimiento.....	13
Resolución de problemas.....	14
Precauciones para la instalación - .....	17
La unidad está instalada correctamente ..	18
Procedimiento de instalación - - - - -	19
Funcionamiento .....	24

Español

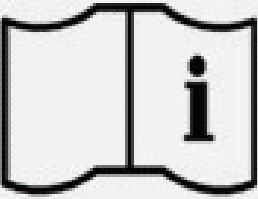


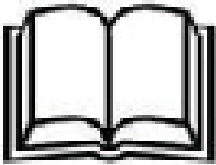
- Este producto solo debe instalarlo y repararlo personal cualificado. Lea atentamente este manual antes de realizar la instalación.

**Conserve este manual de funcionamiento para consultas futuras.**  
Instrucciones originales







	<b>Lea atentamente las precauciones del manual antes de operar la unidad.</b>		<b>Este aparato se ha llenado con R32.</b>
	<b>Indicador de servicio. Lea el manual técnico.</b>		<b>Lea el manual del operario.</b>

Conserve este manual donde el usuario pueda encontrarlo con facilidad.

## ADVERTENCIA

- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas vivas, aparatos de gas o calentadores eléctricos en funcionamiento).
- No lo perfore ni queme.
- Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no tengan olor.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personas cualificadas similares para evitar riesgos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprender los riesgos asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.
- El método de cableado debe ser conforme a la normativa local de cableado.
- Todos los cables deben tener el certificado de autenticación europeo. Durante la instalación, si los cables de conexión se rompen debe procurar que el cable de tierra sea el último en romperse. El interruptor a prueba de explosiones del climatizador debe ser un interruptor con todos los polos. La distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm. Este medio de desconexión debe estar incorporado en el cableado.
- Asegúrese de que un profesional realice la instalación conforme a la normativa local de cableado.
- Compruebe que la conexión a tierra sea correcta y fiable.  
Se debe instalar un interruptor a prueba de explosiones para fugas.
- No utilice un refrigerante distinto al indicado en la unidad exterior (R32) cuando la instale, traslade o repare. Utilizar otros refrigerantes podría causar problemas o daños en la unidad y lesiones personales.
- La instalación y mantenimiento del producto debe realizarlos un profesional formado y certificado por organizaciones nacionales de formación que estén acreditadas para enseñar las normas nacionales de competencia relevantes dispuestas por ley.  
Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben ser conformes a la norma ISO 14903. Cuando se reutilicen conectores mecánicos en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando se reutilicen juntas ensanchadas en interiores, se deben reparar.
- Este aparato ha sido diseñado para ser usado por usuarios expertos o formados en tiendas, en industria ligera o granjas, o para uso comercial.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante el trabajo de mantenimiento y cuando sustituya piezas.

---

# ⚠ ADVERTENCIA

---

- Se debe hacer una conexión soldada o mecánica antes de abrir las válvulas para permitir que el refrigerante fluya entre las partes del sistema de refrigeración. Se debe garantizar una válvula de vacío para evacuar la tubería de interconexión y/o las piezas del sistema de refrigeración no cargadas.
- La presión de trabajo máxima es de 4,3 MPa.
- Debe tenerse en cuenta la presión de trabajo máxima al conectar la unidad exterior a la unidad interior.
- El refrigerante adecuado para la unidad interior es R32 o R410A. La unidad interior solo debe conectarse a una unidad exterior adecuada para el mismo refrigerante.
- La unidad es una unidad climatizadora parcial, conforme a los requisitos de unidad parcial de las normas internacionales, y debe conectarse únicamente a otras unidades que se haya confirmado cumplan los requisitos de unidad parcial correspondientes de las normas internacionales.
- El nivel de presión de sonido de peso A está por debajo de 70 dB.
- En la tabla de la página 10 se especifican la cantidad de carga de refrigerante máxima (kg) y el área de superficie mínima (m<sup>2</sup>) de la sala en la que se instalará la unidad interior.
- Las tuberías deben estar protegidas contra daños físicos y, en caso de usar refrigerantes inflamables, no deben instalarse en lugares no ventilados si sus dimensiones son más pequeñas que las especificadas en la tabla de la página 10.
- La instalación de tuberías debe mantenerse al mínimo.
- Se debe respetar el cumplimiento de la normativa nacional de gases.
- Las conexiones mecánicas deben ser accesibles con fines de mantenimiento.
- La manipulación, instalación, limpieza, mantenimiento y eliminación del refrigerante debe llevarse a cabo siguiendo estrictamente las especificaciones de las páginas siguientes.
- Advertencia: Mantenga las aperturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Aviso: El mantenimiento debe realizarse siguiendo las recomendaciones de este manual de instrucciones.

# Haier

Haier Industrial Park, Qianwangang Road. Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, República Popular de China.

## CONFORMIDAD CON LAS NORMATIVAS EUROPEAS DE LOS MODELOS

### CE

Todos los productos están en conformidad con la siguiente disposición europea:

- Directiva de baja tensión
- Compatibilidad electromagnética

### ROHS

Los productos cumplen los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo acerca de la restricción de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (Directiva ROHS de la UE)

### WEEE

En conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo, por la presente informamos al consumidor acerca de los requisitos de eliminación de los productos eléctricos y electrónicos.

### REQUISITOS DE ELIMINACIÓN:



Su producto climatizador está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los residuos domésticos no clasificados. No

intente desmontar el sistema usted mismo: el desensamblaje del sistema climatizador, el tratamiento del refrigerante, el aceite y otras piezas deben realizarlos un instalador cualificado en conformidad con la legislación local y nacional vigente. Los climatizadores deben ser tratados en una instalación de tratamiento especializadas para la reutilización, el reciclaje y la recuperación. Al garantizar que este producto se elimine correctamente, ayuda a prevenir las consecuencias perjudiciales potenciales para el medio ambiente y la salud humana.

## ⚠️ ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personas cualificadas similares para evitar riesgos.

Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

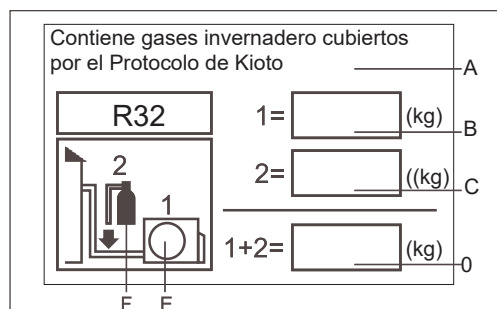
Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprender los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

El aparato no está diseñado para utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.

Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Póngase en contacto con el instalador o las autoridades locales para solicitar más información. Las pilas deben extraerse del mando a distancia y eliminarse de forma independiente en conformidad con la legislación local y nacional correspondiente.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DEL REFRIGERANTE USADO



Este producto contiene gases invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto. No ventilar en la atmósfera. Tipo de refrigerante: R32 GWP: 675 GWP = potencial de calentamiento global Rellene con tinta indeleble:

- 1. la carga de refrigerante de fábrica del producto
- 2. la cantidad adicional de refrigerante cargada en el campo

y  
• 1+2 la carga total de refrigerante la carga total de refrigerante de la etiqueta de carga del refrigerante incluida con el producto. Se debe adherir la etiqueta rellena cerca del puerto de carga del producto (p. ej. en el interior de la cubierta de valor de parada).

A contiene gases invernadero cubiertos por el Protocolo de Kioto

B carga de refrigerante de fábrica del producto: consulte la placa de características de la unidad

C cantidad adicional de refrigerante cargada en el campo

D carga total de refrigerante

E Unidad exterior

F cilindro de refrigerante y colector para cargar

# Precaución

---

## Eliminación del climatizador antiguo

Antes de eliminar un climatizador antiguo que deje de usarse, asegúrese de que no sea operativo y sea seguro. Desenchufe el climatizador para evitar el riesgo de que un niño quede atrapado.

Se debe tener en cuenta que el sistema climatizador contiene refrigerantes que requieren una eliminación especializada. Es posible reciclar los valiosos materiales contenidos en el climatizador. Póngase en contacto con su centro local de eliminación de residuos para eliminar correctamente el climatizador usado y contacte con la autoridad local o su distribuidor si tiene alguna duda. Compruebe que las tuberías del climatizador no resulten dañadas antes de entregarlo al centro de eliminación de residuos correspondiente y contribuya a la concienciación medioambiental insistiendo en el uso de un método de eliminación anticontaminación adecuado.

## Eliminación del embalaje del nuevo climatizador

Todos los materiales de embalaje utilizados en el embalaje del nuevo climatizador pueden eliminarse sin riesgo para el medio ambiente.

La caja de cartón puede romperse o cortarse en piezas más pequeñas y entregarlas a un servicio de eliminación de residuos de papel. La bolsa del envoltorio hecha de polietileno y las almohadillas de espuma de polietileno no contienen hidrocarburos fluoroclorados.

Todos estos valiosos materiales pueden entregarse a un centro de recogida de residuos y reutilizarse después de un reciclaje adecuado.

Consulte con sus autoridades locales el nombre y dirección de los centros de recogida de residuos y los servicios de eliminación de residuos de papel más cercanos a su hogar.

## Instrucciones y advertencias de seguridad

Antes de empezar a utilizar el climatizador, lea detenidamente la información proporcionada en la guía del usuario. La guía del usuario contiene observaciones muy importantes acerca del montaje, el funcionamiento y el mantenimiento del climatizador.

El fabricante no acepta la responsabilidad de los daños derivados del incumplimiento de las siguientes instrucciones.

- No se debe utilizar climatizadores dañados. En caso de duda, consulte con su proveedor.
- El uso del climatizador debe realizarse en estricto cumplimiento de las instrucciones relacionadas establecidas en la guía del usuario.
- La instalación debe realizarla un profesional, no instale la unidad usted mismo.
- Por motivos de seguridad, el climatizador debe tener una conexión a tierra adecuada en conformidad con las especificaciones.
- Recuerde siempre desenchufar el climatizador antes de abrir la rejilla de entrada. Nunca desenchufe el climatizador estirando del cable eléctrico. Agarre siempre el enchufe con firmeza y sáquelo estirando de la toma.
- Todas las reparaciones eléctricas deben realizarlas electricistas cualificados. Una reparación inadecuada podría presentar una fuente importante de peligro para el usuario del climatizador.
- No dañe las piezas del climatizador que transportan el refrigerante atravesando o perforando los tubos del climatizador con objetos afilados o puntiagudos, aplastando o retorciendo los tubos, o rascando el revestimiento de las superficies. Si el refrigerante sale a chorro y entra en contacto con los ojos, podría provocar lesiones oculares graves.
- No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del climatizador. No introduzca los dedos ni otros objetos en la entrada/salida ni la pala de oscilación.
- No permita que los niños jueguen con el climatizador. Bajo ninguna circunstancia debe permitirse que un niño se sienta sobre la unidad exterior.
- Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

# Precaución

- La instalación de tuberías debe mantenerse al mínimo.
- Las tuberías deben estar protegidas de daños físicos y no deben instalarse en lugares no ventilados si el espacio es menor que  $A_{min}$  ( $2m^2$ ).
- Se debe respetar el cumplimiento de la normativa nacional de gases.
- Las conexiones mecánicas deben ser accesibles con fines de mantenimiento.
- La superficie mínima de la sala:  $2 m^2$ .
- La cantidad máxima de carga de refrigerante: 1,7 kg.
- Información sobre la manipulación, instalación, limpieza, mantenimiento y eliminación del refrigerante.
- Advertencia: Mantenga las aperturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.
- Aviso: El mantenimiento debe realizarse siguiendo las recomendaciones del fabricante.

## Áreas no ventiladas

- Advertencia: Debe almacenar el aparato en una zona bien ventilada donde el tamaño de la sala corresponda al área de la sala especificada.
- Advertencia: Se debe almacenar el aparato en una sala sin llamas vivas (p. ej., aparatos de gas) ni fuentes de ignición (p. ej., calentadores eléctricos en funcionamiento).

## Cualificación de los trabajadores

- Información específica acerca de la cualificación requerida para el personal encargado del mantenimiento, servicio y reparación.
- Advertencia: Cada procedimiento de trabajo que afecta a la seguridad debe ser realizado por personas competentes.

## Ejemplos de dichos procedimientos son:

- acceder al circuito de refrigerante.
- abrir componentes sellados.
- abrir cajas ventiladas.

## Información sobre el mantenimiento

- Antes de empezar el trabajo en los sistemas, son necesarias las comprobaciones de seguridad para garantizar que el riesgo de ignición esté minimizado.
- El trabajo debe realizarse bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya presentes gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.
- Se debe evitar trabajar en espacios confinados. La zona alrededor del área de trabajo debe estar aislada. Asegúrese de que las condiciones del interior de la zona sean seguras controlando el material inflamable.

## Comprobar la presencia de refrigerante

- Se debe utilizar un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para inspeccionar el área. El equipo de detección de fugas utilizado debe ser adecuado para todos los refrigerantes aplicables, es decir, que no produzca chispas, esté sellado adecuadamente o sea seguro intrínsecamente.

## Presencia de un extintor de incendios

- Si se deben realizar trabajos en caliente, el equipo de extinción de incendios adecuado debe estar accesible. Tenga un extintor de incendios de polvo seco o  $CO_2$  adyacente a la zona de carga.

## Ausencia de fuentes de ignición

- Todas las fuentes de ignición, entre ellas cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del sitio del trabajo de instalación, reparación, retirada o eliminación. Antes de que tenga lugar el trabajo, se debe inspeccionar la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición. Debe haber presentes señales de "No fumar".

## Área ventilada

- Asegúrese de que la zona esté abierta o ventilada adecuadamente antes de acceder al sistema o realizar trabajos en caliente. Se debe mantener la ventilación durante el periodo en que se lleve a cabo el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura los refrigerantes liberados y, preferiblemente, expulsar a la atmósfera exterior.

## Comprobaciones del equipo de refrigeración

- Cuando se estén cargando componentes eléctricos, deben ser adecuados para su finalidad y según la especificación correcta. Se deben seguir en todo momento las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. Si tiene dudas, consulte con el departamento técnico del fabricante.

## Se deben realizar las siguientes comprobaciones de las instalaciones:

- El tamaño de la carga deberá conformarse al tamaño de la sala donde estén instaladas las piezas que contengan refrigerante.
- La maquinaria y las salidas de ventilación deben operarse adecuadamente y no estar obstruidas.
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
- Las marcas del equipo siguen siendo visibles y legibles. Las marcas y señalización que sean ilegibles serán corregidas.
- El tipo de refrigeración o los componentes están instalados en una posición en la que es improbable que se vean expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, excepto si los componentes están contruidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente contra la corrosión.

# Precaución

---

## Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

-La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir las comprobaciones iniciales de seguridad y los procedimientos de inspección de los componentes. Si existiera algún fallo que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar la alimentación eléctrica al circuito hasta que se gestione de forma satisfactoria. Si no se puede corregir inmediatamente el fallo pero es necesario continuar con la operación, se deberá usar una solución temporal adecuada. Se deberá informar al propietario del equipo para que todas las partes lo conozcan.

-Las comprobaciones iniciales de seguridad incluyen:

- Que los condensadores estén descargados: se debe realizar de manera segura para evitar la posibilidad de creación de chispas.
- Que no haya componentes eléctricos con carga eléctrica ni cables expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema.
- Que se mantenga la conexión a tierra.

## Reparación de los componentes sellados

-Durante las reparaciones de componentes sellados, se debe desconectar toda alimentación eléctrica antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si fuera absolutamente necesario tener alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, se debe disponer permanentemente de una forma de detección de fugas en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.

-Asegúrese de que al trabajar con los componentes eléctricos la caja no se vea alterada de forma que el nivel de protección resulte afectado, incluyendo daños en los cables, un número excesivo de conexiones, terminales que no se corresponden con la especificación original, daños en los sellos, un encaje inadecuado de las glándulas, etc.

-Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.

-Asegúrese de que los sellos o los materiales sellantes no se hayan degradado de forma que ya no puedan evitar la entrada de atmósferas inflamables. La sustitución de piezas debe realizarse en conformidad con las especificaciones del fabricante.

## Reparación de componentes intrínsecamente seguros

-No aplique cargas de capacitancia o inductivas permanentes al circuito sin asegurarse de que no exceda la tensión y la corriente permitidas para el equipo en uso.

-En presencia de atmósferas inflamables solo se puede trabajar con componentes intrínsecamente seguros.

-Utilice solo piezas especificadas por el fabricante para sustituir los componentes. Otras piezas podrían provocar la ignición del refrigerante que se haya filtrado a la atmósfera.

## Cableado

-Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados u otros efectos adversos del entorno. La comprobación debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua originados por compresores o ventiladores.

## Detección de refrigerantes inflamables

### Retirada y evacuación

-La carga de refrigerante debe recuperarse con los cilindros de recuperación correctos y el sistema debe purgarse con nitrógeno libre de oxígeno para garantizar que la unidad sea segura. Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.

-No se debe usar aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas refrigerantes.

-La purga debe realizarse rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno sin oxígeno y llenándolo hasta alcanzar la presión de trabajo, después ventilándolo a la atmósfera y, por último, aplicando un vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se use una carga de nitrógeno sin oxígeno, se debe ventilar el sistema con una presión atmosférica para permitir que tenga efecto.

-La bomba de vacío no debe estar cerca de ninguna fuente de ignición y debe haber disponible ventilación.

## Procedimientos de carga

-Se debe comprobar que no haya contaminación de diferentes refrigerantes al usar el equipo de carga. Las mangueras o tuberías deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante contenido en ellas.

-Los cilindros deben permanecer en posición vertical.

-Se debe comprobar que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.

-Se debe etiquetar el sistema cuando la carga esté completa (si no lo está ya).

-Se debe tener mucho cuidado para no sobrecargar el sistema de refrigeración.

-Antes de recargar el sistema, se debe probar la presión con el gas de purga adecuado. Se debe comprobar si hay fugas en el sistema al finalizar la carga pero antes de ponerlo en marcha. Se debe realizar una segunda prueba de fugas antes de abandonar el sitio.

## Desmantelamiento

-Antes de llevar a cabo este procedimiento, es fundamental que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles.

-Antes de llevar a cabo la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado.

-Debe haber alimentación eléctrica disponible antes de comenzar el trabajo.

# Precaución

- Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
- Aísle eléctricamente el sistema.
- Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:
  - hay disponibles equipos de manipulación mecánica, si fuera necesario, para manipular los cilindros de refrigerante.
  - todo el equipo de protección personal está disponible y se utiliza correctamente.
  - el proceso de recuperación está supervisado en todo momento por una persona competente.
  - el equipo y los cilindros de recuperación son conformes a la normativa pertinente.
- Bombee el sistema del refrigerante, si fuera necesario.
- Si no fuera posible realizar una aspiración, utilice un distribuidor de forma que se pueda retirar el refrigerante desde varias partes del sistema.
- Asegúrese de que el cilindro esté situado en las escalas antes de llevar a cabo la recuperación.
- Inicie la máquina de recuperación y opérela siguiendo las instrucciones del fabricante.
- No sobrecargue los cilindros (no más de un 80% de volumen de carga de líquido).
- No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
- Cuando se hayan llenado correctamente los cilindros y se haya completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente los cilindros y el equipo del sitio y que todas las válvulas de aislamiento estén cerradas.
- No se debe cargar el refrigerante recuperado en otro sistema de refrigeración excepto si se ha limpiado y comprobado.

## Etiquetado

- Se debe etiquetar el equipo indicando que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante. La etiqueta debe indicar la fecha y estar firmada.
- Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo indicando que contiene refrigerante inflamable.

## Recuperación

-Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear únicamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.

-Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros a usar están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para recuperar refrigerante).

-Se completará los cilindros con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre relacionadas en buen funcionamiento.

Los cilindros de recuperación vacíos se evacúan y, si es posible, enfrían antes de la recuperación.

-El equipo de recuperación debe tener un buen funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo disponible y debe ser adecuado para la recuperación de todos los refrigerantes pertinentes.

-Se debe disponer de un juego de básculas de pesaje calibradas y en buen funcionamiento. Las mangueras deben estar completadas con acoples de desconexión sin fugas y en buen funcionamiento. Antes de usar la máquina de recuperación, compruebe que funcione satisfactoriamente, haya sido mantenido adecuadamente y que los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación del refrigerante.

-El refrigerante recuperado debe ser devuelto al proveedor en el cilindro de recuperación correcto y con la nota de transferencia de residuos pertinente preparada.

-No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y, especialmente, en cilindros.

-Si fuera necesario retirar los compresores o los aceites de compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante.

-Se debe llevar a cabo el proceso de evacuación antes de devolver el compresor a los proveedores.

-Solo se debe emplear calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso.

# Trasladar y desechar el climatizador

Cuando traslade, desmonte o vuelva a instalar el climatizador, póngase en contacto con su distribuidor para recibir soporte técnico.

En la composición del material del climatizador, el contenido de plomo, mercurio, cromo hexavalente, bifenilos polibromados y polibromodifenil éteres no supera el 0,1 % (fracción de masa) y el cadmio no supera el 0,01 % (fracción de masa).

Recicle el refrigerante antes de desechar, trasladar, ajustar y reparar el climatizador. Para desechar el aparato, debe contactar con una empresa cualificada.

# Precauciones de seguridad

- Antes de empezar a utilizar el sistema, lea atentamente las " **⚠ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**" para garantizar el uso adecuado del sistema.
- Las precauciones de seguridad aquí descritas están clasificadas como " **⚠ ADVERTENCIA**" y " **⚠ PRECAUCIÓN**". Las precauciones mostradas en la columna " **⚠ ADVERTENCIA**" indican que una manipulación inadecuada podría conllevar un resultado grave, como muerte, lesión grave, etc. Sin embargo, incluso si las precauciones aparecen en la columna " **⚠ PRECAUCIÓN**", podría ocurrir un problema muy grave según la situación. Asegúrese de seguir estrictamente las precauciones de seguridad, ya que es información muy importante para garantizar la seguridad. Los símbolos que aparecen frecuentemente en el texto tienen los significados siguientes:

	Estrictamente prohibido.		Siga fielmente las instrucciones.		Realice una conexión a tierra positiva.
--	--------------------------	--	-----------------------------------	--	---

- Cuando haya leído todo el manual, consérvelo para consultas futuras. Si hay un cambio de operario, asegúrese de entregar este manual al nuevo operario.

## PRECAUCIONES DE LA INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA		
<p>El sistema debe utilizarse en lugares como oficinas, restaurantes, residencias y similares.</p> <p></p> <p>Utilizarlo en otros entornos como un taller podría provocar un mal funcionamiento del equipo y resultar en lesiones graves o la muerte.</p>	<p>El distribuidor o un instalador profesional deben instalar el sistema.</p> <p></p> <p>No se recomienda que lo instale usted mismo, ya que podría provocar problemas como fugas de agua, descargas eléctricas o incendios accidentales por una manipulación inadecuada.</p>	<p>Cuando necesite dispositivos opcionales, como un humidificador, calentador eléctrico, etc. asegúrese de utilizar productos recomendados por nosotros. Estos dispositivos debe instalarlos un instalador profesional.</p> <p></p> <p>No se recomienda que lo instale usted mismo, ya que podría provocar problemas como fugas de agua, descargas eléctricas o incendios accidentales por una manipulación inadecuada.</p>
⚠ PRECAUCIÓN		
<p>No lo instale cerca de un lugar donde pueda haber fugas de gases inflamables.</p> <p></p> <p></p> <p>Si hubiera una fuga de gas y se acumulara alrededor de la unidad, podría provocar un incendio.</p>	<p>Dependiendo del lugar de instalación, podría ser necesario incluir un interruptor.</p> <p></p> <p></p> <p>Si no se instala un interruptor, podrían producirse descargas eléctricas.</p>	<p>La tubería de desagüe debe instalarse para que proporcione un desagüe positivo.</p> <p></p> <p></p> <p>Si la tubería se instala incorrectamente, el mobiliario y otros objetos podrían resultar dañados por la fuga de agua.</p>
<p>En lugares con vientos fuertes, el sistema debe estar fijado de forma segura para evitar caídas.</p> <p></p> <p>En caso de caída, podría producir lesiones corporales.</p>	<p>Instálelo en un lugar que pueda soportar el peso del climatizador.</p> <p></p> <p>En caso instalarlo inadecuadamente, podría producir lesiones corporales.</p>	<p>Compruebe que el sistema tenga conexión a tierra.</p> <p></p> <p></p> <p>Nunca debe conectarse el cable de conexión a tierra a una tubería de gas, una tubería de agua urbana, un pararrayos ni un cable telefónico de conexión a tierra. Si el cable de conexión a tierra no se instala correctamente, podría provocar descargas eléctricas.</p>

### •Precauciones de instalación

### ADVERTENCIA!

- ★ El área de la sala en la que está instalado el climatizador con refrigerante R32 no puede ser inferior al área mínima especificada en la tabla siguiente, a fin de evitar problemas potenciales de seguridad debido al exceso de concentración de refrigerante, producida por el sistema de refrigeración de la unidad interior, dentro de la sala.
- ★ Una vez la boca de las líneas de conexión estén apretadas, no podrán volver a utilizarse (la estanqueidad podría verse afectada).
- ★ Se debe usar un cable conector completo para la unidad interior/externa según se requiere en la especificación operativa del proceso de instalación y las instrucciones de funcionamiento.



### Superficie mínima

Tipo	LFL Kg/m <sup>3</sup>	hv m	Masa total cargada/kg Superficie mínima/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6	/	29	51	116	206	321	543
		1.0	/	10	19	42	74	116	196
		1.8	/	3	6	13	23	36	60
		2.2	/	2	4	9	15	24	40






# Safety Precautions

## PRECAUCIONES DE TRASLADO O REPARACIÓN
















<b>⚠ ADVERTENCIA</b>	
<p>Está estrictamente prohibido modificar el sistema. En caso de ser necesaria una reparación, consulte con su distribuidor.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Una reparación inadecuada podría causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.</p>	<p>Cuando traslade el climatizador, póngase en contacto con su distribuidor o un instalador profesional.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Una instalación inadecuada podría causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.</p>

## Precauciones de seguridad

### PRECAUCIONES DEL USO

<b>⚠ ADVERTENCIA</b>		
<p>Debe evitar exponer directamente su cuerpo a aires fríos durante un periodo prolongado.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría afectar a su salud física o provocar problemas de salud.</p>	<p>No introduzca barras ni otros objetos en la entrada o salida de aire.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Debido a que el ventilador interno funciona a una alta velocidad, podría producir lesiones.</p>	<p>En caso de encontrarse con condiciones anormales (olor a quemado u otros), detenga inmediatamente la unidad y apague el interruptor. A continuación, consulte con su distribuidor.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Si sigue utilizándola sin solucionar la causa, podría resultar en descargas eléctricas, un incendio u otros problemas.</p>

### **⚠ PRECAUCIÓN**

<p>El sistema nunca debe utilizarse para fines distintos a la conservación de alimentos, la flora y la fauna, dispositivos de precisión u obras de arte.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría provocar un deterioro de los alimentos u otros problemas.</p>	<p>No manipule los interruptores con las manos mojadas.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría provocar una descarga eléctrica.</p>	<p>No se debe colocar aparatos de combustión de forma que estén directamente expuestos al aire del climatizador.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría ocurrir una combustión incompleta en el aparato.</p>
<p>No lave el climatizador con agua.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría provocar una descarga eléctrica.</p>	<p>No instale el sistema en un lugar donde la salida de aire afecte directamente a la flora y la fauna.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Sería perjudicial para ellas.</p>	<p>Se debe utilizar un fusible de la potencia eléctrica adecuada.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Está estrictamente prohibido utilizar un cable de acero o cobre en lugar de un fusible ya que podría producir una descarga eléctrica o un incendio.</p>
<p>No se suba sobre el climatizador ni coloque cosas encima.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Existe riesgo de caídas o lesiones provocadas por la caída de objetos.</p>	<p>Está estrictamente prohibido colocar un recipiente con gases o líquidos combustibles cerca del climatizador o de forma que lo rocíen directamente con gas o líquido.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría provocar un incendio.</p>	<p>No utilice el sistema con la rejilla de salida de aire quitada.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Existe riesgo de lesiones.</p>
<p>No utilice el interruptor para encender o apagar el sistema.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Podría provocar un incendio o una fuga de agua.</p>	<p>No toque la sección de la salida de aire mientras la pala de oscilación esté funcionando.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Existe riesgo de lesiones.</p>	<p>No utilice equipos como calentadores de agua, etc. cerca de la unidad interior o el mando con cable.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Si se utiliza el sistema cerca de equipos que generan vapor, podría gotear agua condensada durante la operación de enfriamiento o podría provocar un fallo de corriente o un cortocircuito.</p>
<p>Cuando utilice el sistema simultáneamente con un aparato de combustión, se debe ventilar con frecuencia el aire interior.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Una ventilación insuficiente podría provocar un accidente por falta de oxígeno.</p>	<p>Compruebe ocasionalmente la estructura de soporte de la unidad en busca de daños después de periodos prolongados de uso.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Si no se reparara la unidad inmediatamente, podría caer provocando lesiones personales.</p>	<p>Cuando limpie el sistema, detenga su funcionamiento y apague el interruptor.</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>Nunca se debe realizar la limpieza con los ventiladores internos funcionando a alta velocidad.</p>

# Precauciones de seguridad

La máquina se puede adaptar en las situaciones siguientes

## 1. Rango de temperaturas ambientales aplicable:

Enfriamiento	Temperatura interior	máx. DB/WB mín. DB/WB	32/23°C 18/14°C
	Temperatura exterior	máx. DB/WB mín. DB/WB	46/26°C 10/6°C
Calefacción	Temperatura interior	máx. DB/WB mín. DB/WB	27°C 15°C
	Temperatura exterior	máx. DB/WB mín. DB/WB	24/18°C -15°C

- Si el cable eléctrico está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su departamento de servicio o una persona con cualificaciones similares.
- Si el fusible del circuito impreso interior resulta dañado, cámbielo por uno de tipo T 6,3 A/250 VCA .
- El método de cableado debe ser conforme a la normativa local de cableado.
- El cable eléctrico debe ser:  
El cable eléctrico debe ser:  
H05RN-F 3G 4,0 mm<sup>2</sup>.  
El cable de conexión debe ser:  
H05RN-F 4G 2,0 mm<sup>2</sup>  
Todos los cables deben tener el certificado de autenticación europeo. Durante la instalación, si los cables de conexión se rompen debe procurar que el cable de tierra sea el último en romperse.
- El cable eléctrico y el cable de conexión debe ser independientes.
- El interruptor del climatizador debe tener todos los polos y la distancia entre sus dos contactos debe ser de al menos 3 mm.
- La altura de instalación de la unidad interior es de al menos 2,5 m.
- Se debe instalar un interruptor para fugas.
- Podemos obtener 10 ESP diferentes mediante ajustes del mando con cable YR-E17(A).  
Consulte la información siguiente:

Grado de presión estática	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Presión estática	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

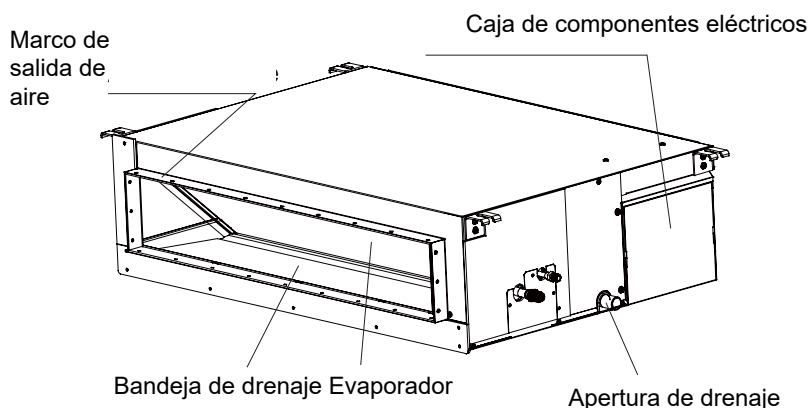
Método de ajuste con el mando con cable YR-E17(A): Si está encendido y en modo de pantalla de no guardado, pulse los botones Ventilador + Ajustar durante 5 segundos para acceder al estado de ajuste del grado de presión estática con el icono de presión estática parpadeando y la estadística de grado de presión estática actual. Pulse el botón ↑↓ para cambiar el grado de presión estática y, a continuación, pulse el botón Ajustar para confirmar.

Para ver más información consulte el manual de uso e instalación del mando con cable.

Método de ajuste con el mando a distancia por infrarrojos + receptor de infrarrojos RE-02: Paso a: ajuste el mando a distancia por infrarrojos en la condición: modo VENTILADOR, velocidad de ventilador alta. Paso b: apunte el mando a distancia al receptor de infrarrojos RE-02, pulse el botón SALUD 4+N veces (1 ≤ N ≤ 10, entero) en menos de 12 segundos y el receptor pitará N+1 veces, el nivel de presión estática N se habrá ajustado correctamente.

Nota: Para el mando a distancia por infrarrojos YR-HBS01, debe pulsar el botón de encendido/apagado para apagar primero el mando. A continuación, abra la cubierta de botones y pulse el botón FRESCO para acceder a la interfaz del modo VENTILADOR.

## Piezas y funciones



AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)

# Manual de instalación del mando con cable

## 5. Conexiones de cables del mando con cable:

Existen tres métodos para conectar el mando con cable y las unidades interiores:

A. Un mando con cable puede controlar un máximo de 16 unidades interiores y se debe conectar cable polarizado de 3 piezas al mando con cable y la unidad maestra (la unidad interior conectada directamente al mando con cable).

Las demás se deben conectar a la unidad maestra con cable polarizado de 2 piezas.

B. Un mando con cable controla una unidad interior y la unidad interior se conecta al mando con cable mediante un cable polarizado de 3 piezas.

C. Dos mandos con cable controlan una unidad interior. El mando con cable conectado con la unidad interior es el maestro y el otro es el esclavo. El mando con cable maestro y la unidad interior; el mando con cable maestro y los esclavos se conectan con cables polarizados de 3 piezas.

## 6. Cableado de comunicaciones:

El mando con cable está equipado con un cableado de comunicaciones especial en los accesorios. El terminal de 3 núcleos (1-blanco, 2-amarillo, 3-rojo) está conectado con los terminales A, B y C del mando con cable respectivamente.

El cableado de comunicaciones mide 5 metros de largo. Si la longitud real fuera mayor, distribuya el cableado en conformidad con la tabla siguiente:

Longitud del cable de comunicaciones (m)	Dimensiones del cable
< 100	Cable protegido con núcleo de 0.3mm <sup>2</sup> x3
≥ 100 and <200	Cable protegido con núcleo de 0.5mm <sup>2</sup> x3
≥ 200 and <300	Cable protegido con núcleo de 0.75mm <sup>2</sup> x3
≥ 300 and <400	Cable protegido con núcleo de 1.25mm <sup>2</sup> x3
≥ 400 and <600	Cable protegido con núcleo de 2mm <sup>2</sup> x3

\*Un lado de la lámina de protección del cable de comunicaciones debe tener conexión a tierra.

# Modo de calefacción

---

## Función "MANTENER CALIENTE"

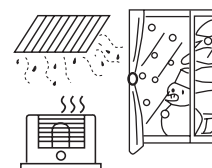
"MANTENER CALIENTE" se utiliza en los casos siguientes.

- Cuando se inicia la calefacción:  
Para evitar que sople aire frío, el ventilador de la unidad interior se detiene según la temperatura ambiente cuando esté en modo de calentamiento.
- Operación de descongelación (en modo de calentamiento):  
Cuando pueda haber congelación, la operación de calentamiento se detiene automáticamente durante 5 a 12 minutos aproximadamente cada hora y se lleva a cabo la descongelación. Una vez completada la descongelación, el modo de operación cambia automáticamente a la operación de calentamiento ordinaria.
- Cuando el termostato de la sala está activado:  
Cuando la temperatura ambiente aumenta y el controlador de temperatura se activa, la velocidad del ventilador cambia automáticamente para detenerse en condiciones de baja temperatura del termocambiador interior. Cuando la temperatura baja, el climatizador cambia automáticamente a operación de calentamiento ordinaria.



## Operación de calentamiento

- Calentamiento de tipo de bomba de calor  
Con el calentamiento tipo bomba de calor, se utiliza el mecanismo de la bomba de calor que concentra el calor del aire exterior con ayuda del refrigerante para calentar el espacio interior.
- Operación de descongelación  
Cuando se calienta una sala con un climatizador de tipo bomba de calor, se acumula escarcha en el termocambiador de la unidad exterior junto a la caída de la temperatura interior. Debido a que la escarcha acumulada reduce el efecto de calentamiento, es necesario cambiar automáticamente la operación del modo de descongelación. Durante la operación de descongelación se interrumpe la operación de calentamiento.
- Temperatura atmosférica y capacidad de calentamiento  
La capacidad de calentamiento del climatizador de tipo bomba de calor se reduce junto a la caída de la temperatura exterior.  
Cuando la capacidad de calentamiento no es suficiente, se recomienda utilizar otro aparato de calentamiento.
- Periodo de calentamiento  
Dado que el climatizador de tipo bomba de calor utiliza un método para circular vientos cálidos para calentar todo el espacio de una sala, la temperatura ambiente tarda un tiempo en aumentar.  
En las mañanas muy frías, se recomienda iniciar la operación un poco antes.



# Cuidado y mantenimiento

## Puntos a tener en cuenta

Apague el interruptor de la alimentación eléctrica.



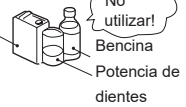
No toque con las manos mojadas.



No utilice agua caliente ni líquidos volátiles.



Disolvente



### PRECAUCIÓN

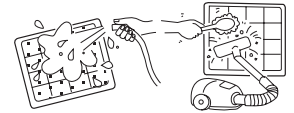
- No abra la rejilla de entrada hasta que el ventilador se detenga completamente.
- El ventilador seguirá girando durante un rato por la inercia una vez detenida la operación.

### Limpieza del filtro de aire

Limpie el filtro de aire golpeándolo suavemente o con el limpiador.

Es más efectivo limpiar el filtro de aire con agua. Si el filtro de aire está muy sucio, disuelva detergente neutro en agua tibia (aprox. 30 °C), enjuague el filtro de aire en el agua y lave bien el detergente del filtro de aire en agua corriente.

Una vez el filtro esté seco, instálelo en el climatizador.



### PRECAUCIÓN

- No seque el filtro de aire con fuego.
- No haga funcionar el climatizador sin filtro de aire.

### Cuidado y limpieza de la unidad

- Límpiela con un paño suave y seco.
- Si estuviera muy sucia, disuelva detergente neutro en agua tibia y humedezca un paño con el agua. Después de pasar el paño, limpie el detergente usando agua limpia.

### Cuidados posteriores a la temporada de uso



- Utilice la unidad únicamente en modo VENTILADOR en días con buenas condiciones climáticas durante medio día para secar bien el interior de la unidad.
- Detenga el funcionamiento y apague el interruptor de alimentación. Se consume electricidad incluso cuando el climatizador está detenido.  
Limpie el filtro de aire y vuelva a instalarlo.

### Cuidados previos a la temporada de uso

- Asegúrese de que no haya obstáculos que bloqueen la entrada y la salida de aire de las unidades interior y exterior.
- Compruebe que el filtro de aire no esté sucio.
- Encienda el interruptor de alimentación 12 horas antes de empezar a usar el aparato.

# Resolución de problemas

Compruebe los siguientes aspectos del climatizador antes de realizar una llamada de servicio.

La unidad no se enciende			
<p>¿Está conectado el interruptor de alimentación?</p>  <p>El interruptor de alimentación no está en Encendido</p>	<p>¿Funciona con normalidad la red eléctrica?</p> 	<p>¿La sección de recepción de señal no está expuesta a la luz directa del sol o a una iluminación fuerte?</p>	<p>¿El interruptor de conexión a tierra para fugas no está activado?</p> <p>Es peligroso. Apague inmediatamente el interruptor de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor.</p>

No enfría o calienta lo suficiente.			
<p>¿Está bien ajustado el termostato?</p>	<p>¿No está sucio el filtro de aire?</p>	<p>¿No hay puertas o ventanas abiertas?</p>	<p>¿No hay ningún obstáculo en la entrada o salida de aire?</p>
<p>¿La pala de oscilación no está horizontal? (En modo CALENTAMIENTO) Si la pala de oscilación está horizontal, el viento no llegará al suelo.</p>			



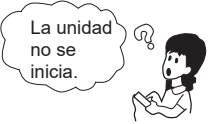

No enfría lo suficiente.			
<p>¿No hay luz del sol directa entrando en la sala?</p>	<p>¿No se ha generado una carga de calor inesperada?</p>	<p>¿La sala no está muy abarrotada?</p>	<p>¿El viento no sopla durante la operación de calentamiento?</p> <p>¿No se calienta?</p>

Si el climatizador no funciona adecuadamente después de comprobar los aspectos anteriores o si observa los siguientes fenómenos, detenga el funcionamiento del aparato y póngase en contacto con su distribuidor.

- El fusible o interruptor se apaga a menudo.
- Cae agua durante la operación de enfriamiento.
- El aparato funciona de forma irregular o se escucha un sonido anormal.
- Cuando el LED DE COMPROBACIÓN (rojo) parpadea, significa que ha habido una irregularidad en el climatizador.

# Resolución de problemas

Las siguientes condiciones no se deben a un mal funcionamiento:

<p>Se escucha sonido de agua fluyendo.</p> 	<p>Cuando se enciende el climatizador, el compresor empieza a funcionar o se detiene durante la operación o cuando el climatizador se detiene, a veces se escuchan sonidos parecidos a "shuru shuru" o "gobo gobo". Es el sonido del refrigerante fluyendo y no es un problema.</p>
<p>Se escuchan crujidos.</p>	<p>Esto se debe a la expansión o contracción térmica de los plásticos.</p>
<p>Huele.</p>	<p>El aire que sale de la unidad interior a veces huele. El olor se debe a los restos de humo de tabaco o de cosméticos atrapados en el interior de la unidad.</p>
<p>Durante la operación, sale niebla blanca de la unidad interior.</p> 	<p>Cuando se utiliza el climatizador en restaurantes, etc. donde siempre hay vapores densos de aceite comestible, a veces sale niebla blanca por la salida de aire durante el funcionamiento. En tal caso, solicite al distribuidor acerca de la limpieza del termocambiador.</p>
<p>Cambia a modo VENTILADOR durante el enfriamiento.</p>	<p>Para evitar que se acumule escarcha en el termocambiador de la unidad interior, a veces cambia automáticamente a modo VENTILADOR, pero volverá pronto al modo de enfriamiento.</p>
<p>El climatizador no se puede reiniciar poco después de que se detenga.</p> 	<p>Incluso si se enciende el interruptor de operación, no se podrá utilizar el modo de enfriamiento, deshumidificación o calentamiento durante tres minutos después de detener el climatizador. Porque se ha activado el circuito de protección (durante este tiempo, el climatizador funciona en modo de ventilador).</p> 
<p>No sale aire o no se puede cambiar la velocidad del ventilador durante la deshumidificación</p>	<p>Cuando se enfría excesivamente durante la deshumidificación, el soplador reduce automáticamente varias veces la velocidad del ventilador.</p>
<p>Durante la operación el modo de funcionamiento cambia automáticamente.</p>	<p>¿No está seleccionado el modo AUTO? En caso del modo AUTO, el modo de funcionamiento cambia automáticamente de enfriamiento a calentamiento o viceversa según la temperatura ambiente.</p>
<p>La unidad exterior genera agua o vapor durante el calentamiento.</p>	<p>Esto hace que cuando se acumula escarcha en la unidad interior, se elimine (durante la operación de descongelación).</p>

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE LA UNIDAD INTERIOR

El LED del circuito impreso interior parpadea		Pantalla del mando con cable	Contenido del mal funcionamiento	Motivos posibles
LED4	LED3			
0	1	01	Mal funcionamiento del sensor de temperatura ambiente de la unidad interior	Sensor desconectado, roto, en posición errónea o cortocircuitado
0	2	02	Mal funcionamiento del sensor de temperatura de la tubería de la unidad interior	Sensor desconectado, roto, en posición errónea o cortocircuitado
0	4	04	Error de EEPROM del circuito impreso interior	Chip EEPROM desconectado, averiado o mal programado, o circuito impreso averiado
0	7	07	Comunicación anormal entre la unidad interior y la exterior	Error de conexión, los cables están desconectados o se ha ajustado una dirección errónea de la unidad interior, o mal funcionamiento del circuito impreso o de la unidad esclava del sistema MAXI
0	8	07 *parpadeo	Comunicación anormal entre el mando con cable y la unidad interior	Conexión errónea, el controlador con cable está averiado o fallo del circuito impreso
0	12	0C	Error de señal cruzada cero	Motor de la bomba desconectado o en posición errónea, interrupto flotante desconectado o en posición errónea, o el puente de cortocircuito está desconectado.
0	13	0D		Error de señal cruzada detectada cero
0	14	0E	Motor del ventilador CC de la unidad interior anormal	Motor del ventilador CC desconectado, ventilador CC averiado, circuito averiado o motor bloqueado

**Nota:**

1. La unidad interior también puede indicar un fallo de la unidad exterior, el método para comprobarlo es siguiente: Si el código de error exterior es M (DECIMAL), la pantalla del mando a distancia con cable de la unidad interior mostrará el código hexadecimal convertido de "M+20" (DECIMAL), por ejemplo, si el código de error exterior es 2, la pantalla del mando a distancia con cable de la unidad interior mostrará parpadeando el código de error 16 (2→2+20=22 →cambia el decimal 22 a código hexadecimal, muestra 16)
2. Para ver más información acerca del fallo de la unidad exterior, consulte la lista de resolución de problemas de la unidad exterior.
3. Para YR-E17(A), un error de comunicación entre I.D. circuito impreso y mando con cable, 07 parpadeará en la interfaz de pantalla principal y no en la interfaz de pantalla marcada.



# Precauciones para la instalación -

- Lea primero estas "Precauciones de seguridad" y ejecute con precisión el trabajo de instalación.  
Lea primero estas "Precauciones de seguridad" y ejecute con precisión el trabajo de instalación.
- Aunque los puntos de precaución aquí indicados se dividen en dos grupos, **⚠ADVERTENCIA** y **⚠PRECAUCIÓN**, los puntos relacionados con una fuerte posibilidad de realizar una instalación de forma errónea que produzca lesiones o la muerte están enumerados en la sección **⚠ADVERTENCIA**. Sin embargo, también existe la posibilidad de que haya consecuencias graves relacionadas con los puntos indicados en la sección **⚠PRECAUCIÓN**. En ambos casos, se indica información importante de seguridad relacionada por lo que debe seguir las indicaciones correctamente.
- Después de completar la instalación y confirmar que no hay anomalías en las pruebas de funcionamiento, explique los métodos operativos y de mantenimiento al usuario (cliente) del equipo siguiendo el manual del usuario. Además, debe pedir al cliente que conserve esta hoja junto al manual del usuario.

## **⚠ ADVERTENCIA**





- El sistema debe utilizarse en lugares como oficinas, restaurantes, residencias y similares. Utilizarlo en otros entornos como un taller podría provocar un mal funcionamiento del equipo.
- Confíe la instalación a la empresa a la que compró el equipo o a un contratista profesional. Los defectos de una instalación inadecuada pueden ser la causa de fugas de agua, descargas eléctricas e incendios.
- Ejecute la instalación con precisión siguiendo el manual de instalación. De nuevo, una instalación inadecuada podría resultar en fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- Si se instala un sistema climatizador grande en una sala pequeña, se debe disponer de contramedidas planificadas previamente para, en el raro caso de fuga del refrigerante, prevenir que la concentración supere el límite de seguridad. Consulte con la empresa a la que compró el equipo acerca de la preparación de estas contramedidas y realice la instalación en conformidad. En el raro caso de que haya una fuga de refrigerante que supere la concentración límite, existe riesgo de accidente por la falta de oxígeno resultante.
- Para realizar la instalación, confirme que el lugar designado pueda soportar pesos elevados. Si la fuerza del punto de instalación fuera insuficiente, podrían producirse lesiones por la caída de la unidad.
- Ejecute la construcción de instalación recomendada para anticipar terremotos y vientos fuertes de tifones y huracanes, etc. Una instalación inadecuada puede resultar en accidentes debido a una caída violenta de la unidad.
- Para realizar los trabajos eléctricos, contacte con un electricista certificado que ejecute el trabajo siguiendo las normas de seguridad relativas a equipos eléctricos, las leyes locales y las instrucciones de instalación, y que solo utilice los circuitos de uso exclusivo. Una capacidad insuficiente del circuito de alimentación y una instalación defectuosa podrían provocar descargas eléctricas e incendios.
- Instale un cableado preciso utilizando los cables adecuados y asegúrese de que la fuerza externa del cable no sea conducida a la parte de conexión del terminal asegurándola correctamente. Una conexión o fijación inadecuada pueden provocar una generación de calor o un incendio.
- Procure que el cableado no vaya hacia arriba e instale con precisión la tapa/panel de servicio. Una instalación inadecuada puede provocar también una generación de calor o un incendio.
- Cuando instale o traslade el climatizador, no mezcle aire u otros productos que no sean el refrigerante designado R32 en el ciclo de refrigeración. De lo contrario, podrían producirse roturas o lesiones provocadas por una presión anormalmente alta.
- Utilice siempre los accesorios y piezas autorizados para la instalación. Utilizar piezas no autorizadas por la empresa podría resultar en fugas de agua, descargas eléctricas, incendio o fugas del refrigerante.

## **⚠ PRECAUCIÓN**

- Realice una conexión a tierra adecuada. No conecte el cable de toma de tierra a una tubería de gas, una tubería de agua, un pararrayos o a un cable de toma de tierra telefónico. Una colocación inadecuada de los cables de conexión a tierra podría provocar descargas eléctricas.
- Es necesario instalar un interruptor de conexión a tierra para fugas según la ubicación de instalación de la unidad. No instalar un interruptor de conexión a tierra para fugas podría resultar en una descarga eléctrica.
- No instale la unidad en lugares donde pudiera haber una fuga de gas combustible.  
En el raro caso de que se acumulara gas de una fuga alrededor de la unidad podría producirse un incendio.
- Para la tubería de desagüe, siga el manual de instalación para asegurarse de que permita un drenaje adecuado y aplíquelo un aislamiento térmico para prevenir la condensación. Una instalación inadecuada de las tuberías puede resultar en fugas de agua y daños en los objetos interiores producidos por el agua.

# La unidad está instalada correctamente

Confirme que los siguientes puntos para un uso seguro y cómodo del climatizador. El trabajo de instalación debe realizarlo el distribuidor y no debe hacerlo usted mismo.

Lugar de instalación		
<p>Evite instalar el climatizador cerca de sitios donde pudiera haber una fuga de gas inflamable.</p>  <p>Podría ocurrir una explosión (ignición).</p>	<p>Instale la unidad en un lugar bien ventilado.</p>  <p>Si hubiera algún obstáculo, podría reducir la capacidad del aparato o aumentar el ruido.</p>	<p>Instale el climatizador sobre una base firme que pueda soportar el peso de la unidad.</p>  <p>De lo contrario, podría provocar vibraciones o ruidos.</p>
<p>Seleccione un lugar donde el aire caliente o el ruido no moleste a los vecinos.</p> 	<p>Deben proporcionarse protecciones para nieve en lugares donde la unidad exterior pueda quedar bloqueada por la nieve.</p> <p>Consulte más detalles con su distribuidor.</p>	<p>Se recomienda no instalar el climatizador en los siguientes lugares especiales. Podría provocar un mal funcionamiento. Consulte con su distribuidor cuando deba instalar la unidad en estos lugares.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lugares donde se generen gases corrosivos (zonas de aguas termales, etc.)</li> <li>• Lugares donde haya brisas saladas (costa, etc.)</li> <li>• Lugares donde haya humo denso</li> <li>• Lugares donde la humedad sea muy alta</li> <li>• Lugares donde haya máquinas que irradien ondas electromagnéticas cerca</li> <li>• Lugares donde la fluctuación de la tensión sea considerablemente alta</li> </ul>

## Trabajo eléctrico

El trabajo eléctrico debe realizarlo un ingeniero autorizado con cualificaciones para realizar trabajos eléctricos y conexiones a tierra y debe realizarlo en conformidad con las normas técnicas de equipos eléctricos.

- La fuente de alimentación de la unidad debe estar dedicada exclusivamente a ella.
- Se debe instalar un interruptor de toma de tierra para fugas (es necesario para prevenir descargas eléctricas).
- La unidad debe tener conexión a tierra.

## Cuando cambie de dirección cambie el lugar de instalación

Se necesita tecnología especial para retirar o volver a instalar el climatizador. Consulte con su distribuidor. Además, habrá gastos de construcción para retirar o volver a instalar la unidad.

## Inspección y mantenimiento

La capacidad del climatizador se reducirá debido a la contaminación en el interior de la unidad después de un uso de unos tres años, aunque depende de las circunstancias en que se utilice, por lo que además del servicio de mantenimiento habitual se debe realizar un servicio de inspección/mantenimiento especial. Se recomienda firmar un contrato de mantenimiento (con coste) con el distribuidor.

## NOTA

Todo el cableado de esta instalación debe cumplir las **NORMATIVAS NACIONALES, ESTATALES Y LOCALES**. Estas instrucciones no cubren todas las variaciones de todo tipo de circunstancia de instalación. En caso de requerir más información o tener un problema concreto, debe consultar con su distribuidor local.

## ADVERTENCIA

**ASEGÚRESE DE LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE EMPEZAR LA INSTALACIÓN. NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE, MAL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO Y/O DAÑOS MATERIALES.**

### Preparación de la unidad interior

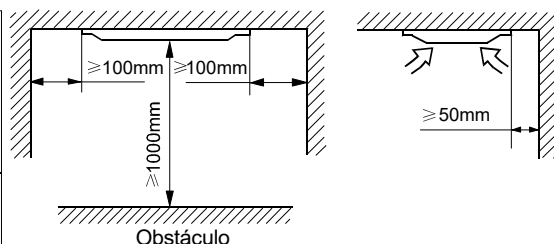
Antes o durante la instalación de la unidad, monte los paneles opcionales necesarios, etc. según el tipo específico.

**Elija lugares de instalación que satisfagan las condiciones siguientes y al mismo tiempo solicite el consentimiento del usuario.**

- Lugares donde el aire frío o caliente circule libremente. Cuando la altura de instalación supera los 3 metros, el aire caliente se mantiene cerca del techo. En tales casos, recomiende a su cliente que instale circuladores de aire.
- Lugares donde se pueda preparar un desagüe perfecto y suficiente.
- Lugares libres de perturbaciones de aire en el puerto de succión y el orificio de soplado de la unidad interior. Lugar donde la alarma de incendios no pueda tener un mal funcionamiento o cortocircuito.
- Lugares donde la temperatura de condensación esté por debajo de 28 °C y la humedad relativa sea menor del 80 (cuando la instale en un lugar con una alta humedad ambiental, preste atención a las medidas de prevención de condensación, como el aislamiento térmico de la unidad).
- La altura del techo debe ser la siguiente

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)
Combinación con panel silencioso	366mm		

### Espacio de instalación



**Evite instalarla y usarla en los lugares enumerados a continuación.**

- Lugar expuestos a salpicaduras o vapor de aceite (p. ej. cocinas y plantas con maquinaria). Instalarla y usarla en estos lugares provocará un deterioro del rendimiento, la corrosión del termocambiador o daños en las piezas de resina sintética.
- Lugar donde se generen o haya gases corrosivos (como gas de ácido sulfúrico) o gases inflamables (disolvente, gasolina, etc.). Instalarla y usarla en estos lugares provocará la corrosión del termocambiador o daños en las piezas de resina sintética.
- Lugares cerca de equipos que generen ondas electromagnéticas u ondas de alta frecuencia, como en hospitales. El ruido generado podría provocar un mal funcionamiento del mando.

### Tamaño de la tubería

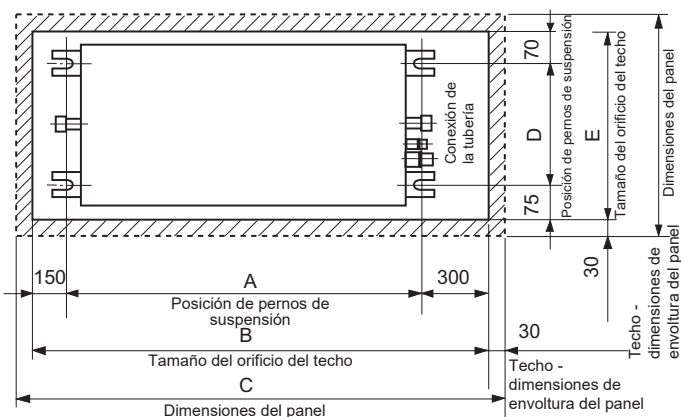
Modelo	Lado de líquido	Lado de gas
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅ 9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅ 12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅ 15.88mm

## 1. Preparación para suspender la unidad

### a. Tamaño del orificio del techo y posición de los pernos de suspensión

<Combinación con panel silencioso>

AD35S2SM3FA    AD35S2SM4FA    AD50S2SM3FA  
 AD50S2SM4FA    AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H)    AD50S2SM3FA-1  
 AD50S2SM3FA(H)    AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)



Modelo		Dimensiones		A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA	AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)	762	1212	1272	620	765	825
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA	AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA	1162	1612	1672	620	765	825
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)	AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)						

### b. Instalación de pernos de suspensión

Tenga en cuenta la dirección de las tuberías cuando instale la unidad.

## 2. Instalación de la unidad interior

Fije la unidad interior en los pernos de suspensión.

Si fuera necesario, es posible suspender la unidad de una viga, etc. utilizando directamente los pernos sin los pernos de suspensión.

### Nota

Si las dimensiones de la unidad principal y los orificios del techo no coinciden, puede ajustar con las ranuras del soporte de suspensión.

### Ajuste del nivelado

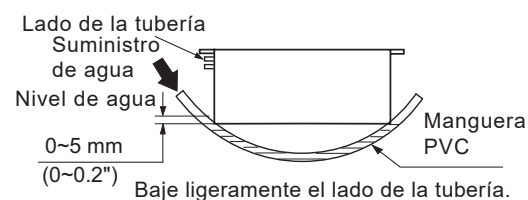
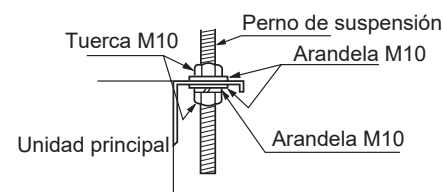
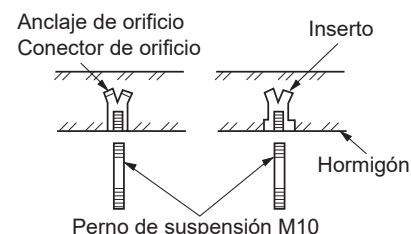
(a) Ajuste el nivelado utilizando un nivel o con el método siguiente. Haga el ajuste de forma que la relación entre la superficie inferior de la unidad y la superficie del agua de la manguera sea la indicada a continuación.

(b) A menos que se nivele correctamente, podría haber un fallo o mal funcionamiento del interruptor flotante.

### Selección de grifo de la unidad de soplado

(cuando se utiliza un filtro de alto rendimiento)

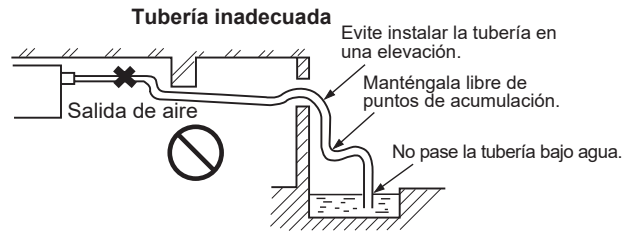
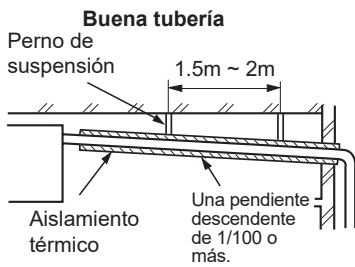
Los grifos de la unidad de soplado están ajustados en la selección estándar al salir de fábrica. Si la presión estática sube utilizando el filtro de alto rendimiento, etc. cambie la conexión de los conectores proporcionada en el lado de la caja de control como se muestra a continuación.



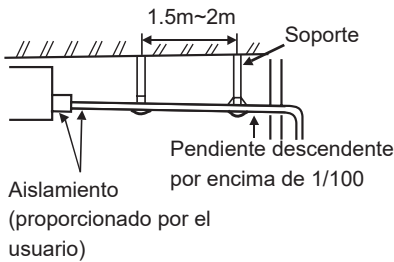
Grifo estándar (de fábrica)		Grifo de alta velocidad	
Blanco	Conector blanco	Blanco	Conector blanco
Azul		Negro	
Amarillo		Blanco	
Rojo		Rojo	

## Tubería de drenaje

(a) La tubería de desagüe debe tener siempre una inclinación descendente (1/50-1/100) y evitar que pase por una elevación o tenga puntos de acumulación.



### Para unidades sin bomba de agua



Modelo de unidad	Tamaño de la apertura de desagüe
AD35S2SM3FA	Ø 25mm
AD50S2SM3FA	
AD71S2SM3FA	
AD35S2SM3FA-1	
AD50S2SM3FA-1	
AD71S2SM3FA-1	
AD35S2SM4FA	
AD50S2SM4FA	
AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA(H)	

(b) Al conectar la tubería de desagüe a la unidad, tenga cuidado de no aplicar una fuerza excesiva a la tubería en el lado de la unidad. Además, fije la tubería en un punto lo más cercano posible a la unidad.

(c) Para unidades sin bomba de agua, consulte el diagrama y seleccione el tamaño de la tubería de desagüe conforme al diámetro interior de la apertura de desagüe. La tubería de desagüe debe estar inclinada hacia abajo (inclinación superior a 1/100). La longitud horizontal de la tubería de desagüe debe ser inferior a 20 m. En caso de tuberías largas, se deben proporcionar soportes cada 1,5-2 m para evitar que tome una forma ondulada.

La tubería central debe estar instalada en conformidad con la imagen derecha. Procure no aplicar una fuerza externa sobre la pieza de conexión de la tubería de desagüe.

(d) Para unidades con bomba de agua, utilice tuberías para uso general de PVC duro. Cuando la conecte, inserte un extremo de la tubería de PVC en la toma de desagüe antes de apretarla utilizando la manguera de desagüe y la abrazadera incluidas. No debe utilizarse adhesivo para conectar la toma de desagüe y la manguera de desagüe (accesorio).

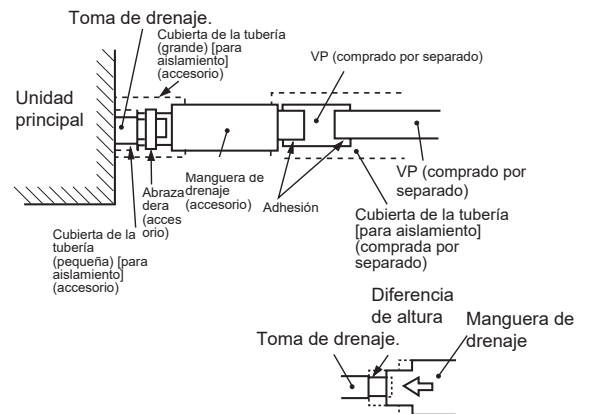
(e) Al instalar la tubería de desagüe de varias unidades, la posición de la tubería común es de unos 100 mm por debajo de la salida de desagüe de cada unidad, como se muestra en la imagen. Utilice una tubería VP-30 (1 1/4") o más gruesa para esta finalidad.

(f) La tubería de PVC duro del lado interior debe tener aislamiento térmico. No incluya una salida de aire.

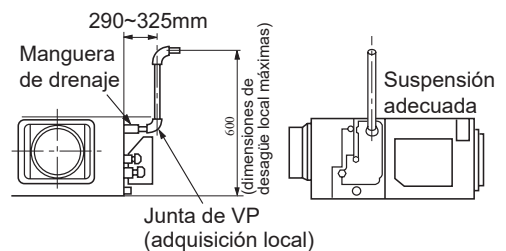
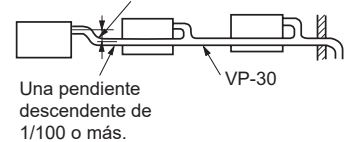
(g) La altura de la cabeza de desagüe debe estar elevada a un punto 500 mm por encima del techo y, si hubiera obstáculos el espacio del techo, eleve la tubería para evitar el obstáculo utilizando un codo o un accesorio correspondiente. Al hacer esto, si el tramo para la altura necesaria es superior a 500 mm, la cantidad de flujo de regreso del desagüe en caso de interrupción de la operación sería demasiado y podría provocar un desbordamiento en la bandeja colectora. Por tanto, asegúrese de que la altura de la tubería de desagüe esté en la distancia indicada en la imagen siguiente.

(h) Evite colocar la salida de la tubería de desagüe en un lugar donde se pueda estimular la generación de olores. No dirija la tubería de desagüe a una alcantarilla donde pueda generarse gas de sulfuros.

### Para unidades con bomba de agua



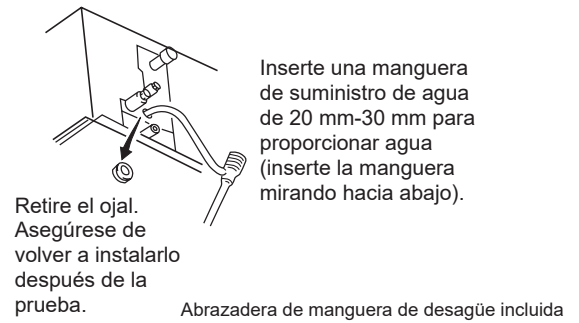
Asegúrese de que la elevación sea la mayor posible (aprox. 100 mm)



# Procedimiento de instalación

## Prueba de desagüe.

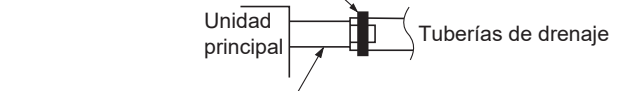
- (1) Haga una prueba del desagüe después de completar el trabajo eléctrico.
- (2) Durante la prueba, asegúrese de que el desagüe fluya adecuadamente por la tubería y de que no haya fugas de agua en las conexiones.
- (3) En construcciones nuevas, realice la prueba antes de finalizar el techo.
- (4) Asegúrese de realizar esta prueba aunque se instale la unidad en temporada de calor.



## Procedimientos

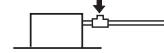
- (a) Suministre unos 1000 cc de agua a la unidad a través de la salida de aire utilizando una bomba de alimentación de agua.
- (b) Compruebe el desagüe durante la operación de enfriamiento.

Antes de finalizar el trabajo eléctrico, conecte una junta de convexa en la conexión de la tubería de desagüe para proporcionar una entrada de agua. A continuación, compruebe si hay fugas de agua en el sistema de la tubería y que el agua fluya con normalidad por la tubería de desagüe.



Se debe comprobar la situación del desagüe con una toma transparente.

Vierta agua en una junta convexa.



# Procedimiento de instalación

## Trabajo de instalación de conductas de salida de aire

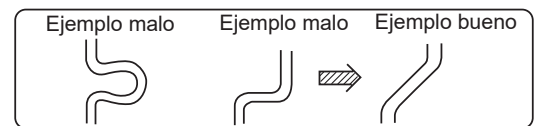
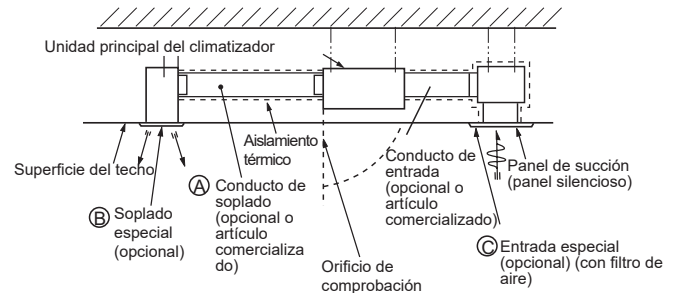
Calcule la corriente y la presión estática externa y elija la longitud, forma y soplado.

### A Conducto de soplado

- 2 puntos, 3 puntos y 4 puntos con conducto de tipo  $\varnothing 200$  son las especificaciones estándar.

**Nota** (1) Proteja el orificio de soplado central para 2 puntos.  
 (2) Proteja el orificio de soplado alrededor del centro para 3 puntos.

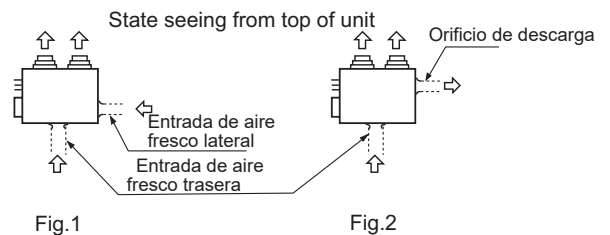
- Limite la diferencia de longitud entre puntos en menos de 2:1.
- Reduzca la longitud del conducto todo lo posible.
- Reduzca el número de recodos todo lo posible (la esquina R debe ser lo más grande posible).
- Utilice una banda, etc. para conectar la unidad principal y la brida del conducto de soplado.
- Realice el trabajo de instalación del conducto antes de finalizar el techo.



## Conexión de conductos de succión y descarga

### a. Entrada de aire fresco

- Se puede seleccionar la entrada desde el lado o la parte trasera según las condiciones de trabajo.
- Utilice la entrada de aire fresco trasera cuando se realice una entrada y descarga simultáneas (no se puede utilizar la entrada lateral).



### b. Descarga (asegúrese de utilizar también la succión)

Utilice el puerto lateral de descarga.

**⚠ ADVERTENCIA**

**PELIGRO DE LESIONES O MUERTE**

- APAGUE EL INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN O LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR UNA CONEXIÓN ELÉCTRICA.
- LAS CONEXIONES A TIERRA DEBEN REALIZARSE ANTES DE CONECTAR LA TENSIÓN.

**Precauciones del cableado eléctrico**

- La instalación del cableado eléctrico debe realizarla solo el personal autorizado.
- No conecte más de tres cables al bloque de terminales. Utilice siempre lengüetas de terminal rizadas redondas con agarre aislado en los extremos de los cables.
- Utilice solo conductores de cobre.

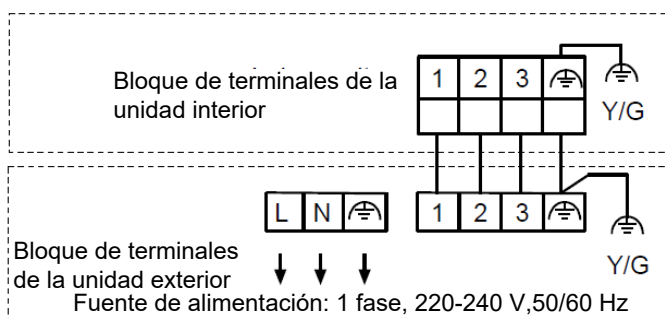
**Selección del tamaño de los cables de alimentación y conexión**

Seleccione los tamaños de los cables y la protección del circuito en la tabla siguiente (esta tabla muestra cables con una longitud de 20 m con una caída de tensión menor al 2 %),

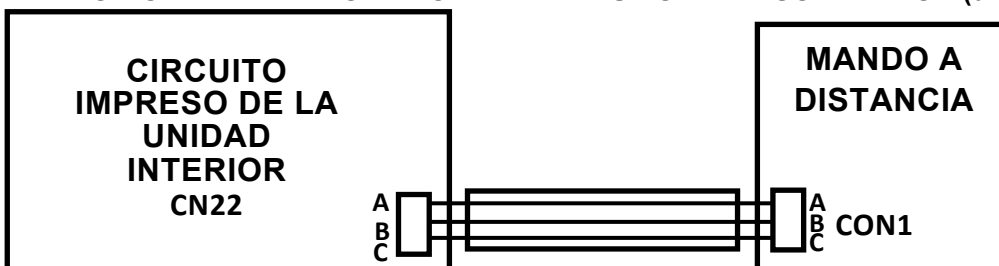
Ítem Modelo	Fase	Interruptor de circuito		Dimensiones del cable de alimentación (mínimo) (mm <sup>2</sup> )	Interruptor de tierra para fugas	
		Interruptor (A)	Capacidad nominal del protector contra sobrecorrientes (A)		Interruptor (A)	Corriente de fuga (mA)
AD35S2SM3FA    AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA    AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1    AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4.0	40	30

**CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN Y ENTRE LAS UNIDADES INTERIOR-EXTERIOR:**

Instale el cableado entre la fuente de alimentación y la unidad interior de forma que la alimentación de la unidad interior esté proporcionada por los bloques terminales de la unidad exterior.



**MANDO CON CABLE Y CONEXIÓN DEL CIRCUITO IMPRESO INTERIOR (uno por tipo de cableado): .**

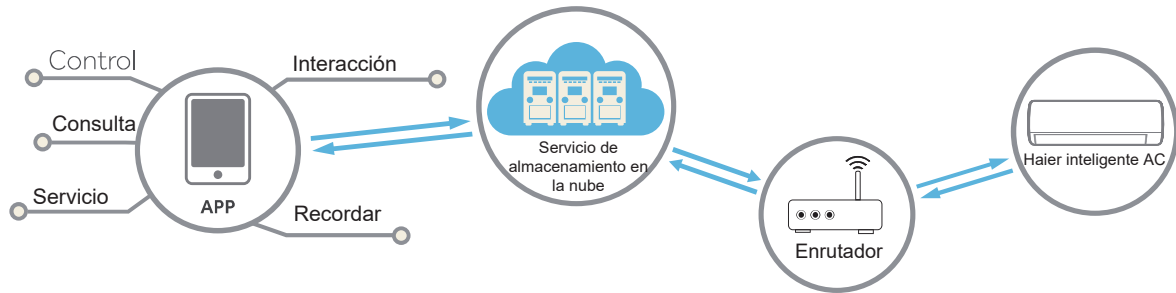


Nota: Cuando utilice el mando con cable y el cableado del circuito impreso interior, no conecte el cable con protección a la caja de la unidad ni instale un cable paralelo con líneas eléctricas fuertes a menos de 0,3 metros. Mantenga las líneas de alimentación y de señal separadas.

# Funcionamiento

## Wi-Fi

- Diagrama de la arquitectura del sistema



- Entorno de la aplicación

Se necesitan un teléfono móvil inteligente y un enrutador inalámbrico, el enrutador inalámbrico debe poder conectarse a Internet.

El teléfono móvil inteligente requiere sistema IOS o Android:



Sistema IOS

Debe admitir IOS9.0 o superior



Sistema Android

Debe admitir Android 5.0 o superior

- Método de configuración

Escanee el siguiente código QR para descargar la APLICACIÓN "hOn".

Otras opciones de descarga: busque hOn APP en:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)




Después de descargar la aplicación, regístrese, conecte el aire acondicionado y disfrute usando hOn para controlar su dispositivo. Consulte la sección AYUDA dentro de la APLICACIÓN para obtener más detalles sobre cómo registrarse, conectar la unidad y otras operaciones.



# Funcionamiento

---

## Funcionamiento en modo SALUDABLE (Esta función no está disponible en algunos modelos)

Pulse el botón HEALTH . El mando a distancia mostrará  y podrá entrar en la función de silencio. Pulse de nuevo el botón HEALTH para cancelar la función de silencio.

Función de esterilización UV: Utiliza la banda C, cuyo efecto de esterilización más eficaz en luz ultravioleta, para eliminar microorganismos dañinos como bacterias en el aire, con efecto notable y hacer que el aire sea saludable.

### Atención

1. Se recomienda usar la función de esterilización UV durante 1-2 horas al día, más tiempo puede afectar a la vida útil de la lámpara UV.
2. No mire directamente a la lámpara UV ni la toque con la mano cuando la función de esterilización esté activada. Desactive la función de esterilización antes de abrir el panel.
3. Puede aparecer una luz azul cerca de la entrada del aire acondicionado cuando la función de esterilización está activada.
4. La lámpara UV se encenderá solo cuando se ponga en marcha el ventilador interno y se active la función saludable.
5. Vea las instrucciones del controlador remoto o del controlador de línea para el método de configuración específico.



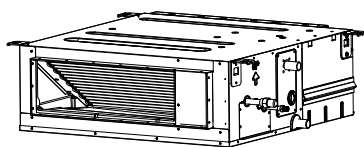
# Haier

Address: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, P.R.C.

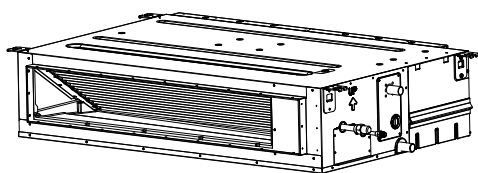
Contacts: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## CLIMATIZADOR DE TIPO CONDUCTO MANUAL DE FUNCIONAMIENTO Y MANUAL DE INSTALACIÓN



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Contenuti

AVVERTENZA .....	4
Spostare e rottamare il condizionatore d'aria.....	7
Precauzioni di sicurezza .....	8
Componenti e funzioni .....	10
Manuale di installazione per comando a filo	11
Modalità di riscaldamento .....	12
Cura e manutenzione .....	13
Risoluzione dei problemi .....	14
Precauzioni per l'installazione- - - - -	17
L'unità è installata correttamente .....	18
Procedura d'installazione - - - - -	19
Operazione .....	24




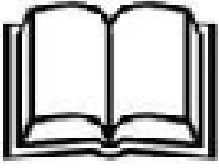
Italiano

- Este producto solo debe instalarlo y repararlo personal cualificado. Lea atentamente este manual antes de realizar la instalación. Este aparato se ha llenado con R32.

**Conserve este manual para consultas futuras.**  
Instrucciones originales





	<p>Leggere attentamente le precauzioni in questo manuale prima di utilizzare l'unità.</p>		<p>Questo apparecchio è riempito con R32.</p>
	<p>Indicatore per la manutenzione; leggere il manuale tecnico</p>		<p>Leggi il manuale dell'operatore</p>

Conservare questo manuale dove l'utente può trovarlo facilmente

## ⚠ AVVERTENZA

- Non usare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza senza fonti di combustione in continuo funzionamento (ad esempio, fiamme libere, apparecchi che funzionano a gas o dispositivi di riscaldamento elettrico).
- Non perforare o bruciare.
- Considerare il fatto che i refrigeranti siano inodore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Il metodo di cablaggio dovrebbe essere in linea con lo standard di cablaggio locale
- Tutti i cavi devono avere il certificato di autenticazione europeo. Durante l'installazione, quando i cavi di collegamento si staccano, è necessario assicurarsi che il cavo di messa a terra sia l'ultimo a staccarsi. L'interruttore antideflagrante del condizionatore d'aria dovrebbe essere un interruttore onnipolare. La distanza tra i suoi due contatti non dovrebbe essere inferiore a 3 mm. Tali mezzi per la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio.
- Assicurarsi che l'installazione sia eseguita secondo le normative locali sul cablaggio da parte di professionisti.
- Assicurarsi che il collegamento a terra sia corretto e affidabile.  
È necessario installare un interruttore antideflagrante a prova di esplosione.
- Non utilizzare un refrigerante diverso da quello indicato sull'unità esterna (R32) durante l'installazione, lo spostamento o la riparazione. L'uso di altri refrigeranti può causare problemi o danni all'unità e lesioni personali.
- L'installazione e l'assistenza di questo prodotto devono essere eseguite da personale qualificato, che è stato addestrato e certificato da organizzazioni nazionali di addestramento accreditate per insegnare gli standard di competenza nazionali pertinenti che possono essere stabiliti nella legislazione.
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le giunzioni svasate vengono riutilizzate esternamente, la parte della svasatura deve essere realizzata nuovamente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso da parte di utenti esperti o addestrati nei negozi, nell'industria leggera e nelle aziende agricole, o per uso commerciale da parte di non professionisti.
- Disconnettere l'apparecchio dalla fonte di alimentazione durante la manutenzione e durante la sostituzione delle parti.

---

# AVVERTENZA

---

- Prima di aprire le valvole è necessario effettuare un collegamento saldobrasato, saldato o meccanico per consentire il passaggio del refrigerante tra le parti del sistema di refrigerazione. Una valvola del vuoto deve essere fornita per evacuare il tubo di interconnessione e/o qualsiasi componente del sistema di refrigerazione scarico.
- La massima pressione di esercizio è 4,3 MPa.
- Questa pressione massima di esercizio deve essere presa in considerazione quando si collega l'unità esterna all'unità interna.
- Il refrigerante adatto per l'unità interna è R32 o R410A. L'unità interna dovrà essere connessa solo all'unità interna idonea per lo stesso refrigerante.
- L'unità è un condizionatore d'aria parziale, conforme ai requisiti di unità parziali dello Standard Internazionale, e deve essere collegato solo ad altre unità che sono state confermate conformi ai corrispondenti requisiti di unità parziali dello Standard Internazionale.
- Il livello di pressione sonora ponderato A è inferiore a 70 dB.
- La quantità massima di carica del refrigerante (kg) e l'area minima del pavimento (m<sup>2</sup>) della stanza in cui verrà installata l'unità interna, sono specificate nella tabella a pagina 10.
- Le tubazioni devono essere protette da danni fisici e, nel caso di refrigeranti infiammabili, non devono essere installate in uno spazio non ventilato, se lo spazio è inferiore a quello specificato nella tabella a pagina 10
- L'installazione della tubatura deve essere mantenuta ad un minimo.
- Rispettare le norme nazionali sul gas.
- Le connessioni meccaniche devono essere accessibili a scopi di manutenzione.
- La manipolazione, l'installazione, la pulizia, la manutenzione e lo smaltimento del refrigerante devono essere effettuati rigorosamente secondo le specifiche riportate nelle pagine seguenti.
- Avvertenza: Mantenere le eventuali aperture di ventilazione richieste prive di ostruzioni.
- Avviso: la manutenzione deve essere eseguita solo secondo quanto raccomandato dal presente manuale di istruzioni.

# Haier

Haier Industrial Park, No.1 Haier road, Qingdao,P.R.China

## CONFORMITÀ AI REGOLAMENTI EUROPEI PER I MODELLI

### CE

Tutti i prodotti sono conformi alla seguente disposizione europea:

- Direttiva bassa tensione
- Compatibilità elettromagnetica

### ROHS

I prodotti sono conformi ai requisiti della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del consiglio sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (direttiva ROHS dell'UE)

### RAEE

In conformità alla direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo, con la presente informiamo il consumatore in merito ai requisiti di smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

### REQUISITI DI SMALTIMENTO:

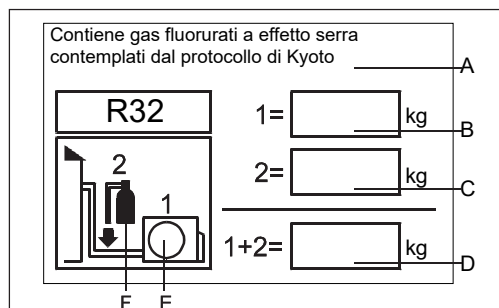


Il condizionatore è contrassegnato da questo simbolo. Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici non differenziati. Non tentare di

smantellare il sistema da soli: lo smantellamento del sistema di condizionamento dell'aria, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altra parte deve essere eseguito da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale pertinente. Condizionatori d'aria

I condizionatori devono essere trattati presso un centro specializzato per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero. Assicurando che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali controindicazioni negative per l'ambiente e la salute umana. Si prega di contattare l'installatore o l'autorità locale per ulteriori informazioni. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e deve essere scomposta separatamente in conformità alla legislazione locale e nazionale pertinente.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL RIFERIMENTO DEL REFRIGERANTE USATO



Questo prodotto contiene gas fluorurati a effetto serra contemplati dal protocollo di Tokyo. Non emettere nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32 GWP: 675

GWP = Potenziale di riscaldamento globale

Si prega di compilare con inchiostro indelebile:

- 1 la carica di refrigerante preimpostata del prodotto
  - 2 la quantità di refrigerante addizionale caricata in loco e
  - 1+2 la carica di refrigerante totale sull'etichetta di carica del refrigerante fornita con il prodotto. L'etichetta compilata deve essere applicata in prossimità della porta di ricarica del prodotto (ad esempio, all'interno del coperchio del valore di arresto).
- A contiene gas fluorurati a effetto serra contemplati dal protocollo di Tokyo.  
B carica del refrigerante di fabbrica del prodotto: vedere la targhetta del nome dell'unità  
C quantità di refrigerante addizionale caricata in loco  
D carica totale del refrigerante  
E Unità esterna  
F cilindro del refrigerante e collettore per la ricarica

## ⚠ AVVERTENZA

**S**e il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare situazioni pericolose.

**Q**uest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o in mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti.

**I** bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**Q**uesto apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

**G**li apparecchi non sono destinati ad essere azionati mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

**T**enere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

# Avvertenze

---

## Smaltimento del vecchio condizionatore d'aria

Prima di smaltire un vecchio condizionatore d'aria che non funziona, assicurarsi che sia inoperativo e sicuro. Scollegare il condizionatore d'aria per evitare il rischio di intrappolamento del bambino.

È necessario notare che il sistema di climatizzazione contiene refrigeranti che richiedono uno smaltimento specializzato dei rifiuti. I materiali preziosi contenuti in un condizionatore d'aria possono essere riciclati. Contattare il centro di smaltimento rifiuti locale per il corretto smaltimento di un vecchio condizionatore d'aria e contattare l'autorità locale o il rivenditore in caso di dubbi. Assicurarsi che le tubazioni del condizionatore d'aria non vengano danneggiate prima di essere prelevate dal pertinente centro di smaltimento rifiuti e contribuire alla sensibilizzazione ambientale insistendo su un metodo appropriato e antinquinamento di smaltimento.

## Smaltimento della confezione del nuovo condizionatore

Tutti i materiali di imballaggio impiegati nella confezione del condizionatore possono essere smaltiti senza alcun pericolo per l'ambiente

La scatola di cartone può essere rotta o tagliata in pezzi più piccoli e consegnata a un servizio di smaltimento della carta straccia. La busta da imballaggio in polietilene e le imbottiture in polietilene espanso non contengono idrocarburi fluoroclorici.

Tutti questi materiali preziosi possono essere portati in un centro di raccolta dei rifiuti e riutilizzati dopo un adeguato riciclaggio.

Rivolgersi alle autorità locali per il nome e l'indirizzo dei centri di raccolta dei materiali di scarto e dei servizi di smaltimento carta più vicini alla propria residenza.

## Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Prima di avviare il condizionatore, leggere attentamente le informazioni fornite nella Guida dell'utente. La Guida per l'utente contiene osservazioni molto importanti relative all'assemblaggio, al funzionamento e alla manutenzione del condizionatore d'aria.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle seguenti istruzioni.

- I condizionatori d'aria danneggiati non devono essere messi in funzione. In caso di dubbio, consultare il proprio fornitore.
- L'uso del condizionatore d'aria deve essere effettuato nel rigoroso rispetto delle relative istruzioni riportate nella Guida dell'utente.
- L'installazione deve essere eseguita da professionisti, non installare l'unità da soli.
- Ai fini della sicurezza, il condizionatore d'aria deve essere correttamente messo a terra in conformità alle specifiche.
- Ricordarsi sempre di scollegare il condizionatore d'aria prima di aprire la griglia di ingresso. Non scollegare mai il condizionatore tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla dalla presa.
- Tutte le riparazioni elettriche devono essere eseguite da elettricisti qualificati. Riparazioni inadeguate possono comportare una grave fonte di pericolo per l'utente del condizionatore d'aria.
- Non danneggiare le parti del condizionatore d'aria che trasportano il refrigerante squarciando o perforando i tubi del condizionatore d'aria con oggetti affilati o appuntiti, schiacciando o torcendo i tubi o raschiando i rivestimenti dalle superfici. Se il refrigerante fuoriesce e viene a contatto con gli occhi, può provocare gravi lesioni.
- Non ostruire o coprire la griglia di ventilazione del condizionatore d'aria. Non inserire le dita o altre cose nell'ingresso/uscita e nel deflettore.
- Non permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. In nessun caso i bambini possono sedersi sull'unità esterna.
- Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o in mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



# Avvertenze

## Smaltimento del vecchio condizionatore d'aria

Prima di smaltire un vecchio condizionatore d'aria che non funziona, assicurarsi che sia inoperativo e sicuro. Scollegare il condizionatore d'aria per evitare il rischio di intrappolamento del bambino.

È necessario notare che il sistema di climatizzazione contiene refrigeranti che richiedono uno smaltimento specializzato dei rifiuti. I materiali preziosi contenuti in un condizionatore d'aria possono essere riciclati. Contattare il centro di smaltimento rifiuti locale per il corretto smaltimento di un vecchio condizionatore d'aria e contattare l'autorità locale o il rivenditore in caso di dubbi. Assicurarsi che le tubazioni del condizionatore d'aria non vengano danneggiate prima di essere prelevate dal pertinente centro di smaltimento rifiuti e contribuire alla sensibilizzazione ambientale insistendo su un metodo appropriato e antinquinamento di smaltimento.

## Smaltimento della confezione del nuovo condizionatore

Tutti i materiali di imballaggio impiegati nella confezione del condizionatore possono essere smaltiti senza alcun pericolo per l'ambiente

La scatola di cartone può essere rotta o tagliata in pezzi più piccoli e consegnata a un servizio di smaltimento della carta straccia. La busta da imballaggio in polietilene e le imbottiture in polietilene espanso non contengono idrocarburi fluoroclorici.

Tutti questi materiali preziosi possono essere portati in un centro di raccolta dei rifiuti e riutilizzati dopo un adeguato riciclaggio.

Rivolgersi alle autorità locali per il nome e l'indirizzo dei centri di raccolta dei materiali di scarto e dei servizi di smaltimento carta più vicini alla propria residenza.

## Istruzioni di sicurezza e avvertenze

Prima di avviare il condizionatore, leggere attentamente le informazioni fornite nella Guida dell'utente. La Guida per l'utente contiene osservazioni molto importanti relative all'assemblaggio, al funzionamento e alla manutenzione del condizionatore d'aria.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle seguenti istruzioni.

- I condizionatori d'aria danneggiati non devono essere messi in funzione. In caso di dubbio, consultare il proprio fornitore.
- L'uso del condizionatore d'aria deve essere effettuato nel rigoroso rispetto delle relative istruzioni riportate nella Guida dell'utente.
- L'installazione deve essere eseguita da professionisti, non installare l'unità da soli.
- Ai fini della sicurezza, il condizionatore d'aria deve essere correttamente messo a terra in conformità alle specifiche.
- Ricordarsi sempre di scollegare il condizionatore d'aria prima di aprire la griglia di ingresso. Non scollegare mai il condizionatore tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla dalla presa.
- Tutte le riparazioni elettriche devono essere eseguite da elettricisti qualificati. Riparazioni inadeguate possono comportare una grave fonte di pericolo per l'utente del condizionatore d'aria.
- Non danneggiare le parti del condizionatore d'aria che trasportano il refrigerante squarciando o perforando i tubi del condizionatore d'aria con oggetti affilati o appuntiti, schiacciando o torcendo i tubi o raschiando i rivestimenti dalle superfici. Se il refrigerante fuoriesce e viene a contatto con gli occhi, può provocare gravi lesioni.
- Non ostruire o coprire la griglia di ventilazione del condizionatore d'aria. Non inserire le dita o altre cose nell'ingresso/uscita e nel deflettore.
- Non permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. In nessun caso i bambini possono sedersi sull'unità esterna.
- Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o in mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi derivanti.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

# Avvertenze

---

## Verifiche ai dispositivi elettrici

- Le operazioni di riparazione e manutenzione di componenti elettrici comprendono controlli di sicurezza iniziali e le procedure di ispezione dei componenti. In caso di guasto che possa compromettere la sicurezza, allora nessuna alimentazione elettrica deve essere collegata al circuito finché non viene riparato adeguatamente. Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, utilizzare una soluzione temporanea adeguata. Ciò deve essere segnalato al proprietario dell'impianto in modo da informare tutte le parti.

- I controlli di sicurezza iniziali comprendono:

- che i condensatori siano scaricati: ciò deve essere eseguito in modo sicuro per evitare la possibilità di scintille;
- che i componenti e il cablaggio elettrici non siano esposti a tensioni durante la carica, la riparazione o la depurazione del sistema;
- che ci sia una continuità di messa a terra.

## Riparazione dei componenti ermetici

- Durante le riparazioni dei componenti ermetici, tutte le forniture elettriche devono essere scollegate prima di qualsiasi rimozione delle coperture sigillate, ecc. Se è assolutamente necessario disporre di alimentazione elettrica alle apparecchiature durante la manutenzione, occorre posizionare permanentemente un rilevatore di perdite nel punto più critico per avvertire di una situazione potenzialmente pericolosa.

- Assicurarsi che lavorando sui componenti elettrici, l'involucro non venga alterato in modo tale da influire sul livello di protezione, inclusi danni ai cavi, numero eccessivo di connessioni, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, montaggio scorretto di componenti, ecc.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia montato saldamente.

- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano degradati al punto da non servire più allo scopo di impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili. I componenti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

## Riparazione di componenti a sicurezza intrinseca

- Non applicare carichi induttivi o capacitivi permanenti al circuito senza garantire che siano rispettate la tensione ammissibile e la corrente consentita per le apparecchiature in uso.

- I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici tipi che possono essere lavorati sotto tensione in presenza di un'atmosfera infiammabile.

- Sostituire i componenti soltanto con ricambi specificati dal produttore. I componenti di altro tipo possono provocare la combustione del refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.

## Cablaggio

- Controllare che il cablaggio non sarà soggetto ad usura, corrosione, tensione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti negativi sull'ambiente. Il controllo deve inoltre tener conto degli effetti dell'usura o di continue vibrazioni di fonti quali compressori o ventilatori.

## Rilevamento di refrigeranti infiammabili

### Rimozione e scarico

- La carica del refrigerante deve essere recuperata nei cilindri di recupero corretti e il sistema deve essere "lavato" con OFN per rendere l'unità sicura. Può essere necessario ripetere questo processo più volte.

- L'aria o l'ossigeno compresso non devono essere utilizzati per lo spurgo di sistemi refrigeranti.

- La depurazione va eseguita con interruzioni del vuoto nel sistema con OFN e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione necessaria, quindi propagare all'atmosfera, e infine svuotando l'impianto in condizioni di vuoto. Questo processo deve essere ripetuto fino ad eliminare il refrigerante dal sistema. Quando si utilizza la carica finale di OFN, il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire l'esecuzione del lavoro.

- La pompa del vuoto non è vicina a nessuna fonte di ignizione e la ventilazione è disponibile.

## Procedure di ricarica

- Garantire che non si verifichi la contaminazione di diversi refrigeranti quando si utilizzano apparecchiature di ricarica. I tubi o i condotti devono essere quanto più corti possibile per ridurre al minimo la quantità di refrigerante contenuta in essi.

- Le bombole devono essere mantenute in posizione verticale.

- Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con refrigerante.

- Etichettare il sistema quando la carica è completa (se non lo è già).

- Adottare un'estrema cura per non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.

- Prima di ricaricare il sistema, esso deve essere sottoposto a prova di pressione con l'appropriato gas di spurgo. Testare la presenza di eventuali perdite del sistema al termine della ricarica, ma prima dell'attivazione. Una successiva prova di tenuta deve essere eseguita prima di lasciare il sito.

## Disattivazione

- Prima di effettuare questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia totale familiarità con l'attrezzatura e tutti i suoi dettagli.

- Prima di svolgere le operazioni, conservare un campione di olio e refrigerante da utilizzare qualora sia necessaria un'analisi prima del riutilizzo del refrigerante recuperato.

- L'energia elettrica deve essere disponibile prima dell'inizio dell'attività.

# Avvertenze

- Acquisire familiarità con le attrezzature e il suo funzionamento.
- Isolare il sistema elettricamente.
- Prima di eseguire la procedura assicurarsi che:
  - i mezzi di movimentazione meccanica siano disponibili, se necessario, per la movimentazione di bombole di refrigerante;
  - tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e utilizzati in modo corretto;
  - il processo di ripristino sia supervisionato sempre da un addetto competente;
  - gli impianti di recupero e le bombole siano conformi agli standard appropriati.
- Aspirare il sistema di refrigerante, se possibile.
- Se non è possibile creare condizioni di vuoto, creare un collettore in modo che il refrigerante possa essere rimosso dalle varie parti del sistema.
- Assicurarsi che bombola si trovi sulla bilancia prima del recupero.
- Avviare la macchina di recupero e operare secondo le istruzioni del produttore.
- Non riempire eccessivamente le bombole. (Non oltre l'80% di volume della carica liquida).
- Non superare la pressione massima della bombola, neanche temporaneamente.
- Quando le bombole sono state riempite correttamente e una volta completato il processo, assicurarsi che le bombole e le attrezzature siano state rimosse dal sito tempestivamente e tutte le valvole di isolamento sulle attrezzature siano chiuse.
- Il refrigerante recuperato non deve essere caricato in un altro sistema di refrigerazione a meno che non sia stato depurato e controllato.

## Etichettatura

- Le attrezzature devono essere etichettate certificandone la disattivazione e lo svuotamento di refrigerante. L'etichetta deve essere datate e firmate.

- Assicurarsi che vi siano etichette sul materiale che attestino che l'apparecchiatura contiene refrigerante infiammabile.

## Riparazione

- Quando si trasferisce il refrigerante nelle bombole, assicurarsi che siano impiegate soltanto bombole di recupero di refrigerante adeguate.

- Assicurarsi la disponibilità del numero corretto di bombole in grado di sostenere la carica totale del sistema. Che tutte le bombole da utilizzare siano designate per il refrigerante recuperato e etichettate per tale refrigerante (ossia bombole speciali per il recupero di refrigerante).

- Le bombole devono essere complete di valvola di sicurezza e valvole di chiusura associate in buone condizioni. Verificare che le bombole di recupero vuote siano evacuate e, se possibile, raffreddate prima che si verifichi il recupero.

- Certificarsi che l'apparecchiatura di recupero sia in buone condizioni e in possesso di una serie di istruzioni riguardanti le attrezzature, le quali siano adatte per il recupero dei refrigeranti infiammabili.

- Disporre di una serie di bilance tarate e in buone condizioni. I tubi flessibili devono essere completi di innesti senza perdite e in buone condizioni. Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in condizioni di funzionamento adeguate, sia stata realizzata una corretta manutenzione e che tutti i componenti elettrici associati sono sigillati per evitare la combustione in caso di rilascio di refrigerante.

- Il refrigerante recuperato è restituito al fornitore in una bombola di recupero idonea, allegando la certificazione di trasferimento di rifiuti.

- Non mescolare i refrigeranti nelle unità di recupero e soprattutto non in bombole.
- Se compressori o oli per compressori devono essere rimossi, garantire che essi siano stati evacuati ad un livello accettabile per assicurarsi che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante.
- Il processo di evacuazione deve essere effettuato prima di restituire il compressore ai fornitori.
- Impiegare solo il riscaldamento elettrico al corpo del compressore per accelerare questo processo.

# Spostare e rottamare il condizionatore d'aria

- Durante lo spostamento, per smontare e reinstallare il condizionatore d'aria, contattare il rivenditore per l'assistenza tecnica.
- Nel materiale di composizione dell'aria condizionata, il contenuto di piombo, mercurio, cromo esavalente, bifenili polibromurati e etere di difenile polibromurato non è superiore allo 0,1% (frazione di massa) e il cadmio non è superiore allo 0,01% (frazione di massa).
- Si prega di riciclare il refrigerante prima di rottamare, spostare, impostare e riparare il condizionatore d'aria, la cui rottamazione deve essere eseguita da personale qualificato.







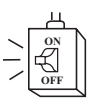





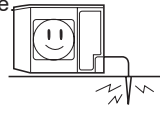
# Precauzioni di sicurezza

- Prima di iniziare a utilizzare il sistema, leggere attentamente questa "PRECAUZIONI DI SICUREZZA" per garantire il corretto funzionamento del sistema.
- Le precauzioni di sicurezza qui descritte sono classificate come " ⚠ AVVERTENZA" e " ⚠ ATTENZIONE". Le precauzioni indicate nella colonna " ⚠ AVVERTENZA" indicano che una manipolazione inadeguata può portare a un risultato grave come una morte, gravi lesioni, ecc. Tuttavia, anche se le precauzioni sono indicate nella colonna di " ⚠ ATTENZIONE", potrebbe verificarsi un problema molto serio a seconda della situazione. Assicurarsi di osservare queste precauzioni di sicurezza fedelmente perché sono informazioni molto importanti per garantire la sicurezza.
- I simboli che appaiono frequentemente nel testo hanno i seguenti significati.

	Severamente vietato.		Osservare fedelmente le istruzioni.		Fornire una base solida.
--	----------------------	---	-------------------------------------	---	--------------------------

- Una volta letto il manuale, tenerlo sempre a portata di mano per la consultazione. Se l'operatore viene sostituito, assicurarsi di consegnare questo manuale al nuovo operatore.

## PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

⚠ AVVERTENZA		
<p>Il sistema dovrebbe essere applicato a luoghi come ufficio, ristorante, residenza e simili.</p> <p></p> <p>L'applicazione a un ambiente inferiore, ad esempio un'officina, potrebbe causare malfunzionamenti dell'apparecchiatura e gravi lesioni o morte.</p>	<p>Il sistema dovrebbe essere installato dal rivenditore o da un installatore professionista.</p> <p></p> <p>L'installazione da soli non è consigliata perché potrebbe causare problemi quali perdite d'acqua, scosse elettriche o incidenti di incendio causati da una manipolazione inadeguata.</p>	<p>Quando si ha bisogno di alcuni dispositivi opzionali come umidificatore, riscaldatore elettrico, ecc., assicurarsi di utilizzare i prodotti che sono consigliati da noi. Questi dispositivi devono essere collegati da un installatore professionista.</p> <p></p> <p>L'installazione da soli non è consigliata perché potrebbe causare problemi quali perdite d'acqua, scosse elettriche o incidenti di incendio causati da una manipolazione inadeguata.</p>
⚠ ATTENZIONE		
<p>Non installare nelle vicinanze dove potrebbero esserci perdite di gas infiammabile.</p> <p></p> <p>Se il gas perde e si raccoglie, potrebbe causare un incendio.</p> 	<p>A seconda del luogo di installazione, potrebbe essere necessario un interruttore automatico.</p> <p></p> <p>A meno che l'interruttore di circuito non sia installato, potrebbe causare scosse elettriche.</p> 	<p>Il tubo di scarico deve essere predisposto per fornire un drenaggio positivo.</p> <p></p> <p>Se il tubo è sistemato in modo non corretto, mobili o simili potrebbero essere danneggiati dalle perdite d'acqua.</p> 
<p>Dove possono prevalere forti venti, il sistema dovrebbe essere fissato in modo sicuro per evitare un crollo.</p> <p></p> <p>Un crollo potrebbe causare lesioni fisiche.</p>	<p>Installare in un luogo che possa sopportare il peso del condizionatore d'aria.</p> <p></p> <p>Lesioni fisiche potrebbero derivare da un'installazione disattenta.</p>	<p>Assicurarsi che la messa a terra del sistema sia stata realizzata idoneamente.</p> <p></p> <p>Il cavo di messa a terra non deve mai essere collegato a un tubo del gas, a un tubo dell'acqua di città, a un parafulmine o a un cavo di messa a terra del telefono. Se il cavo di messa a terra non è impostato correttamente, potrebbe causare scosse elettriche.</p> 

### • Precauzioni per l'installazione

#### AVVERTENZA!



- ★ L'area della stanza in cui è installato il condizionatore d'aria refrigerante R32 non può essere inferiore all'area minima specificata nella tabella seguente, per evitare potenziali problemi di sicurezza dovuti a fuori limite della concentrazione di refrigerante all'interno della stanza causata dalla perdita di refrigerante da sistema di refrigerazione dell'unità interna.
- ★ Una volta fissata la bocca delle linee di collegamento, potrebbe non essere utilizzata nuovamente (la tenuta d'aria potrebbe essere compromessa).
- ★ Per l'unità interna / esterna è necessario utilizzare un cavo connettore intero come richiesto dalle specifiche operative del processo di installazione e dalle istruzioni operative.

#### Area della camera minima




















Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Massa totale caricata/kg Area della camera minima/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6	/	29	51	116	206	321	543
		1.0	/	10	19	42	74	116	196
		1.8	/	3	6	13	23	36	60
		2.2	/	2	4	9	15	24	40

# Precauzioni di sicurezza

## PRECAUZIONI PER IL TRASFERIMENTO O LA RIPARAZIONE

<b>⚠ AVVERTENZA</b>	
<p>La modifica del sistema è severamente vietata. Quando il sistema necessita di una riparazione, consultare il rivenditore.</p> <p></p> <p>L'errata pratica della riparazione potrebbe causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.</p>	<p>Quando il condizionatore d'aria viene ricollocato, contattare il rivenditore o un installatore professionista.</p> <p></p> <p>L'errata pratica dell'installazione potrebbe causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.</p>

## PRECAUZIONI PER L'USO

<b>⚠ AVVERTENZA</b>		
<p>Bisogna evitare di esporre il proprio corpo direttamente al vento freddo per molto tempo.</p> <p></p> <p>Potrebbe influenzare le proprie condizioni fisiche o causare problemi di salute.</p>	<p>Non colpire l'ingresso o l'uscita dell'aria con una barra, ecc.</p> <p></p> <p>Poiché la ventola interna funziona ad alta velocità, potrebbe causare lesioni.</p>	<p>Quando si riscontrano condizioni anomale (odore di bruciato o altro), interrompere immediatamente il funzionamento e spegnere l'interruttore di alimentazione. Quindi consultare il rivenditore.</p> <p></p> <p>Se si continua l'operazione senza rimuovere la causa, potrebbero verificarsi problemi, scosse elettriche o incendi.</p>
<b>⚠ ATTENZIONE</b>		
<p>Il sistema non dovrebbe mai essere utilizzato per scopi diversi da quelli previsti, ad esempio per la conservazione di cibo, flora e fauna, dispositivi di precisione od opere d'arte.</p> <p></p> <p>Potrebbe causare deterioramento del cibo o altri problemi.</p>	<p>Non maneggiare gli interruttori con una mano bagnata.</p> <p></p> <p>Potrebbe causare una scossa elettrica.</p>	<p>L'apparecchio di combustione non deve essere posizionato in modo da consentire l'esposizione diretta al vento del condizionatore d'aria.</p> <p></p> <p>Sull'apparecchio potrebbe verificarsi una combustione incompleta.</p>
<p>Non lavare il condizionatore d'aria con acqua.</p> <p></p> <p>Potrebbe causare una scossa elettrica.</p>	<p>Non installare il sistema in cui l'uscita dell'aria raggiunge direttamente la flora e la fauna.</p> <p></p> <p>Potrà nuocere alla loro salute.</p>	<p>Assicurarsi di utilizzare un fusibile con una corretta classificazione elettrica.</p> <p></p> <p>L'uso di fili di acciaio o rame al posto di un fusibile è severamente vietato perché potrebbe causare un problema o un incendio.</p>
<p>Non stare in piedi sul condizionatore d'aria, né mettere qualcosa sopra.</p> <p></p> <p>Non stare in piedi sul condizionatore d'aria, né mettere qualcosa sopra.</p>	<p>È severamente vietato posizionare un contenitore di gas o liquido combustibile vicino al condizionatore o spruzzarlo direttamente con il gas o il liquido.</p> <p></p> <p>Potrà nuocere alla loro salute.</p>	<p>Non utilizzare il sistema mentre la griglia di uscita dell'aria è stata rimossa.</p> <p></p> <p>Esiste il rischio di lesione.</p>
<p>Non utilizzare l'interruttore di alimentazione per accendere o spegnere il sistema.</p> <p></p> <p>Potrebbe causare un serio incidente.</p>	<p>Non toccare la sezione di uscita dell'aria mentre è in funzione il deflettore.</p> <p></p> <p>Esiste il rischio di lesione.</p>	<p>Non utilizzare tali dispositivi come scaldacqua, ecc. Attorno all'unità interna o al comando a filo.</p> <p></p> <p>Se il sistema viene utilizzato in prossimità di tali apparecchiature che generano vapore, l'acqua di condensa potrebbe gocciolare durante il funzionamento di raffreddamento o potrebbe causare una corrente di guasto o un cortocircuito.</p>
<p>Quando si utilizza il sistema contemporaneamente con un apparecchio di combustione, l'aria interna deve essere ventilata frequentemente.</p> <p></p> <p>Una ventilazione insufficiente potrebbe causare un incidente di carenza di ossigeno.</p>	<p>Controllare occasionalmente la struttura di supporto dell'unità per eventuali danni dopo un uso prolungato.</p> <p></p> <p>Se la struttura non viene riparata immediatamente, l'unità potrebbe crollare e causare lesioni personali.</p>	<p>Quando si pulisce il sistema, interrompere l'operazione e spegnere l'interruttore di alimentazione.</p> <p></p> <p>La pulizia non dovrebbe mai essere eseguita mentre i ventilatori interni funzionano ad alta velocità.</p>
<p> Non mettere contenitori per l'acqua sull'unità come un vaso di fiori, ecc.</p> <p>Se l'acqua penetra nell'unità e danneggia il materiale dell'isolamento elettrico, potrebbe causare una scossa elettrica.</p>		

# Precauzioni di sicurezza

La macchina è adattabile nella seguente situazione

## 1. Intervallo di temperatura ambiente applicabile:

Raffreddamento	Temperatura interna	massimo DB/WB minimo DB/WB	32/23°C 18/14°C
	Temperatura esterna	massimo DB/WB minimo DB/WB	46/26°C 10/6°C
Riscaldamento	Temperatura interna	massimo DB/WB minimo DB/WB	27°C 15°C
	Temperatura esterna	massimo DB/WB minimo DB/WB	24/18°C -15°C

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da un tecnico qualificato.
- Se il fusibile sulla scheda di circuito stampato è rotto, sostituirlo con il tipo di T 6,3A /250V CA.
- Il metodo di cablaggio dovrebbe essere in linea con lo standard di cablaggio locale.
- Il cavo di alimentazione dovrebbe essere:  
H05RN-F 3G 4,0mm<sup>2</sup>;  
Il cavo di alimentazione dovrebbe essere:  
H05RN-F 4G 2,0mm<sup>2</sup>  
Tutti i cavi devono avere il certificato di autenticazione europeo. Durante l'installazione, quando i cavi di collegamento si staccano, è necessario assicurarsi che il cavo di messa a terra sia l'ultimo a staccarsi.
- Il cavo di alimentazione e il cavo di connessione devono essere forniti automaticamente.
- L'interruttore del condizionatore d'aria dovrebbe essere un interruttore onnipolare e la distanza tra i suoi due contatti non dovrebbe essere inferiore a 3 mm.
- L'altezza di installazione dell'unità interna è di almeno 2,5 m.
- È necessario installare un interruttore di dispersione.
- Siamo in grado di ottenere i 10 diversi ESP regolando il comando a filo YR-E17(A), fare riferimento qui di seguito:

Grado di pressione statica	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Pressione statica	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

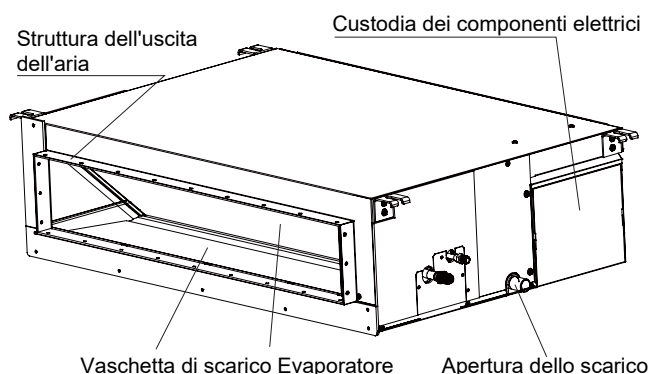
Metodo di regolazione comando a filo YR-E17(A): Nello stato ON e non in stato di salvataggio schermo, premere Fan + Set per 5 secondi per inserire lo stato di regolazione della pressione statica con l'icona della pressione statica lampeggiante e il valore della pressione statica corrente visualizzato staticamente. Premere il tasto ↑↓ per modificare il grado di pressione statica, quindi premere il tasto Set per confermare.

Per i dettagli fare riferimento al manuale di installazione e funzionamento del comando a filo.

Metodo di regolazione tramite telecomando a infrarossi + ricevitore a infrarossi RE-02: Fase a: impostare il telecomando a infrarossi nello stato: Modo FAN, velocità ventilatore alta Fase b: quindi puntare il telecomando verso il ricevitore remoto a infrarossi RE-02, premere il pulsante HEALTH 4+N volte (1 ≤ N ≤ 10, numero intero) entro 12 secondi, quindi il ricevitore emetterà un segnale acustico N+1 volte, la pressione statica il livello N è stato impostato correttamente.

Nota: Per il telecomando a infrarossi YR-HBS01, è necessario premere il pulsante ON/OFF per far sì che il comando si trovi su OFF, quindi aprire il coperchio dei pulsanti premere il pulsante FRESH per accedere all'interfaccia della modalità VENTILATORE.

## Componenti e funzioni



AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)

# Manuale di installazione per comando a filo

## 5. Collegamenti di cablaggio del comando a filo:

Esistono tre metodi per collegare il comando a filo e le unità interne:

A. Un comando a filo può controllare max. fino a 16 set di unità interne, e 3 pezzi di filo polare devono collegarlo all'unità principale (l'unità interna collegata direttamente con il comando a filo), gli altri si collegano con quest'ultima tramite 2 cavi polari

B. Il comando a filo controlla un'unità interna e l'unità interna si collega con il comando a filo attraverso 3 fili polari.

C. Due controller collegati controllano un'unità interna. Il comando a filo collegato con l'unità interna è chiamato master uno, l'altro è chiamato bus. Comando a filo principale e unità interna; i comandi a filo principale e bus sono tutti collegati tramite 3 pezzi di cavo polare.

## 6. Cablaggio di comunicazione:

Il comando filo è dotato di un cablaggio di comunicazione speciale negli accessori. Il terminale 3-core (1-bianco 2-giallo 3-rosso) è collegato al terminale A, B, C del comando a filo, rispettivamente.

Il cablaggio di comunicazione è lungo 5 metri; se la lunghezza effettiva è superiore a quella, distribuire il cablaggio in base alla tabella seguente:

Lunghezza del cavo di comunicazione (m)	Dimensioni del cablaggio
< 100	Cavo schermato 3-core da 0,3 mm <sup>2</sup>
≥ 100 and <200	Cavo schermato 3-core da 0,5 mm <sup>2</sup>
≥ 200 and <300	Cavo schermato 3-core da 0,75 mm <sup>2</sup>
≥ 300 and <400	Cavo schermato 3-core da 1,25 mm <sup>2</sup>
≥ 400 and <600	Cavo schermato 3-core da 2 mm <sup>2</sup>

\*Un lato del foglio schermato del cavo di comunicazione deve essere collegato a terra.

# Modalità di riscaldamento

---

## Funzione "HOT KEEP"

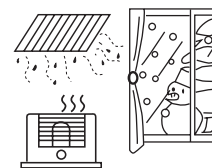
"HOT KEEP" viene utilizzato nei seguenti casi.

- All'avvio del riscaldamento:  
Per evitare che l'aria fredda si spenga, la ventola dell'unità interna si arresta in base alla temperatura ambiente durante l'operazione di riscaldamento.
- Funzionamento di sbrinamento (in modalità riscaldamento):  
In caso di gelo, l'operazione di riscaldamento viene interrotta automaticamente da 5 a 12 minuti una volta per circa un'ora, e viene attivato lo sbrinamento. Al termine dello sbrinamento, la modalità operativa viene automaticamente modificata in modalità riscaldamento normale.
- Quando viene attivato il termostato ambiente:  
Quando la temperatura ambiente aumenta e il regolatore della temperatura ambiente si attiva, la velocità della ventola viene automaticamente modificata per arrestarsi in condizioni di bassa temperatura dello scambiatore di calore interno. Quando la temperatura ambiente diminuisce, il condizionatore d'aria passa automaticamente alla normale modalità di riscaldamento.





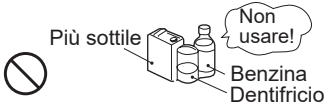
## Operazione di riscaldamento

- Riscaldamento del tipo di pompa di calore  
Con il riscaldamento a pompa di calore, viene utilizzato il meccanismo della pompa di calore che concentra il calore dell'aria esterna con l'aiuto del refrigerante per riscaldare lo spazio interno.
- Funzionamento dello sbrinamento  
Quando una stanza è riscaldata con un condizionatore d'aria di tipo a pompa di calore, la brina si accumula sullo scambiatore di calore dell'unità esterna insieme alla caduta della temperatura interna. Poiché la brina accumulata riduce l'effetto del riscaldamento, è necessario passare automaticamente alla modalità di sbrinamento. Durante l'operazione di sbrinamento, l'operazione di riscaldamento viene interrotta.
- Temperatura atmosferica e capacità di riscaldamento  
La capacità di riscaldamento del condizionatore d'aria del tipo a pompa di calore diminuisce insieme alla diminuzione della temperatura esterna. Quando la capacità di riscaldamento non è sufficiente, si consiglia di utilizzare un altro attrezzo di riscaldamento.
- Periodo di riscaldamento  
Poiché il condizionatore di tipo a pompa di calore impiega un metodo per far circolare i venti caldi per riscaldare l'intero spazio di una stanza, ci vuole tempo prima che la temperatura della stanza aumenti. È consigliabile iniziare l'operazione un po' prima in una mattina molto fredda.





# Cura e manutenzione

Punti da osservare		
Spegnere l'interruttore di alimentazione. 	Non maneggiare con una mano bagnata. 	Non usare acqua calda o liquidi volatili. 

## ATTENZIONE

- Non aprire la griglia di ingresso finché la ventola non si arresta completamente.
- Il ventilatore continuerà a ruotare per un po' di tempo per inerzia dopo l'interruzione dell'operazione.

## Pulire il filtro dell'aria

1. Pulire il filtro dell'aria picchiettandolo leggermente o con il detergente. È più efficace pulire il filtro dell'aria con acqua.  
Se il filtro dell'aria è molto sporco, sciogliere il detergente neutro nell'acqua tiepida (circa 30°C), sciacquare il filtro dell'aria nell'acqua e lavare a fondo il filtro dell'aria dal detergente nell'acqua normale.
2. Dopo aver asciugato il filtro dell'aria, installarlo sul condizionatore d'aria.



## ATTENZIONE

- Non asciugare il filtro dell'aria con il fuoco.
- Non far funzionare il condizionatore d'aria senza il filtro dell'aria.

## Manutenzione e pulizia dell'unità

- Strofinare con un panno soffice e asciutto.
- Se è molto sporco, sciogliere il detergente neutro nell'acqua tiepida e bagnare il panno con l'acqua. Dopo la pulizia, pulire il detergente con acqua pulita.

## Manutenzione post-stagione



- Utilizzare l'unità con la modalità VENTOLATORE in un giorno ideale per circa mezza giornata per asciugare bene l'interno dell'unità.
- Interrompere il funzionamento e spegnere l'interruttore di alimentazione. L'energia elettrica viene consumata anche se il condizionatore è spento.
- Pulire il filtro dell'aria e posizionarlo sul posto.

## Manutenzione pre-stagione

- Verificare che non ci sono ostacoli che bloccano l'ingresso e l'uscita dell'aria delle unità interne ed esterne.
- Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia sporco.  
Disattivare l'interruttore di alimentazione 12 ore prima di iniziare la messa in funzione.

# Risoluzione dei problemi

Si prega di verificare le seguenti cose sul condizionatore d'aria prima di effettuare una chiamata di manutenzione.

L'unità non si avvia			
L'interruttore della fonte di alimentazione è spento?  L'interruttore di alimentazione non è acceso.	La potenza di alimentazione della città è normale? 	La sezione di ricezione del segnale non è esposta alla luce solare diretta o ad una forte illuminazione?	L'interruttore di dispersione verso terra non è in azione?  È pericoloso. Spegnerne immediatamente l'interruttore di alimentazione e contattare il rivenditore.

Il raffreddamento o il riscaldamento non sono sufficienti			
Il termostato è regolato come richiesto?	Il filtro dell'aria è sporco?	Sono state aperte porte o finestre?	Esistono ostacoli all'ingresso o all'uscita dell'aria?
Il deflettore non è orizzontale? (In modalità RISCALDAMENTO) Se il deflettore è orizzontale, l'aria non raggiunge il pavimento.			


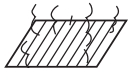
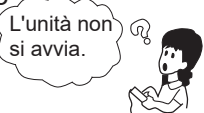

Il raffreddamento non è sufficiente			
L'illuminazione del sole non è diretta?	Non viene generato alcun carico di riscaldamento inaspettato?	La stanza non è molto affollata?	L'aria non soffia durante l'operazione di riscaldamento. Non sta riscaldando?

Quando il condizionatore d'aria non funziona correttamente dopo aver controllato gli articoli sopra menzionati o quando si osserva il seguente fenomeno, interrompere il funzionamento del condizionatore d'aria e contattare il rivenditore.

- Il fusibile o l'interruttore spesso si spengono.
- L'acqua cade durante l'operazione di raffreddamento.
- C'è un'irregolarità nel funzionamento o si ascolta un suono anomalo.
- Quando il LED CHECK (rosso) lampeggia, si è verificata un'irregolarità nel condizionatore d'aria.

# Risoluzione dei problemi

## I seguenti non sono malfunzionamenti

<p>Si sente un suono dell'acqua che scorre.</p> 	<p>Quando il condizionatore d'aria viene avviato, quando il compressore si avvia o si arresta durante il funzionamento o quando il condizionatore d'aria è fermo, a volte produce un suono tipo "shuru shuru" o "gobo gobo". È il suono del flusso del refrigerante e non è un problema.</p>
<p>Si avverte uno scricchiolio</p>	<p>Ciò è causato dall'espansione del calore o dalla contrazione della plastica.</p>
<p>Produce un odore.</p>	<p>L'aria che soffia dall'unità interna a volte odora. L'odore risulta dai residui di fumo di tabacco o cosmetici bloccati all'interno dell'unità.</p>
<p>Durante il funzionamento, la nebbia bianca fuoriesce dall'unità interna.</p> 	<p>Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al ristorante, ecc., dove esiste sempre fumo denso di olio commestibile, a volte durante il funzionamento un vapore bianco fuoriesce dall'uscita dell'aria. In questo caso, consultare il rivenditore per la pulizia dello scambiatore di calore.</p>
<p>Viene acceso nella modalità VENTILATORE durante il raffreddamento.</p>	<p>Per evitare che si accumuli gelo sullo scambiatore di calore dell'unità interna, a volte viene automaticamente commutato in modalità VENTILATORE, ma presto tornerà alla modalità di raffreddamento.</p>
<p>Il condizionatore non può essere riavviato subito dopo l'arresto.</p> 	<p>Anche se l'interruttore di funzionamento è acceso, il raffreddamento, la deumidificazione o il riscaldamento non sono operativi per tre minuti dopo l'arresto del condizionatore. Perché il circuito di protezione è attivato. (Durante questo periodo il condizionatore funziona in modalità ventilatore).</p> 
<p>L'aria non soffia o la velocità della ventola non può essere modificata durante la deumidificazione.</p>	<p>Quando si raffredda eccessivamente durante la deumidificazione, il ventilatore ripete automaticamente riducendo e riducendo la velocità del ventilatore.</p>
<p>Durante il funzionamento, la modalità operativa è stata modificata automaticamente.</p>	<p>La modalità AUTO non è selezionata? Nel caso della modalità AUTO, la modalità di funzionamento viene modificata automaticamente da raffreddamento a riscaldamento o viceversa in base alla temperatura ambiente.</p>
<p>L'acqua o il vapore si generano dall'unità esterna durante il riscaldamento.</p>	<p>Ciò si verifica quando viene rimossa la brina accumulata sull'unità esterna (durante l'operazione di sbrinamento).</p>

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI DELL'UNITÀ INTERNA

Tempi di lampeggio dei LED della scheda di circuito stampato interna		Display del comando a filo	Contenuti sul malfunzionamento	Possibili ragioni
LED4	LED3			
0	1	01	Malfunzionamento del sensore della temperatura ambiente dell'unità interna	Sensore scollegato o rotto, o in posizione errata o cortocircuito
0	2	02	Malfunzionamento del sensore della temperatura dei tubi dell'unità interna	Sensore scollegato o rotto, o in posizione errata o cortocircuito
0	4	04	EEPROM errato della scheda di circuito stampato interna	Chip EEPROM disconnesso o guasto o programmato in modo errato, o scheda del circuito stampato danneggiata
0	7	07	Comunicazione anomala tra unità interne ed esterne	Connessione errata, cavi scollegati o impostazione errata dell'indirizzo dell'unità interna o alimentazione difettosa o malfunzionamento dell'unità bus del circuito stampato nel sistema MAXI
0	8	Flash 07*	Comunicazione anomala tra comando a filo e unità interna	Connessione errata o comando a filo rotto o malfunzionamento della scheda del circuito stampato
0	12	0C	Malfunzionamento del sistema di scarico	Il motore della pompa è scollegato o nella posizione errata, oppure il galleggiante è scollegato, oppure nel posizionatore sbagliato il ponte di cortocircuito è scollegato
0	13	0D	Segnale errato attraverso zero	Rilevato segnale errato attraverso zero
0	14	0E	Motore del ventilatore CC dell'unità interna anomalo	Motore del ventilatore CC scollegato o ventilatore CC rotto o circuito rotto o motore bloccato

**Nota:**

1. L'errore esterno può anche essere indicato dall'unità interna, il metodo di controllo come segue: Se il codice di errore esterno è M (DECIMALE), il display del comando a filo dell'unità interna mostrerà il codice esadecimale convertito dopo "M+20" (DECIMALE), ad esempio, se il codice di errore esterno è 2, il display del comando a filo dell'unità interna lampeggerà il codice di errore 16 (2 → 2 + 20 = 22 → modifica il decimale 22 al codice esadecimale, ottenendo 16)
2. Per ulteriori dettagli sull'errore dell'unità esterna, fare riferimento all'elenco Risoluzione problemi unità esterna.
3. Per YR-E17(A), errore di comunicazione tra D.I. la scheda di circuito stampato e il comando a filo, 07 lampeggerà nell'interfaccia principale del display e non nell'interfaccia del display di controllo.

# Precauzioni per l'installazione

- Leggere prima queste "Precauzioni di sicurezza" e quindi eseguire accuratamente i lavori di installazione.
- Sebbene i punti di precauzione qui indicati siano suddivisi in due sezioni, AVVERTENZA e ATTENZIONE, i punti relativi alla forte possibilità di un'installazione eseguita per errore con conseguente morte o lesioni gravi sono elencati nella sezione AVVERTENZA. Tuttavia, esiste anche la possibilità di gravi conseguenze in relazione ai punti elencati nella sezione ATTENZIONE. In entrambi i casi, vengono indicate importanti informazioni sulla sicurezza, quindi con tutti i mezzi, osservare correttamente tutto ciò che viene menzionato.
- Dopo aver completato l'installazione, insieme alla conferma che non sono state osservate anomalie dai test di funzionamento, spiegare i metodi operativi e i metodi di manutenzione all'utente (cliente) di questa apparecchiatura, in base al manuale del proprietario. Inoltre, chiedere al cliente di conservare questo foglio insieme al manuale del proprietario.

## AVVERTENZA


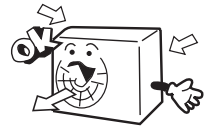


- Questo sistema dovrebbe essere applicato a luoghi come ufficio, ristorante, residenza e simili. L'applicazione a un ambiente inferiore, ad esempio un'officina, potrebbe causare malfunzionamenti.
- Si prega di affidare l'installazione alla società che ha venduto l'attrezzatura o ad un appaltatore professionista. Difetti dovuti a installazioni improprie possono essere causa di perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.
- Eseguire l'installazione con precisione, in base al seguente manuale di installazione. Anche in questo caso, installazioni improprie possono provocare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi.
- Quando un grande impianto di condizionamento dell'aria viene installato in una piccola stanza, è necessario disporre di una contromisura pianificata in precedenza per il raro caso di perdita di refrigerante, per evitare il superamento della concentrazione di soglia. Per quanto riguarda la preparazione di questa contromisura, consultare l'azienda da cui è stata acquistata l'attrezzatura e effettuare l'installazione di conseguenza. Nel raro caso in cui si verifichi una perdita di refrigerante e il superamento della soglia di concentrazione, sussiste il pericolo di un conseguente incidente con carenza di ossigeno.
- Per l'installazione, verificare che il sito di installazione possa supportare in modo adeguato il peso elevato. Quando la forza è insufficiente, la caduta può causare lesioni.
- Eseguire l'installazione prescritta per far fronte a terremoti e forti venti di tifoni e uragani, ecc. Installazioni inadeguate possono provocare incidenti a causa di un violento ribaltamento dell'unità.
- Per i lavori elettrici, si prega di controllare che un elettricista autorizzato esegua il lavoro osservando gli standard di sicurezza relativi alle apparecchiature elettriche, alle normative locali e alle istruzioni di installazione e che vengano utilizzati solo circuiti di uso esclusivo. La capacità del circuito di alimentazione insufficiente e l'esecuzione difettosa dell'installazione possono essere la causa di scosse elettriche e incendi.
- Collegare accuratamente il cablaggio utilizzando il cavo corretto e assicurarsi che la forza esterna del cavo non venga condotta alla parte di connessione del terminale, fissandola correttamente. Il collegamento o il fissaggio errati possono provocare generazione di calore o incendio.
- Fare attenzione che il cablaggio non salga verso l'alto e installare accuratamente il coperchio/il pannello di servizio. La sua installazione impropria può anche causare generazione di calore o incendio.
- Quando si imposta o si sposta la posizione del condizionatore d'aria, non miscelare l'aria ecc o altro contenuto che non sia il refrigerante designato R32 all'interno del ciclo di refrigerazione. La rottura e le lesioni causate da un'alta pressione anormale possono risultare da tale miscelazione.
- Utilizzare sempre parti accessorie e parti autorizzate per l'installazione. L'uso di componenti non autorizzati da questa azienda può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e perdite di refrigerante.

## ATTENZIONE

- Eseguire una corretta messa a terra. Non collegare il cavo di messa a terra a un tubo del gas, a un tubo dell'acqua, a un parafulmine o a un filo di terra del telefono. Il posizionamento errato dei cavi di messa a terra può provocare scosse elettriche.
- L'installazione di un interruttore di dispersione a terra è necessaria in base alla posizione stabilita dell'unità. La mancata installazione di un interruttore di dispersione a terra può provocare scosse elettriche.
- Non installare l'unità in caso di problemi di perdita di gas combustibile.  
Il raro evento di raccolta di gas che fuoriesce dall'unità potrebbe provocare un incendio.
- Per il tubo di scarico, seguire il manuale di installazione per assicurarsi che consenta un corretto drenaggio e isolarlo termicamente per evitare la formazione di condensa. Tubature inadeguate possono causare perdite d'acqua e danni causati dall'acqua agli oggetti interni.

# L'unità è installata correttamente

Confermare i seguenti articoli per un uso sicuro e confortevole del condizionatore d'aria. Il lavoro di installazione deve essere a carico del rivenditore e non bisogna prendersene carico

Luogo di installazione		
<p>Evitare di installare il condizionatore d'aria vicino al luogo in cui esiste la possibilità di perdite di gas infiammabili.</p>  <p>L'esplosione (accensione) può verificarsi.</p>	<p>Installare l'unità in un luogo ben ventilato.</p>  <p>Se esiste qualche ostacolo, può causare una riduzione della capacità o un aumento del rumore.</p>	<p>Installare il condizionatore d'aria saldamente sulla base affinché possa supportare completamente il peso dell'unità.</p>  <p>In caso contrario, potrebbe causare vibrazioni o rumore.</p>
<p>Selezionare il luogo in modo da non disturbare il vicino con l'aria calda o il rumore.</p> 	<p>È necessario un intervento di protezione dalla neve quando l'unità esterna è bloccata dalla neve.</p> <p>Per i dettagli, consultare il rivenditore.</p>	<p>Si consiglia di non installare il condizionatore d'aria nel seguente posto speciale. Potrebbe causare un malfunzionamento, consultare il rivenditore quando è necessario installare l'unità in un luogo del genere.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Un luogo in cui si genera gas corrosivo (area di una sorgente calda ecc.)</li><li>• Un luogo dove soffia la brezza marina (mare ecc.)</li><li>• Un luogo in cui esiste denso fumo di fuliggine</li><li>• Un luogo dove l'umidità è straordinariamente alta</li><li>• In prossimità di macchinari che irradiano onde elettromagnetiche</li><li>• Un luogo in cui la variazione di tensione è considerevolmente grande</li></ul>

## Lavoro elettrico

Il lavoro elettrico deve essere a carico del tecnico autorizzato con qualifica per lavori elettrici e lavori di messa a terra, e deve essere condotto in conformità agli standard tecnici delle apparecchiature elettriche.

- La fonte di energia per l'unità deve essere di uso esclusivo.
- Bisogna installare un interruttore di dispersione a terra. (Questo è necessario per prevenire scosse elettriche.)
- L'unità deve essere collegata a terra.

## Quando si cambia il proprio indirizzo o il luogo di installazione

Per la rimozione o la reinstallazione del condizionatore è necessaria una tecnologia speciale, consultare il rivenditore. Inoltre, le spese di costruzione sono addebitate per la rimozione o la reinstallazione.

## Per ispezione e manutenzione

La capacità del condizionatore d'aria diminuirà per la contaminazione dell'interno dell'unità quando viene utilizzata per circa tre anni, anche se dipende dalle circostanze in cui viene utilizzata, e quindi oltre al normale servizio di manutenzione, è necessario un servizio speciale di ispezione/manutenzione. Si consiglia di stipulare un contratto di manutenzione (a pagamento) consultando il proprio rivenditore.

## NOTA

Tutti i cablaggi di questa installazione devono essere conformi alle **NORMATIVE NAZIONALI, STATALI E LOCALI**. Queste istruzioni non coprono tutte le variazioni per ogni tipo di circostanza di installazione. Qualora si desiderassero ulteriori informazioni o si dovessero verificare particolari problemi, è necessario rivolgersi al proprio distributore locale.

## AVVERTENZA

**ASSICURARSI DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE. IL MANCATO SEGUITO DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE, MALFUNZIONAMENTI DELL'ATTREZZATURA E/O DANNI ALLE PROPRIETÀ.**

## Preparazione dell'unità interna

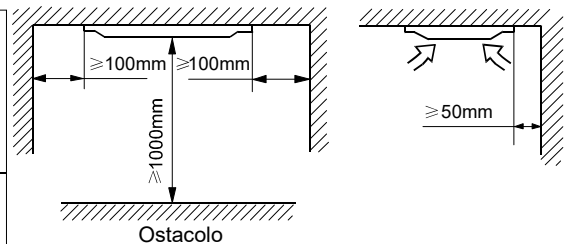
Prima o durante l'installazione dell'unità, assemblare il pannello opzionale necessario ecc. in base al tipo specifico.

**Selezionare i luoghi per l'installazione soddisfacendo le seguenti condizioni e allo stesso tempo ottenere il consenso da parte dell'utente del proprio cliente.**

- Luoghi in cui l'aria fredda o riscaldata circola liberamente. Quando l'altezza di installazione supera i 3 m, l'aria calda rimane vicino al soffitto. In tali casi, suggerire agli utenti del cliente di installare i circolatori d'aria.
- Luoghi in cui è possibile preparare un drenaggio perfetto e un drenaggio sufficiente.
- Luoghi privi di disturbi dell'aria alla porta di aspirazione e al foro di soffiaggio dell'unità interna, luoghi in cui l'allarme antincendio potrebbe non funzionare correttamente o provocare cotto circuito.
- Luoghi con la temperatura del punto di rugiada ambientale sono inferiori a 28 ° C e l'umidità relativa è inferiore all'80%. (Quando si installa in un luogo in un ambiente ad alta umidità, prestare sufficiente attenzione alla prevenzione della formazione di condensa, come l'isolamento termico dell'unità.)
- L'altezza del soffitto deve avere la seguente altezza.

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)
Combinazione con pannello silenzioso	366mm		

## Spazio di installazione



## Evitare l'installazione e l'uso in quei luoghi elencati di seguito.

- Luoghi esposti a spruzzi d'olio o vapore (ad esempio cucine e impianti meccanici).  
L'installazione e l'uso in tali luoghi comportano il deterioramento delle prestazioni o la corrosione dello scambiatore di calore o danni alle parti in resina sintetica stampata.
- Luoghi in cui il gas corrosivo (come il gas acido solforoso) o il gas infiammabile (diluente, benzina, ecc.) Sono generati o rimangono. L'installazione e l'uso in tali luoghi causano corrosione nello scambiatore di calore e danni nelle parti stampate in resina sintetica.
- Luoghi adiacenti alle apparecchiature che generano onde elettromagnetiche o onde ad alta frequenza come negli ospedali.  
Il rumore generato può causare il malfunzionamento del comando.

## Dimensione del tubo

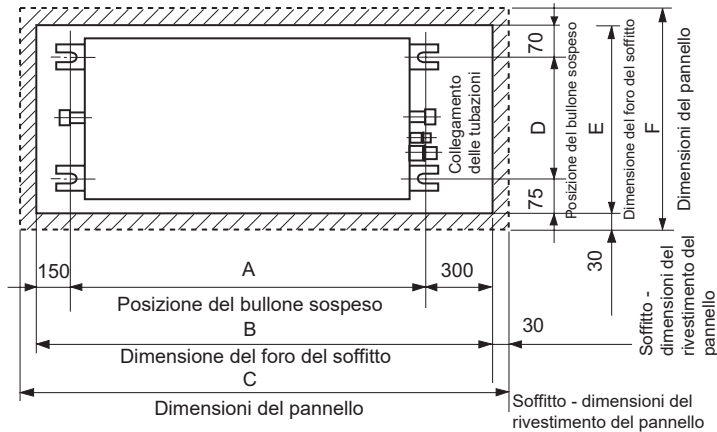
Modello	Lato liquido	Lato gas
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅15.88mm

### 1. Preparazione per la sospensione dell'unità

#### a. Dimensione del foro sul soffitto e posizione dei bulloni pendenti

<Combinazione con pannello silenzioso>

AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA  
 AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1  
 AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)



Modello		Dimensioni	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD35S2SM3FA(H)		762	1212	1272	620	765	825
AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)		1162	1612	1672	620	765	825

#### b. Installazione dei bulloni di sospensione

Prestare attenzione alla direzione delle tubazioni quando l'unità è installata.

#### 2. Installazione dell'unità interna

Fissare l'unità interna ai bulloni del pendino.

Se necessario, è possibile sospendere l'unità sul raggio, ecc.

Direttamente mediante l'uso dei bulloni senza utilizzare i bulloni di sospensione.

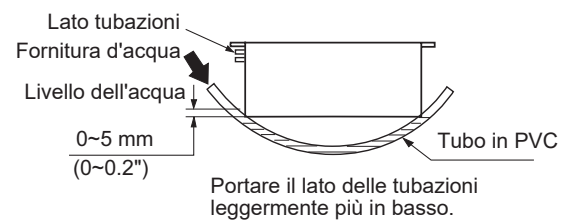
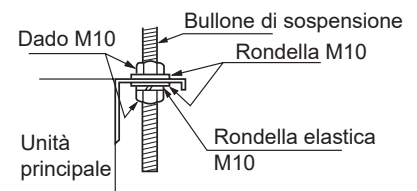
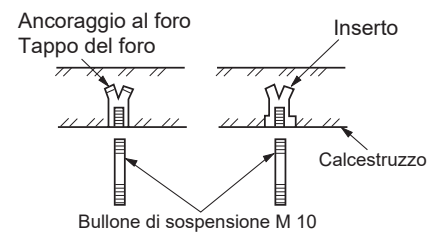
#### Nota

Quando le dimensioni dell'unità principale e dei fori del soffitto non corrispondono, è possibile regolarle con i fori delle fessure della staffa di sospensione.

#### Regolazione al livello

(a) Regolare il livello di fuori livello usando un livello o il seguente metodo. Effettuare la regolazione in modo che la relazione tra la superficie inferiore dell'unità corretta e il livello dell'acqua nel tubo flessibile sia come indicato di seguito.

(b) A meno che la regolazione del livello non sia stata eseguita correttamente, potrebbero verificarsi malfunzionamenti o guasti dell'interruttore a galleggiante.



#### Toccare la selezione sull'unità ventilatore

(Quando viene utilizzato il filtro ad alte prestazioni.)

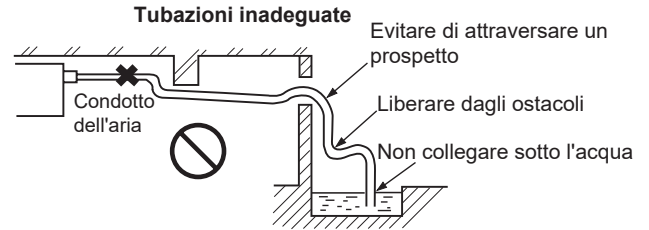
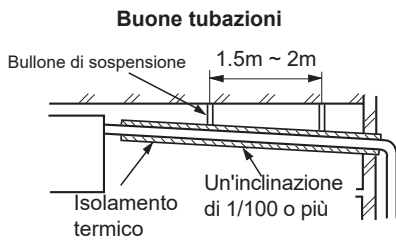
I rubinetti del ventilatore sono impostati alla selezione standard alla spedizione dalla fabbrica. Quando la pressione statica viene aumentata utilizzando tale opzione come filtro ad alte prestazioni, ecc., cambiare la connessione dei connettori forniti sul fianco della centralina come mostrato di seguito.

Rubinetto standard (alla spedizione)				Rubinetto ad alta velocità			
Lato della centralina	Bianco	Connettore bianco	Bianco	Connettore bianco	Bianco	Rosso	Nero
	Blu		Blu		Bianco		
	Giallo		Giallo		Blu		
	Rosso		Rosso		Rosso		
			Lato motore				Lato motore

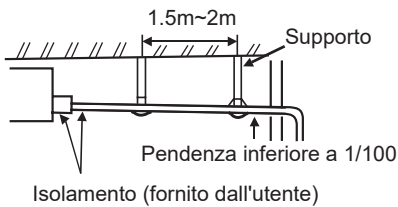


### Condotto di drenaggio

- (a) I tubi di scarico devono essere sempre in discesa (1/50-1/100) ed evitare di attraversare un'alzata o creare trappole.



#### Per unità senza pompa dell'acqua



Modello di unità	La dimensione dell'apertura di scarico
AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA	Ø 25mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA	
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	

- (b) Quando si collega il tubo di scarico all'unità, prestare sufficiente attenzione a non applicare forza eccessiva alle tubazioni sul lato dell'unità. Inoltre, fissare le tubazioni in un punto il più vicino possibile all'unità.

- (c) Per unità senza pompa dell'acqua, fare riferimento allo schema e selezionare le dimensioni del tubo di scarico in base alla dimensione del diametro interno dell'apertura di scarico. Il tubo di scarico deve essere inclinato verso il basso (maggiore di 1/100). La lunghezza orizzontale del tubo di scarico deve essere inferiore a 20 m. In caso di tubo lungo, i supporti devono essere forniti ogni 1,5-2m per evitare la forma ondulata. Le tubazioni centrali devono essere disposte secondo la figura corretta. Fare attenzione a non applicare forze esterne sulla parte di connessione del tubo di scarico.

- (d) Per l'unità con tubo di scarico della pompa dell'acqua, usare una provetta per uso generale in PVC rigido che può essere acquistata localmente. Durante il collegamento, inserire saldamente un'estremità del tubo in PVC nella presa di scarico prima di serrare saldamente utilizzando il tubo di scarico e il morsetto collegati. L'adesivo non deve essere utilizzato per il collegamento della presa di scarico e del tubo di scarico (accessorio).

- (e) Quando si costruiscono tubazioni di scarico per più unità, posizionare il tubo comune a circa 100 mm sotto l'uscita di scarico di ciascuna unità, come mostrato nello schizzo. Utilizzare VP-30 (1 1/4") o tubo più spesso per questo scopo.

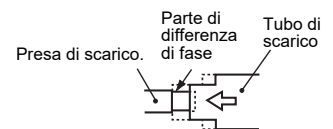
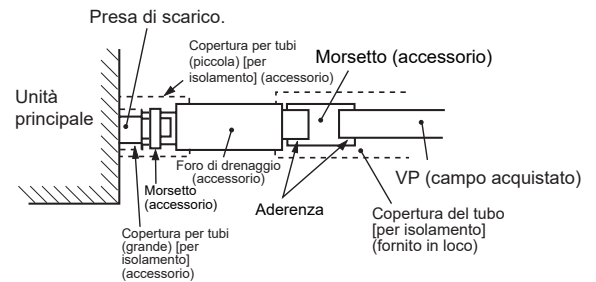
- (f) Il tubo in PVC rigido posto al coperto dovrebbe essere isolato termicamente. Non fornire mai una presa d'aria.

- (g) L'altezza della testa di scarico può essere elevata fino a un punto 500 mm sopra il soffitto e, quando esiste un ostacolo nello spazio del soffitto, sollevare le tubazioni per evitare l'ostacolo utilizzando un gomito o un dispositivo corrispondente. In questo caso, se lo stiramento per l'altezza necessaria è superiore a 500 mm, la quantità di riflusso di scarico in caso di interruzione dell'operazione diventa eccessiva e può causare un trabocco nella vaschetta di drenaggio. Pertanto, rendere l'altezza del tubo di scarico entro la distanza indicata nello schizzo sottostante.

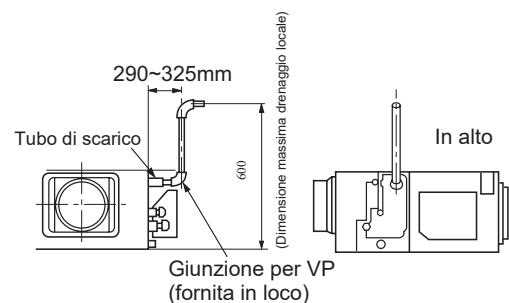
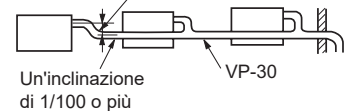
- (h) Evitare di posizionare l'uscita della tubazione di scarico in un punto in cui la generazione di odore può essere stimolata. Non dirigere le tubazioni di scarico direttamente in una fognatura da cui potrebbero formarsi gas di zolfo.

Pipe cover (large) VP (field purchased) [for insulation] (accessory)

#### Per unità con pompa dell'acqua



Assicurare l'elevazione il più in alto possibile (circa 100 mm)



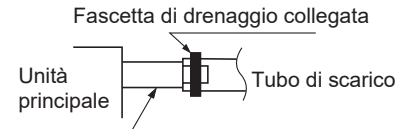
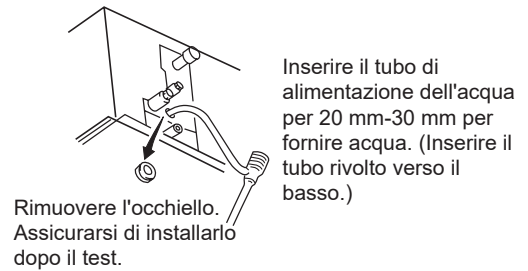
### Test di drenaggio

- (1) Eseguire un test di drenaggio dopo il completamento del lavoro elettrico.
- (2) Durante la prova, assicurarsi che il drenaggio scorra correttamente attraverso le tubazioni e che non vi siano perdite d'acqua dalle connessioni.
- (3) In caso di un nuovo edificio, eseguire il test prima che venga fornito con il soffitto.
- (4) Assicurarsi di eseguire questo test anche quando l'unità è installata nella stagione di riscaldamento.

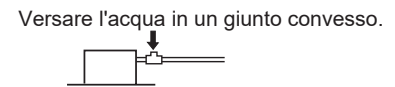
### Procedure

- (a) Fornire circa 1000 cc di acqua all'unità attraverso l'uscita dell'aria utilizzando una pompa dell'acqua di alimentazione.
- (b) Controllare lo scarico durante il raffreddamento.

Prima che i lavori elettrici siano stati completati, collegare una giunzione convessa nella connessione del tubo di scarico per fornire un ingresso dell'acqua. Quindi, controllare se l'acqua fuoriesce dal sistema di tubazioni e che il drenaggio scorre normalmente attraverso il tubo di scarico.



La situazione di scarico può essere controllata con una presa trasparente



# Procedura d'installazione

## Condotta dell'aria

### Lavori di installazione per condotti di uscita dell'aria

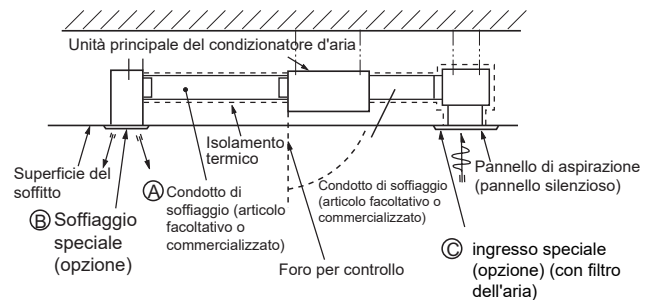
Calcolare il tiraggio e la pressione statica esterna e selezionare la lunghezza, la forma e lo scoppio.

#### Ⓐ Condotta di soffiaggio

- 2 punti, 3 punti e 4 punti con condotto tipo  $\phi 200$  sono le specifiche standard.

- Nota**
- (1) Schermare il foro centrale di scoppio per 2 punti.
  - (2) Schermare il foro di soffiaggio attorno al centro per 3 punti.

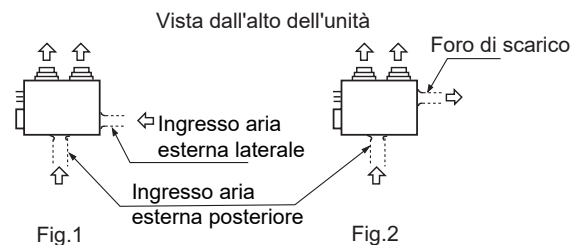
- Limitare la differenza di lunghezza tra i punti inferiore a 2:1.
- Ridurre il più possibile la lunghezza del condotto.
- Ridurre il più possibile il numero di pieghe. (L'angolo R dovrebbe essere il più grande possibile).
- Usare una fascia ecc. per collegare l'unità principale e la flangia del condotto di soffiaggio.
- Eseguire i lavori di installazione del condotto prima di terminare il soffitto.



### Collegamento di aspirazione, condotti di scarico

#### a. Ingresso aria fred

- L'ingresso può essere selezionato dal lato o dalle facce posteriori a seconda delle condizioni di lavoro.
- Utilizzare l'ingresso dell'aria esterna posteriore quando si effettuano contemporaneamente l'aspirazione e lo scarico. (L'ingresso laterale non può essere utilizzato.)



#### b. Scarico (Assicurati di usare anche l'aspirazione)

Utilizzare la porta di scarico laterale.

## ⚠ AVVERTENZA

### PERICOLO DI LESIONI O DI MORTE

- SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA A INTERRUZIONE DEL CIRCUITO O ALIMENTAZIONE PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI COLLEGAMENTO ELETTRICO.
- I COLLEGAMENTI DI TERRA DEVONO ESSERE COMPLETATI PRIMA DI EFFETTUARE I COLLEGAMENTI DI TENSIONE DI LINEA.

### Precauzioni per il cablaggio elettrico

- I lavori di cablaggio elettrico devono essere eseguiti solo da personale autorizzato.
- Non collegare più di tre fili alla morsettiere. Utilizzare sempre capicorda a crimpare di tipo rotondo con impugnatura isolata sulle estremità dei fili.
- Utilizzare solo conduttore di rame.

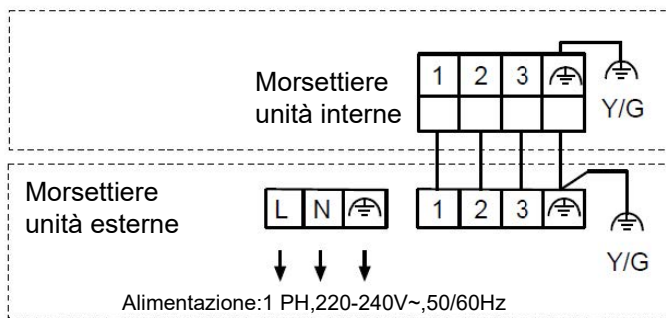
### Selezione delle dimensioni dell'alimentazione e dei cavi di interconnessione

Selezionare le dimensioni dei cavi e la protezione del circuito dalla tabella sottostante. (Questa tabella mostra fili di 20 m di lunghezza con una caduta di tensione inferiore al 2%.)

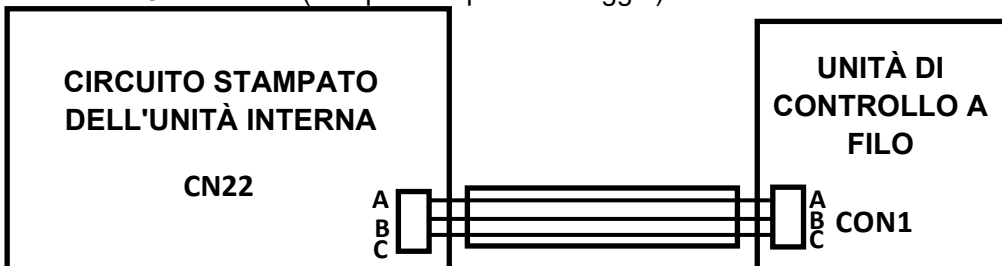
Elemento Modello	Alimentazione	Interruttore del circuito		Dimensioni del cavo della fonte di alimentazione (minimo) (mm <sup>2</sup> )	Interruttore di dispersione verso terra	
		Interruttore (A)	Capacità nominale del dispositivo di protezione da sovracorrente (A)		Interruttore (A)	Corrente di dispersione (mA)
AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4.0	40	30

### CONNESSIONE ALIMENTAZIONE E INTERNO-ESTERNO:

Effettuare il cablaggio per fornire alimentazione all'unità esterna, in modo che l'alimentazione per l'unità interna sia fornita da morsettiere dell'unità esterna.



### COMANDO A FILO E CONNESSIONE SCHEDA CIRCUITO STAMPATO INTERNA (una per un tipo di cablaggio):

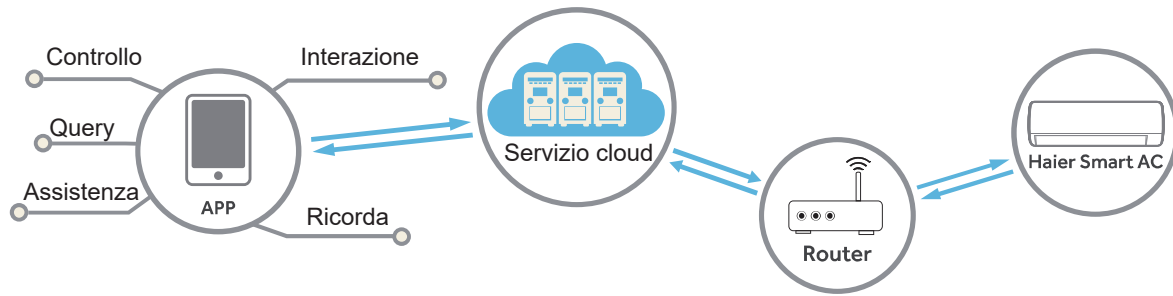


Nota: Quando i cablaggi del comando a filo e della scheda di circuito stampato interno funzionano, non collegare i cavi schermati alla superficie dell'unità, non collegare i cavi paralleli con linee elettriche forti entro 0,3 metri, si prega di mantenere le linee forti e le linee del segnale separatamente.

# Operazione

## Wi-Fi

### • Il diagramma dell'architettura del sistema



### • L'ambiente dell'applicazione

Sono necessari uno smartphone e un router wireless, il router wireless deve essere in grado di connettersi a Internet.

Lo smartphone deve avere un sistema IOS o Android:



Sistema IOS  
necessita di supporto IOS9.0 o superiore



Sistema Android  
necessita di supporto Android 5.0 o superiore

### • Metodo di configurazione

Scansiona il codice QR qui sotto per scaricare l' APP " hOn ".

Per altre opzioni di download: si prega di ricercare l'APP hOn su:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)




Dopo il download dell'app, registrati, collega il condizionatore d'aria e divertiti a usare hOn per gestire il tuo dispositivo. Fai riferimento alla sezione AIUTO all'interno dell'APP per maggiori dettagli su come registrarsi, collegare l'unità e altre operazioni.

# Operazione

---

Funcionamiento HEALTH (questa funzione non è disponibile su alcuni modelli)

Premere il pulsante HEALTH, il telecomando mostrerà  , quindi raggiungere la funzione silenzioso. Premere di nuovo il pulsante HEALTH, la funzione silenzioso verrà annullata.

Funzione di sterilizzazione UV:

La lampada UV utilizza la banda C con il più efficace effetto di sterilizzazione nelle radiazioni ultraviolette, per rimuovere microrganismi nocivi come i batteri presenti nell'aria, con notevole effetto di aria sana e pulita.

Attenzione:

1. Si consiglia di attivare la funzione di sterilizzazione UV per 1-2 ore al giorno, il che influirà sulla durata della lampada UV.
2. Non guardare direttamente la lampada UV o toccarla con la mano quando la funzione di sterilizzazione è attiva. Spegnerla prima di aprire il pannello.
3. Quando la funzione di sterilizzazione è attiva, una luce blu può apparire vicino alla ripresa dell'aria del condizionatore.
4. La lampada UV sarà accesa dopo l'avvio della ventola interna e l'attivazione della funzione «Health».



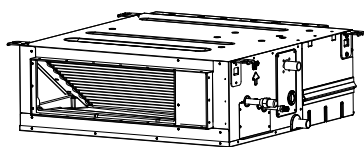
# Haier

Indirizzo: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, R.P.C.

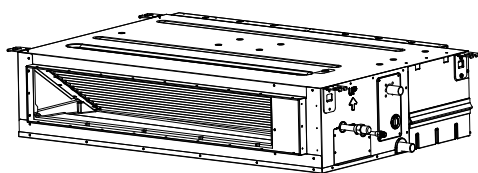
Contatti: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Sito web: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## CLIMATISEUR AVEC GAINE PNEUMATIQUE MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Contenus

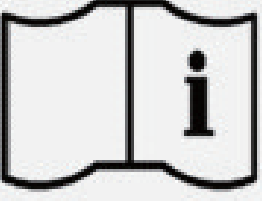


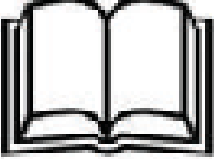
Mise en garde.....	4
Déplacer et éliminer le climatiseur.....	7
Mesures de sécurité.....	8
Pièces et fonctions.....	10
Manuel d'installation pour la télécommande à fil.....	11
Mode de chauffage.....	12
Entretien et maintenance.....	13
Dépannage.....	14
Précautions concernant l'installation.....	17
L'unité est-elle installée correctement.....	18
Procédure d'installation.....	19
Utilisation.....	24

- Ce produit doit uniquement être installé ou entretenu par du personnel qualifié. Veuillez lire ce manuel avec attention avant l'installation. Cet appareil électrique est rempli de R32.  
Bien conservez ce manuel pour référence ultérieure.  
Instructions originales







	<p>Lisez les précautions indiquées dans ce manuel avec attention avant de faire fonctionner l'unité.</p>		<p>Cet appareil est rempli de R32.</p>
	<p>Indicateur de service; lisez le manuel technique.</p>		<p>Lisez le manuel de l'opérateur</p>

Gardez ce manuel à un endroit où l'utilisateur peut le trouver facilement

## ⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas de moyens d'accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyage, autre que ceux recommandés par le fabricant
- L'application doit être stockée dans une pièce sans sources d'ignition en fonctionnement permanent (par exemple : des flammes nues, des appareils à gaz ou un chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer et ne pas taper.
- Ayez conscience que des réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée de manière similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil électrique peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient supervisées ou guidées concernant l'utilisation de l'appareil électrique de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil électrique. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.
- La méthode de câblage devrait être cohérente avec les normes locales de câblage
- Tous les câbles doivent posséder un certificat d'authentification européen. Au cours de l'installation, lorsque les câbles de raccord lâchent, il doit y avoir une assurance que le câble de terre est le dernier à casser. Le disjoncteur antidéflagrant du climatiseur devrait comporter un interrupteur omnipolaire. La distance entre ses deux contacts ne devrait pas être inférieure à 3 mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage.
- Assurez-vous que l'installation est faite conformément aux réglementations locales de câblage et par des professionnels.
- Assurez-vous que la connexion à la terre est correcte et fiable.  
Un disjoncteur de fuite antidéflagrant doit être installé.
- N'utilisez pas de réfrigérant autre que celui indiqué sur l'unité extérieure (R32) lors de l'installation, du déplacement ou d'une réparation. L'utilisation d'autres réfrigérants peut provoquer des troubles ou des dégâts de l'unité, et des blessures personnelles.
- L'installation et la maintenance de ce produit devraient être effectuées par un professionnel, qui a été formé et certifié par une organisation de formation internationale qui est accréditée à enseigner les normes de compétences nationales associées qui peuvent être définies par la législation.
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur devraient respecter la norme ISO 14903. Lorsque des connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces de scellement devraient être renouvelées. Lorsque des joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la pièce évasée devrait être refabriquée.
- Cet appareil électrique est prévu pour être utilisé par des experts ou des utilisateurs entraînés dans des boutiques, dans le domaine de l'industrie légère ou dans des fermes, ou pour une utilisation commerciale par des personnes du métier.
- Déconnectez l'appareil électrique de sa source d'alimentation pendant le service de maintenance et lors du remplacement de pièces.

---

# ⚠ ATTENTION

---

- Une connexion brasée, soudée ou mécanique devrait être faite avant d'ouvrir les valves pour permettre au réfrigérant de s'écouler entre les différentes parties du système de réfrigération. Une vanne de vide devrait être fournie pour évacuer le tuyau d'interconnexion et/ou toute partie du système de réfrigération non chargée.
- La pression de fonctionnement maximale est de 4,3 MPa.
- Cette pression de fonctionnement maximale devrait être considérée lors de la connexion de l'unité extérieure et de l'unité intérieure.  
Le réfrigérant adapté à l'unité intérieure est le R32 ou le R410A. L'unité intérieure devrait uniquement être connectée à l'unité extérieure adaptée au même réfrigérant.
- L'unité est une unité partielle de climatiseur, conforme aux exigences des unités partielles pour les normes internationales, et doit uniquement être connectée à d'autres unités qui ont été confirmées comme conformes aux exigences correspondantes des unités partielles des normes internationales.
- Le niveau de pression du son pondéré par A est inférieur à 70 dB.  
La quantité de charges maximale de réfrigérant (en kg), et la surface au sol minimale (m<sup>2</sup>) de la pièce dans laquelle l'unité intérieure sera installée sont spécifiés dans le tableau de la page 10.  
La tuyauterie devrait être protégé des dégâts physiques et, dans le cas des réfrigérants inflammables, ne devrait pas être installée dans un espace non ventilé, si l'espace est plus petit que celui spécifié dans le tableau de la page 10.
- L'installation de la tuyauterie devrait être à un minimum.
- Une conformité avec les réglementations nationales sur le gaz devrait être respecté.
- Les raccords mécaniques devraient être accessibles à des fins de maintenance.  
La manipulation, l'installation, le nettoyage, la maintenance et l'élimination du réfrigérant devrait être effectués rigoureusement conformément aux spécifications des pages suivantes.
- Attention: Garder toutes les ouvertures de ventilation requises exemptes de toute obstruction.  
Remarque : La maintenance devrait uniquement être effectuée comme recommandé par ce manuel d'instruction.

# Haier

Haier Industrial Park, No.1 Haier road, Qingdao,P.R.China

## CONFORMITÉ AUX RÉGLEMENTATIONS EUROPÉENNES POUR LES MODÈLES

### CE

Tous les produits sont conformes aux dispositions européennes suivantes :

- Directive sur la basse tension
- Compatibilité électromagnétique

### ROHS

Les produits remplissent les exigences de la directive 2011/65/UE du parlement européen et du conseil sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive ROHS de l'UE)

### WEEE

Conformément à la directive 2012/19/UE du parlement européen, nous informons le consommateur par la présente des contraintes d'élimination concernant les produits électriques et électroniques.

## EXIGENCES CONCERNANT L'ÉLIMINATION :



Votre climatiseur est marqué avec ce symbole. Cela signifie que les produits électriques et électroniques ne devraient pas être mélangés avec des déchets domestiques non triés. N'essayez pas de démonter le système par vous-même :

le démantèlement d'un système de climatisation, le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres parties doit être fait par un installateur qualifié conformément aux réglementations locales et nationales pertinentes. Les climatiseurs doivent être traités dans une installation de traitement spécialisée pour une réutilisation, un recyclage et une récupération. En garantissant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à empêcher des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez contacter l'installateur ou les autorités locales pour plus d'informations. La batterie doit être enlevée de la télécommande et éliminée séparément conformément aux réglementations nationales et locales.

## ⚠ ATTENTION

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée de manière similaire afin d'éviter tout danger.

Cet appareil électrique n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elle soit supervisée ou guidée concernant l'utilisation de l'appareil électrique par une personne responsable de leur sécurité.

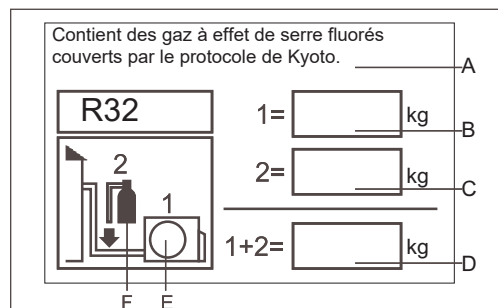
Les enfants doivent être surveillés par un adulte qui doit s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil électrique peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient supervisées ou guidées concernant l'utilisation de l'appareil électrique de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil électrique. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.

Les appareils électriques ne sont pas prévus pour être opérés par l'intermédiaire d'une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.

Gardez l'appareil électrique et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

## INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LE RÉFRIGÉRANT UTILISÉ



Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto. Ne laissez pas s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant : R32

GWP:675

GWP = potentiel de réchauffement climatique

Veuillez remplir avec de l'encre indélébile,

- 1 la charge de réfrigérant d'usine du produit
- 2 la quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur site et
- 1+2 la charge totale de réfrigérant sur l'étiquette de charge du réfrigérant fourni avec le produit.

L'étiquette remplie doit être collée à proximité du port de chargement du produit (par ex. à l'intérieur de la couverture de la valve d'arrêt).

A contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto.

B charge réfrigérante d'usine du produit : voir la plaque signalétique de l'unité

C quantité supplémentaire de réfrigérant chargée dans le champ

D charge totale de réfrigérant

E Unité extérieure

F cylindre réfrigérant et collecteur pour chargement

# Mise en garde

---

## Élimination de l'ancien climatiseur

Avant d'éliminer un ancien climatiseur devenu inutile, veuillez vous assurer qu'il est hors d'état de fonctionnement et ne présente pas de dangers. Débranchez le climatiseur afin d'éviter le risque de piégeage pour les enfants.

Il doit être remarqué que le système de climatiseurs contient des réfrigérants, qui nécessite une élimination spécialisée. Les matériaux de valeur contenus dans le climatiseur peuvent être recyclé ; Contacter votre centre local de traitement des déchets pour une élimination correcte d'un ancien climatiseur et contactez vos autorités locales ou votre distributeur si vous avez des questions. Veuillez vous assurer que les travaux de tuyauterie de votre climatiseur ne sont pas endommagés avant d'être collectés par le centre de traitement des déchets pertinent, et contribuez à la prise de conscience environnementale en insistant sur une méthode d'élimination appropriée et sans pollution.

## Élimination des emballages de votre nouveau climatiseur

Tous les matériaux d'emballage employés dans l'emballage de votre nouveau climatiseur peut être éliminé sans danger pour l'environnement.

La boîte en carton peut être déchirée ou découpée en pièces plus petites et donnée à un service d'élimination des déchets de papier. Le sac enveloppant en polyéthylène et les coussinets de mousse en polyéthylène d'hydrocarbures fluorochloriques.

Tous ces matériaux de valeur peuvent être transportés vers un centre de collecte des déchets et réutilisés après un recyclage adéquat.

Consultez vos autorités locales pour le nom et l'adresse des centre de collectes des déchets les centres d'éliminations des déchets de papier les plus proches de votre domicile.

## Instructions de sécurité et mises en garde

Avant de commencer à utiliser le climatiseur, lisez avec attention les informations données dans le guide d'utilisateur. Le guide d'utilisateur contient des observations très importantes concernant l'assemblage, le fonctionnement et la maintenance du climatiseur.

Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages qui peuvent se produire dû à une absence d'observation des instructions suivantes.

- Les climatiseurs endommagés ne doivent pas être mis en marche. En cas de doute, consultez votre fournisseur.
- L'utilisation du climatiseur doit être faite en conformité stricte avec les instructions relatives présentées dans le guide utilisateur.
- L'installation devrait être effectuée par un professionnel, n'installez pas l'unité vous-même.
- à des fins de sécurité, le climatiseur doit être mis à la terre correctement, conformément aux spécifications.
- Rappelez-vous toujours de débrancher le climatiseur avant d'ouvrir la grille d'entrée. Ne débranchez jamais votre climatiseur en tirant sur le cordon d'alimentation. Tenez toujours fermement la fiche et tirez-la directement de la prise.
- Toutes les réparations électriques doivent être effectuées par des électriciens qualifiés. Des réparations inadéquates peuvent entraîner des sources de danger majeures pour l'utilisateur du climatiseur.
- N'endommagez aucune partie du climatiseur qui contient du réfrigérant en perçant ou en perforant les tubes du climatiseur avec des objets aiguisés ou pointus, en écrasant ou en tordant les tubes, ou en enlevant le revêtement de la surface. Si le réfrigérant vous éclabousse et touche vos yeux, cela peut entraîner des lésions oculaires graves
- Ne pas obstruer ou couvrir la grille de ventilation du climatiseur. Ne mettez pas vos doigts ou d'autres choses dans l'entrée/sortie ou dans la persienne pivotante.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants ne devraient en aucun cas être autorisés à s'asseoir sur l'unité extérieure.
- Cet appareil électrique n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elle soit supervisée ou guidée concernant l'utilisation de l'appareil électrique par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte qui doit s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

# Mise en garde

- L'installation de la tuyauterie devrait être gardée à un minimum.
- La tuyauterie devrait être protégée de tout dommage physique et ne devrait pas être installée dans un espace non ventilé, si cet espace est plus réduit que Amin (2 m<sup>2</sup>).
- Une conformité avec les réglementations nationales sur le gaz devrait être respectée.
- Les raccords mécaniques devraient être accessibles à des fins de maintenance.
- La surface au sol minimale de la pièce: 2 m<sup>2</sup>.
- La charge réfrigérante maximale : 1.7 kg.
- Information concernant la manipulation, l'installation, le nettoyage, la maintenance et l'élimination du réfrigérant ;
- Avertissement : Garder toutes les ouvertures de ventilation requises exemptes de toute obstruction.
- Remarque : La maintenance devrait uniquement être effectuée comme recommandé par le fabricant.

## Zones non ventilées

- Avertissement: L'appareil électrique devrait être stocké dans une zone bien ventilée dans laquelle la surface de la pièce correspond à celle qui est spécifiée.
- Avertissement : L'appareil électrique devrait être stocké dans une salle sans flammes nues fonctionnant en continu (par ex. un appareil au gaz), et sans sources d'ignition (par ex. un chauffage électrique en cours de fonctionnement).

## Qualification des travailleurs

- Des informations spécifiques concernant les qualifications requises du personnel travaillant sur les opérations de maintenance, d'entretien et de dépannage.
  - Attention: Chaque procédure de travail qui affecte la sécurité devrait être effectuée par des personnes compétentes.
- Des exemples de telles procédures de travail sont:

- l'entrée dans le circuit réfrigérant.
- l'ouverture de composants scellés
- l'ouverture d'espaces ventilés.

## Information sur l'entretien

- Avant de commencer à travailler sur les systèmes, des vérifications de sécurité sont nécessaires pour garantir que le risque d'ignition est minimisé.
- Le travail devrait être effectué selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz inflammable ou de vapeur lorsque le travail est effectué.
- Le travail dans des espaces confinés devrait être évité. La zone autour de l'espace de travail devrait être cloisonnée. Assurez-vous que les conditions au sein de la zone ont été rendues sécurisées par le contrôle de matériau inflammable.

## Vérification de la présence de réfrigérant

- la zone devrait être vérifiée avec un détecteur réfrigérant approprié avant et pendant le travail. L'équipement de détection de fuite devrait être un détecteur de réfrigérant approprié pour une utilisation avec tous les réfrigérants applicables, c'est-à-dire antiéincelle, scellée de manière adéquate ou intrinsèquement sans danger.

## Présence d'extincteurs

- Si un travail à haute température quelconque doit être effectué, des extincteurs à incendie appropriés devraient être disponibles. Ayez une poudre sèche ou un extincteur à incendie CO<sub>2</sub> adjacent à la zone de chargement.

## Aucune source d'ignition

- Toutes les sources possibles d'ignition, y compris la fumée de cigarette, devraient être conservées suffisamment à l'écart du site d'installation, de dépannage, de déplacement et d'élimination. Avant que le travail ne commence, la zone autour de l'équipement doit être vérifiée pour s'assurer qu'elle ne présente aucun risque d'inflammation ou d'ignition. Des signes « Interdit de fumer » devraient être affichés.

## Zone ventilée

- Assurez-vous que la zone est ouverte ou qu'elle est ventilée de manière adéquate avant de rentrer dans le système ou d'effectuer des travaux à haute température. Un certain degré de ventilation devrait continuer pendant la période pendant laquelle les travaux sont effectués. La ventilation devrait disperser de manière sécurisée tout réfrigérant relâché et de manière préférable l'évacuer de manière externe dans l'atmosphère.

## Vérifications de l'équipement de réfrigération

- Là où des composants électriques doivent être changés, ils devraient être adaptés à l'usage prévu et avec des spécifications correctes. Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant devraient être suivies à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour une assistance.

## Les vérifications suivantes devraient être appliquées pour les installations

- La dimension de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées ;
- L'équipement de ventilation et les sorties fonctionnent de manière adéquate et ne sont pas obstrués ;
- Si un circuit de réfrigération indirect est en cours d'utilisation, le circuit secondaire devrait être vérifié pour vérifier s'il contient du réfrigérant ;
- le marquage sur l'équipement continue à être visible et lisible. Les marquages et les signes qui ne sont pas lisibles devraient être corrigés ;
- Le tuyau ou les composants de réfrigération sont placés en position là où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance quelconque qui peut corroder des composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants soient faits de matériaux qui sont résistants de manière inhérente à la corrosion ou qui sont protégés de manière adaptée contre la corrosion.

# Mise en garde

---

## Vérifications des appareils électriques

– le dépannage et la maintenance des composants électriques devraient inclure des vérifications de sécurité initiales et des procédures d'inspection des composants. Si un défaut qui pourrait compromettre la sécurité existe, alors aucune source électrique ne devrait être connecté au circuit jusqu'à ce qu'il soit traité de manière satisfaisante; Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais qu'il est nécessaire de continuer l'opération, une solution temporaire adéquate devrait être utilisée. Cela devrait être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient conseillées.

– les vérifications de sécurité intérieures devraient inclure :

- que les condensateurs sont déchargés: cela devrait être effectué d'une manière sécurisée pour éviter les possibilités d'étincelle :
- qu'aucun composant électrique sous tension et câblage ne soit exposés pendant le chargement, la récupération et la purge du système;
- pour lequel il y a une continuité de la prise de terre de liaison.

## Réparations des composants scellés

– Au cours de la réparation des composants scellés, toutes les alimentations électriques devraient être déconnectées avant tout retrait de couverture scellée, etc. S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique pour un équipement pendant la maintenance, alors une forme de détection de fuite en fonctionnement permanent devrait être située à l'endroit le plus critique pour prévenir d'une situation potentiellement dangereuse.

– Assurez-vous qu'en protégeant des composants électriques, le boîtier ne soit pas endommagé de telle manière que le niveau de protection soit affecté, y compris des dommages aux câbles, un nombre excessif de connexions, des terminaux non conçus pour leur affectation originale, des dégâts sur les scellés, une insertion incorrecte des raccords de câble, etc.

– Assurez-vous que l'appareillage est monté de manière sécurisée.

– Assurez-vous que les scellés ou les matériels de scellement ne se sont pas dégradés jusqu'au point qu'il ne remplissent plus leur objectif d'empêcher la pénétration d'une atmosphère inflammable. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant

## Réparez en composants sécurisés de manière intrinsèque

– N'appliquez pas de charges inductives ou de capacité permanentes au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension admissible et le courant autorisé pour l'équipement utilisé.

– Des composants intrinsèquement sécurisés sont les seuls types qui peuvent fonctionner lorsque sous tension en présence d'une atmosphère inflammable.

– Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. Utiliser d'autres types de pièces pourrait provoquer une ignition du réfrigérant dans l'atmosphère.

## Câblage

– Vérifiez que le câblage n'est pas sujet à l'usure, la corrosion, une pression excessive, des vibrations, des bords pointus ou tout autre type d'effet environnemental indésirable. La vérification devrait aussi tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

## Détection de réfrigérants inflammables

### Retrait et évacuation

– La charge de réfrigérant devrait être recouverte dans les cylindres de récupération correcte et le système devrait être vidangé avec de l'OFN pour sécuriser l'unité. Ce processus peut nécessiter d'être répété plusieurs fois.

– De l'air comprimé ou de l'oxygène ne devraient pas être utilisés pour la purge des systèmes réfrigérants.

– La vidange devrait être réalisée en cassant le vide dans le système avec de l'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de fonctionnement soit atteinte, puis relâchée dans l'atmosphère, et finalement réduite à un vide. Ce processus devrait être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale d'OFN est utilisée, le système devrait être purgé au niveau de la pression atmosphérique pour permettre au travail de démarrer.

– la pompe à vide n'est pas proche de sources d'ignitions et une ventilation est disponible.

### Procédures de chargement

– Assurez-vous qu'aucune contamination des différents réfrigérants ne se produise lors de l'utilisation de l'équipement de chargement. Les tuyaux ou les lignes devraient être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'elles contiennent.

– Les cylindres devraient être conservés à la verticale.

– Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.

– Étiquetez le système lorsque le chargement est complet (si ce n'est pas déjà le cas).

– Une attention extrême devrait être portée afin de ne pas trop remplir le système de réfrigération.

– Avant de recharger le système, il doit être testé à la pression avec le gaz de vidange approprié. Le système devrait être testé aux fuites à la complétion du chargement, mais avant la réception. Un test de fuite de suivi devrait être effectué avant de quitter le site.

### Démantèlement

– Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et tous ces détails.

– Avant d'effectuer la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant devrait être prélevé dans le cas où une analyse est requise avant de réutiliser le réfrigérant recyclé.

– Une puissance électrique doit être disponible avant de démarrer la tâche.

# Mise en garde

---

- Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- Isolez électriquement le système.
- Avant d'entamer la procédure, assurez-vous que :
  - du matériel de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des cylindres de réfrigérants ;
  - tous les équipements de protection personnels sont disponibles et sont utilisés correctement ;
  - le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
  - l'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux standards appropriés.
- le réfrigérant est évacué du système, si possible ;
- si la création d'un vide n'est pas possible, faites un collecteur afin que le réfrigérant puisse être retiré des différentes pièces du système.
- Assurez-vous que le cylindre est situé sur les balances avant de démarrer la récupération.
- Démarrez la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- Ne remplacez pas trop les cylindres. (pas plus de 80 % de la charge liquide du volume)
- Ne dépassez pas la pression maximale de fonctionnement du cylindre, même temporairement.
- Une fois que le cylindre a été rempli correctement et que le traitement est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement sont fermées.
- le réfrigérant récupéré ne devrait pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il ait été nettoyé et vérifié.

## Étiquetage

- L'équipement devrait être étiqueté pour dire qu'il a été démantelé et vidé du réfrigérant. L'étiquette devrait être datée et signée.
- Assurez-vous que toutes les étiquettes sur l'équipement déclarent que l'équipement contient un réfrigérant inflammable.

## Récupération

- Lors du transfert de réfrigérant dans des cylindres, assurez-vous que seuls les cylindres de récupération appropriés sont employés.
- Assurez-vous que le nombre correct de cylindres nécessaires pour maintenir la charge totale du système sont disponibles. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant recyclé et étiqueté pour ce réfrigérant (c'est-à-dire cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant).
- Les cylindres doivent être complétés avec une soupape de sécurité et une soupape de fermeture associée en bon ordre de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible, refroidis avant que la récupération ne se produise.
- L'équipement de récupération devrait être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main et devrait être adapté à la récupération de tous les réfrigérants appropriés.
- Un ensemble de balances calibrées devrait être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux devraient être complétés avec des raccords à déconnexion sans fuite et en bonne condition. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en état de fonctionnement satisfaisant, a été maintenu correctement et que tous les composants électriques associés sont scellés pour empêcher une ignition dans le cas d'une émission de réfrigérant.
- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur de réfrigérant dans le cylindre de récupération correct, et la note de transfert de déchets associée doit être préparée.
- Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et particulièrement pas dans les cylindres.
- Si des compresseurs ou des huiles de compresseurs doivent être enlevées, assurez-vous qu'elles sont évacuées à un niveau acceptable pour s'assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant.
- Le processus d'évacuation devrait être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs.
- Seul un chauffage électrique au compresseur devrait être employé pour accélérer ce processus.




# Déplacer et éliminer le climatiseur

---

- Lors du déplacement, du désassemblage et de la réinstallation du climatiseur, veuillez contacter votre distributeur pour une assistance technique.
- Parmi les matériaux de composition du climatiseur se trouvent du plomb, du mercure, du chrome hexavalent, des biphényles polybromés et des polybromodiphényléthers en quantité inférieure à 0,1 % (fraction de la masse) et du cadmium en quantité inférieure à 0,01 % (fraction de la masse).
- Veuillez recycler le réfrigérant avant de vous débarrasser, de déplacer, de paramétrer et de réparer le climatiseur ; la mise à la ferraille du climatiseur devrait être effectuée par des entreprises qualifiées.









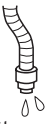




# Mesures de sécurité

- Avant de commencer à utiliser le système, lisez soigneusement ces « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ » pour garantir un fonctionnement correct du système.
- Les précautions de sécurité du système décrites ici sont classifiées aux niveaux « ⚠ AVERTISSEMENT » et « ⚠ PRUDENCE ». Les précautions qui sont affichées dans la colonne « ⚠ AVERTISSEMENT » signifient qu'une mauvaise manipulation pourrait conduire à des conséquences graves comme un décès, une blessure grave, etc. Cependant, même si les précautions sont affichées dans la colonne « ⚠ PRUDENCE », un problème très grave pourrait se produire selon la situation. Assurez-vous d'observer ces précautions de sécurité en toute bonne foi, parce qu'elle constituent des informations très importantes pour garantir la sécurité.
- Les symboles qui apparaissent fréquemment dans le texte ont les significations suivantes.

	Strictement interdit.		Observez les instructions en toute bonne foi.		Fournissez une mise à la terre positive.
---	-----------------------	---	---	---	--

- Lorsque vous avez lu l'ensemble du manuel, conservez-le toujours à portée de main pour une consultation. Si l'opérateur est remplacé, assurez-vous de remettre ce manuel au nouvel opérateur.

## MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT		
<p>Le système devrait être mis en place sur des lieux comme des bureaux, des restaurants, des résidences et des lieux similaires.</p> <p></p> <p>Une application à un environnement inférieur tel qu'un atelier d'ingénierie, pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'équipement et des blessures graves ou un décès.</p>	<p>Le système devrait être installé par votre distributeur ou un installateur professionnel.</p> <p></p> <p>Une installation par vous-même est déconseillée, parce qu'elle pourrait provoquer des problèmes tels qu'une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie dû à une mauvaise manipulation.</p>	<p>Lorsque vous avez besoin de certains appareils optionnels tel qu'un humidificateur, un chauffage électrique, etc...Assurez-vous d'utiliser les produits que nous recommandons. Ces appareils devraient être fixés par un installateur professionnel.</p> <p></p> <p>Une installation par vous-même est déconseillée, parce qu'elle pourrait provoquer des problèmes tels qu'une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie dû à une mauvaise manipulation.</p>
⚠ MISE EN GARDE		
<p>N'installez pas près d'un endroit sur lequel une fuite ou du gaz inflammable peuvent se trouver.</p> <p></p> <p>Si le gaz fuit et s'accumule, cela peut provoquer un incendie.</p> <p></p>	<p>Selon l'endroit d'installation, un disjoncteur peut être nécessaire.</p> <p></p> <p>À moins que le disjoncteur soit installé, cela pourrait provoquer des chocs électriques.</p> <p></p>	<p>Le tuyau de drainage devrait être disposé de manière à fournir un drainage positif.</p> <p></p> <p>Si le tuyau est disposé de manière incorrecte, les meubles ou des objets similaires peuvent être endommagés par l'eau de la fuite.</p> <p></p>
<p>Lorsque de forts vents se produisent, le système devrait être attaché de manière sécurisée pour empêcher une chute.</p> <p></p> <p>Des dommages corporels pourraient être entraînés par une chute.</p>	<p>Installez à un endroit qui peut supporter le poids d'un climatiseur.</p> <p></p> <p>Des dommages corporels pourraient être entraînés par une installation non soignée.</p>	<p>Assurez-vous que le système est mis à la terre.</p> <p></p> <p>Le câble de terre ne devrait jamais être connecté à un tuyau à gaz, un tuyau d'eau de la ville, un paratonnerre ou un câble de terre de téléphone. Si le câble de terre n'est pas installé correctement, il pourrait entraîner des chocs électriques.</p> <p></p>

### •Précautions d'installation

#### AVERTISSEMENT

- ★ La surface de la pièce dans lequel le climatiseur avec réfrigérant R32 est installé ne peut pas être inférieure à la surface minimale spécifiée dans le tableau ci-dessous, pour éviter des problèmes de sécurité potentiels dus à une concentration de réfrigérants hors des limites à l'intérieur de la pièce pouvant provoquer une fuite du réfrigérant contenu dans le système de réfrigération de l'unité intérieure.
- ★ Une fois que l'embouchure de la trompe des lignes de connexions est attachée, elle peut ne pas être utilisée à nouveau (l'étanchéité à l'air peut être affectée).
- ★ Un câble de connexion complet devrait être utilisé pour l'unité intérieure/extérieure comme requis par les spécifications de fonctionnement pour le processus d'installation et les instructions d'opérations.



#### Surface minimum de la pièce

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Masse Totale Chargé/kg Surface Minimum de La Pièce/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306		/	29	51	116	206	321	543
		0.6	/	10	19	42	74	116	196
		1.0	/	3	6	13	23	36	60
		1.8	/	2	4	9	15	24	40
		2.2	/						






















# Mesures de sécurité

## MISES EN GARDE CONCERNANT LES TRANSFERTS ET LES RÉPARATIONS

<b>⚠ ATTENTION</b>	
<p>Une modification du système est strictement interdite. Quand le système nécessite d'être réparé, consultez votre distributeur.</p> <p></p> <p>Une réparation incorrecte peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.</p>	<p>Lorsque le climatiseur est relocalisé, contactez votre distributeur ou un installateur professionnel.</p> <p></p> <p>Une réparation incorrecte d'une installation peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.</p>

## MISES EN GARDE CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

<b>⚠ AVERTISSEMENT</b>		
<p>Vous devriez éviter d'exposer directement votre corps aux vents frais pendant une durée prolongée.</p> <p></p> <p>Cela pourrait affecter votre condition physique ou provoquer certains problèmes de santé.</p>	<p>Ne percez pas l'entrée ou la sortie d'air avec une bar, etc.</p> <p></p> <p>Étant donné que le ventilateur interne fonctionne à haute vitesse, cela peut provoquer des blessures.</p>	<p>Lorsqu'une anomalie (une odeur de brûlé ou autre) est constatée, arrêtez immédiatement les opérations et éteignez l'interrupteur d'alimentation. Puis consultez votre distributeur.</p> <p></p> <p>Si vous continuez les opérations sans réparation, cela pourrait entraîner des problèmes, des chocs électriques ou des incendies.</p>
<b>⚠ MISE EN GARDE</b>		
<p>Le système ne devrait jamais être utilisé à d'autres fins que celles prévues, tel que la préservation de la nourriture, de la flore et de la faune, d'appareils de précisions ou d'œuvres d'art.</p> <p></p> <p>Cela pourrait causer une détérioration de la nourriture et d'autres problèmes.</p>	<p>Ne touchez pas les commutateurs avec une main mouillée.</p> <p></p> <p>Cela pourrait entraîner des chocs électriques.</p>	<p>Un appareillage à combustion ne devrait pas être placé de manière à autoriser une exposition directe au vent du climatiseur.</p> <p></p> <p>Une combustion incomplète pourrait se produire sur l'appareillage.</p>
<p>Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.</p> <p></p> <p>Cela pourrait entraîner des chocs électriques.</p>	<p>N'installez pas le système là où des sortie d'air peuvent atteindre directement la flore et la faune.</p> <p></p> <p>Cela ne serait pas bon pour leur santé.</p>	<p>Assurez-vous d'utiliser un fusible avec une puissance électrique convenable.</p> <p></p> <p>L'utilisation de câble en acier ou en cuivre à la place de fusible est strictement interdite parce que cela pourrait entraîner des problèmes ou provoquer un incendie.</p>
<p>Ne vous tenez jamais debout sur le climatiseur et ne placez jamais quelque chose dessus.</p> <p></p> <p>Il y a des risques de chute ou de blessures dues à un objet qui tombe.</p>	<p>Il est strictement interdit de placer un conteneur de gaz ou de liquide combustible près du climatiseur ou de l'asperger directement avec du gaz ou du liquide.</p> <p></p> <p>Cela pourrait entraîner des chocs électriques.</p>	<p>Ne faites pas fonctionner le système lorsque la grille de sortie d'air est retirée.</p> <p></p> <p>Il y a un risque de blessure.</p>
<p>N'utilisez pas le commutateur d'alimentation pour démarrer ou arrêter le système.</p> <p></p> <p>Cela pourrait provoquer un incendie ou une fuite d'eau.</p>	<p>Ne touchez pas le profil de la sortie d'air pendant que la persienne pivotante fonctionne.</p> <p></p> <p>Il y a un risque de blessure.</p>	<p>N'utilisez pas d'équipements tels que des chauffe-eaux, etc. autour de l'unité intérieure ou le contrôleur de câbles.</p> <p></p> <p>Si le système fonctionne à proximité d'un tel équipement qui génère de la vapeur, de l'eau condensée peut goutter pendant l'opération de refroidissement ou cela pourrait provoquer un courant de défaut ou un court-circuit.</p>
<p>Lorsque le système fonctionne simultanément avec un appareil de combustion, l'air d'entrée doit être ventilé fréquemment.</p> <p></p> <p>Une ventilation insuffisante pourrait provoquer un accident dû à un manque d'oxygène.</p>	<p>Vérifiez occasionnellement que la structure de soutien de l'unité n'est pas endommagée après une utilisation prolongée.</p> <p></p> <p>Si la structure n'est pas réparée immédiatement, l'unité pourrait chuter et provoquer des blessures.</p>	<p>Lors du nettoyage du système, arrêtez l'opération et l'interrupteur d'alimentation.</p> <p></p> <p>Le nettoyage ne devrait jamais être effectué pendant que les ventilateurs internes fonctionnent à haute vitesse.</p>
<p>Ne mettez pas de contenants à eau sur l'unité tel qu'un vase à fleurs, etc.</p> <p></p> <p>Si de l'eau entre dans l'unité et endommage le matériel d'isolation électrique, cela peut provoquer un choc électrique.</p>		

# Mesures de sécurité

La machine est adaptable aux situations suivantes

1. Plage de température ambiante applicable:

Refroidissement	Température intérieure	max. DB/WB min. DB/WB	32/23°C 18/14°C
	Température extérieure	max. DB/WB min. DB/WB	46/26°C 10/6°C
Chauffage	Température intérieure	max. DB/WB min. DB/WB	27°C 15°C
	Température extérieure	max. DB/WB min. DB/WB	24/18°C -15°C

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée de manière similaire.
- Si le fusible sur le tableau du PC intérieur est endommagé, veuillez le remplacer par un autre de type T 5.0A/250VAC.
- La méthode de câblage devrait être cohérente avec les normes locales de câblage.
- Le câble d'alimentation devrait être:  
H05RN-F 3G 4,0mm<sup>2</sup>  
Le câble de connexion devrait être :  
H05RN-F 3G 2,0 mm<sup>2</sup>  
Tous les câbles doivent posséder un certificat d'authentification européen. Au cours de l'installation, lorsque les câbles de raccord lâchent, il doit y avoir une assurance que le câble de terre est le dernier à casser.
- Le câble d'alimentation et le câble de connexion devrait être fournis par vous-même.
- Le disjoncteur du climatiseur devrait être un commutateur omnipolaire, et la distance entre ses deux contacts ne devrait pas être inférieure à 3 mm.
- La hauteur d'installation de l'unité intérieure est au moins de 2,5 m.
- Un disjoncteur de fuite doit être installé.
- Nous pouvons obtenir 10 ESP différents en ajustant le contrôleur câblé YR-E17(A), veuillez vous référer aux points ci-dessous :

Niveau de pression statique	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Pression statique	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

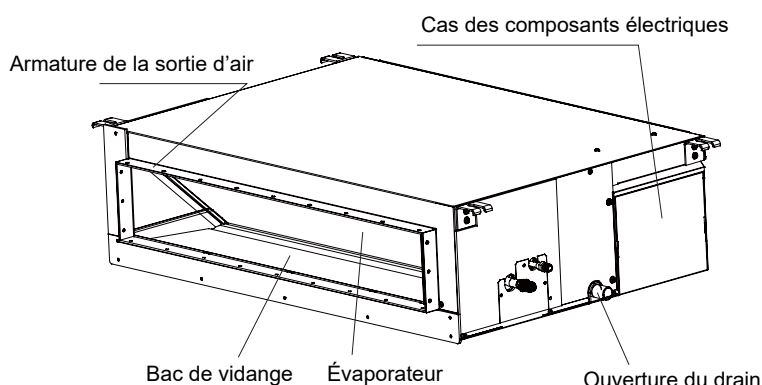
Méthode d'ajustement par commande à fil YR-E17(A) : Dans l'état ON et lorsque l'économiseur d'écran n'est pas activé, appuyez sur la combinaison de clés Ventilateur+ pour entrer dans l'état d'ajustement du niveau de pression statique, avec l'icône de pression statique clignotant et le niveau actuel de pression statique s'affichant. Appuyez sur la touche ↑↓ pour changer le niveau de pression statique, puis appuyez sur la touche Set pour confirmer.

Pour des détails, veuillez vous référer au manuel d'installation & de fonctionnement de la commande à fil.

Méthode d'ajustement par télécommande à infrarouges + récepteur à infrarouge RE-02 : **Étape a** : réglez la télécommande à infrarouge à la condition : mode VENTILATEUR, ventilateur à haute vitesse **Étape b** : pointez la télécommande sur le télé-récepteur à infrarouge RE-02, appuyez sur le bouton HEALTH 4+N fois (N nombre entier compris entre 1 et 10 inclus) dans un délai de 12 secondes, puis le récepteur émettra un bip N+1 fois, le niveau de pression statique N a été paramétré avec succès.

Remarque : Pour la télécommande à infrarouge YR-HBS01, le bouton MARCHE/ARRÊT doit être appuyé pour que le bouton soit d'abord sur le statut ARRÊT, puis ouvrez la couvercle du bouton et appuyez sur le bout FRESH pour entrer dans l'interface du mode VENTILATEUR.

## Pièces et fonctions



AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)

# Manuel d'installation pour la télécommande à fil

## 5. Connexions du câblage de la commande à fil :

Il y a trois méthodes de connecter la commande à fil et les unités intérieures :

A. Une commande à fil peut contrôler un maximum de 16 ensemble d'unités intérieures, et 3 parties de câbles polarisés doivent se connecter à la commande câblée et de l'unité maître (l'unité intérieure connecté directement avec le contrôleur à fil), les autres se connectent avec l'unité maître par l'intermédiaire de 2 pièces de câble polarisés.

B. Une commande à file contrôle une unité intérieure, et l'unité intérieure se connecte avec la commande à fil par l'intermédiaire de 3 pièces de câble polarisés.

C. Deux commandes à fil contrôlent une unité intérieure. La commande à fil connecté à l'unité intérieure est appelé la commande maître, tandis que l'autre est appelée la commande esclave. La commande à fil maître et l'unité intérieure ; les commandes à fil maître et esclave sont toutes connectées par l'intermédiaire de 3 pièces de câble polarisés.

## 6. Câblage de communication :

La commande à fil est équipée d'un câblage de communication spécial inclus dans les accessoires. Un terminal à 3 noyaux (1 — blanc, 2 jaune et 3 — rouge) est connecté aux terminaux A, B et C de la commande à fil respectivement. Le câble de communication est de 5 mètres de long ; si la longueur réelle est plus que cela, veuillez disposer le câblage conformément au tableau ci-dessous :

Longueur du câble de communication (m)	Dimensions du câblage
< 100	Câble blindé 0,3mm <sup>2</sup> x3
≥ 100 and <200	Câble blindé 0.5mm <sup>2</sup> x3
≥ 200 and <300	Câble blindé 0.75mm <sup>2</sup> x3
≥ 300 and <400	Câble blindé 1.25mm <sup>2</sup> x3
≥ 400 and <600	Câble blindé 2mm <sup>2</sup> x3

\*Un côté de la plaque blindée du câble de communication doit être mis à la terre.

# Mode de chauffage

---

## Fonction « HOT KEEP »

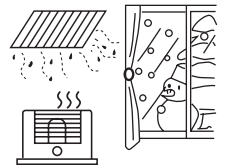
« HOT KEEP » est opéré dans les cas suivants.

- Lorsque le chauffage démarre :  
Afin d'empêcher des rafales de vent frais, le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête en fonction de la température de la pièce qui est en mode chauffage.
- Opération de dégivrage (en mode chauffage)  
Lorsqu'elle est dépendante du gel, l'opération de chauffage est arrêtée automatiquement pendant 5 à 12 minutes une fois environ toutes les heures, et le dégivrage est effectué. Une fois le dégivrage complété, le mode de fonctionnement passe automatiquement au mode de chauffage ordinaire.
- Lorsque le thermostat de la pièce est actionné :  
Lorsque la température de la pièce augmente et que le contrôleur de température de la pièce est actionné, la vitesse du ventilateur est automatiquement changée pour s'arrêter en dessous d'une condition de température basse de l'échangeur de chaleur intérieure. Lorsque la température de la pièce diminue, le climatiseur passe automatiquement au mode de chauffage ordinaire.








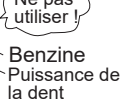
## Opération de réchauffement

- Réchauffement de type pompe à chaleur  
Avec le réchauffement de type pompe à chaleur, le mécanisme de la pompe à chaleur qui concentre la chaleur de l'air extérieur avec l'aide du réfrigérant pour réchauffer l'espace intérieur est utilisé.
- Opération de dégivrage  
Quand une pièce est réchauffée avec un climatiseur de type pompe à chaleur, du givre s'accumule sur l'échangeur de chaleur de l'unité extérieure avec la chute de température intérieure. Étant donné que le givre accumulé réduit l'effet du réchauffement, il est nécessaire de faire passer le fonctionnement de manière automatique en mode de dégivrage. Au cours de l'opération de dégivrage, l'opération de chauffage est interrompue.
- Température atmosphérique et capacité de réchauffement  
La capacité de réchauffement du climatiseur de type pompe à chaleur diminue au fur et à mesure que la température extérieure diminue.  
Quand la capacité de réchauffement n'est pas suffisante, il est recommandé d'utiliser une autre source de chauffage.
- Période de réchauffement  
Étant donné que le climatiseur de type pompe à chaleur utilise une méthode de circulation des vents chauds pour l'espace entier de la pièce, cela prend du temps avant que la température de la pièce augmente.  
Il est recommandé de démarrer l'opération un peu plus tôt durant les matins très froids.



# Entretien et maintenance

## Points à observer

Arrêter l'interrupteur d'alimentation. 	Ne touchez pas avec une main mouillée.  	N'utilisez pas d'eau chaude ou de liquide volatil.    <i>Ne pas utiliser !</i>
---	--	---

## MISE EN GARDE

- N'ouvrez pas la grille d'entrée avant que le ventilateur ne s'arrête complètement.
- Le ventilateur continuera à tourner pendant un moment selon la loi d'inertie après que le fonctionnement ait été stoppé.

## Nettoyage du filtre à air

1. Nettoyez le filtre à air en appuyant légèrement dessus ou avec le nettoyeur. Il est plus efficace de nettoyer le filtre à air avec de l'eau.  
Si le filtre à air est très sale, dissolvez un détergent neutre dans l'eau tiède (environ 30° C), rincez le filtre à air dans l'eau, et enlevez entièrement le détergent du filtre à air avec de l'eau.
2. Après le séchage du filtre à air, installez-le sur le climatiseur.



## MISE EN GARDE

- Ne séchez pas le filtre à air avec du feu.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans le filtre à air.

## Entretien et nettoyage de l'unité

- Nettoyez avec un tissu souple et sec.
- S'il est très sale, diluez du détergent neutre dans de l'eau tiède et mouillez le tissu avec de l'eau. Après avoir essuyé, enlevez le détergent avec de l'eau claire.

## Entretien d'après-saison



- Faites fonctionner l'unité en mode VENTILATEUR pendant une bonne journée pendant environ une demi-journée pour faire bien sécher l'intérieur de l'unité.
- Arrêtez les opérations et éteignez l'interrupteur d'alimentation. La puissance électrique est consommée même si le climatiseur est arrêté. Nettoyez le filtre et mettez-le en place.
- Faites fonctionner l'unité en mode VENTILATEUR pendant une bonne journée pendant environ une demi-journée pour faire bien sécher l'intérieur de l'unité.

## Entretien d'avant-saison

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles bloquant l'entrée et la sortie d'air pour chacune des unités intérieures et extérieures. Assurez-vous que le filtre à air n'est pas sale.
- Réduisez l'alimentation électrique 12 heures avant le démarrage du fonctionnement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles bloquant l'entrée et la sortie d'air pour chacune des unités intérieures et extérieures. Assurez-vous que le filtre à air n'est pas sale.

# Dépannage

Veuillez vérifier les points suivants concernant votre climatiseur avant d'effectuer une mise en service.

<b>L'unité ne réussit pas à démarrer.</b>			
<p>L'interrupteur d'ajustement d'alimentation est-il en position réduite ?</p>  <p>L'interrupteur de la source électrique n'est pas EN MARCHÉ.</p>	<p>L'unité ne réussit pas à démarrer.</p>  <p>Y a-t-il une panne d'électricité ?</p>	<p>La section réceptrice de signal est-elle exposée directement à la lumière du soleil ou à une illumination forte ?</p>	<p>Le circuit de fuite de terre est-il en cours de fonctionnement ? C'est dangereux. Arrêter la source d'alimentation immédiatement et contactez le distributeur des ventes.</p>

<b>Le refroidissement ou le chauffage n'est pas suffisant</b>			
<p>Le thermostat est-il ajusté convenablement ?</p>	<p>Le filtre à air n'est-il pas sale ?</p>	<p>Y a-t-il des portes ou des fenêtres laissées ouvertes ?</p>	<p>Y a-t-il un obstacle quelconque à l'entrée ou à la sortie d'air ?</p>
<p>Y a-t-il une persienne pivotante à l'horizontale ? (en mode CHAUFFAGE) Si la persienne pivotante est horizontale, le vent qui est soufflé n'atteint pas le sol.</p>			





<b>Le refroidissement n'est pas suffisant</b>			
<p>Y a-t-il une exposition directe aux rayons du soleil ?</p>	<p>Y a-t-il une charge de chauffage imprévue de générée ?</p>	<p>La pièce est-elle très fréquentée ?</p>	<p>Le vent ne souffle pas pendant l'opération de chauffage. Est-ce en train de se réchauffer ?</p>

Quand le climatiseur ne fonctionne pas correctement, vous devez vérifier les éléments mentionnés ci-dessus ou quand le phénomène suivant est observé, arrêter le fonctionnement du climatiseur et contactez votre distributeur des ventes.

- Le fusible ou le disjoncteur s'arrête souvent.
- De l'eau coule pendant l'opération de refroidissement.
- Il y a une irrégularité dans le fonctionnement ou un son anormal est émis.
- Lorsque le bouton VÉRIFIER LED (rouge) scintille, une irrégularité se produit dans le climatiseur.

# Dépannage

Les points suivants ne constituent pas des dysfonctionnements.

<p>Un son d'écoulement d'eau est entendu.</p> 	<p>Quand le climatiseur démarre, quand le compresseur démarre ou s'arrête pendant une opération ou quand le climatiseur s'arrête, il émet parfois le son « shuru shuru » ou « gobo gobo ». C'est le son de l'écoulement du réfrigérant, et cela ne constitue pas un problème.</p>
<p>Un son de craquement est émis.</p>	<p>C'est provoqué par une expansion de chaleur ou une contraction des plastiques.</p>
<p>Une odeur se dégage.</p>	<p>L'air qui souffle depuis l'unité intérieure a parfois une odeur. L'odeur est la conséquence des résidus de tabac ou de cosmétiques coincés à l'intérieur de l'unité.</p>
<p>Au cours du fonctionnement, un brouillard blanc se dégage de l'unité intérieure.</p> 	<p>Quand le climatiseur est utilisé au restaurant, etc.. dans des endroits où des émanations d'huiles comestibles denses sont rejetées en permanence, un brouillard blanc est parfois émis de la sortie d'air pendant son fonctionnement. Dans ce cas, consultez un distributeur de ventes pour nettoyer l'échangeur de chaleur.</p>
<p>C'est commuté sur le mode VENTILATEUR pendant le refroidissement.</p>	<p>Pour empêcher le gel de s'accumuler sur l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure, le mode VENTILATEUR est parfois mis automatiquement en route, mais il se remet ensuite peu de temps après en mode refroidissement.</p>
<p>Le climatiseur ne peut pas être redémarré peu de temps après qu'il s'arrête.</p> 	<p>Même si l'interrupteur de fonctionnement est activé, le refroidissement, la déshumidification ou le chauffage ne sont pas opérationnels pendant trois minutes après l'arrêt du climatiseur. Parce que le circuit de protection est activé. (pendant cette période, le climatiseur fonctionne en mode ventilateur.)</p> 
<p>L'air ne souffle pas ou la vitesse du ventilateur ne peut pas être changée pendant la déshumidification.</p>	<p>Lorsqu'il est excessivement froid pendant la déshumidification, le ventilateur répète automatiquement une réduction de la vitesse du ventilateur.</p>
<p>Au cours de l'opération, le mode d'opération a changé automatiquement.</p>	<p>Le mode AUTO est-il sélectionné ? Dans le cas du mode AUTO, le mode de fonctionnement passe automatiquement du refroidissement au chauffage ou vice-versa selon la température de la pièce.</p>
<p>De l'eau ou de la vapeur est générée depuis l'unité extérieure pendant le chauffage.</p>	<p>Cela a pour conséquence que le givre accumulé sur l'unité extérieure est supprimé (pendant une opération de dégivrage).</p>

# DÉPANNAGE DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Nombre de clignotements de la LED du PCB intérieur		Affichage de la commande à fil	Contenus d'un dysfonctionnement	Raisons possibles
LED4	LED3			
0	1	01	Dysfonctionnement du capteur de température ambiante de l'unité intérieure	Capteur déconnecté ou en panne, ou en mauvaise position, ou court-circuit
0	2	02	Dysfonctionnement du capteur de température du tuyau de l'unité intérieure	Capteur déconnecté ou en panne, ou en mauvaise position, ou court-circuit
0	4	04	Mauvais EEPROM du PCB intérieur	Puce EEPROM déconnectée ou en panne ou mal programmée, ou PCB en panne
0	7	07	Communication anormale entre les unités intérieures et extérieures	Mauvaise connexion, ou câbles déconnectés ou mauvais paramétrage de l'adresse de l'unité intérieure, ou alimentation électrique, ou dysfonctionnement de l'unité esclave du système MAXI
0	8	Clignotement 07*	Communication anormale entre la commande à fil et l'unité intérieure	Mauvaise connexion ou commande à fil en panne, ou dysfonctionnement du PCB
0	12	0C	Dysfonctionnement du système de drainage	Moteur de la pompe déconnecté ou en mauvaise position, ou l'interrupteur flotteur est déconnecté, ou en mauvaise position, ou le pont du court circuit est déconnecté
0	13	0D	Mauvais signal de passage pour le zéro	Signal de passage pour le zéro mal détecté
0	14	0E	Anomalie du moteur du ventilateur DC de l'unité intérieure	Moteur du ventilateur DC déconnecté ou ventilateur DC en panne ou circuit en panne ou moteur bloqué

## Remarque :

1. L'échec de l'unité extérieure peut aussi être indiqué par l'unité intérieure, la méthode de vérification est comme suit : Si le code d'erreur extérieur est M(DECIMAL), la commande à fil de l'unité intérieure affichera le code hexadécimal converti « M+20"(DECIMAL), par exemple, si le code d'erreur extérieur est 2, l'écran de la commande à fil de l'unité intérieure clignotera avec le code d'erreur 16 (2→2+20=22 →changeant la décimale 22 en code hexadécimal, pour obtenir 16)

2. Pour obtenir plus de détails concernant l'échec de l'unité extérieure, veuillez vous référer à la liste 3. For YR-E17(A) de dépannage de l'unité extérieure, erreur de communication entre ID. PCB et commande à fil, clignoteront dans l'interface d'affichage principale, pas sur l'interface d'affichage de vérification.



# Précautions concernant l'installation

- Veuillez lire les « Instructions de sécurité » d'abord, puis exécutez de manière précise les travaux d'installation.
- Veuillez lire les « Instructions de sécurité » d'abord, puis exécutez de manière précise les travaux d'installation. Bien que les points de précaution indiqués ici sont divisés en deux entête, **⚠ AVERTISSEMENT** et **⚠ MISES EN GARDE**, ces points qui sont liés à la forte possibilité d'une installation faite par erreur conduisant à un décès ou à une blessure grave sont listés dans la section **⚠ AVERTISSEMENT**. Cependant, il y a aussi une possibilité de conséquences graves en relation avec les points listés dans la section **⚠ MISES EN GARDE**. Dans chacun des cas, des informations importantes liées à la sécurité sont indiquées, donc observez absolument de manière correcte tout ce qui est mentionné.
- Après avoir complété l'installation, et confirmé qu'aucune anomalie n'a été détecté avec les tests de fonctionnement, veuillez expliquer les méthodes de fonctionnement ainsi que les méthodes de maintenance à l'utilisateur (le client) de cet équipement, basé sur le manuel du propriétaire. De plus, demandez au client de garder ce formulaire rangé avec le manuel du propriétaire.

## **⚠ AVERTISSEMENT**





- Ce système devrait être mis en place sur des lieux comme des bureaux, des restaurants, des résidences et des lieux similaires. Une application à un environnement inférieur tel qu'un atelier d'ingénierie, pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Veuillez confier l'installation à l'entreprise qui vous a vendu l'équipement ou à un entrepreneur professionnel. Les défauts liés à une installation incorrecte peuvent provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques et des incendies. Exécutez l'installation de manière précise, basée sur le suivi des instructions du manuel. À nouveau, une installation incorrecte peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Lorsqu'un système important de climatisation est installé dans une petite pièce, il est nécessaire d'avoir planifié à l'avance des contre-mesures pour les cas rares d'une fuite du réfrigérant, pour empêcher un dépassement de la concentration de seuil. Concernant la préparation de cette contre-mesure, consultez l'entreprise à qui vous avez acheté l'équipement, et préparez l'installation conformément à leurs instructions. Dans le cas rare d'une fuite du réfrigérant et d'un dépassement de la concentration de seuil, il y a un danger d'un accident lié à un manque d'oxygène.
- Pour l'installation, confirmez que le site d'installation peut soutenir un poids lourd de manière suffisante. Lorsque la résistance est insuffisante, des blessures peuvent être provoquées par la chute d'une unité.
- Exécutez l'installation prescrite pour se prémunir de tremblements de terre et de vents forts générés par des typhons, des ouragans, etc. Des installations incorrectes peuvent provoquer des accidents à cause de chutes violentes sur l'unité.
- Pour les travaux électriques, veuillez vous assurer qu'un électricien agréé effectue le travail tout en respectant les normes de sécurité liées aux équipements électriques, aux réglementations locales ainsi que les instructions d'installation, et uniquement des circuits à usage exclusifs sont utilisés. Une capacité de circuit à la source d'alimentation insuffisante et une installation défectueuse peuvent provoquer des chocs électriques et des incendies.
- Raccordez le câblage de manière précise en utilisant le câble convenable, et assurez-vous que les forces externes du câble ne sont pas conduites vers la partie de connexion au terminal, en le sécurisant de manière convenable. Un mauvais raccord ou une mauvaise sécurisation peut entraîner une génération de chaleur ou un incendie.
- Faites attention à ce que le câblage ne monte pas à la verticale, et installez correctement le panneau de service/le couvercle. Une mauvaise installation peut aussi entraîner une génération de chaleur ou un incendie.
- Lors de la mise en place ou du déplacement du climatiseur, ne le mélangez pas avec de l'air, ou quoi que ce soit d'autre que le réfrigérant désigné (R32) dans le cycle de réfrigération. Des ruptures ou des blessures provoquées par une pression anormalement élevée peuvent être provoquées par de tels mélanges.
- Utilisez toujours les accessoires et les parties autorisées pour la construction de l'installation. L'utilisation de pièces non autorisées par cette entreprise peut conduire à une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie ou une fuite de réfrigérant.

## **⚠ MISE EN GARDE**

- Effectuez correctement la mise à la terre. Ne connectez pas le câble de terre à des tuyaux de gaz ou d'eau, des conducteurs de foudre ou des câbles de terre de téléphone. Une mauvaise disposition des fils de terre peut provoquer un choc électrique.
- L'installation d'un disjoncteur avec fuite de terre est nécessaire selon l'emplacement de l'unité. Ne pas installer de disjoncteur avec fuite de terre peut entraîner un choc électrique.
- N'installez pas l'unité à un endroit où il y a un problème de fuite de gaz combustible. Dans le cas rare d'un gaz qui fuit, collecter l'unité pourrait provoquer le déclenchement d'un incendie.
- Pour le tuyau de drain, suivez le manuel d'installation pour vous assurer qu'il autorise un drainage correct et l'isole thermiquement pour empêcher la condensation. Une plomberie inadéquate peut provoquer une fuite d'eau et des dommages liés à l'eau pour les objets intérieurs.

# L'unité est-elle installée correctement

Confirmez les points suivants pour une utilisation sécurisée et confortable du climatiseur. Les travaux d'installation doivent être assumés par le distributeur, et vous ne devez pas les conduire vous-même.

Lieu d'installation		
<p>Évitez d'installer le climatiseur à proximité des endroits où un risque de fuites de gaz existe.</p>  <p>Une explosion (ignition) peut se produire.</p>	<p>Installez l'unité à un endroit bien ventilé.</p>  <p>S'il y a certains obstacles, cela peut entraîner une réduction de la capacité ou une augmentation du bruit.</p>	<p>Installez le climatiseur fermement sur la fondation, afin qu'il puisse soutenir le poids de l'unité.</p>  <p>Si ce n'est pas le cas, cela peut entraîner des vibrations ou du bruit.</p>
<p>Sélectionnez un endroit afin de ne pas déranger vos voisins avec de l'air chaud ou du bruit.</p> 	<p>Des travaux de protection contre la neige sont nécessaires aux endroits où l'unité extérieure est bloquée par la neige.</p> <p>Pour des détails, consultez votre distributeur des ventes.</p>	<p>Il est conseillé de ne pas installer le climatiseur aux endroits particuliers suivants. Cela peut entraîner un dysfonctionnement, consultez le distributeur des ventes lorsque vous devez installer l'unité dans un tel endroit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les endroits dans lesquels des gaz corrosifs sont générés (source d'eau chaude, etc)</li> <li>• Les endroits dans lesquels soufflent des brises salines (bord de mer, etc)</li> <li>• Les endroits dans lesquels il y a de la suie et de la fumée</li> <li>• Les endroits où l'humidité est extrêmement élevée</li> <li>• Les endroits proches d'une machine qui émet des ondes électromagnétiques</li> <li>• Les endroits dans lesquels la variation de tension est considérablement importante</li> </ul>

## Travaux électriques

Les travaux électriques doivent être effectués par l'ingénieur agréé avec des compétences en travaux électriques et mise à la terre, et les travaux doivent être conduits conformément aux normes techniques de l'équipement électrique.

- La source d'alimentation de l'unité doit être à usage exclusif.
- Un disjoncteur de fuite devrait être installé. (C'est nécessaire pour empêcher un choc électrique.)
- L'unité doit être mise à la terre.

## Lorsque vous changez d'adresse ou d'endroit d'installation

Une technologie spéciale est requise pour le retrait et la réinstallation du climatiseur, consultez le distributeur des ventes. Par ailleurs, des dépenses de construction sont facturées pour le retrait et la réinstallation.

## Pour l'inspection et la maintenance.

La capacité du climatiseur diminuera par contamination de l'intérieur de l'unité quand elle est utilisée pendant environ trois ans, bien que selon les circonstances dans lesquelles elles sont utilisées, et en plus du service de maintenance habituel, un service particulier d'inspection/maintenance est nécessaire. Il est recommandé de préparer un contrat de maintenance (facturé) en consultant un distributeur de ventes.

## REMARQUE:

Tous les câblages de cette installation doivent se conformer au **RÈGLEMENTATIONS NATIONALES ET LOCALES**. Ces instructions ne couvrent pas toutes les variations pour tout type de circonstance d'installation. Si vous souhaitez des informations complémentaires ou si vous rencontrez des problèmes particuliers, vous devriez vous référer à votre distributeur local.

## AVERTISSEMENT

**ASSUREZ-VOUS DE LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. MANQUER AU SUIVI DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU UN DÉCÈS, UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'ÉQUIPEMENT ET/OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS.**

### Préparation de l'unité intérieure

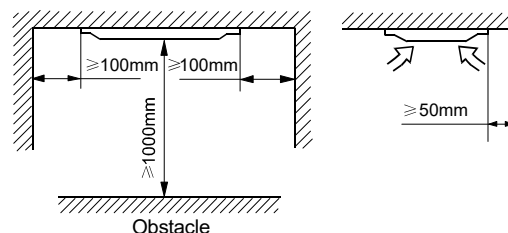
Avant ou pendant l'installation de l'unité, assemblez les panneaux optionnels nécessaires, etc. selon le type spécifique.

**Sélectionnez des endroits pour l'installation des conditions suivantes satisfaisantes et en même temps obtenez le consentement sur la partie concernant votre utilisateur client.**

- Endroits dans lesquels de l'air froid ou chaud circule librement. Lorsque la hauteur d'installation dépasse 3 m, l'air chaud reste à proximité du plafond. Dans de tels cas, suggérez à votre client d'installer des circulateurs d'air.
- Les endroits dans lesquels un drainage parfait peut être préparé et avec un drainage suffisant.
- Les endroits sans perturbation d'air au port d'aspiration et au port de soufflage de l'unité intérieure, les endroits au niveau desquels l'alarme incendie peut ne pas dysfonctionner ou créer un court-circuit.
- Les endroits où la température au point de rosée est inférieure à 28°C et l'humidité relative est inférieure à 80 %. (Lors d'une installation à un endroit à haute humidité, faites suffisamment attention à empêcher de la rosée pour préserver l'isolation thermique de l'unité.
- La hauteur sous plafond devrait avoir la hauteur suivante.

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)
Combinaison avec un panneau antibruit	366mm		

### Espace d'installation



### Évitez l'installation et l'utilisation aux endroits listés ci-dessous.

- Les endroits exposés aux éclaboussures d'huile ou de vapeur (par ex. les cuisines et les usines contenant des machines).  
Une installation et une utilisation dans de tels endroits peuvent entraîner des détériorations dans la performance ou la corrosion avec l'échangeur de chaleur, ou créer des dommages des parties synthétiques moulées.
- Les endroits avec du gaz corrosif (tels que du gaz d'acide sulfurique), ou du gaz inflammable (diluant, gazoline, etc.), générés ou existants. Une installation et une utilisation dans de tels endroits peuvent entraîner de la corrosion avec l'échangeur de chaleur, ou créer des dommages des parties synthétiques moulées.
- Les endroits adjacents à un équipement générant des ondes électromagnétiques ou des ondes à haute fréquence tels que des hôpitaux.  
Le bruit généré peut créer des dysfonctionnements du contrôleur.

### Taille du tuyau

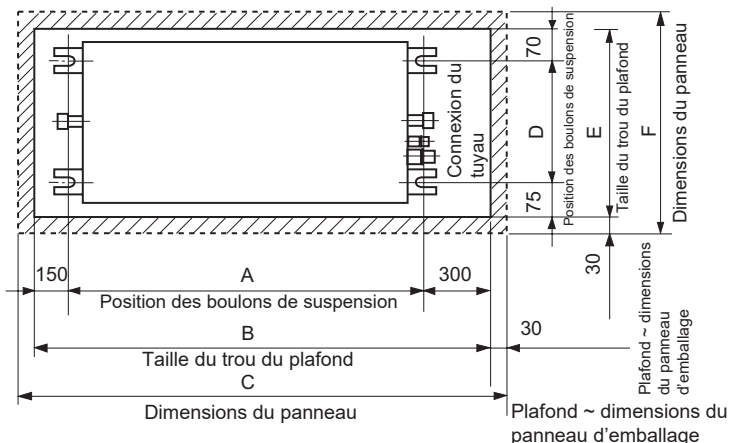
Modèle	Côté liquide	Côté gaz
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅15.88mm

## 1. Préparation pour la suspension de l'unité

### a. Taille du trou au plafond et position des boulons de suspension

<Combinaison avec un panneau antibruit>

AD35S2SM3FA    AD35S2SM4FA    AD50S2SM3FA  
 AD50S2SM4FA    AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H)    AD50S2SM3FA-1  
 AD50S2SM3FA(H)    AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)



Modèle	Dimensions	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD35S2SM3FA(H)	762	1212	1272	620	765	825
AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)	1162	1612	1672	620	765	825

### b. Installation des boulons de suspension

Faites attention à la direction de la tuyauterie lorsque l'unité est installée.

## 2. Installation de l'unité intérieure

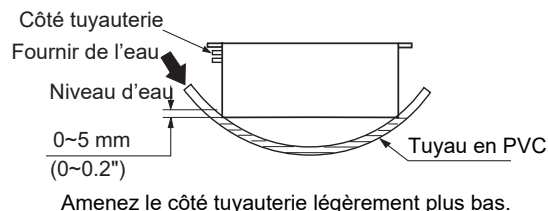
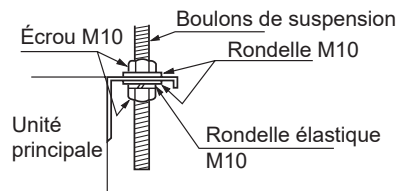
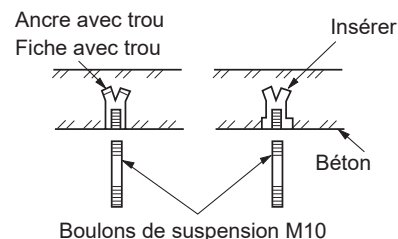
Réglez l'unité intérieure avec les boulons en suspension  
 Si nécessaire, il est possible de suspendre l'unité à une poutre, etc.  
 En utilisant directement les boulons sans utiliser les boulons à suspension.

### Remarque :

Quand les dimensions de l'unité principale et les trous dans le plafond ne correspondent pas, ils peuvent être ajustés avec les trous à fentes des crochets de suspension.

### Ajustement du niveau

- Ajustez les problèmes de niveau en utilisant un niveau ou en utilisant la méthode suivante. Faites des ajustements afin que la relation entre la surface inférieure de l'unité et le niveau d'eau dans le tuyau devienne comme indiquée ci-dessous.
- À moins que l'ajustement du niveau soit fait correctement, un dysfonctionnement ou un échec du flotteur peut se produire.



### Appuyez sur la sélection de l'unité de ventilateurs

(Lorsque le filtre à haute performance est utilisé.)

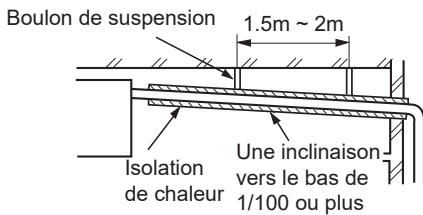
Des appuis sur l'unité de ventilateurs sont paramétrés comme la sélection standard à l'envoi depuis l'usine. Là où la pression statique est augmentée en utilisant une option telle que le filtre à haute performance, etc., changez la connexion des connecteurs fournis au flanc de la boîte de contrôle comme illustré ci-dessous.

Appui standard (à l'expédition)		Robinet à haute vitesse	
Côté de la boîte de contrôle	Blanc	Moteur side	Blanc
	Bleu		Noir
	Jaune		Blanc
	Rouge		Bleu
	Rouge		Rouge
		Côté moteur	Blanc
			Noir
			Blanc
			Bleu
			Rouge

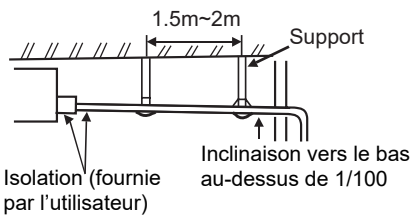
### Tuyau de vidange

- (a) Les tuyaux de drain devraient toujours avoir une pente descendante (1/50— 1/100) et évitez de traverser une section ou de créer des siphons.

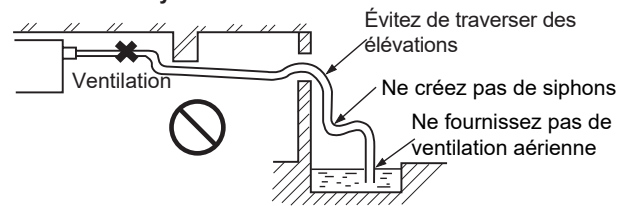
#### Bonne installation de la tuyauterie



#### Pour une unité avec une pompe à eau



#### Tuyaux non corrects



Modèle d'unité	La taille de l'ouverture du drain
AD35S2SM3FA	Ø 25mm
AD50S2SM3FA	
AD71S2SM3FA	
AD35S2SM3FA-1	
AD50S2SM3FA-1	
AD71S2SM3FA-1	
AD35S2SM4FA	
AD50S2SM4FA	
AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA(H)	

- (a) Lors de la connexion du tuyau de drain à l'unité, faites suffisamment attention de ne pas appliquer de force excessive à la tuyauterie sur le côté de l'unité. Aussi, attachez la tuyauterie à un point aussi proche que possible de l'unité.

- (b) Pour une unité sans pompe à eau, veuillez vous référer au diagramme et sélectionnez la taille du tuyau de drain conformément à la taille du diamètre intérieur de l'ouverture du drain. Le tuyau de drain devrait être incliné vers le bas (avec une pente supérieure à 1/100). La longueur horizontale du tuyau de drain devrait être inférieure à 20 m. Dans le cas de longs tuyaux, des supports devraient être fournis tous les 1,5 - 2 m pour empêcher d'avoir une forme ondulée.

La tuyauterie centrale devrait être disposée conformément à la figure de droite. Faites attention à ne pas appliquer de force externe sur la partie de connexion du tuyau de drain.

- (c) Pour une unité avec un tuyau de drain de pompe à eau, utilisez un tuyau d'usage général en PVC dur qui peut être acheté localement. Lors de la connexion, insérez une extrémité de tuyau PVC de manière sécurisée dans la cavité du drain avant de serrer de manière sécurisée en utilisant le tuyau de drain et la clé jointe. N'utilisez pas d'adhésif pour raccorder la douille du drain et le tuyau du drain (accessoire).

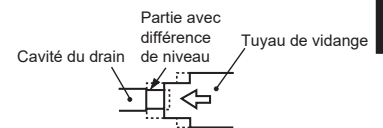
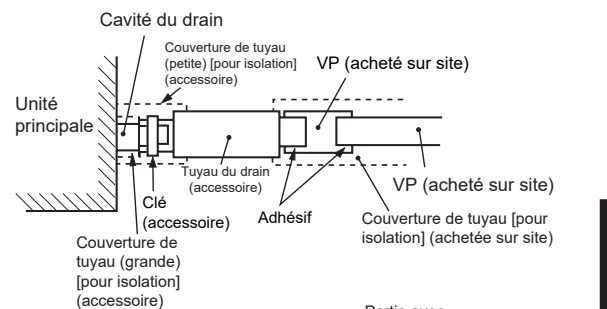
- (d) Lors de la construction d'un tuyau de drain pour plusieurs unités, placez le tuyau commun environ 100 mm sous la sortie du drain de chaque unité comme illustré sur le schéma. Utilisez du VP-30 (11/4 de pouces) ou un tuyau plus épais à ces fins.

- (e) Le tuyau en PVC dur mis du côté de l'unité intérieure devrait être isolé à la chaleur. Ne fournissez pas de ventilation aérienne.

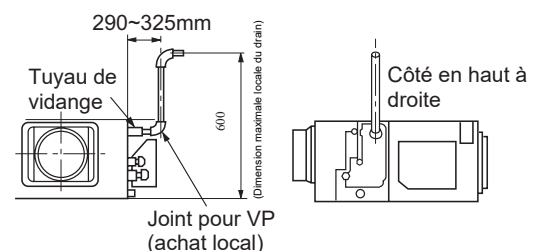
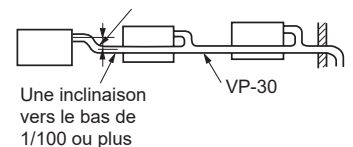
- (f) La hauteur de la tête du drain peut être élevée jusqu'à un point situé 500 mm au-dessus du plafond, et lorsqu'un obstacle se présente dans l'espace du faux-plafond, surélevez ce tuyau pour éviter l'obstacle en utilisant un coude ou un accessoire correspondant. Lorsque vous effectuez cela, si la distance supplémentaire pour atteindre la hauteur nécessaire est plus grande que 500 mm, la quantité de refoulement du drain en cas d'interruption de fonctionnement sera trop importante et peut provoquer un débordement du bac de vidange. Par conséquent, assurez-vous que la hauteur du tuyau de drainage soit comprise dans les valeurs indiquées sur le schéma ci-dessous.

- (h) Évitez de placer la sortie de tuyau du drain à un endroit où la génération d'odeur peut être stimulée. Ne conduisez pas le tuyau de drain directement dans un égout à partir duquel du soufre peut être généré.

#### Pour une unité avec une pompe à eau



Sécurisez l'élévation aussi haut que possible (environ 100 mm)



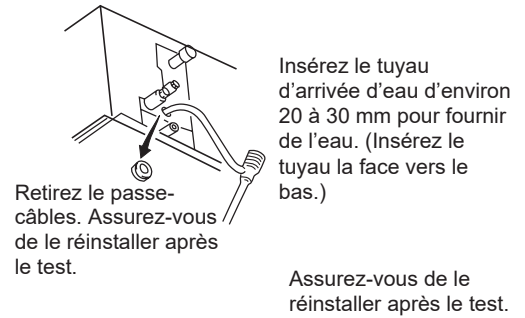
### Test du drain

- (1) Conduisez un test du drainage après avoir complété les travaux électriques
- (2) Pendant l'essai, assurez-vous que le drain s'écoule correctement à travers la tuyauterie et qu'il n'y a aucune fuite depuis les connexions.
- (3) Dans le cas d'un nouveau bâtiment, conduisez le test avant qu'il soit fourni avec le plafond. Assurez-vous de conduire ce test même quand l'unité est installée pendant la saison du chauffage.

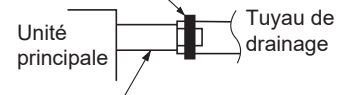
### Procédures

- (a) Apportez environ 1000 centimètres cubes d'eau à l'unité par l'intermédiaire de la sortie d'air en utilisant une pompe à eau.
- (b) Vérifiez le drain tout en effectuant une opération de refroidissement.

Avant que les travaux électriques ne soient complétés, connectez un joint convexe à la connexion du tuyau de drain pour fournir une arrivée d'eau. Ensuite, vérifiez si l'eau fuit de la tuyauterie et que le drain s'écoule normalement à travers le tuyau de drain.

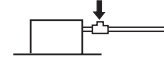


Assurez-vous de le réinstaller après le test.



L'état du drain peut être vérifié avec une prise transparente

Versez de l'eau dans un joint convexe



# Procédure d'installation

## Conduite d'air

### Travaux d'installation pour les conduites de sortie d'air

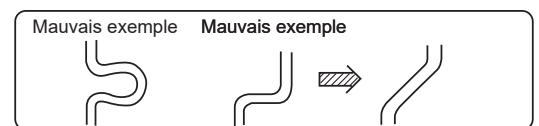
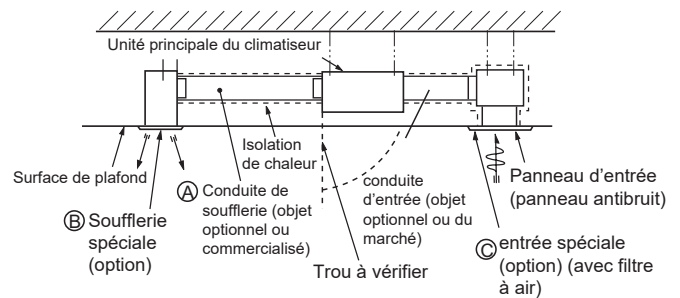
Calculez la pression de tirage et la pression statique externe et sélectionnez la longueur, la forme et l'émission.

#### (A) Conduite d'émission

- Les spécifications standards de conduites sont  $\phi$  200 à 2 points, 3 points et 4 points.

**Remarque:** (1) Protégez le trou central de la soufflerie pour 2 endroits.  
(2) Protégez le trou de la soufflerie autour du centre pour 3 endroits.

- Limitez la différence de longueur entre points à moins de 2:1.
- Réduisez la longueur de la gaine autant que possible.
- Réduisez le nombre de coudes autant que possible. (L'angle R devrait être aussi large que possible.)
- Utilisez une bande, etc pour connecter l'unité principale et
- Conduisez les travaux d'installation des conduites avant de terminer le faux-plafond.



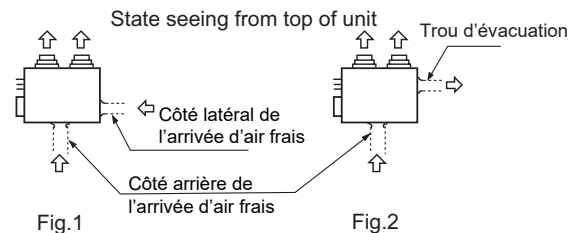
### Connexion des conduites d'aspiration et d'échappement

#### a. Arrivée d'air frais

- L'arrivée d'air peut être sélectionnée depuis le côté latéral ou de derrière selon les conditions de travail.
- Utilisez l'arrivée d'air frais de derrière lorsque l'apport et l'évacuation sont conduits simultanément. (l'arrivée latérale ne peut pas être utilisée).

#### b. Échappement (assurez-vous d'utiliser aussi l'aspiration).

Utilisez le port d'échappement latéral.



## ⚠ AVERTISSEMENT

### DANGER DE DOMMAGE CORPOREL OU DE DÉCÈS

- ÉTEIGNEZ LA PUISSANCE ÉLECTRIQUE DU DISJONCTEUR OU DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER DES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES QUELCONQUES.
- LES CONNEXIONS A LA TERRE DOIVENT ÊTRE COMPLÉTÉS AVANT DE FAIRE DES RACCORDS DE TENSION DE SECTEUR.

### Précautions pour le câblage électrique

- Les travaux de câblage électrique devraient être effectués uniquement par du personnel autorisé.
- Ne connectez pas plus de trois câbles au bloc de terminal. Utilisez toujours des fiches de terminal de type rond avec des poignées isolées sur l'extrémité des câbles.
- Utilisez un conducteur en cuivre uniquement.

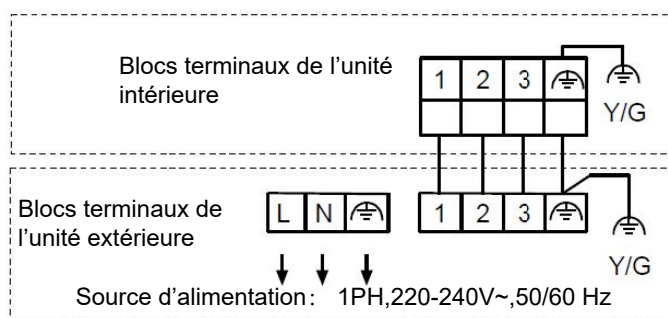
### Sélection de la taille de l'alimentation électrique et des câbles d'interconnexion.

Sélectionnez des dimensions de câble et de protection de circuit à partir du tableau ci-dessous. (Ce tableau montre des câbles de 20 m de long avec des pertes de tension de moins de 2 %).

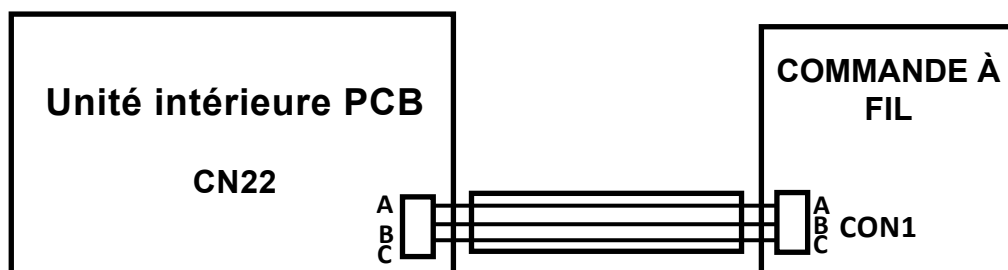
Modèle	Élément	Phase	Disjoncteur		Dimension de câble de la source d'alimentation (minimum) (mm <sup>2</sup> )	Disjoncteur de fuite de terre	
			Commutateur de sûreté (A)	Capacité nominale du protecteur de surintensité (A)		Commutateur de sûreté (A)	Courant de fuite (mA)
AD35S2SM3FA AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4.0	40	30

### SOURCE D'ALIMENTATION & CONNEXION INTÉRIEURE — EXTÉRIEURE

Câblez la source d'alimentation à l'unité extérieure, afin que l'alimentation de l'unité intérieure soit fournie par les blocs de terminaux de l'unité extérieure.



### CONTRÔLEUR CÂBLÉ & CONNEXION PCB INTÉRIEURE (une pour un type de câblage) .



Remarque : Lorsque vous effectuez le travail de câblage pour le contrôleur à fil & le PCB intérieur, ne connectez pas les câbles blindés à l'armature de l'unité, n'effectuez pas de câblage en parallèle avec des lignes électriques puissantes dans un rayon de 0,3 mètre, veuillez séparer les lignes puissantes et les lignes de signal.

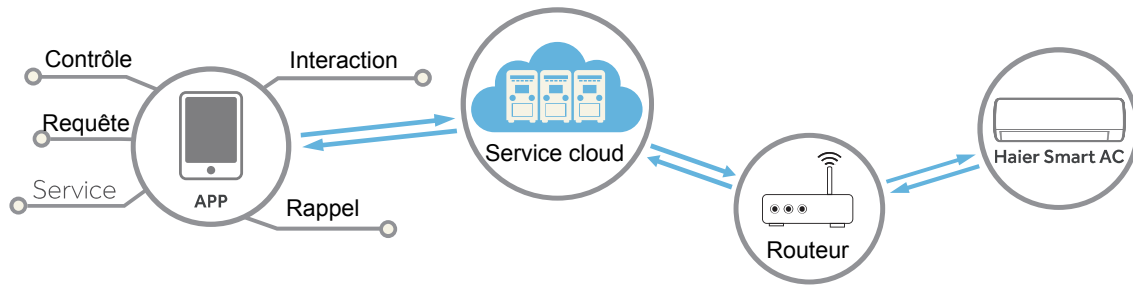
# Utilisation

---

## Wi-Fi

---

### • Diagramme d'architecture du système



### • Environnement de l'application

Un téléphone mobile smartphone et un routeur sans fil sont nécessaires, le routeur sans fil doit pouvoir se connecter à Internet.

Le téléphone mobile smartphone nécessite un système Android ou IOS :



Système IOS  
Prend en charge IOS9.0 ou supérieur



Système Android  
Prend en charge Android 5.0 ou supérieur

### • Mode de configuration

Scanner le code QR ci-dessous pour télécharger l'Application "hOn"

Autres options de Téléchargement : Veuillez rechercher l'Application hOn sur :

- L'App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)




Après le Téléchargement de l'Application, veuillez vous enregistrer, connecter le climatiseur et profiter de hOn pour gérer votre appareil. Merci de vous reporter à la section AIDE de l'Application pour plus d'informations concernant l'inscription, la connexion de l'appareil et les autres opérations.



# Utilisation

---

**Fonctionnement HEALTH** cette fonction est disponible sur certains modèles

Appuyez sur le bouton HEALTH, la télécommande affiche  , puis activez la fonction silencieux. Appuyez de nouveau sur ce bouton HEALTH pour désactiver la fonction silencieux.

Fonction de stérilisation UV: il utilise la bande c avec l'effet de stérilisation le plus efficace dans le rayonnement ultraviolet pour éliminer les micro-organismes nocifs tels que les bactéries dans l'air, avec un effet remarquable et rendre l'air sain.

Attention:

1. Il est recommandé d'activer la fonction de stérilisation UV pendant 1 à 2 heures en un jour, une durée plus longue affectera la durée de vie de la lampe UV.
2. Ne regardez pas directement la lampe UV et ne la touchez pas avec votre main lorsque la fonction de stérilisation est activée. Veuillez désactiver la fonction de stérilisation avant d'ouvrir le panneau.
3. Une lumière bleue teintée peut apparaître près de l'entrée de la climatisation lorsque la fonction de stérilisation est activée.
4. Seulement lorsque le ventilateur interne démarre et que la fonction de santé est activée, la lampe UV s'allume



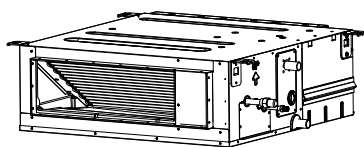
# Haier

Address: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, P.R.C.

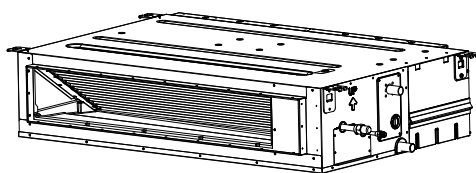
Contacts: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## KANALKLIMAANLAGE BEDIENUNGSANLEITUNG UND INSTALLATIONSANLEITUNG



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Inhalt

Vorsicht .....	4
Bewegen und Verschrotten der Klimaanlage .....	7
Sicherheitsvorkehrungen .....	8
Teile und Funktionen .....	10
Installationsanleitung für Kabelgebundenen Controller .....	11
Heizmodus .....	12
Pflege und Wartung .....	13
Fehlerbehebung .....	14
Vorsichtsmaßnahme für die Installation .....	17
Ist das Gerät korrekt installiert? .....	18
Installationsverfahren .....	19
Bedienung .....	24

- Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Personal installiert oder gewartet werden Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation sorgfältig durch.

**Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.**  
Ursprüngliche Anweisungen





	<p>Lesen Sie die <b>Vorsichtsmaßnahme</b> in diesem Handbuch <b>sorgfältig</b> durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.</p>		<p>Dieses Gerät ist mit R32 gefüllt.</p>
	<p><b>Service-Anzeige</b>; Lesen Sie das <b>technische Handbuch</b></p>		<p>Lesen Sie die <b>Bedienungsanleitung</b></p>

Bewahren Sie dieses Handbuch so auf, dass der Benutzer es leicht finden kann

## **WARNUNG**

- Verwenden Sie keine Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder zu reinigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, ohne kontinuierlich Zündquellen (z. B. : offene Flammen, ein Betriebsgasgerät oder eine Elektroheizung) zu betreiben.
- Nicht durchstechen oder verbrennen
- Seien Sie sich bewusst, dass die Kältemittel keinen Geruch enthalten können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern von 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung der Maschine auf sichere Weise erfahren und die Risiken gekannt haben. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die Verdrahtungsmethode sollte der lokalen Verdrahtungsnorm entsprechen
- Alle Kabel müssen über ein europäisches Authentifizierungszertifikat verfügen. Wenn die Verbindungskabel während der Installation abbrechen, muss sichergestellt sein, dass das Erdungskabel das letzte ist, das abgebrochen wird. Der explosions sichere Schalter der Klimaanlage sollte ein allpoliger Schalter sein. Abstand zwischen den beiden Kontakten sollte nicht weniger als 3mm sein. Solche Trennmittel müssen in die Verdrahtung eingebaut werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Installation von Fachleuten gemäß den örtlichen Verdrahtungsvorschriften durchgeführt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Masseverbindung korrekt und zuverlässig ist. Es muss ein explosions sicherer Schutzschalter installiert werden.
- Beim Installieren, Bewegen oder Reparieren verwenden Sie kein anderes Kältemittel als das auf dem Außengerät (R32) angegebene. Die Verwendung anderer Kühlmittel kann zu Störungen oder Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.
- Die Installation und Wartung dieses Produkts müssen von Fachpersonal durchgeführt werden, das von nationalen Ausbildungseinrichtungen ausgebildet und zertifiziert wurde, die die einschlägigen nationalen Kompetenznormen, die möglicherweise gesetzlich vorgeschrieben sind, unterrichten.
- Die verwendete mechanische Steckverbinder im Innen müssen ISO 14903 entsprechen. Wenn mechanische Steckverbinder im Innen wiederverwendet werden, müssen Dichtungsteile ersetzt werden. Wenn die Bördelanschlüsse im Innen wiederverwendet werden, muss das Bördelteil neu hergestellt werden
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch von Fachleute oder geschulten Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und auf landwirtschaftlichen Betrieben oder für den gewerblichen Gebrauch von Laien bestimmt.
- Trennen Sie das Gerät während der Wartung und beim Austauschen von Teilen vom Stromnetz

# ⚠️ WARNUNG

---

- Vor dem Öffnen der Ventile ist eine hartgelötete, geschweißte oder mechanische Verbindung herzustellen damit das Kühlmittel zwischen den Teilen des Kühlsystems strömen kann. Ein Vakuumventil muss vorhanden sein, um das Verbindungsrohr und / oder ein beliebiges ungefülltes Kühlsystem zu evakuieren.
- Der maximale Arbeitsdruck beträgt 4,3 MPa.
- Dieser maximale Arbeitsdruck muss berücksichtigt werden, wenn das Außengerät an das Innengerät angeschlossen wird.
- Das für das Innengerät geeignete Kältemittel ist R32 oder R410A. Das Innengerät darf nur an ein Außengerät angeschlossen werden, das für dasselbe Kältemittel geeignet ist.
- Das Gerät ist eine Teilklimaanlage, die den Anforderungen von Teilklimaanlagen der Internationalen Norm entspricht und darf nur an andere Einheiten angeschlossen werden, deren Übereinstimmung mit den entsprechenden Anforderungen von Teilklimaanlagen der Internationalen Norm bestätigt wurde.
- Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB.
- Die maximale Kältemittelfüllmenge (kg) und die Mindestbodenfläche (m<sup>2</sup>) des Raums, in dem das Innengerät installiert werden soll, sind in der Tabelle auf Seite 10 angegeben.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt sein und dürfen bei brennbaren Kältemitteln nicht in einem nicht belüfteten Raum installiert werden, wenn der in der Tabelle auf Seite 10 angegebene Platz kleiner ist.
- Die Installation von Rohrleitungen ist auf ein Minimum zu beschränken.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Mechanische Verbindungen müssen zu Wartungszwecken zugänglich sein.
- Die Handhabung, Installation, Reinigung, Wartung und Entsorgung des Kältemittels muss strikt gemäß den Angaben auf den folgenden Seiten erfolgen.
- Warnung: Halten Sie die erforderlichen Lüftungsöffnungen frei.
- Hinweis: Die Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung durchgeführt werden.

## KONFORMITÄT DER EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN FÜR DIE MODELLE

### CE

Alle Produkte entsprechen den folgenden europäischen Bestimmungen:

- Niederspannungsrichtlinie
- Elektromagnetische Verträglichkeit

### ROHS

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe bei Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS-Richtlinie der EU).

### WEEE

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments informieren wir hiermit den Verbraucher über die Anforderungen an die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten.

### ENTSORGUNGSANFORDERUNGEN:



Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Hausmüll vermischt werden dürfen. Versuchen Sie nicht, das System selbst

zu demontieren: Die Demontage der Klimaanlage, die Behandlung des Kältemittels, des Öls und anderer Teile muss von einem qualifizierten Installateur in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen und nationalen Gesetzen erfolgen. Klimaanlagen müssen zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Verwertung in einer spezialisierten Aufbereitungsanlage behandelt werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Bitte wenden Sie sich an den Installateur oder die lokale Behörde, um weitere Informationen zu erhalten. Die Batterie muss von der Fernbedienung entfernt und gemäß den geltenden lokalen und nationalen Gesetzen getrennt entsorgt werden.

## ⚠️ WARNUNG

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (auch Kinder) geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder keine nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, außer sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten haben oder von dieser beaufsichtigt werden.

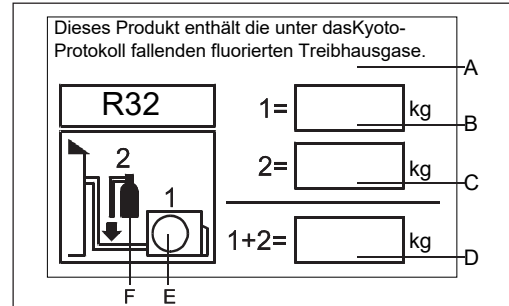
Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kindern von 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung der Maschine auf sichere Weise erfahren und die Risiken gekannt haben. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Die Geräte dürfen nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM VERWENDETEN KÄLTEMITTEL



Dieses Produkt enthält die unter das Kyoto-Protokoll fallenden fluorierten Treibhausgase. Nicht in die Atmosphäre entweichen lassen.

Kühlmittelart: R32

GWP: 675

GWP = Potenzial der globalen Erwärmung  
Bitte mit bleibender Tinte ausfüllen,

- 1 die werkseitige Kältemittelfüllung des Produkts
- 2 die zusätzliche Kältemittelmenge im Feld und

• 1+2 die gesamte Kältemittelmenge auf dem mit dem Produkt gelieferten Kältemittelfülletikett. Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe der Einfüllöffnung des Produkts (z. B. an der Innenseite der Absperrventilabdeckung) angebracht werden.

A. dieses Produkt enthält die unter das Kyoto-Protokoll fallenden fluorierten Treibhausgase.

B. werkseitige Kältemittelfüllung des Produkts : siehe Typenschild des Geräts

C. zusätzliche Kältemittelfüllmenge im Feld

D. gesamte Kältemittelfüllung

E. Außengerät

F. Kältemittelzylinder und Verteiler zum Befüllen

# Vorsicht

---

## Entsorgung der alten Klimaanlage

Vergewissern Sie sich vor dem Entsorgen einer alten Klimaanlage, die außer Betrieb ist, dass sie außer Betrieb ist und sicher ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Einklemmen von Kindern zu vermeiden.

Es ist zu beachten, dass das Klimatisierungssystem Kältemittel enthält, für die eine spezielle Abfallentsorgung erforderlich ist. Die in einer Klimaanlage enthaltenen wertvollen Materialien können recycelt werden. Wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Entsorgung einer alten Klimaanlage an Ihr örtliches Abfallentsorgungszentrum und bei Fragen an Ihre lokale Behörde oder Ihren Händler. Stellen Sie sicher, dass die Rohrleitungen Ihrer Klimaanlage nicht beschädigt werden, bevor Sie vom zuständigen Entsorgungszentrum abgeholt werden, und tragen Sie zum Umweltbewusstsein bei, indem Sie auf eine geeignete umweltgerechte Entsorgung achten.

## Entsorgung der Verpackung Ihrer neuen Klimaanlage

Alle Verpackungsmaterialien, die in der Verpackung Ihrer neuen Klimaanlage verwendet werden, können umweltfreundlich entsorgt werden

Die Pappschachtel kann zerbrochen oder in kleinere Stücke geschnitten und einem Entsorgungsdienst für Altpapier übergeben werden. Der Umhüllungsbeutel aus Polyethylen und die Polyethylenschäumkissen enthalten keinen Fluorchlorkohlenwasserstoff.

Alle diese wertvollen Materialien können zu einer Abfallsammelstelle gebracht und nach angemessenem Recycling wieder verwendet werden.

Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden nach Namen und Adresse der Abfallsammelstellen und der Entsorgung von Altpapier in Ihrer Nähe.

## Sicherheitshinweise und Warnungen

Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Klimaanlage starten. Das Benutzerhandbuch enthält sehr wichtige Hinweise zur Montage, zum Betrieb und zur Wartung der Klimaanlage.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der folgenden Anweisung entstehen können

- Beschädigte Klimageräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Lieferanten.
- Der Gebrauch der Klimaanlage ist unter strikter Einhaltung der entsprechenden Anweisungen im Benutzerhandbuch durchzuführen.
- Die Installation muss von Fachleuten durchgeführt werden. Installieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Aus Sicherheitsgründen muss die Klimaanlage gemäß den Spezifikationen ordnungsgemäß geerdet werden.
- Denken Sie immer daran, die Klimaanlage vom Netzteil zu trennen, bevor Sie den Einlassgrill öffnen. Ziehen Sie niemals die Klimaanlage aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Fassen Sie den Stecker immer fest an und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.
- Alle elektrischen Reparaturen müssen von Elektrofachkräften ausgeführt werden. Unzureichende Reparaturen können zu einer erheblichen Gefahrenquelle für den Benutzer führen.
- Beschädigen Sie keine Teile der Klimaanlage, die Kältemittel befördern, indem Sie die Rohre der Klimaanlage mit scharfen oder spitzen Gegenständen durchbohren oder perforieren, Rohre zerdrücken oder verdrehen oder die Beschichtungen von den Oberflächen abkratzen. Wenn das Kältemittel herausspritzt und in die Augen gelangt, kann dies zu schweren Augenverletzungen führen
- Blockieren oder verdecken Sie das Lüftungsgitter der Klimaanlage nicht. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Einlass / Auslass und die Schwenkjalousie.
- Lassen Sie die Kinder nicht mit der Klimaanlage spielen. Auf keinen Fall dürfen Kinder auf dem Außengerät sitzen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (auch Kinder) geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder keine nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, außer sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten haben oder von dieser beaufsichtigt werden.
- Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



# Vorsicht

- Die Installation von Rohrleitungen ist auf ein Minimum zu beschränken.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt sein und dürfen nicht in einem nicht belüfteten Raum installiert werden, wenn dieser Platz kleiner ist als Amin ( $2\text{m}^2$ ).
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Mechanische Verbindungen müssen zu Wartungszwecken zugänglich sein.
- Die minimale Bodenfläche des Raumes:  $2\text{m}^2$ .
- Die maximale Kältemittelfüllmenge:  $1,7\text{kg}$ .
- Informationen zur Handhabung, Installation, Reinigung, Wartung und Entsorgung von Kältemittel.
- Warnung: Halten Sie die erforderlichen Lüftungsöffnungen frei.
- Hinweis: Die Wartungsarbeiten dürfen nur nach den Anweisung des Herstellers durchgeführt werden.

## Nicht belüftete Bereiche

- Warnung: Das Gerät ist in einem gut gelüfteten Bereich zu lagern, dessen Raumgröße der angegebenen Raumfläche entspricht.
- Warnung: Das Gerät ist in einem Raum ohne ständig offene Flammen (z. B. Betriebsgasgerät) und Zündquellen (z. B. elektrische Betriebsheizung) zu lagern.

## Qualifizierung von Arbeitnehmern

- Spezifische Angaben zur erforderlichen Qualifikation des Arbeitspersonals für Wartungs-, Service- und Reparaturarbeiten.
- Warnung: Jeder Arbeitsvorgang, der die Sicherheitsmittel betrifft, darf nur von sachkundigen Personen ausgeführt werden.

Beispiele für solche Arbeitsabläufe sind:

- Einbruch in den Kühlkreislauf
- Öffnung von versiegelten Bauteilen
- Öffnung von belüfteten Gehäusen.

## Hinweise zum Service

- Vor Beginn der Arbeiten an Systemen sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Entzündungsgefahr minimiert wird
- Die Arbeiten sind in einem kontrollierten Verfahren durchzuführen, um das Risiko zu minimieren, dass brennbare Gase oder Dämpfe während der Ausführung der Arbeiten vorhanden sind.
- Arbeiten in engen Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzutrennen. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen innerhalb des Bereichs durch die Kontrolle brennbaren Materials gesichert sind.

## Prüfung auf Anwesenheit von Kältemittel

- Vor und während der Arbeit muss der Bereich mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Leckerkennungsanlage für den Einsatz mit allen anwendbaren Kältemitteln geeignet ist, d.h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

## Anwesenheit von Feuerlöschern

- Wenn irgendwelche heißen Arbeiten an den Kühlgeräten oder an den zugehörigen Teilen durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöschgeräte zur Hand angeboten werden. Ein trockener Pulver oder  $\text{CO}_2$ -Feuerlöscher soll neben dem Ladebereich vorliegen.

## Keine Zündquellen

- Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauchen, sollten ausreichend weit entfernt vom Ort der Installation, Reparatur, Beseitigung und Entsorgung aufbewahrt werden. Vor der Arbeit ist der Bereich um die Ausrüstung zu beurteilen, um sicherzustellen, dass es keine brennbaren Gefahren oder Zündrisiken gibt. Das Zeichen "No Smoking" wird angezeigt.

## Belüfteter Bereich

- Stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien ist oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System gelangen oder eine heiße Arbeit ausführen. Während der Durchführung der Arbeit wird die Belüftung fortgesetzt. Die Belüftung sollte jedes freigesetzte Kältemittel sicher zerstreuen und es vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ausstoßen.

## Überprüfung auf das Kühlgerät

- Wenn elektrische Bauteile ausgewechselt werden, müssen sie für den Zweck und zur richtigen Spezifikation passen. Zu jeder Zeit sind die Wartungs- und Service-Richtlinien des Herstellers zu beachten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die technische Abteilung des Herstellers.

- Die folgenden Prüfungen sind auf die Installationen anzuwenden
- Die Belüftungsmaschinen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht blockiert.
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, ist der Sekundärkreislauf auf die Anwesenheit des Kältemittels zu prüfen.
- Die Markierung des Gerätes ist weiterhin sichtbar und lesbar. Markierungen und Zeichen, die unleserlich sind, werden korrigiert;
- Kälterohr oder -komponenten werden in einer Position installiert, wo sie keiner Substanz ausgesetzt sind, die die kältemittelführenden Komponenten korrodieren kann, es sei denn, die Komponenten sind aus solchen Materialien aufgebaut, die inhärent korrosionsbeständig sind oder in geeigneter Weise gegen Korrosion geschützt sind.

# Vorsicht

---

## Überprüfung auf elektrische Geräte

- Reparatur und Wartung an elektrischen Bauteilen müssen die Erstkontroll- und Bauteilprüfverfahren beinhalten. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, ist keine Stromversorgung an den Stromkreis anzuschließen, bis er zufriedenstellend behoben wird. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber es notwendig ist, den Betrieb fortzusetzen, muss eine angemessene vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies wird dem Besitzer des Gerätes gemeldet, so dass alle Parteien geratet werden.

- Die ersten Sicherheitskontrollen umfassen:
  - Diese Kondensatoren sind entladen: dies soll in einer sicheren Weise erfolgen, um die Möglichkeit des Funkens zu vermeiden;
  - Keine spannungsführenden elektrischen Komponenten und Verdrahtung werden während des Aufladens, Wiederherstellens oder Spülens des Systems ausgesetzt;
  - Es gibt Kontinuität der Erdverbindung.

## Reparaturen an versiegelten Bauteilen

- Bei Reparaturen an versiegelten Bauteilen sind alle elektrischen Vorrichtungen vor Entfernen von versiegelten Abdeckungen vom Gerät zu trennen. Wenn während der Wartung eine elektrische Versorgung der Geräte zwingend erforderlich ist, so muss sich eine dauerhaft funktionierende Leckerkennung am kritischsten Punkt befinden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

- Stellen Sie sicher, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht so verändert wird, dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird, einschließlich Kabelschäden, übermäßiger Anzahl von Anschlüssen, Klemmen, die nicht der Originalspezifikation entsprechen, Beschädigung der Dichtungen, fehlerhafter Montage von Verschraubung usw.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht abgebaut sind, so dass sie nicht mehr dazu dienen, das Eindringen von brennbaren Atmosphären zu verhindern. Die Ersatzteile müssen den Vorgaben des Herstellers entsprechen Spezifikationen.

## Reparatur an eigensicheren Komponenten

- Setzen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten auf den Stromkreis ein, ohne sicherzustellen, dass dies nicht die zulässige Spannung und den Strom überschreitet, die für das verwendete Gerät zulässig sind.
- Eigensichere Bauteile sind die einzigen Typen, die in der Gegenwart einer brennbaren Atmosphäre bearbeitet werden können.
- Ersetzen Sie die Komponenten nur durch die vom Hersteller angegebenen Teile. Andere Teile können zu einer Zündung des Kältemittels in der Atmosphäre aus einem Leck

## Verkabelung

- Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen umweltschädlichen Auswirkungen unterliegt. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen von Alterung oder ständiger Vibration aus Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

## Erkennung von brennbarem Kältemittel

### Entfernung und Evakuierung

- Die Kältemittelfüllung muss in die richtigen Rücklaufzylinder zurückgewonnen werden und das System muss mit OFN "gespült" werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden.
- Druckluft oder Sauerstoff darf nicht zum Spülen von Kühlsystemen.
- Verwendet werden. Das Spülen soll erreicht werden, indem man das Vakuum im System mit OFN zerbricht und weiter füllt, bis der Arbeitsdruck erreicht ist, dann in die Atmosphäre entlüftet und schließlich evakuiert wird. Dieser Vorgang muss solange wiederholt werden, bis kein Kältemittel innerhalb des Systems ist. Wenn die endgültige OFN-Füllung verwendet wird, muss das System auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, um die Arbeit zu ermöglichen.
- Die Vakuumpumpe ist nicht in der Nähe von Zündquellen und die Belüftung ist vorhanden.

### Füllungsvorgänge

- Vergewissern Sie sich, dass bei der Verwendung von Füllungsgeräten keine Kontamination verschiedener Kältemittel auftritt. Hosen oder Leitungen sind so kurz wie möglich, um die Menge an Kältemittel darin zu minimieren.
- Die Zylinder sind aufrecht zu halten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kältesystem vor der Füllung des Systems mit Kältemittel geerdet ist.
- Beschriften Sie das System, wenn der Füllungsvorgang abgeschlossen ist (falls nicht bereits).
- Es ist darauf zu achten, dass die Kälteanlage nicht überfüllt wird.
- Vor der Füllung des Systems muss es mit dem geeigneten Spülgas druckgeprüft werden. Nach Beendigung der Füllung, aber vor der Inbetriebnahme muss das System auf Dichtheit geprüft werden. Eine Nachlauf-Dichtheitsprüfung ist vor dem Verlassen der Baustelle durchzuführen.

### Außerdienststellung

- Vor der Durchführung dieses Verfahrens ist es wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und dem ganzen Detail vertraut ist.
- Vor der Durchführung der Aufgabe ist eine Öl- und Kältemittelprobe zu entnehmen, falls eine Analyse vor der Wiederverwendung von rückgewonnenem Kältemittel erforderlich ist.
- Es ist wichtig, dass die Stromversorgung vor Beginn der Aufgabe zur Verfügung steht.

# Vorsicht

---

- Machen Sie sich mit dem Gerät und seinem Betrieb vertraut.
- Isolieren Sie das System galvanisch
- Vor Ausführen des Verfahrens stellen Sie sicher dass:
  - Für die Handhabung von Kältemittelzylindern steht ggf. mechanische Handhabungsgeräte zur Verfügung;
  - Alle persönlichen Schutzausrüstungen sind verfügbar und werden korrekt verwendet.
  - Der Wiederherstellungsprozess wird zu jeder Zeit von einer sachkundigen Person überwacht.
  - Rückgewinnungsausrüstung und Zylinder entsprechen den entsprechenden Normen.
- Pumpen Sie das Kältemittelsystem ab, wenn möglich.
- Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, machen Sie einen Verteiler, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Zylinder auf -der Waage befindet, bevor die Rückgewinnung stattfindet.
- Starten Sie das Rückgewinnungsgerät und betreiben Sie es nach den Anweisungen des Herstellers.
- Überfüllen Sie die Zylinder nicht. (Nicht mehr als 80% Volumen Flüssigfüllung).
- Der maximalen Betriebsdruck des Zylinders soll nicht überschritten werden, auch nur vorübergehend.
- Wenn die Zylinder korrekt gefüllt sind und der Prozess abgeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass die Zylinder und die Ausrüstung sofort von der Baustelle entfernt wird und alle Absperrventile am Gerät geschlossen sind.
- Das rückgewonnene Kältemittel darf nicht in eine andere Kälteanlage gefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und geprüft.

## Beschriftung

- Die Ausrüstung muss mit der Beschriftung versehen sein, aus der hervorgeht, dass sie in Außerdienststellung und von Kältemittel entleert worden ist. Die Beschriftung ist zu datieren und zu unterzeichnen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Beschriftung auf dem Gerät vorhanden ist, aus der hervorgeht, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

## Rückgewinnung

- Bei der Übertragung von Kältemittel in die Zylinder ist darauf zu achten, dass nur geeignete Kältemittelrückgewinnungszylinder eingesetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die korrekte Anzahl der Zylinder zum Halten der gesamten Systemfüllung zur Verfügung steht. Alle zu verwendenden Zylinder sind für das rückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel (d.h. Spezialzylinder für die Rückgewinnung von Kältemittel) gekennzeichnet.
- Die Zylinder müssen mit Druckbegrenzungsventil und zugehörigen Absperrventilen versehen und in einwandfreiem Zustand sein. Leere Rückgewinnungszylinder werden evakuiert und, wenn möglich, abgekühlt, bevor die Wiederherstellung erfolgt.
- Die Rückgewinnungsausrüstung muss in einem guten Zustand mit einer Reihe von Anweisungen bezüglich der vorhandenen Ausrüstung sein und für die Rückgewinnung aller geeigneten Kältemitteln geeignet sein.
- Darüber hinaus muss ein Satz von kalibrierten Waagen zur Verfügung stehen und in einwandfreiem Zustand sein. Die Schläuche müssen mit leckfreien Trennkupplungen versehen und in gutem Zustand sein. Vor der Verwendung des Rückgewinnungsgerätes ist zu prüfen, ob es sich in einem zufriedenstellenden Zustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Zündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern.
- Das rückgewonnene Kältemittel muss dem Kältemittellieferanten im richtigen Rückgewinnungszylinder zugeführt werden, und die entsprechende Abfallübertragungsnotiz ist angeordnet.
- Mischen Sie das Kältemittel nicht in Rückgewinnungseinheiten und besonders nicht in Zylindern.
- Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, stellen Sie sicher, dass sie auf ein akzeptables Niveau evakuiert wurden, um sicherzustellen, dass brennbares Kältemittel nicht im Schmiermittel bleibt.
- Der Evakuierungsvorgang ist vor der Rückgabe des Kompressors an die Lieferanten durchzuführen.
- Zur Beschleunigung dieses Vorgangs darf nur eine elektrische Beheizung für den Verdichterkörper eingesetzt werden.




# Bewegen und Verschrotten der Klimaanlage

---

- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie die Klimaanlage demontieren und erneut installieren möchten, um technische Unterstützung zu erhalten.
- In der Zusammensetzung der Klimaanlage beträgt der Gehalt an Blei, Quecksilber, sechswertigem Chrom, polybromierten Biphenylen und polybromierten Diphenylethern nicht mehr als 0,1% (Massenanteil) und Cadmium nicht mehr als 0,01% (Massenanteil).
- Bitte recyceln Sie das Kältemittel, bevor Sie die Klimaanlage verschrotten, verschieben, einstellen und reparieren. Für die Verchrottung der Klimaanlage sollten die qualifizierten Unternehmen zuständig sein.













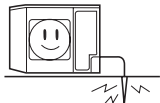
# Sicherheitsvorkehrungen

- Lesen Sie diese "SICHERHEITSHINWEISE" sorgfältig durch, bevor Sie das System in Betrieb nehmen, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Systems zu gewährleisten.
- Die hier beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen werden in "⚠️**WARNUNG**" und "⚠️**VORSICHT**" klassifiziert. Vorsichtsmaßnahmen, die in der Spalte "⚠️**WANUNG**" aufgeführt sind, bedeuten, dass eine unsachgemäße Handhabung zu schwerwiegenden Folgen wie Tod, schwerer Körperverletzung usw. führen kann. Selbst wenn die Vorsichtsmaßnahmen in der Spalte "⚠️**VORSICHT**" angezeigt werden, ist dies ein sehr ernstes Problem kann je nach Situation auftreten. Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsvorkehrungen, denn sie sind sehr wichtige Informationen, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Die Symbole, die im Text häufig vorkommen, haben folgende Bedeutung.

	Streng verboten.		Anweisungen treu einhalten.		Sorgen Sie für eine positive Grundierung.
--	------------------	---	-----------------------------	--	---

- Wenn Sie das Handbuch gelesen haben, halten Sie es immer für Konsultationen griffbereit . Wenn der Bediener ersetzt wird, übergeben Sie dieses Handbuch unbedingt dem neuen Bediener.

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE INSTALLATION

⚠️ <b>WARNUNG</b>		
<p>Das System sollte auf Orte wie Büros, Restaurants, Wohnungen und dergleichen angewendet werden.</p> <p></p> <p>Die Anwendung in minderwertigen Umgebungen, wie z. B. in einem Ingenieurbüro, kann zu Fehlfunktionen des Geräts und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.</p>	<p>Das System sollte von Ihrem Händler oder einem professionellen Installateur installiert werden.</p> <p></p> <p>Die Installation selbst wird nicht empfohlen, da dies durch unsachgemäße Handhabung zu Problemen wie Wasserleckage, Stromschlag oder Feuerunfall führen kann.</p>	<p>Wenn Sie optionale Geräte wie einen Luftbefeuchter, eine Elektroheizung usw. benötigen, verwenden Sie unbedingt die von uns empfohlenen Produkte. Diese Geräte sollten von einem Fachmann installiert werden.</p> <p></p> <p>Die Installation selbst wird nicht empfohlen, da dies durch unsachgemäße Handhabung zu Problemen wie Wasserleckage, Stromschlag oder Feuerunfall führen kann.</p>
⚠️ <b>VORSICHT</b>		
<p>Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Orten, an denen brennbare Gase austreten können.</p> <p></p> <p></p> <p>Wenn Gas austritt und sich sammelt, kann dies zu einem Brand führen.</p>	<p>Je nach Installationsort kann ein Trennschalter erforderlich sein.</p> <p></p> <p></p> <p>Wenn der Schutzschalter nicht installiert ist, kann dies zu Stromschlägen führen.</p>	<p>Das Abflussrohr sollte so verlegt sein, dass es positiv abläuft.</p> <p></p> <p></p> <p>Wenn das Rohr nicht ordnungsgemäß verlegt ist, können Möbel oder ähnliches durch auslaufendes Wasser beschädigt werden.</p>
<p>Bei starkem Wind sollte das System sicher befestigt werden, um einen Zerfall zu verhindern.</p> <p></p> <p>Die Körperverletzung kann durch einen Zerfall verursacht werden.</p>	<p>Installieren Sie das Gerät an einer Stelle, an der das Gewicht der Klimaanlage standhalten kann.</p> <p></p> <p>Bei einer unvorsichtigen Installation kann es zu Körperverletzungen kommen.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass das System geerdet ist.</p> <p></p> <p></p> <p>Das Erdungskabel darf niemals an Gasleitungen, Stadtwasserleitungen, Blitzableiter oder Erdungskabel des Telefons angeschlossen werden. Wenn das Erdungskabel nicht richtig eingestellt ist, kann dies zu Stromschlägen führen.</p>

### • Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

#### **WARNUNG!**



- ★ Der Bereich des Raums, in dem die Klimaanlage mit R32 Kältemittel installiert ist, darf nicht unter dem in der nachstehenden Tabelle angegebenen Mindestbereich liegen, um potenzielle Sicherheitsprobleme aufgrund einer Überschreitung der Kältemittelkonzentration innerhalb des Raums zu vermeiden, die durch das Austreten von Kältemittel aus dem Kühlsystem des Innengeräts verursacht werden.
- ★ Sobald die Hornmündung der Verbindungskabel befestigt ist, kann sie nicht mehr verwendet werden (die Luftdichtigkeit kann beeinträchtigt werden).
- ★ Für das Innen- / Außengerät ist ein ganzes Verbindungskabel zu verwenden, wie es in den Betriebsspezifikationen des Installationsprozesses und in den Betriebsanweisungen vorgeschrieben ist.

#### Mindestraumfläche




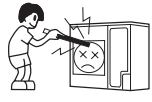























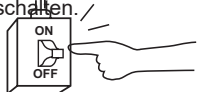











Typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Gefüllte Gesamtmasse / kg Mindestraumfläche / m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306		/	29	51	116	206	321	543
		0.6	/	10	19	42	74	116	196
		1.0	/	3	6	13	23	36	60
		1.8	/	2	4	9	15	24	40
		2.2	/						

# Sicherheitsvorkehrungen

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ÜBERTRAGUNG ODER DIE REPARATUR

<b>⚠️ WARNUNG</b>	
<p>Die Modifikationen des Systems sind strengstens untersagt. Wenn das System repariert werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler.</p> <p></p> <p>Unsachgemäße Reparaturen können zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.</p>	<p>Wenden Sie sich an einen Händler oder einen Installateur, wenn die Klimaanlage versetzt wird.</p> <p></p> <p>Unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, Stromschlägen oder Bränden führen.</p>

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

<b>⚠️ WARNUNG</b>		
<p>Sie sollten es vermeiden, Ihren Körper längere Zeit direkt dem kühlen Wind auszusetzen.</p> <p> </p> <p>Dies kann sich auf Ihren Gesundheitszustand auswirken oder gesundheitliche Probleme verursachen.</p>	<p>Stecken Sie keine Stange usw. In den Lufteinlass oder -auslass.</p> <p> </p> <p>Da der interne Lüfter mit hoher Geschwindigkeit arbeitet, kann dies zu Verletzungen führen.</p>	<p>Wenn ein ungewöhnlicher Zustand (sengender Geruch Geruch oder andere) festgestellt wird, stoppen Sie den Betrieb sofort und schalten Sie den Netzschalter aus. Dann wenden Sie sich an Ihren Händler.</p> <p> </p> <p>Wenn Sie den Betrieb fortsetzen, ohne die Ursache zu beseitigen, kann dies zu Störungen, Stromschlägen oder Bränden führen.</p>
<b>⚠️ VORSICHT</b>		
<p>Das System sollte niemals für andere Zwecke als für die Konservierung von Lebensmitteln, Flora und Fauna, Präzisionsgeräten oder Kunstwerken verwendet werden.</p> <p>  </p> <p>Dies kann zu einer Verschlechterung der Nahrung oder zu anderen Problemen führen.</p>	<p>Bedienen Sie die Schalter nicht mit nassen Händen.</p> <p> </p> <p>Dies kann zu Stromschlägen führen.</p>	<p>Die Verbrennungsvorrichtungen sollten nicht so aufgestellt werden, dass sie direkt dem Wind der Klimaanlage ausgesetzt ist.</p> <p>  </p> <p>An der Vorrichtung kann eine unvollständige Verbrennung auftreten.</p>
<p>Waschen Sie die Klimaanlage nicht mit Wasser.</p> <p> </p> <p>Dies kann zu Stromschlägen führen.</p>	<p>Installieren Sie das System nicht so, dass der Luftauslass direkt in die Flora und Fauna gelangt.</p> <p> </p> <p>Es ist nicht gut für ihre Gesundheit.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass Sie eine Sicherung mit geeigneter elektrischer Leistung verwenden.</p> <p> </p> <p>Die Verwendung von Stahl- oder Kupferdraht anstelle einer Sicherung ist streng verboten, da dies zu Unfällen oder Feuerunfällen führen kann.</p>
<p>Weder auf der Klimaanlage stehen noch etwas darauf stellen.</p> <p> </p> <p>Es besteht Sturz- oder Verletzungsgefahr durch zusammengebrochene Gegenstände.</p>	<p>Es ist strengstens verboten, einen Behälter mit brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten in die Nähe der Klimaanlage zu stellen oder direkt mit dem Gas oder der Flüssigkeit zu besprühen.</p> <p> </p> <p>Dies kann zu einem Feuer führen.</p>	<p>Betreiben Sie das System nicht, während das Luftauslassgitter entfernt ist.</p> <p> </p> <p>Es besteht Verletzungsgefahr.</p>
<p>Verwenden Sie nicht den Netzschalter, um das System ein- oder auszuschalten.</p> <p> </p> <p>Dies kann zu einem Feuer oder Wasserleck führen.</p>	<p>Berühren Sie nicht den Luftauslass, während die Schwenkjalousie in Betrieb ist.</p> <p> </p> <p>Es besteht Verletzungsgefahr.</p>	<p>Verwenden Sie solche Geräte nicht wie Warmwasserbereiter usw. in der Nähe des Innengeräts oder der Kabelsteuerung.</p> <p>  </p> <p>Wenn das System in der Nähe solcher Geräte betrieben wird, die Dampf erzeugen, kann während des Kühlbetriebs Kondenswasser ablaufen oder einen Fehlerstrom oder einen Kurzschluss verursachen.</p>
<p>Wenn das System gleichzeitig mit einer Verbrennungsvorrichtung betrieben wird, muss die Raumluft häufig gelüftet werden.</p> <p> </p> <p>Unzureichende Belüftung kann zu einem Sauerstoffmangelunfall führen.</p>	<p>Überprüfen Sie gelegentlich die Stützstruktur des Geräts nach längerer Verwendung auf etwaige Schäden.</p> <p> </p> <p>Wenn die Struktur nicht sofort repariert wird, könnte das Gerät umkippen und Verletzungen verursacht werden.</p>	<p>Stoppen Sie zum Reinigen des Systems den Betrieb und schalten Sie den Netzschalter aus.</p> <p></p> <p>Die Reinigung sollte niemals durchgeführt werden, wenn die internen Lüfter mit hoher Geschwindigkeit laufen.</p>
<p>Stellen Sie keine Wasserbehälter wie Blumenvasen usw. auf das Gerät.</p> <p></p> <p>Wenn das Wasser in das Gerät eindringt und das elektrische Isolationsmaterial beschädigt, kann dies einen elektrischen Schlag verursachen.</p>		

# Sicherheitsvorkehrungen

Die Maschine ist in folgender Situation adaptiv

## 1. Anwendbarer Umgebungstemperaturbereich:

Kühlung	Innentemperatur	max. DB / WB min. DB / WB	32/23°C 18/14°C
	Außentemperatur	max. DB / WB min. DB / WB	46/26°C 10/6°C
Heizung	Innentemperatur	max. DB / WB min. DB / WB	27°C 15°C
	Außentemperatur	max. DB / WB min. DB / WB	24/18°C -15°C

2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
3. Wenn die Sicherung auf der Innenleiterplatte beschädigt ist, tauschen Sie sie bitte gegen den Typ T 6,3A / 250VAC.
4. Die Verdrahtungsmethode sollte der lokalen Verdrahtungsnorm entsprechen
5. Das Verbindungskabel sollte sein:  
H05RN-F 3G 4,0 mm<sup>2</sup>;  
Das Verbindungskabel sollte sein:  
H05RN-F 4G 2,0 mm<sup>2</sup>  
Alle Kabel müssen über ein europäisches Authentifizierungszertifikat verfügen. Wenn die Verbindungskabel während der Installation abbrechen, muss sichergestellt sein, dass das Erdungskabel das letzte ist, das abgebrochen wird.
6. Das Stromkabel und das Verbindungskabel sollten selbst bereitgestellt werden.
7. Der Schalter der Klimaanlage sollte ein allpoliger Schalter sein und der Abstand zwischen seinen beiden Kontakten sollte mindestens 3 mm betragen.
8. Die Installationshöhe des Innengeräts beträgt mindestens 2,5 m.
9. Ein Leckageschutz muss installiert werden.
10. Können wir die 10 verschiedenen ESPs durch Einstellen des kabelgebundenen Controllers YR-E17(A) erhalten.  
Siehe unten:

Statische Druckstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Statischer Druck	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

Einstellungsmethode durch den kabelgebundenen Controller YR-E17(A) Drücken Sie im Zustand EIN und Nicht- Bildschirm-Speicherung-Zustand die Taste Fan + Set für 5 Sekunden, um in den Zustand für die Einstellung der statischen Druckstufe zu gelangen, wobei das Symbol für den statischen Druck blinkt und die aktuelle statische Druckstufe statisch angezeigt wird. Drücken Sie die Taste ↑ ↓, um die statische Druckstufe zu ändern, und drücken Sie dann die Set-Taste, um sie zu bestätigen.

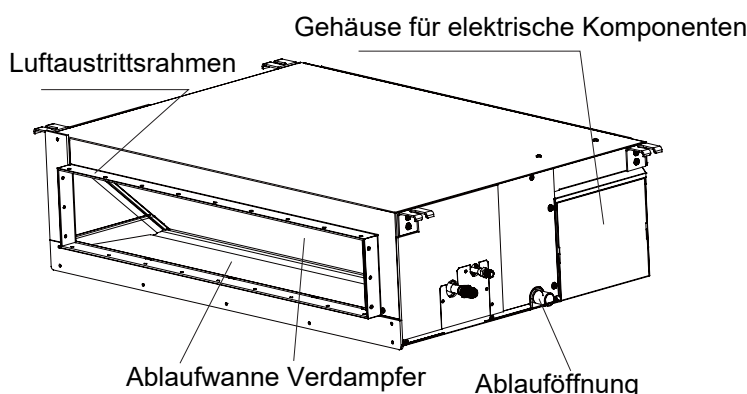
Details finden Sie in der Betriebs- und Installationsanleitung für den Controller.

Einstellmethode über Infrarot-Fernbedienung + Infrarotempfänger RE-02: Schritt a: Stellen Sie die Infrarot-Fernbedienung unter folgender Bedingung ein: FAN-Modus, Lüftergeschwindigkeit hoch.

Schritt b: Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Fernbedienungsempfänger RE-02, drücken Sie die HEALTH-Taste 4 + N-mal (1 ≤ N ≤ 10, Ganzzahl) innerhalb von 12 Sekunden, dann piept der Empfänger N + 1-mal, und das statische Druckniveau N wurde erfolgreich eingestellt.

Hinweis: Bei der Infrarot-Fernbedienung YR-HBS01 müssen Sie die ON/OFF-Taste drücken, um den Controller auf OFF zu setzen. Öffnen Sie dann die Tastenabdeckung und drücken Sie die FRESH-Taste, um die FAN-Modus-Schnittstelle aufzurufen.

## Teile und Funktionen



AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)

# Installationsanleitung für Kabelgebundenen Controller

## 5. Verdrahtungsanschlüsse des kabelgebundenen Controllers

Es gibt drei Methoden zum Verbinden des kabelgebundenen Controllers und der Innengeräte:

A. Ein kabelgebundener Controller kann max. bis zu 16 Sätze von Innengeräten, und 3 Stücke Poldrähte müssen den kabelgebundenen Controller und das Hauptgerät (das Innengerät ist direkt mit dem kabelgebundenen Controller verbunden) verbinden, und die anderen verbinden sich mit dem Hauptgerät über Stücke von Poldraht

B. Ein kabelgebundener Controller steuert ein Innengerät, und das Innengerät ist über 3 Stücke Poldrähte mit dem kabelgebundenen Controller verbunden.

C. Zwei kabelgebundene Controller steuern ein Innengerät. Der mit dem Innengerät verbundene kabelgebundene Controller wird als Master bezeichnet, der andere als Slave. Master-Kablecontroller und Innengerät; Master- und Slave-Kablecontroller sind alle über 3 Stücke Poldrähte miteinander verbunden.

## 6. Kommunikationsverkabelung:

Der kabelgebundene Controller verfügt im Zubehör über eine spezielle Kommunikationsverdrahtung. Die 3-Leiter-Klemme (1-weiß, 2-gelb, 3-rot) ist mit der Klemme A, B, C des kabelgebundenen Controller verbunden.

Die Kommunikationsverkabelung ist 5 Meter lang. Wenn die tatsächliche Länge größer ist, verteilen Sie bitte die Verdrahtung gemäß der folgenden Tabelle:

Länge der Kommunikationsverkabelung (m)	Abmessungen der Verdrahtung
< 100	0.3mm <sup>2</sup> x3-adriger geschirmter Draht
≥ 100 and <200	0.5mm <sup>2</sup> x3-adriger geschirmter Draht
≥ 200 and <300	0.75mm <sup>2</sup> x3-adriger geschirmter Draht
≥ 300 and <400	1.25mm <sup>2</sup> x3-adriger geschirmter Draht
≥ 400 and <600	2mm <sup>2</sup> x3-adriger geschirmter Draht

\*Eine Seite des abgeschirmten Kommunikationskabels muss geerdet sein.

# Heizmodus

---

## "HOT KEEP" -Funktion

"HOT KEEP" wird in folgenden Fällen betätigt.

- Wenn der Heizbetrieb gestartet wird:

Um das Ausblasen von kühlem Wind zu verhindern, wurde der Ventilator des Innengeräts entsprechend der Raumtemperatur angehalten, bei der der Heizbetrieb gestartet wird.

- Abtauvorgang (im Heizmodus):

Wenn es frostgefährdet ist, wird der Heizbetrieb einmal pro ca. 1 Stunde automatisch für 5 bis 12 Minuten unterbrochen und das Abtauen wird ausgeführt. Nach dem Abtauen wechselt der Betriebsmodus automatisch in den normalen Heizbetrieb.

- Wenn der Raumthermostat betätigt wird:

Wenn die Raumtemperatur ansteigt und der Raumtemperaturregler anspricht, wird die Lüfterdrehzahl automatisch geändert, um bei niedriger Temperatur des Innenwärmetauschers zu stoppen. Wenn die Raumtemperatur sinkt, schaltet die Klimaanlage automatisch auf den normalen Heizbetrieb um.



## Anwärmbetrieb

- Wärmepumpen-Erwärmung

Bei der Wärmepumpen-Erwärmung wird der Mechanismus der Wärmepumpe verwendet, der die Wärme der Außenluft mit Hilfe eines Kältemittels konzentriert, um den Innenraum zu erwärmen.

- Abtauvorgang

Wenn ein Raum mit einer Wärmepumpen-Klimaanlage aufgewärmt wird, sammelt sich Frost am Wärmetauscher des Außengeräts zusammen mit dem Abfall der Innentemperatur. Da der angesammelte Frost die Erwärmung verringert, muss der Betrieb automatisch auf den Abtaumodus umgeschaltet werden. Während des Abtauvorgangs wird der Heizbetrieb unterbrochen.

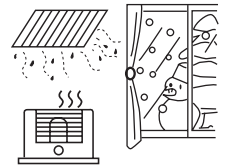
- Atmosphärische Temperatur und Wärmekapazität

Die Wärmekapazität der Wärmepumpen-Klimaanlage nimmt mit dem Abfall der Außentemperatur ab. Wenn die Wärmeleistung nicht ausreicht, wird empfohlen, ein anderes Heizgerät zu verwenden.

- Aufwärmphase




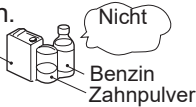
Da die Wärmepumpen-Klimaanlage ein Verfahren zum Zirkulieren von warmen Winden verwendet, um den gesamten Raum eines Raums zu erwärmen, dauert es einige Zeit, bis die Raumtemperatur ansteigt.

Es ist empfohlen, die Operation an einem sehr kalten Morgen etwas früher zu beginnen.





# Pflege und Wartung

<p>Schalten Sie den Netzschalter aus</p> 	<p>Punkte zum Beachten</p> 	<p>flüchtige Flüssigkeiten.</p>  <p>Verdünnern. Nicht Benzin Zahnpulver</p> 
--	--	--

## VORSICHT

- Öffnen Sie den Einlassgrill erst, wenn der Lüfter vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Das Gebläse dreht sich nach dem Trägheitsgesetz noch eine Weile weiter, nachdem der Betrieb unterbrochen wurde.

## Luftfilter reinigen

1. Reinigen Sie den Luftfilter durch leichtes Klopfen oder mit dem Reiniger. Es ist effektiver, den Luftfilter mit Wasser zu reinigen.  
Wenn der Luftfilter stark verschmutzt ist, lösen Sie neutrales Reinigungsmittel in lauwarmem Wasser (ca. 30 ° C), spülen Sie den Luftfilter im Wasser aus und waschen Sie den Luftfilter gründlich im Wasser, um das Reinigungsmittel zu entfernen.
2. Installieren Sie den Luftfilter nach dem Trocknen in der Klimaanlage.



## VORSICHT

- Trocknen Sie den Luftfilter nicht mit Feuer.
- Lassen Sie die Klimaanlage nicht ohne Luftfilter laufen.

## Pflege und Reinigung des Gerätes

- Mit einem weichen und trockenen Tuch reinigen.
- Wenn es stark verschmutzt ist, lösen Sie neutrales Reinigungsmittel in lauwarmem Wasser auf und machen Sie das Tuch mit Wasser nass. Reinigen Sie das Reinigungsmittel nach dem Abwischen mit sauberem Wasser.

## Nachsaison-Pflege

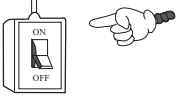

- Betreiben Sie das Gerät an einem schönen Tag für etwa einen halben Tag im FAN-Modus, um das Innere des Geräts gut zu trocknen.
- Stoppen Sie den Betrieb und schalten Sie den Netzschalter aus. Elektrische Energie wird verbraucht, selbst wenn die Klimaanlage angehalten ist. Reinigen Sie den Luftfilter und setzen Sie ihn an die Stelle.
- Betreiben Sie das Gerät an einem schönen Tag für etwa einen halben Tag im FAN-Modus, um das Innere des Geräts gut zu trocknen.

## Vorsaison-Pflege

- Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Lufteinlass und den Luftauslass von Innen- und Außengeräten blockieren. Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter nicht verschmutzt ist.
- Schalten Sie den Netzschalter 12 Stunden vor dem Start ein.
- Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den Lufteinlass und den Luftauslass von Innen- und Außengeräten blockieren. Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter nicht verschmutzt ist.

# Fehlerbehebung

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte zu Ihrer Klimaanlage, bevor Sie einen Kundendienst rufen.

Das Gerät startet nicht			
<p>Ist der Stromquellenschalter eingeschaltet?</p>  <p>Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet</p>	<p>Ist die Stromversorgung in der Stadt normal?</p> 	<p>Ist der Signalempfangsbereich nicht direktem Sonnenlicht oder starker Beleuchtung ausgesetzt?</p>	<p>Ist der Schutzschalter nicht funktioniert?</p> <p>Es ist gefährlich. Schalten Sie den Stromversorgungsschalter sofort aus und wenden Sie sich an den Händler.</p>

Kühlung oder Heizung nicht ausreichend			
<p>Ist der Thermostat nach Bedarf eingestellt?</p>	<p>Ist der Luftfilter nicht verschmutzt?</p>	<p>Sind keine Türen oder Fenster offen gelassen?</p>	<p>Gibt es am Lufteintritt oder -austritt kein Hindernis?</p>
<p>Ist die Schwenkjalousie nicht horizontal? (Im HEIZModus) Wenn die Schwenkjalousie horizontal ist, erreicht der Wind keinen Boden.</p>			




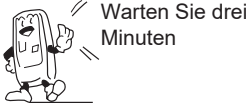
Kühlung nicht ausreichend			
<p>Ist es nicht direkter Sonnenschein?</p>	<p>Wird keine unerwartete Heizlast erzeugt?</p>	<p>Ist der Raum nicht sehr voll?</p>	<p>Der Wind weht nicht während des Heizbetriebs. Erwärmt es sich nicht?</p>

Wenn die Klimaanlage nicht ordnungsgemäß funktioniert, nachdem Sie die oben genannten Punkte überprüft haben oder wenn das folgende Phänomen beobachtet wird, stoppen Sie den Betrieb der Klimaanlage und wenden Sie sich an Ihren Verkaufshändler.

- Die Sicherung oder der Schutzschalter schaltet sich häufig aus.
- Während des Kühlbetriebs fällt Wasser ab.
- Es liegt eine Unregelmäßigkeit im Betrieb vor oder ein ungewöhnliches Geräusch ist hörbar.
- Wenn CHECK LED (rot) blinkt, ist eine Unregelmäßigkeit in der Klimaanlage aufgetreten.

# Fehlerbehebung

## Das Folgende ist keine Fehlfunktion

<p>Ein fließendes Geräusch ist zu hören.</p> 	<p>Wenn die Klimaanlage gestartet wird, wenn der Kompressor während des Betriebs startet oder stoppt oder wenn die Klimaanlage angehalten ist, ertönt manchmal "shuru shuru" oder "gobo gobo". Es ist das fließende Geräusch des Kältemittels und es ist kein Problem.</p>
<p>Knackendes Geräusch ist zu hören.</p>	<p>Dies wird durch Wärmeausdehnung oder Kontraktion von Kunststoffen verursacht.</p>
<p>Es riecht.</p>	<p>Luft, die aus dem Innengerät austritt, riecht manchmal. Der Geruch entsteht durch Tabakrauch oder Kosmetika, die im Gerät stecken.</p>
<p>Während des Betriebs tritt weißer Nebel aus dem Innengerät aus.</p> 	<p>Wenn die Klimaanlage in einem Restaurant usw. verwendet wird, in dem immer dichter, essbarer Öldampf vorhanden ist, bläst während des Betriebs manchmal weißer Nebel aus dem Luftauslass. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Verkaufshändler, um den Wärmetauscher zu reinigen.</p>
<p>Beim Abkühlen wird in den FAN-Modus geschaltet.</p>	<p>Um zu verhindern, dass sich am Wärmetauscher des Innengeräts Frost ansammelt, wird er manchmal automatisch in den FAN-Modus geschaltet, kehrt jedoch bald in den Kühlmodus zurück.</p>
<p>Die Klimaanlage kann nicht kurz nach dem Stopp wieder gestartet werden.</p> 	<p>Selbst wenn der Betriebsschalter eingeschaltet ist, ist das Abkühlen, Entfeuchten oder Heizen drei Minuten nach dem Anhalten der Klimaanlage nicht möglich. Weil die Schutzschaltung aktiviert ist. (Während dieser Zeit läuft die Klimaanlage im Lüftermodus.)</p> 
<p>Die Luft bläst nicht oder die Lüftergeschwindigkeit kann während der Entfeuchtung nicht geändert werden</p>	<p>Wenn es während des Entfeuchtens zu stark abgekühlt wird, wiederholt das Gebläse automatisch das Reduzieren der Lüftergeschwindigkeit.</p>
<p>Während des Betriebs wurde der Betriebsmodus automatisch umgestellt.</p>	<p>Ist der AUTO-Modus nicht ausgewählt? Im AUTO-Modus wird der Betriebsmodus entsprechend der Raumtemperatur automatisch von Kühlen zu Heizen oder umgekehrt geändert.</p>
<p>Während des Heizens wird Wasser oder Dampf von dem Außengerät erzeugt.</p>	<p>Dazu kann der am Außengerät angesammelte Frost entfernt wird (während des Abtauvorgangs).</p>

# FEHLERBEHEBUNG IM INNENGERÄT

LED-Blinken-Zeiten der Innenleiterplatte		Anzeige der kabelgebundenen Controller-	Inhalt der Störung	Mögliche Gründe
LED4	LED3			
0	1	01	Funktionsstörung des Raumtemperaturfühlers des Innengeräts	Sensor nicht angeschlossen oder defekt oder an falscher Position oder Kurzschluss
0	2	02	Funktionsstörung des Rohrtemperatur-Sensors des Innengeräts	Sensor nicht angeschlossen oder defekt oder an falscher Position oder Kurzschluss
0	4	04	EEPROM-Fehler der Innenleiterplatte	EEPROM-Chip nicht angeschlossen oder defekt oder falsch programmiert oder Leiterplatte defekt
0	7	07	Abnormale Kommunikation zwischen Innen und Außengeräten	Falsche Verbindung, oder Kabel nicht angeschlossen, oder falsche Adresseinstellung des Innengeräts oder die Stromversorgung fehlerhaft oder fehlerhafte PCB oder Fehlfunktion der Slave-Einheit im MAXI-System
0	8	07 * blinkt	Abnormale Kommunikation zwischen kabelgebundenem Controller und Innengerät	Falsche Verbindung oder kabelgebundener Controller defekt oder fehlerhafte Leiterplatte
0	12	0C	Fehlfunktion des Ablaufsystems	Pumpenmotor nicht angeschlossen oder in falscher Position, oder Schwimmerschalter nicht angeschlossen oder in falscher Position, oder Kurzschlussbrücke unterbrochen
0	13	0D	Nullkreuzsignal falsch	Nulldurchgangssignal falsch erkannt
0	14	0E	DC-Lüftermotor des Innengeräts anormal	DC-Lüftermotor nicht angeschlossen oder DC-Lüfter defekt oder Stromkreis defekt oder Motor blockiert

## Hinweis:

- Der Außenfehler kann auch durch das Innengerät angezeigt werden. Die Überprüfungs-methode wie folgt: Wenn der Außenfehlercode M (DECIMAL) ist, zeigt das Display des kabelgebundenen Controllers des Innengeräts den konvertierten Hexadezimalcode von "M+20"(DECIMAL) an, z. B. wenn der Außenfehlercode 2 ist, blinkt das Display desr kabelgebundenen Controllers des Innengeräts den Fehlercode 16 (2→2+20=22 →Dezimalzahl 22 in Hexadezimalcode ändern, 16 erhalten).
- Weitere Einzelheiten zum Ausfall des Außengeräts finden Sie in der Fehlerbehebungsliste .3. Für YR-E17(A), Kommunikationsfehler zwischen I.D. für das Außengerät PCB und kabelgebundener Controller, 07 blinkt in der Hauptanzeige und nicht in der Prüfanzeige.

# Vorsichtsmaßnahme für die Installation -

- Bitte lesen Sie zuerst diese "Sicherheitshinweise" und führen Sie dann die Installationsarbeiten genau durch.
- Obwohl die hier angegebenen Sicherheitshinweise in zwei Überschriften **⚠** WARNUNG und **⚠** VORSICHT unterteilt sind, sind die Punkte, die sich auf die Möglichkeit einer fehlerhaften Installation beziehen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, im Abschnitt **⚠** WARNUNG aufgeführt. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit schwerwiegender Konsequenzen in Bezug auf die im Abschnitt **⚠** VORSICHT aufgeführten Punkte. In beiden Fällen werden wichtige sicherheitsbezogene Informationen angezeigt. Beachten Sie daher unbedingt alles, was erwähnt wird.
- Nach Abschluss der Installation bestätigen Sie, dass bei den Betriebstests keine Anomalien aufgetreten sind, erläutern Sie dem Benutzer (Kunden) dieses Geräts anhand des Benutzerhandbuchs die Betriebsmethoden und Wartungsverfahren. Bitten Sie den Kunden außerdem, dieses Datenblatt zusammen mit der Bedienungsanleitung aufzubewahren.

## **⚠** WARNUNG





- Dieses System sollte auf Orte wie Büros, Restaurants, Wohnungen und dergleichen angewendet werden. Die Anwendung in minderwertigen Umgebungen, wie z. B. im Konstruktionsgeschäft, kann zu Fehlfunktionen der Ausrüstung führen.
- Bitte wenden Sie sich für die Installation entweder an die Firma, die Ihnen das Gerät verkauft hat, oder an einen professionellen Auftragnehmer. Die Defekte durch unsachgemäße Installationen können Wasserlecks, Stromschläge und Brände verursachen.
- Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen im Installationshandbuch genau aus. Unsachgemäße Installationen können wiederum zu Wasserleckagen, Stromschlägen und Bränden führen. Wenn eine große Klimaanlage in einem kleinen Raum installiert wird, muss für den seltenen Fall eines Kältemittellecks eine vorher geplante Gegenmaßnahme getroffen werden, um ein Überschreiten der Grenzkonzentration zu verhindern. Wenden Sie sich bezüglich der Vorbereitung dieser Gegenmaßnahme an das Unternehmen, bei dem Sie das Gerät erworben haben, und nehmen Sie die Installation entsprechend vor. In dem seltenen Fall, dass ein Kältemittelaustritt und ein Überschreiten der Grenzkonzentration nicht auftritt, besteht die Gefahr eines daraus resultierenden Sauerstoffmangels.
- Vergewissern Sie sich bei der Installation, dass der Installationsort ausreichend das Gewicht tragen kann. Bei unzureichender Kraft kann es zu Verletzungen durch Herunterfallen des Geräts kommen. Führen Sie die vorgeschriebene Installationskonstruktion durch, um Erdbeben und starker Winde von Taifunen und
- Wirbelstürmen usw. vorzubeugen. Unsachgemäße Installationen können zu Unfällen führen, wenn das Gerät gewaltsam umfällt.
- Für elektrische Arbeiten beachten Sie bitte, dass ein zugelassener Elektriker die Arbeiten ausführt und dabei die Sicherheitsnormen für elektrische Geräte und die örtlichen Vorschriften sowie die Installationsanweisungen beachtet und dass die Schaltkreise zum ausschließlichen Gebrauch verwendet werden. Unzureichende Stromversorgungskapazität und fehlerhafte Installation können zu Stromschlägen und Bränden führen.
- Schließen Sie die Verdrahtung mit dem richtigen Kabel genau an und stellen Sie sicher, dass die äußere Kraft des Kabels nicht zum Klemmenanschlusssteil geleitet wird. Dies kann durch ordnungsgemäßes Befestigen vermieden werden. Unsachgemäße Verbindung oder Sicherung kann zu Hitzeerzeugung oder Brand führen.
- Achten Sie darauf, dass die Verdrahtung nicht nach oben steigt und bringen Sie den Deckel / die Wartungsklappe genau an. Die unsachgemäße Installation kann auch zu Hitzeerzeugung oder Brand führen.
- Mischen Sie beim Einrichten oder Bewegen der Klimaanlage keine Luft oder anderes als das angegebene Kühlmittel R32 innerhalb des Kühlkreislaufs. Bruch und Verletzungen, die durch ungewöhnlich hohen Druck verursacht werden, können durch ein solches Mischen entstehen.
- Verwenden Sie immer Zubehörteile und autorisierte Teile für die Installationskonstruktion. Die Verwendung von Teilen, die nicht von diesem Unternehmen genehmigt wurden, kann zu Wasserlecks, Stromschlägen, Feuer und Kältemittelaustritt führen.

## **⚠** VORSICHT

- Führen Sie eine ordnungsgemäße Erdung durch. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an eine Gasleitung, eine Wasserleitung, einen Blitzableiter oder ein Telefonerdungskabel an. Unsachgemäße Platzierung der Erdungskabel kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters ist abhängig vom Standort des Geräts erforderlich. Wenn Sie keinen Fehlerstromschutzschalter installieren, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen ein Gefahr vom Austritt brennbarer Gase besteht. Bei seltenem Fall, dass sich Leckgas um das Gerät herum ansammelt, kann es zu einem Brandausbruch kommen.
- Befolgen Sie für das Abflussrohr die Installationsanleitung, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß abgelassen und thermisch isoliert wird, um Kondensation zu vermeiden. Unsachgemäße Rohre können zu Wasserleckagen und Wasserschäden an inneren Teilen führen.

# Ist das Gerät korrekt installiert?

Überprüfen Sie die folgenden Punkte, um die Klimaanlage sicher und bequem zu verwenden.  
Die Installationsarbeiten sind von dem Vertriebshändler durchgeführt und führen Sie sie nicht selbst durch.

Einbauort		
<p>Installieren Sie das Klimagerät nicht in der Nähe von Orten, an denen möglicherweise entzündbare Gase austreten können.</p>  <p>Explosion (Zündung) kann auftreten.</p>	<p>Installieren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort.</p>  <p>Wenn ein Hindernis vorhanden ist, kann dies zu einer Verringerung der Kapazität oder einer Erhöhung des Rauschens führen.</p>	<p>Installieren Sie die Klimaanlage fest auf dem Fundament, das das Gewicht des Geräts vollständig tragen kann.</p>  <p>Andernfalls kann es zu Vibrationen oder Geräuschen kommen.</p>
<p>Wählen Sie den Ort aus, um den Nachbarn nicht durch heiße Luft oder Geräusche zu stören.</p> 	<p>Die Schneeschutzarbeiten sind erforderlich, wenn das Außengerät durch Schnee blockiert ist.</p> <p>Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Verkaufshändler.</p>	<p>Es wird empfohlen, die Klimaanlage nicht an den folgenden besonderen Orten zu installieren. Wenn Sie das Gerät an einem solchen Ort installieren müssen, wenden Sie sich an den Verkaufshändler.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Ort, an dem ätzendes Gas entsteht (Bereich mit heißen Quellen usw.)</li> <li>• Der Ort, wo Salzbrise weht (Strand usw.)</li> <li>• Der Ort, an dem dichter Russ oder Rauch vorhanden ist</li> <li>• Der Ort, an dem die Luftfeuchtigkeit außerordentlich hoch ist</li> <li>• Der Ort, an dem sich in der Nähe der Maschine die elektromagnetische Welle ausstrahlt .</li> <li>• Der Ort, an dem die Spannungsschwankung beträchtlich ist</li> </ul>

## Elektrische Arbeit

Die Elektroarbeiten müssen von dem befugten Ingenieur mit der Qualifikation für Elektroarbeiten und Erdungsarbeiten durchgeführt werden, und die Arbeiten müssen gemäß dem technischen Standard der elektrischen Ausrüstung durchgeführt werden.

- Die Stromquelle für das Gerät darf ausschließlich verwendet werden.
- Es sollte ein Fehlerstromschutzschalter installiert werden. (Dies ist notwendig, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.)
- Das Gerät muss geerdet sein.

## Wenn Sie Ihre Adresse oder den Installationsort ändern

ist eine spezielle Technologie für die Demontage oder Neuinstallation der Klimaanlage erforderlich. Wenden Sie sich an den Verkaufshändler. Außerdem werden Baukosten für die Demontage oder Neuinstallation in Rechnung gestellt.

## Zur Inspektion und Wartung

Die Kapazität der Klimaanlage sinkt durch Verschmutzung des Geräteinneren, wenn das Gerät etwa drei Jahre lang verwendet wird. Je nach den Umständen, unter denen das Gerät verwendet wird, ist daher zusätzlich zum üblichen Wartungsservice ein besonderer Inspektions- / Wartungsservice erforderlich. Es wird empfohlen, einen Wartungsvertrag (kostenpflichtig) durch Rücksprache mit Ihrem Vertriebshändler abzuschließen.

## HINWEIS

Die gesamte Verkabelung dieser Installation muss den **NATIONALEN, STAATLICHEN UND LOKALEN BESTIMMUNGEN** entsprechen. Diese Anleitung deckt nicht alle Variationen für jeden Installationsumstand ab. Sollten weitere Informationen gewünscht werden oder sollten besondere Probleme auftreten, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## WARNUNG

*LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE INSTALLATION BEGINNEN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD, AUSRÜSTUNGSSTÖRUNGEN UND / ODER SACHSCHÄDEN FÜHREN.*

### Vorbereitung des Innengeräts

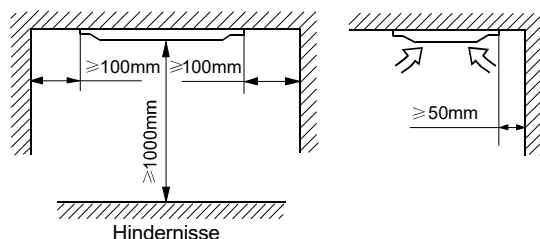
Montieren Sie vor oder während der Installation des Geräts die erforderlichen optionalen Paneele usw. abhängig vom jeweiligen Typ.

**Wählen Sie die Installationsorte aus, die die folgenden Bedingungen erfüllen, und holen Sie gleichzeitig die Zustimmung Ihres Kunden ein.**

- Orte, an denen gekühlte oder erwärmte Luft frei zirkuliert. Wenn die Installationshöhe 3 m überschreitet, bleibt die erwärmte Luft dicht an der Decke. Bitten Sie in solchen Fällen Ihren Kunden, Luftumwälzpumpen zu installieren.
- Orte, an denen eine reibungslose Entwässerung vorbereitet und eine ausreichende Entwässerung möglich ist.
- Orte, die frei von Luftstörungen an der Ansaugöffnung und der Ausblasöffnung des Innengeräts sind, an Orten, an denen der Feueralarm keine Fehlfunktion oder keinen Kurzschluss verursachen kann.
- An Orten, an denen die Taupunkttemperatur unter 28 ° C liegt, beträgt die relative Luftfeuchtigkeit weniger als 80%. (Achten Sie bei der Installation an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit darauf, dass keine Betauung auftritt, wie z. B. die Wärmeisolierung des Geräts.)
- Die Deckenhöhe muss folgende Höhe haben.

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)
Kombination mit Silent-Panel	366mm		

### Installationsraum



**Vermeiden Sie die Installation und Verwendung an den unten aufgeführten Orten.**

- Orte, die Ölspritzen oder Dampf ausgesetzt sind (z. B. Küchen und Maschinenanlagen). Die Installation und Verwendung an solchen Orten kann zu Beeinträchtigungen der Leistung oder Korrosion im Wärmetauscher oder zu Schäden an Kunstharzformteilen führen.
- Orte, an denen ätzende Gase (wie schweflige Gase) oder entflammbare Gase (Verdüner, Benzin usw.) entstehen oder zurückbleiben. Installation und Verwendung an solchen Orten verursachen Korrosion im Wärmetauscher und Schäden an Kunstharzformteilen.
- Orte in der Nähe von Geräten, die elektromagnetische Wellen oder hochfrequente Wellen erzeugen, z. B. in Krankenhäusern. Die Geräusche können zu Fehlfunktionen des Controllers führen.

### Rohrgröße

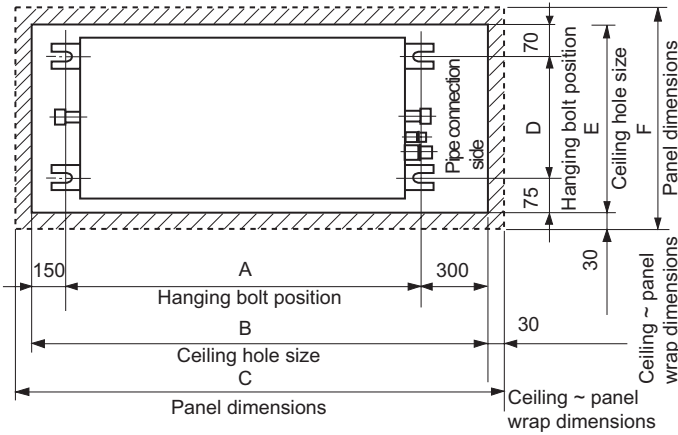
Model	Flüssigkeitsseite	Gasseite
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅15.88mm

## 1. Preparation Por suspending the unit

### a. Size oP hole at ceiling and position oP hanging bolts

<Combination with silent panel>

- AD35S2SM3FA      AD35S2SM4FA      AD50S2SM3FA
- AD50S2SM4FA      AD71S2SM3FA      AD71S2SM4FA
- AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H)    AD50S2SM3FA-1
- AD50S2SM3FA(H)    AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)



Modell		Abmessungen		A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA			762	1212	1272	620	765	825
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)								
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA			1162	1612	1672	620	765	825
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA								
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)								
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)								

### b. Hanger bolts installation

Use care of the piping direction when the unit is installed.

### 2. Installation of indoor unit

Fix the indoor unit to the hanger bolts.

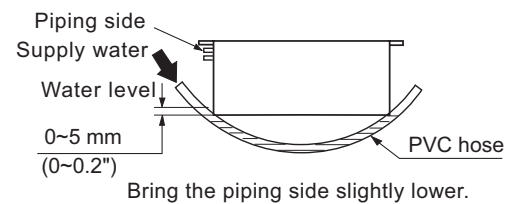
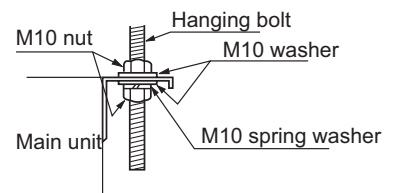
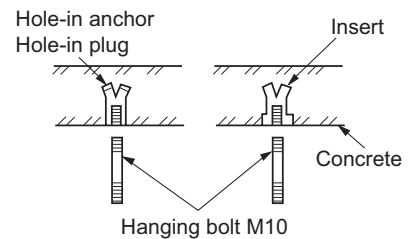
If required, it is possible to suspend the unit to the beam, etc. Directly by use of the bolts without using the hanger bolts.

#### Note

When the dimensions of main unit and ceiling holes does not match, it can be adjusted with the slot holes of hanging bracket.

#### Adjusting to the levelness

- (a) Adjust the out-of levelness using a level or by the following method. Make adjustment so that the relation between the lower surface of the unit proper and water level in the hose becomes as given below.
- (b) Unless the adjustment to the levelness is made properly, malfunctioning or failure of the float switch may occur.



#### Tap selection on blower unit

(When the high performance filter is used.)

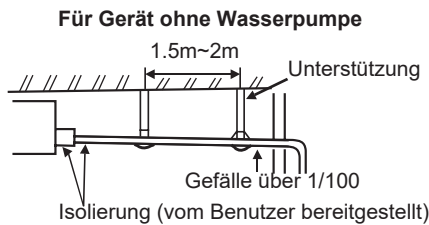
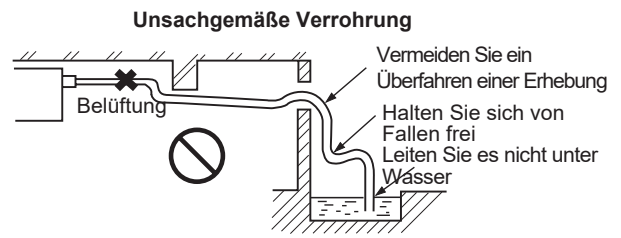
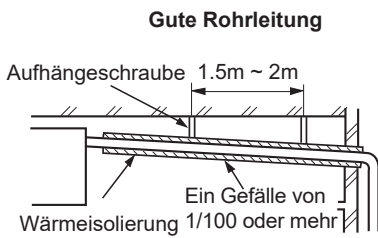
Taps of blower unit are set at the standard selection at the shipping from factory. Where the static pressure is raised by employing such option as the high performance filter, etc., change the connection of connectors provided at the flank of control box as shown below.

Standard tap (at shipping)				High speed tap			
Control box side	White	Connector white	White	Motor side	White	Red	Black
	Blue		Blue		White		
	Yellow		Yellow		Blue		
	Red		Red		Red		



### Abflussleitungen

- (a) Die Abflussrohre sollten sich immer in einem Gefälle (1 / 50-1 / 100) befinden und ein Überfahren einer Erhebung und Machen der Fallen vermeiden.



Modell der Einheit		Die Größe der Abflussöffnung
AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA	ø 25mm
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA	
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)	

- (b) Achten Sie beim Anschließen des Ablaufrohrs an das Gerät darauf, nicht zu viel Kraft auf die Rohrleitungen auf der Geräteseite auszuüben. Befestigen Sie die Verrohrung außerdem so nah wie möglich am Gerät.

- (c) Beziehen Sie sich bei einem Gerät ohne Wasserpumpe auf das Diagramm und wählen Sie die Abflussrohrgröße entsprechend der Größe des Innendurchmessers der Ablassöffnung. Das Abflussrohr muss nach unten geneigt sein (mehr als 1/100). Die horizontale Länge des Abflussrohrs muss weniger als 20 m betragen. Bei langen Rohren müssen alle 1,5-2 m Abstützungen vorgesehen werden, um Wellenformen zu vermeiden.

Die zentralen Rohrleitungen sind gemäß der richtigen Abbildung zu verlegen. Es ist darauf zu achten, dass keine externe Kraft auf das Anschlussstück des Abflussrohrs ausgeübt wird.

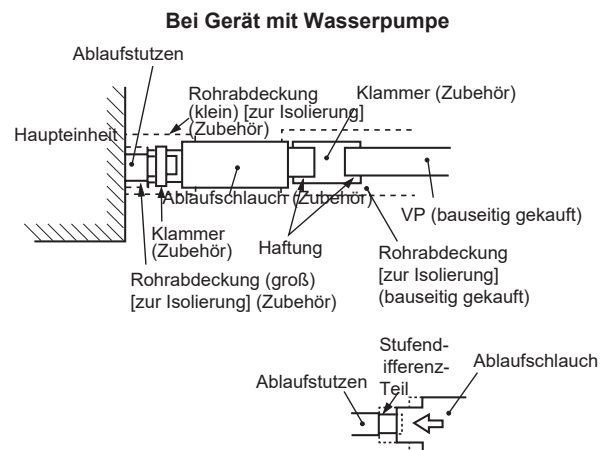
- (d) Verwenden Sie für das Gerät mit Wasserpumpen-Abflussrohr ein Universal-Rohr VP aus PVC, das Sie vor Ort erwerben können. Stecken Sie beim Anschließen ein PVC-Rohrende fest in den Ablaufstutzen, bevor Sie es mit dem beigefügten Ablaufschlauch und der Klemme fest anziehen. Es darf kein Klebstoff für den Anschluss des Ablaufstutzens und des Abflussschlauchs (Zubehör) verwendet werden.

- (e) Bei der Konstruktion von Abflussrohren für mehrere Einheiten positionieren Sie das gemeinsame Rohr etwa 100 mm unterhalb des Abflussauslasses jedes Geräts, wie in der Skizze gezeigt. Verwenden Sie dazu ein VP-30(11/4") oder ein dickeres Rohr.

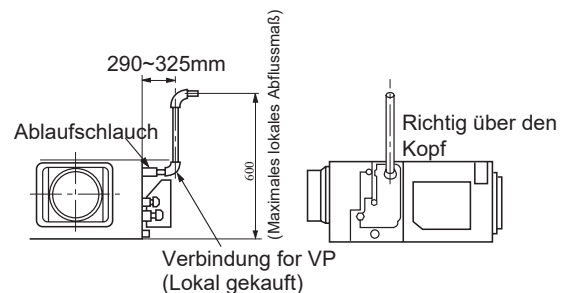
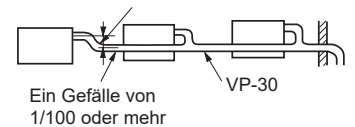
- (f) Das innenliegende Hart-PVC-Rohr sollte wärmeisoliert sein. Stellen Sie niemals einen Luftauslass bereit.

- (g) Die Höhe des Ablaufkopfes kann bis zu einem Punkt erhöht werden, der 500 mm über der Decke liegt. Wenn sich ein Hindernis im Deckenraum befindet, heben Sie die Rohrleitung an, um das Hindernis mit einem Ellbogen oder einem entsprechenden Gerät zu vermeiden. Wenn dabei die Dehnung für die erforderliche Höhe mehr als 500 mm beträgt, wird die Rückflussmenge des Abflusses bei einer Unterbrechung des Vorgangs zu groß und es kann zu einem Überlauf an der Auffangwanne kommen. Stellen Sie daher die Höhe des Abflussrohrs innerhalb der in der nachstehenden Skizze angegebenen Entfernung ein.

- (h) Vermeiden Sie es, den Ablauf der Ablaufleitung an einem Ort zu positionieren, an dem die Geruchsentwicklung angeregt werden kann. Führen Sie die Abflussrohre nicht direkt in einen Abwasserkanal, in dem Schwefelgas entstehen kann.



Sichern Sie die Erhebung so hoch wie möglich (ca. 100 mm)



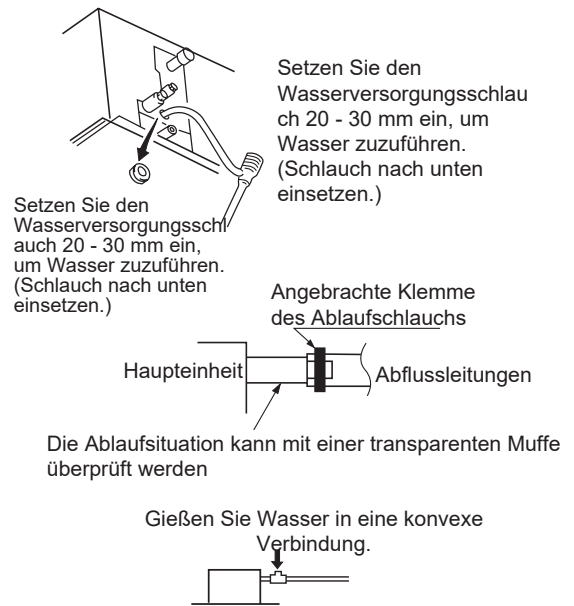
### Entwässerungstest

- (1) Führen Sie nach Abschluss der elektrischen Arbeit einen Entwässerungstest durch.
- (2) Stellen Sie während des Versuchs sicher, dass der Abfluss ordnungsgemäß durch die Rohrleitungen fließt und dass kein Wasser aus den Anschlüssen austritt.
- (3) Führen Sie bei einem Neubau die Prüfung durch, bevor es mit der Decke ausgestattet ist.
- (4) Führen Sie diesen Test unbedingt durch, auch wenn das Gerät in der Heizperiode installiert ist.

### Verfahren

- (a) Führen Sie über einen Luftauslass mit einer Speisewasserpumpe dem Gerät ca. 1000 ccm Wasser zu.
- (b) Überprüfen Sie den Abfluss während des Kühlbetriebs.

Bevor die elektrischen Arbeiten noch nicht abgeschlossen sind, schließen Sie eine konvexe Verbindung an den Anschluss der Ablaufleitung an, um einen Wasserzulauf vorzusehen. Prüfen Sie dann, ob Wasser aus dem Rohrleitungssystem austritt und dass der Abfluss normal durch das Abflussrohr fließt.



# Installationsverfahren

### Installationsarbeiten für Luftauslasskanäle

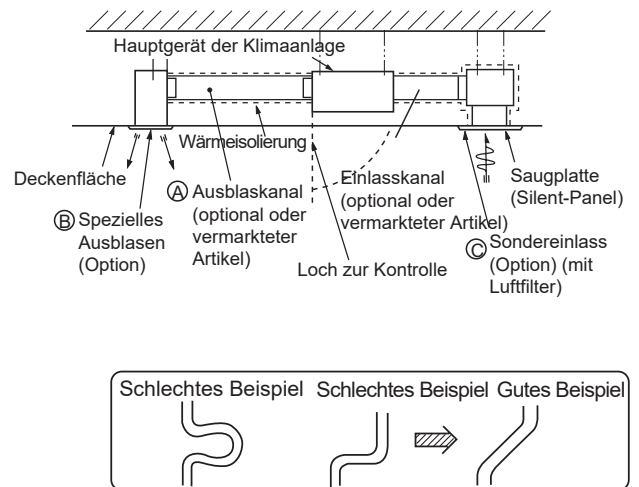
Berechnen Sie den Zug und den äußeren statischen Druck und wählen Sie Länge, Form und Ausblasen aus.

#### Ⓐ Ausblaskanal

- Standardmäßig werden 2-Punkt-, 3-Punkt- und 4-Punkt-Kanäle mit  $\varnothing 200$ -Kanälen angegeben.

#### Hinweis:

- (1) Schirmen Sie das zentrale Ausblasloch für 2 Punkte ab.
  - (2) Schirmen Sie das Ausblasloch um die Mitte für 3 Punkte ab.
- Begrenzen Sie den Längenunterschied zwischen den Punkten auf weniger als 2: 1.
  - Reduzieren Sie die Länge des Kanals so weit wie möglich.
  - Reduzieren Sie die Anzahl der Biegungen so weit wie möglich. (Ecke R sollte so groß wie möglich sein.)
  - Benutzen Sie eine Band usw., um die Haupteinheit und den Fansch des Ausblaskanals zu verbinden.
  - Führen Sie die Installationsarbeiten des Kanals durch, bevor Sie die Decke fertigstellen.



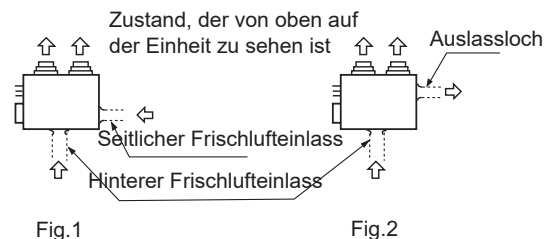
### Anschluss von Ansaug- und Abgasskanälen

#### a. Frischlufteinlass

- Der Einlass kann je nach den Arbeitsbedingungen von der Seite oder der Rückseite ausgewählt werden.
- Verwenden Sie den hinteren Frischlufteinlass, wenn der gleichzeitige Ein- und Auslass durchgeführt wird. (Der seitliche Einlass kann nicht verwendet werden.)

#### b. Abgassystem (Stellen Sie sicher, dass auch das Ansaugsystem verwendet wird.)

Verwenden Sie die seitliche Auslassöffnung.



**⚠ WARNUNG**

**GEFAHR VON KÖRPERVERLETZUNG ODER TOD**

- SCHALTEN SIE DIE ELEKTRISCHE LEISTUNG AM SCHUTZSCHALTER ODER AN DER STROMQUELLE AUS, BEVOR SIE ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN HERSTELLEN.
- MASSEANSCHLÜSSE MÜSSEN ABGESCHLOSSEN SEIN, BEVOR SIE DIE NETZSPANNUNGSVERBINDUNGEN HERSTELLEN.

**Vorsichtsmaßnahmen für die elektrische Verdrahtung**

- Elektrische Verdrahtungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- Schließen Sie nicht mehr als drei Drähte an die Klemmenleiste an. Verwenden Sie immer abgerundete Anschlussfahnen mit isoliertem Griff an den Kabelenden.
- Verwenden Sie nur Kupferleiter.

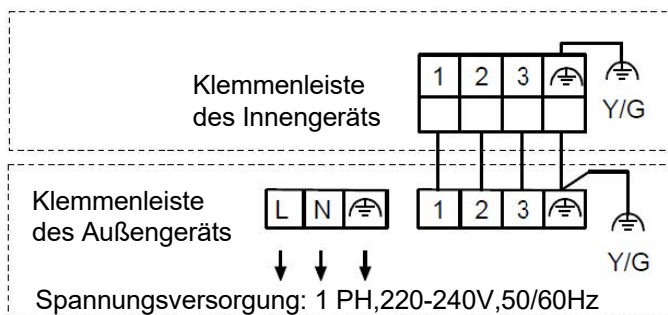
**Auswahl der Größe der Stromversorgung und der Verbindungsdrähte**

Wählen Sie den Kabelquerschnitt und den Stromkreisschutz aus der nachstehenden Tabelle. (Diese Tabelle zeigt 20 m lange Drähte mit einem Spannungsabfall von weniger als 2%.)

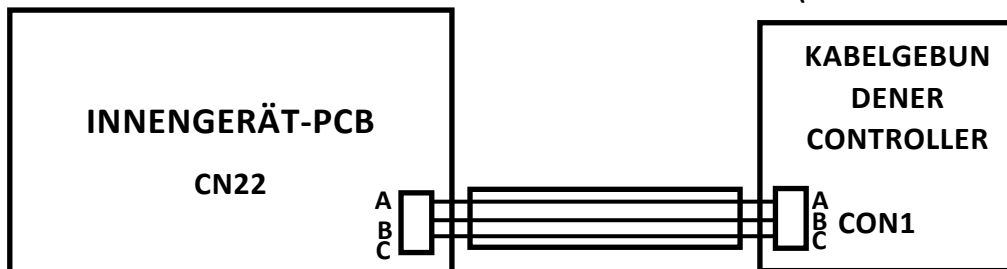
Artikel Modell	Phase	Schutzschalter		Kabelquerschnitt der Stromquelle (Minimum) (mm <sup>2</sup> )	Fehlerstromschutzschalter	
		Schalter (A)	Überstromschutz-Nennleistung (A)		Schalter (A)	Leckstrom (mA)
AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4.0	40	30

**STROMVERSORGUNG & VERBINDUNG ZWISCHEN INNEN UND AUSSEN:**

Stellen Sie die Verdrahtung für die Stromversorgung des Außengeräts her, so dass die Stromversorgung des Innengeräts durch die Klemmenleiste des Außengeräts versorgt wird.



**KABELGEBUNDENER CONTROLLER UND INNENPLATTENANSCHLUSS (einer für einen kabelgebundenen Typ): .**

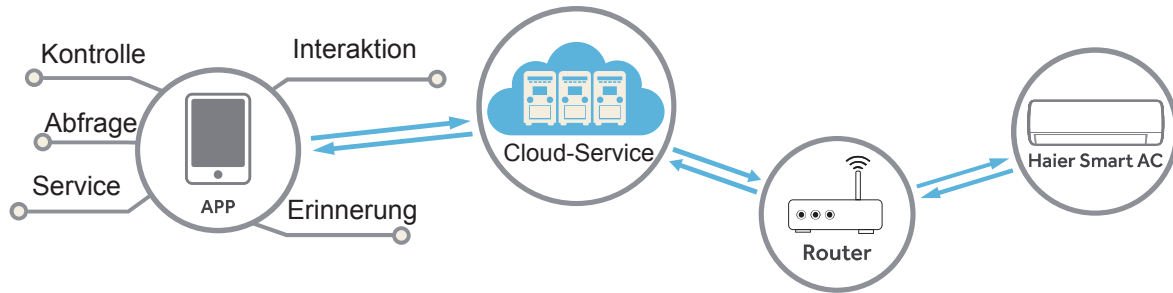


Hinweis: Beim Durchführen der Verdrahtungsarbeiten zwischen kabelgebundenem Controller und der Innenleiterplatte verbinden Sie die geschirmten Kabel nicht mit dem Gehäuse des Geräts, führen Sie keine parallele Verdrahtung mit starken elektrischen Leitungen innerhalb von 0,3 Metern, und halten Sie bitte die starken Leitungen und die Signalleitungen getrennt.

# Bedienung

## WLAN

### • Die Systemarchitektur



### • Die Anwendungsumgebung

Smart-Mobiltelefon und WLAN-Router sind nötig, und der WLAN-Router muss eine Verbindung mit dem Internet herstellen können.

Die Anforderungen am iOS- oder Android-System der Smart-Mobiltelefon:



iOS-system  
Die Unterstützung für iOS 9.0  
oder höher ist nötig



Android-System  
Die Unterstützung für Android 5.0  
oder höher ist nötig

### • Konfigurationsmethode

Scannen Sie den folgenden QR-Code, um die App „hOn“ herunterzuladen.

Weitere Download-Optionen: Bitte suchen Sie die App „hOn“ nach auf:

- App Store (iOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)




Registrieren Sie sich nach dem Herunterladen der App, schließen Sie die Klimaanlage an und nutzen Sie „hOn“, um Ihr Gerät zu verwalten. Weitere Informationen zum Registrieren, Anschließen des Geräts und zu anderen Operationen finden Sie im HILFEBEREICH in der APP.

# Bedienung

---

HEALTH -Betrieb (diese funktion ist nicht verfügbar für einige modelle)

Drücken Sie die Taste HEALTH und die Fernbedienung wird  anzeigen, dann ist die Ruhe-Funktion gestartet. Drücken Sie diese HEALTH-Taste erneut, dann wird die Ruhe-Funktion abgebrochen.

UV-Sterilisationsfunktion: Es verwendet das C-Band mit dem effektivsten Sterilisationseffekt bei ultravioletter Strahlung, um schädliche Mikroorganismen wie Bakterien in der Luft mit bemerkenswerter Wirkung zu entfernen und die Luft gesund zu machen.

Beachtung:

1. Es wird empfohlen, die UV-Sterilisationsfunktion an einem Tag 1-2 Stunden lang einzuschalten. Eine längere Zeit beeinträchtigt die Lebensdauer der UV-Lampe.
2. Schauen Sie nicht direkt auf die UV-Lampe und berühren Sie sie nicht mit der Hand, wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist. Bitte schalten Sie die Sterilisationsfunktion aus, bevor Sie das Bedienfeld öffnen.
3. Wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist, kann in der Nähe des Klimaanlageeinlasses blaues Licht erscheinen.
4. Nur wenn der interne Lüfter startet und die Integritätsfunktion eingeschaltet ist, leuchtet die UV-Lampe auf.



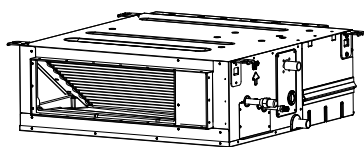
# Haier

Adresse: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, P.R.C.

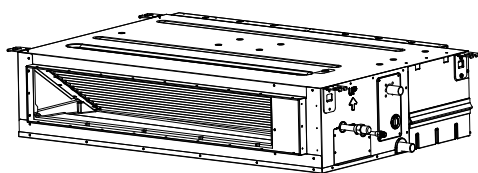
Contacts: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## AR CONDICIONADO DO TIPO DUTO MANUAL DE OPERAÇÃO E MANUAL DE INSTALAÇÃO



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Índice

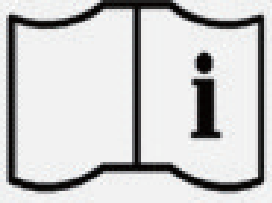


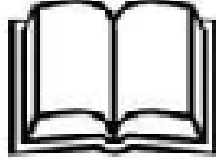
Cuidado .....	4
Deslocação e raspagem de ar condicionado .....	7
Precauções de segurança .....	8
Partes e Funções .....	10
Manual de Instalação para Controlador com Fios .....	11
Modo de Aquecimento .....	12
Cuidados e Manutenção .....	13
Solução de problemas .....	14
Precaução na Instalação .....	17
A Unidade Está Instalada Correctamente .....	18
Procedimentos de Instalação .....	19
Funcionamento .....	24

- Este produto deve ser instalado ou servido apenas por pessoal qualificado. Por favor, leia este manual cuidadosamente antes da instalação. Este aparelho é encheado com R32. Guarde este manual para referência futura. Instruções originais







	<b>Leia as precauções neste manual cuidadosamente antes de operar a unidade.</b>		<b>Este aparelho é enchido com R32.</b>
	<b>Indicador de serviço; Leia o manual técnico</b>		<b>Leia o manual de operador</b>

Mantenha este manual onde seja fácil de o utilizador o encontrar

## AVISO

- Não use maneiras para acelerar o processo de descongelamento ou para limpar, para além daquelas recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado numa sala sem fontes de ignição a operar continuamente (por exemplo: chamas, aparelhos com gás em operação ou aquecedores eléctricos em operação).
- Não perfure nem queime.
- Saiba que os refrigerantes podem não conter odor.
- Se o cordão de fornecimento estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o agente de serviço ou pessoas qualificadas semelhantes de forma a evitar perigos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e perceberem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- O método de cablagem deve ser em conformidade com o padrão de cablagem local.
- Todos os cabos devem ter o certificado de autenticação europeia. Durante a instalação, se os cabos conectores quebrarem, deve ser assegurado que o cabo de terra é o último a ser quebrado. O interruptor à prova de explosão do ar condicionado deve ter um interruptor de todos os pólos. A distância entre os dois contactos não deve ser inferior a 3mm. Este tipo de maneiras para desconexão devem ser incorporadas na cablagem.
- Assegure-se que a instalação é feita de acordo com a regulamentação de cablagem local e por um profissional qualificado.
- Assegure-se que a ligação à terra é correcta e confiável. Um interruptor à prova de explosão de vazamento deve ser instalado.
- Não use um refrigerante que não seja o indicado na unidade exterior (R32) quando instalar, deslocar ou reparar. Usar outros refrigerantes poderá causar problemas ou danos na unidade e ferimentos pessoais.
- A instalação e manutenção deste produto devem ser conduzidas por profissionais qualificados, que foram treinados e certificados por organizações de formação nacional acreditadas para ensinar os padrões e competências nacionais relevantes que poderão ser definidos na legislação.
- Conectores mecânicos usados interiormente devem estar em conformidade com ISO 14903. Quando os conectores mecânicos forem reutilizados no interior, as partes de selagem devem ser renovadas. Quando as juntas diagonais forem reutilizadas no interior, a parte diagonal deve ser novamente fabricada.
- Este aparelho destina-se a ser usado por especialistas ou utilizadores treinados em lojas, em indústrias leves e em quintas, ou para uso comercial por leigos.
- Desligue o aparelho da sua fonte de alimentação durante a manutenção e quando substituir peças.

---

---

# ⚠ AVISO

---

---

- Uma conexão mecânica, soldada ou brasada deve ser feita antes da abertura das válvulas para permitir que o refrigerante flua entre as partes do sistema de refrigeração. Uma válvula de vácuo deve ser fornecida para evacuar o tubo interconector e/ou qualquer parte do sistema de refrigeração não carregada.
- A pressão de funcionamento máxima é 4.3MPa.
- A pressão de funcionamento máxima deve ser considerada ao conectar a unidade exterior à unidade interior.
- O refrigerante adequado para a unidade interior é R32 ou R410A. A unidade interior deve apenas ser conectada à unidade exterior adequada ao mesmo refrigerante.
- A unidade é um ar condicionado de unidade parcial, em conformidade com os requisitos de unidade parcial do Padrão Internacional, e deve apenas ser conectado a outras unidades que tenham sido confirmadas como estão em conformidade com os requisitos de unidade parcial correspondente do Padrão Internacional.
- O nível de pressão de som ponderado em A é inferior a 70 dB.
- A quantidade de carregamento de refrigerante máxima (kg) e a área de piso mínima (m<sup>2</sup>) da sala na qual a unidade interior é instalada estão especificados na tabela na página 10.
- O trabalho de tubação deve ser protegido de danos físicos e, em caso de refrigerantes inflamáveis, não deve ser instalado num local não ventilado, se o espaço for mais pequeno do que o especificado na tabela na página 10.
- A instalação de tubação deve ser mantida no mínimo.
- A conformidade com a regulamentação de gás nacional deve ser observada.
- As conexões mecânicas devem ser acessíveis para propósitos de manutenção.
- O manuseamento, instalação, limpeza, manutenção e eliminação do refrigerante deve ser conduzido estritamente conforme as especificações nas páginas seguintes.
- Aviso: Mantenha quaisquer aberturas de ventilação necessárias limpas de obstruções.
- Notificação: A manutenção deve ser feita apenas como recomendado nas instruções deste manual.

# Haier

Parque Industrial Haier, Rua Qianwangang, Zona de Desenvolvimento Eco-Tech, Qingdao, 266555, Shandong, Republica Popular da China

## CONFORMIDADE DE REGULAMENTAÇÕES EUROPEIAS PARA OS MODELOS

### CE

Todos os produtos estão em conformidade com as seguintes provisões europeias:

- Directiva de Baixa voltagem
- Compatibilidade Electromagnética

### ROHS

Os produtos satisfazem os requisitos da directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho para a Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (EU, Directiva ROHS)

### WEEE

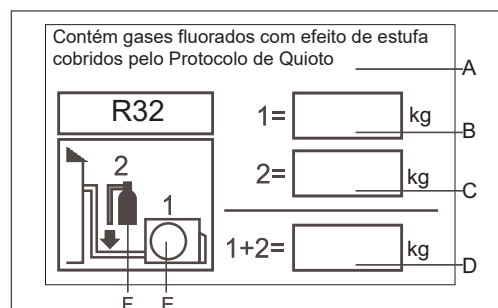
De acordo com a directiva 2012/19/EU do Parlamento Europeu, informamos conjuntamente os consumidores sobre os requisitos de eliminação dos produtos eléctricos e electrónicos.

## REQUISITOS DE ELIMINAÇÃO:



O seu produto de ar condicionado está marcado com este símbolo. Isto significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com os desperdícios domésticos não separados. Não tente desmontar o sistema por si próprio: a desmontagem do sistema de ar condicionado, tratamento do refrigerante, do óleo e de outras partes deve ser feita por um instalador qualificado de acordo com a legislação relevante local e nacional. O ar condicionado deve ser tratado numa instalação especializada de tratamento para reutilização, reciclagem e recuperação. Ao assegurar que o produto é eliminado correctamente, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Por favor, contacte o instalador ou autoridade local para mais informações. A bateria deve ser removida do controlador remoto e eliminada separadamente de acordo com a legislação relevante local e nacional.

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE RELATIVA AO REFRIGERANTE USADO



Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa cobridos pelo Protocolo de Quioto. Não liberte gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R32

GWP: 675

GWP=global warming potential (potencial de aquecimento global)

Por favor, preencha com tinta indelével.

- 1 o carregamento de refrigerante de fábrica do produto
- 2 a quantidade adicional de refrigerante carregado no local e
- 1+2 carregamento do refrigerante total na etiqueta de carregamento do refrigerante fornecido com o produto.

A etiqueta preenchida deve ser fixada na proximidade da porta de carregamento do produto (por exemplo, na parede interior da tampa de valor de paragem).

A contém gases fluorados com efeito de estufa cobridos pelo Protocolo de Quioto

B carregamento de refrigerante de fábrica do produto: ver placa com nome de unidade

C quantidade adicional de refrigerante carregado no local

D carregamento de refrigerante total E unidade exterior

F cilindro de refrigerante e colector para carregamento

## ⚠ AVISO

Se o cordão de fornecimento estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o agente de serviço ou pessoas qualificadas semelhantes de forma a evitar perigos.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tenham supervisão ou tenham recebido instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e perceberem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de controlo remoto separado ou temporizador externo. Mantenha o aparelho e o seu cordão fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

# Cuidado

---

## **Eliminação do ar condicionado antigo**

Antes da eliminação do ar condicionado antigo que já não utiliza, por favor, assegure-se que é inoperacional e seguro. Desligue o ar condicionado de forma a evitar o risco de aprisionamento de crianças.

Deve ser notado que o sistema de ar condicionado contém refrigerantes, que requerem uma eliminação de resíduos especializada. Os materiais valiosos contidos no ar condicionado podem ser reciclados. Contacte o seu centro de eliminação local para informação sobre a eliminação apropriada de um ar condicionado antigo e contacto as suas autoridades locais ou o seu vendedor se tiver alguma questão. Por favor, assegure-se que a tubação do seu ar condicionado não é danificada antes de ser recolhida pelo respectivo centro de eliminação de resíduos e contribua para a consciência ambiental insistindo num método de eliminação apropriada e antipolvente.

## **Eliminação da embalagem do seu novo ar condicionado**

Todos os materiais de embalagem usados na embalagem do seu novo ar condicionado poderão ser eliminados sem perigos para o ambiente.

A caixa de cartão poderá ser dobrada ou cortada em pequenas partes e dada aos serviços de eliminação de papel residual. O saco envolvente é feito de polietileno e de blocos de espuma polietileno contendo hidrocarbono fluoro clórico.

Todos estes materiais preciosos poderão ser levados para um centro de recolha de resíduos e usados de novo depois da reciclagem adequada.

Consulte as autoridades locais para obter o nome e morada dos centros de recolha de materiais residuais e serviços de eliminação de papel residual mais perto da sua casa.

## **Instruções de Segurança e Avisos**

Antes de ligar o ar condicionado, leia a informação dada no Guia de Utilizador cuidadosamente. O Guia de Utilizador contém observações muito importantes em relação à montagem, operação e manutenção do ar condicionado.

O fabricante não aceita a responsabilidade de quaisquer danos que poderão ser causados pelo não respeito das seguintes instruções.

- Ares condicionados danificados não são para ser postos em funcionamento. Em caso de dúvida, consulte o seu fornecedor.
- O uso do ar condicionado é para ser feito em conformidade estrita com as respectivas instruções definidas no Guia de Utilizador
- A instalação deve ser feita por profissionais qualificados, não instale a unidade por si próprio.
- Para propósitos de segurança, o ar condicionado deve ser ligado à terra apropriadamente de acordo com as especificações.
- Lembre-se sempre de desligar o ar condicionado antes de abrir a grelha de entrada. Nunca desligue o ar condicionado puxando o cordão de alimentação. Agarre sempre a tomada firmemente e puxe-a direita da saída.
- Todas as reparações devem ser feitas por electricistas qualificados. Reparações inadequadas poderão resultar numa enorme fonte de perigo para o utilizador do ar condicionado.
- Não danifique quaisquer partes do ar condicionado que tenham refrigerante com perfurações nos tubos do ar condicionado com itens afiados e pontiagudos, esmagamento ou entrelaçamento de quaisquer tubos, ou raspagem do revestimento das superfícies. Se o refrigerante jorrar e entrar nos olhos, poderá resultar em ferimentos sérios nos olhos.
- Não obstrua nem cubra a grelha de ventilação do ar condicionado. Não ponha os dedos ou outras coisas na entrada/saída nas persianas.
- Não permita às crianças brincar com o ar condicionado. Em nenhum caso deve permitir às crianças sentarem-se na unidade exterior.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tenham supervisão ou tenham recebido instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

# Cuidado

- A instalação de tubação deve ser mantida no mínimo.
- A tubação deve ser protegida de danos físicos e não deve ser instalada num espaço não ventilado, se o espaço for inferior a um mínimo (2 m<sup>2</sup>).
- A conformidade com a regulamentação de gás nacional deve ser observada.
- As conexões mecânicas devem ser acessíveis para propósitos de manutenção.
- Área de chão mínima da sala: 2 m<sup>2</sup>.
- Quantidade máxima de carregamento de refrigerante: 1,7 kg.
- Informação para manusear, instalar, limpar, manter e eliminação do refrigerante.
- Aviso: Mantenha quaisquer aberturas de ventilação necessárias limpas de obstruções.
- Notificação: A manutenção deve ser feita apenas como recomendado pelo fabricante.

## Áreas não ventiladas

- Aviso: O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada onde o tamanho da sala corresponde à área de sala especificada.
- Aviso: O aparelho deve ser armazenado numa sala sem chamas abertas em operação continuada (por exemplo, um aparelho com gás) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor eléctrico em funcionamento).

## Qualificação dos trabalhadores

- Informação específica sobre a qualificação requisitada para o pessoal de trabalho para a manutenção e reparação.
- Aviso: Todos os procedimentos de trabalho que afectam a segurança devem ser só conduzidos por pessoas competentes.

Exemplos para este tipo de procedimentos de trabalho são os seguintes:

- invadir o circuito do refrigerante.
- abrir os componentes selados.
- abertura de recintos ventilados.

## Informação para manutenção

- Antes de começar o trabalho nos sistemas, são necessárias verificações de segurança para assegurar que o risco de ignição é minimizado.
- O trabalho deve ser conduzido sob procedimentos controlados para minimizar o risco de gás ou vapor inflamável estar presente quando o trabalho foi feito.
- Trabalho em espaços confinados deve ser evitado. A área em volta do espaço de trabalho deve ser dividida. Assegure-se que as condições dentro da área são seguras com o controlo de material inflamável.

## Verificação de presença de refrigerante

- A área deve ser verificada com um detector apropriado de refrigerante antes e durante o trabalho. O equipamento de detecção de vazamento deve ser adequado para uso com todos os refrigerantes aplicáveis, ou seja, não ignoscível, selado adequadamente e seguro intrinsecamente.
- Presença de extintor de fogo
- Se qualquer trabalho com calor for efectuado, deve estar disponível para uso o equipamento apropriado de extinção de fogo. Tenha um extintor de fogo CO<sup>2</sup> ou de pó adjacente à área de carregamento.

## Sem fontes de ignição

- Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente longe do local de instalação, reparação, remoção e eliminação. Antes de realizar o trabalho, a área em volta do equipamento deve ser observada para assegurar que não há perigosos inflamáveis ou risco de ignição. Sinais de "Não Fumar" devem ser mostrados.

## Área ventilada

- Assegure-se que a área é no exterior ou que é adequadamente ventilada antes de invadir o sistema ou conduzir qualquer trabalho com calor. Um grau de ventilação deve ser continuado durante o período do trabalho. A ventilação deve dispersar de forma segura qualquer refrigerante libertado e, preferencialmente, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

## Verificações ao equipamento de refrigeração

- Os componentes eléctricos a serem carregados devem ser adequados ao propósito e especificação correcta. O guia de serviço e manutenção do fabricante deve ser seguido em todos os momentos. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para assistência.

## As seguintes verificações devem ser feitas à instalação:

- O tamanho de carregamento é de acordo com o tamanho da sala onde as partes com refrigerante são instaladas;
- O processo de evacuação deve ser conduzido antes do retorno do compressor para os fornecedores.
- Se um circuito de refrigerante indirecto está a ser usado, o circuito secundário deve ser verificado para ver se há presença de refrigerante;
- A marcação do equipamento continua a ser visível e legível.
- A tubação de refrigeração ou os componentes são instalados numa posição em que é improvável serem expostos a substâncias que possam corroer os componentes com refrigerante, a não ser que os componentes sejam construídos com materiais inerentemente resistentes à corrosão e adequados a serem protegidos contra serem corroídos.

# Cuidado

---

## Verificações aos aparelhos eléctricos

- A reparação e manutenção a componentes eléctricos deve incluir as verificações de segurança iniciais e os procedimentos de inspecção de componentes. Se existir uma falha que pode comprometer a segurança, então nenhuma alimentação eléctrica deve ser conectado ao circuito até a falha ser tratada satisfatoriamente. Se a falha não pode ser corrigida imediatamente mas for necessário continuar a operação, uma solução temporária adequada deve ser usada. Isto deve ser reportado ao proprietário do equipamento para que todas as partes estejam avisadas.

- Verificações de segurança inicial incluem:
  - que os capacitores estão descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar possíveis ignições;
  - que nenhum componente eléctrico vivo e cablagem estão expostos aquando o carregamento, recuperação ou purificação do sistema;
  - que há continuidade da ligação à terra.

## Reparações para os componentes selados

- Durante as reparações para os componentes selados, todos os aparelhos eléctricos devem ser desconectados antes da remoção de quaisquer tampas de selagem, entre outros. É absolutamente necessário ter uma alimentação eléctrica para o equipamento durante a manutenção, e, depois, uma forma de operação permanente para a detecção de vazamento deve ser colocada no ponto mais crítico para avisar de potenciais situações perigosas.

- Assegure-se que, ao trabalhar em componentes eléctricos, que o invólucro não é alterado até um nível que a protecção seja afectada, incluindo danos nos cabos, excessivo número de conexões, terminais não feitos com base nas especificações originais, danos na selagem, encaixes incorrectos de buçins, entre outros.

- Assegure-se que o aparelho é montado de forma segura.
- - Assegure-se que a selagem ou os materiais de selagem não foram degradados até um ponto em que não podem servir mais os seus propósitos de prevenir a entrada de atmosferas inflamáveis. As partes de substituição devem ser de acordo com o fabricante especificações.

## Reparação de componentes intrinsecamente seguros

- Não aplique nenhuma carga indutiva ou capacitiva permanentemente no circuito sem assegurar que isto não irá exceder a voltagem permitida e a corrente permitida para o equipamento em uso.

- Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos que podem ser trabalhados enquanto na presença de uma atmosfera inflamável.

- Substitua os componentes apenas com partes especificadas pelo fabricante. Outras partes poderão resultar na ignição do refrigerante na atmosfera de um vazamento.

## Cablagem

- Verifique que a cablagem não é sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, bordas afiadas ou outros efeitos ambientais adversos. A verificação deve também ter em conta os efeitos de envelhecimento e vibração contínua das fontes como compressores ou ventoinhas.

## Detecção de refrigerantes inflamáveis

### Remoção e evacuação

- O carregamento de refrigerante deve ser recuperado nos cilindros de recuperação correctos e o sistema deve ser "limpo" com OFN para assegurar a segurança da unidade. Este processo poderá ter de ser repetido várias vezes.

- O oxigénio ou ar comprimido não deve ser usado por sistemas de refrigerantes purificados.

- A limpeza deve ser feita quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuar a encher até a pressão de trabalho ser atingida, depois ventilar na atmosfera e, finalmente, puxar para vácuo. Este processo deve ser repetido até o sistema não ter mais refrigerante. Quando o carregamento final OFN é usado, o sistema deve ser ventilado para voltar à pressão atmosférica para permitir que o trabalho seja conduzido.

- A bomba de vácuo não está próxima de nenhuma fonte de ignição e há ventilação disponível.

## Procedimentos de carregamento

- Assegure-se que a contaminação de diferentes refrigerantes não ocorre quando usar o equipamento de carregamento. As mangueiras e linhas devem ser tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de refrigerante contida nelas.

- Os cilindros devem ser mantidos verticais.
- Assegure que o sistema de refrigeração é ligado à terra antes de o carregar com refrigerante.
- Ponha etiquetas no sistema quando o carregamento estiver completo (se ainda não tiver).
- Cuidados extremos devem ser tidos para não encher demasiado o sistema de refrigeração.
- Antes de recarregar o sistema, este deve ser testado na pressão com o gás de purificação apropriado. O sistema deve ser testado nos vazamentos na conclusão do carregamento mas antes do comissionamento. Um teste de vazamento seguinte deve ser feito antes de sair do local.

## Desmantelamento

- Antes de conduzir este procedimento, é essencial que um técnico esteja completamente familiar com o equipamento e com todos os seus detalhes

- Antes de conduzir a tarefa, uma amostra de óleo e refrigerante devem ser levados para análise em caso de haver este requisito antes da reutilização do refrigerante recuperado.

- Deve haver alimentação de energia disponível antes da tarefa ser iniciada.

# Cuidado

---

- Tornar-se familiar com o equipamento e seu funcionamento.
- Isolar o sistema electricamente.
- Antes de tentar o procedimento, assegure-se do seguinte:
  - equipamento de manuseamento mecânico está disponível, se necessário, para manusear os cilindros de refrigerante;
  - Todo o equipamento de protecção pessoal está disponível e a ser usado correctamente;
  - o processo de recuperação é supervisionado em todos os tempos por uma pessoa competente;
  - o equipamento recuperado e cilindros estão em conformidade com os padrões apropriados.
- Esvazie o sistema de refrigeração, se possível.
- Se não for possível usar um vácuo, faça um colector para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.
- Assegure-se que o cilindro está situado nas balanças antes de fazer a recuperação.
- Inicie a máquina de recuperação e opere de acordo com as instruções do fabricante.
- Não encha demasiado os cilindros. (Não mais do que 80% do carregamento de líquido em volume).
- Não exceda o máximo de pressão de trabalho do cilindro, mesmo se só temporariamente.
- Quando os cilindros tiverem sido enchidos correctamente e o processo concluído, assegure-se que os cilindros e o equipamento é removido do local de imediato e todas as válvulas de isolamento no equipamento estão fechadas.
- O refrigerante recuperado não deve ser carregado em outro sistema de refrigeração a não ser que tenha sido limpo e verificado.

## Etiqueta

- O equipamento deve ter etiquetas dizendo que foi desmantelado e esvaziado de refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinado.
- Assegure-se que há etiquetas no equipamento dizendo que o mesmo contém refrigerante inflamável.

## Recuperação

- Quando transferir refrigerante nos cilindros, assegure-se que só os cilindros de recuperação de refrigerante adequados são utilizados.
- Assegure-se que o número correcto de cilindros para segurar o carregamento do sistema total está disponível. Todos os cilindros a serem usados são designados para o refrigerante recuperado e têm etiquetas para o refrigerante (ou seja, cilindros especiais para a recuperação de refrigerante).

- Os cilindros devem ser completos com válvulas de alívio de pressão e válvulas de desligamento associadas numa boa ordem de trabalho.

Cilindros de recuperação vazios são retirados e, se possível, arrefecidos antes da recuperação.

- O equipamento de recuperação deve ser em boa ordem de trabalho com um conjunto de instruções em relação ao equipamento que está disponível e deve ser adequado para a recuperação de todos os refrigerantes apropriados.

- Um conjunto de balanças calibradas deve estar disponível e em boa ordem de trabalho. As mangueiras devem estar completas com junções de desconexão anti-vazamento e em boa condição. Antes de usar a máquina de recuperação, verifique se está em ordem de trabalho satisfatória, se tem a manutenção em dia e se todos os componentes eléctricos estão selados para prevenir ignição no caso de libertação de refrigerante.

- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor de refrigerante no cilindro de recuperação correcto e uma nota de transferência de resíduos deve ser feita.

- Não misture refrigerantes nas unidades de recuperação e especialmente não nos cilindros.

- Se os compressores ou óleos de compressor são para ser removidos, assegure-se que foram evacuados para um nível aceitável para assegurar que o refrigerante inflamável não se mantém no lubrificante.

- O processo de evacuação deve ser conduzido antes do retorno do compressor para os fornecedores.

- Só pode utilizado calor eléctrico no corpo do compressor para acelerar este processo.

# Deslocação e raspagem de ar condicionado

---

- Quando mover para desmontar e reinstalar o ar condicionado, por favor, contacte o seu vendedor para apoio técnico.
- No material de composição do ar condicionado, o conteúdo de chumbo, mercúrio, crómico hexavalente, bifenilos polibromados e éteres de difenila polibromados não são mais de 0.1% (fracção de massa) e cádmio não é mais do que 0.1% (fracção de massa).
- Por favor, recicle o refrigerante antes de raspar, mover, definir e reparar o ar condicionado. A raspagem do ar condicionado deve ser feita por empresas qualificadas.

# Precauções de segurança

- Antes de começar a usar o sistema, leia cuidadosamente estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” para assegurar a operação adequada do sistema.
- As precauções de segurança descritas aqui são classificadas como “**⚠ AVISO**” e “**⚠ CUIDADO**”. As precauções mostradas na coluna de “**⚠ AVISO**” significam que um manuseamento impróprio pode levar a resultados graves, como morte, ferimentos graves, entre outros. No entanto, mesmo se forem precauções mostradas na coluna “**⚠ CUIDADOS**”, um problema muito sério poderá resultar dependendo da situação. Assegure-se que respeita estas precauções de segurança fielmente porque são informações muito importantes para assegurar a segurança.
- Símbolos que aparecem frequentemente no texto têm os seguintes significados:

	Proibido estritamente.		Respeite fielmente as instruções.		Forneça uma ligação positiva à terra.
--	------------------------	--	-----------------------------------	--	---------------------------------------

- Quando tiver lido este manual, mantenha-o sempre à mão para leitura de consulta. Se o operador for substituído, assegure-se que entregue este manual ao mesmo.

## CUIDADOS PARA INSTALAÇÃO

⚠ AVISO		
<p>O sistema deve ser aplicado em locais como escritórios, restaurantes, residências e outros similares.</p> <p></p> <p>A aplicação em ambientes inferiores, como lojas de engenharia, pode causar o mau funcionamento do equipamento e ferimentos sérios ou morte.</p>	<p>O sistema deve ser instalado pelo seu vendedor ou por um instalador profissional.</p> <p></p> <p>A instalação por si próprio não é encorajada porque pode causar problemas como vazamento de água, choque eléctrico ou incêndio por manuseamento impróprio.</p>	<p>Quando precisar de aparelhos opcionais como humidificador, aquecedor eléctrico, entre outros, assegure-se que usa os produtos que são recomendados por nós. Estes aparelhos devem ser fixados por um instalador profissional.</p> <p></p> <p>A instalação por si próprio não é encorajada porque pode causar problemas como vazamento de água, choque eléctrico ou incêndio por manuseamento impróprio.</p>
⚠ CUIDADO		
<p>Não instale perto de locais onde poderá haver vazamento de gás inflamável.</p> <p></p> <p>Se o gás vazar e reunir-se em volta poderá causar fogo.</p> <p></p>	<p>Dependendo do local de instalação, um disjuntor de circuito, um disjuntor de circuito poderá ser necessário.</p> <p></p> <p>Se o disjuntor de circuito não for instalado, pode causar choques eléctricos.</p> <p></p>	<p>Um tubo de drenagem deve ser organizado para fornecer uma drenagem positiva.</p> <p></p> <p>Se o tubo for organizado inadequadamente, as mobílias ou outros poderão ficar danificados com a água vazada.</p> <p></p>
<p>Onde há ventos fortes, o sistema deve ser fixado seguramente para prevenir um colapso.</p> <p></p> <p>O colapso poderá resultar em ferimentos físicos.</p>	<p>Instale num local que possa aguentar o peso do ar condicionado.</p> <p></p> <p>Uma instalação descuidada poderá resultar em ferimentos físicos.</p>	<p>Assegure-se que o sistema tem ligação à terra.</p> <p></p> <p>O cabo de terra nunca deve ser ligado ao tubo de gás, ao tubo de água da cidade, à vareta condutora de luz ou ao cabo de terra do telefone. Se o cabo de terra não for instalado apropriadamente, pode causar choques eléctricos.</p>

## CUIDADOS PARA A TRANSFERÊNCIA OU REPARAÇÃO

⚠ AVISO	
<p>Modificação do sistema é proibida estritamente. Quando o sistema precisar de uma reparação, consulte o seu vendedor.</p> <p></p> <p>Práticas indevidas de reparação podem levar a vazamento de água, choque eléctrico ou fogo.</p>	<p>Quando o ar condicionado é relocado, contacte o seu vendedor ou instalador profissional.</p> <p></p> <p>Práticas impróprias de instalação podem levar a vazamento de água, choque eléctrico ou fogo.</p>

### Área de Sala Mínima

Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	h m	Total de Massa Carregada/kg Área de Sala Mínima/m <sup>2</sup>						
R32	0.306		1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
		0.6	/	29	51	116	206	321	543
		1.0	/	10	19	42	74	116	196
		1.8	/	3	6	13	23	36	60
		2.2	/	2	4	9	15	24	40



# Precauções de segurança

## CUIDADOS PARA A TRANSFERÊNCIA OU REPARAÇÃO

### ⚠ AVISO

Modificação do sistema é proibida estritamente. Quando o sistema precisar de uma reparação, consulte o seu vendedor.



Práticas indevidas de reparação podem levar a vazamento de água, choque eléctrico ou fogo.

Quando o ar condicionado é relocado, contacte o seu vendedor ou instalador profissional.



Práticas impróprias de instalação podem levar a vazamento de água, choque eléctrico ou fogo.

### ⚠ AVISO

Deve evitar expor o seu corpo ao vento frio por um longo tempo.



Pode afectar a sua condição física ou causar alguns problemas de saúde.

Não cutuque a entrada ou saída de ar com uma barra, entre outros.



Uma vez que a ventoinha interna funciona a alta velocidade, pode causar ferimentos.

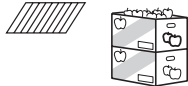
Quando qualquer condição anormal (odor a queimado ou outros) for encontrado, pare o funcionamento de imediato e desligue a alimentação. Depois, consulte o seu vendedor.



Se continuar a operação sem remover a causa, poderá resultar em problemas, choque eléctrico ou fogo.

### ⚠ CUIDADO

O sistema nunca deve ser usado para quaisquer outros propósitos, como para conservação de alimentos, flores ou plantas, aparelhos de precisão e obras de arte.



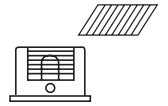
Pode causar a deterioração de alimentos ou outros problemas.

Não manuseie os interruptores com as mãos molhadas.



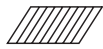
Pode causar choques eléctricos.

Aparelhos de combustão não devem ser colocados de forma a permitir uma exposição directa ao vento do ar condicionado.



Pode ocorrer uma combustão incompleta no aparelho.

Não lave o ar condicionado com água.



Pode causar choques eléctricos.

Não instale o sistema onde a saída de ar chegue directamente à flora e fauna.



Não será bom para a sua saúde.

Assegure-se que usa fusíveis de qualificação eléctrica apropriada.



O use de cabos de aço ou cobre em vez de fusível é estritamente proibido porque pode resultar em problemas ou incêndio.

Não suba para cima do ar condicionado nem coloque nada em cima do mesmo.



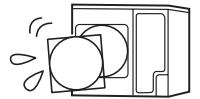
Há riscos de queda ou ferimentos por objectos que colapsam.

É estritamente proibido colocar recipientes com gás ou líquido combustível perto do ar condicionado ou pulverizar directamente o mesmo com gás ou líquido.



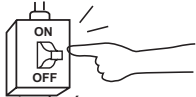
Pode causar um acidente ou fogo.

Não opere o sistema quando a grelha de saída de ar for removida.



Há risco de ferimento.

Não use o interruptor de energia para ligar ou desligar o sistema.



Pode causar um vazamento de água ou fogo.

Não toque na secção de saída do ar quando a persiana estiver em funcionamento.



Há risco de ferimento.

Não use equipamentos como aquecedores de água, entre outros, perto da unidade interior ou do controlador com fios.



Se o sistema for operado nas proximidades de um equipamento assim que gere vapor, a água condensada poderá pingar durante a operação de arrefecimento ou pode causar uma corrente com falhas ou curto circuito.

Quando opera o sistema em simultâneo com aparelhos de combustão, o ar interior deve ser ventilado frequentemente.



Ventilação insuficiente pode causar um acidente de falta de oxigénio.

Verifique ocasionalmente a estrutura de suporte da unidade para ver se há algum dano depois do uso por um longo período de tempo.



Se a estrutura não for reparada imediatamente, a unidade pode cair e causar ferimentos pessoais.

Quando limpar o sistema, pare o funcionamento e desligue o interruptor.



A limpeza nunca deve ser feita enquanto as ventoinhas internas correm a alta velocidade.

Não coloque recipientes com água na unidade como vasos de flores, entre outros.



Se água entrar na unidade e danificar o material de isolamento eléctrico, poderá causar um choque eléctrico.

# Precauções de segurança

A máquina é adaptativa na situação seguinte

1. Gama de temperatura ambiente aplicável:

Arrefeci- mento	Temperatura interior	DB/WB máx. DB/WB min.	32/23°C 18/14°C
	Temperatura exterior	DB/WB máx. DB/WB min.	46/26°C 10/6°C
Aquecim- ento	Temperatura interior	DB/WB máx. DB/WB min.	27°C 15°C
	Temperatura exterior	DB/WB máx. DB/WB min.	24/18°C -15°C

- Se o cordão de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada similar.
- Se um fusível no quadro PC interior estiver partido, por favor, substitua-o com o tipo de 6.3A /250VAC.
- O método de cablagem deve ser em conformidade com o padrão de cablagem local.
- O cabo de alimentação deve ser:  
H05RN-F 3G 4.0mm<sup>2</sup>;  
O cabo de conector deve ser:  
H05RN-F 4G 2.0mm<sup>2</sup>;  
Todos os cabos devem ter o certificado de autenticação europeia. Durante a instalação, se os cabos conectores quebrarem, deve ser assegurado que o cabo de terra é o último a ser quebrado.
- O cabo de alimentação e o cabo de conexão devem ser fornecidos pelo próprio.
- O disjuntor do ar condicionado deve ser um interruptor com todos os pólos e a distância entre os seus dois contactos não deve ser inferior a 3mm.
- A altura de instalação da unidade interior é de pelo menos 2.5m.
- Um interruptor de vazamento deve ser instalado.
- Podemos obter os 10 diferentes ESP através do ajuste do controlador com fios YR-E17, por favor consulte a informação abaixo:

Grau de pressão estática	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Pressão estática	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

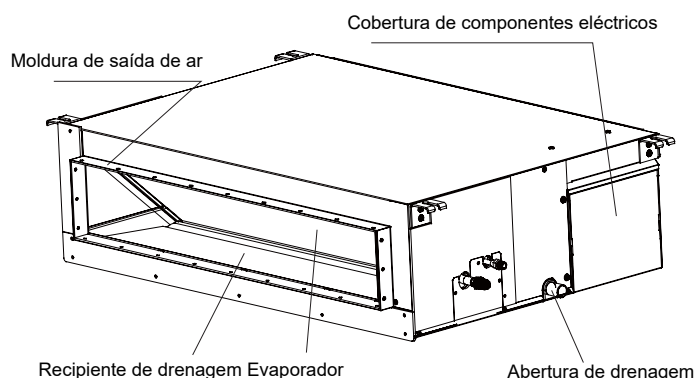
Ajustamento de método com controlador com fios YR-E17: No estado de ON e não protecção de ecrã, pressione as teclas Definir Fan+ por 5 segundos para entrar no estado de ajustamento de grau de pressão com um ícone de pressão a piscar e grau de pressão estática corrente mostrado estaticamente. Pressione a tecla ↑ ↓ para mudar o grau de pressão estática, depois pressione a tecla Definir para confirmar.

Para mais detalhes por favor consulte o manual de instalação & operação de controlador com fios.

O método de ajustamento por controlador remoto de infravermelhos + receptor de infravermelhos RE-02: Passo A: defina um controlador remoto de infravermelhos na condição: Modo VENTOINHA, alta velocidade de ventoinha.

Passo B: aponte o controlador remoto ao receptor de remoto infravermelhos RE-02, pressione o botão HEALTH 4+N vezes ( $1 \leq N \leq 10$ , inteiro) em 12 segundos, depois o receptor irá apitar N+1 vezes, o nível de pressão estática N foi definido com sucesso.

## Partes e Funções



AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)

# Manual de Instalação para Controlador com Fios

## 5. Conexões de cablagem do controlador com fios:

Há três métodos para o controlador com fios de conexão e unidades interiores:

A. Um controlador com fios pode controlar um máximo de 16 unidades interiores e 3 cabos polares devem conectar o controlador com fios à unidade mestre (a unidade interior conectada ao controlador com fios directamente), os outros conectam com a unidade mestre através de dois cabos polares.

B. Um controlador com fios controla uma unidade interior e essa conecta-se ao controlador com fios através de 3 cabos polares.

C. Dois controladores com fios controlam uma unidade interior. O controlador com fios conectado à unidade mestre é chamado o mestre, os outros são inferiores. O controlador com fios mestre e a unidade interior; os controladores com fios mestre e inferiores são todos conectados através de 3 cabos polares.

## 6. Cablagem de comunicação:

O controlador com fios está equipado com uma cablagem de comunicação especial nos acessórios. Um terminal de 3-núcleos (1-branco 2-amarelo 3-vermelho) é conectado ao terminal A, B, C do controlador com fios respectivamente.

A cablagem de comunicação tem 5 metros de comprimento; se o comprimento for maior, por favor distribua a cablagem de acordo com a tabela abaixo:

Comprimento de cabo de comunicação(m)	Dimensões de cablagem
< 100	cabo blindado 0.3mm <sup>2</sup> x3-núcleos
≥ 100 and <200	cabo blindado 0.5mm <sup>2</sup> x3-núcleos
≥ 200 and <300	cabo blindado 0.75mm <sup>2</sup> x3-núcleos
≥ 300 and <400	cabo blindado 1.25mm <sup>2</sup> x3-núcleos
≥ 400 and <600	cabo blindado 2mm <sup>2</sup> x3-núcleos

\*Um lado da chapa blindada do cabo de comunicação tem de ser ligado à terra.

# Modo de Aquecimento

---

## Função “MANTER QUENTE”

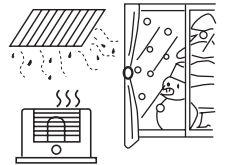
“MANTER QUENTE” é operado nos seguintes casos.

- Quando o aquecimento começa:  
De forma a prevenir o sopro de vento frio, a ventoinha da unidade interior para de acordo com a temperatura da sala com modo de aquecimento.
- Operação de descongelamento (no modo de aquecimento):  
Quando sujeito a geada, a operação de aquecimento para automaticamente por 5 a 12 minutos de uma vez por aproximadamente uma hora e é feito o descongelamento. Depois de o descongelamento estar completo, o modo de operação é automaticamente mudado para operação de aquecimento normal.
- Quando o termostato da sala é accionado:  
Quando a temperatura da sala aumentar e o controlador for accionado, a velocidade da ventoinha é automaticamente alterada para parar a condição de temperatura muito baixa do conversor de calor interno. Quando a temperatura diminui, o ar condicionado automaticamente muda para operação de aquecimento normal.



## Operação de aquecimento

- Aquecimento de tipo bomba de calor  
Com o aquecimento de tipo bomba de calor, o mecanismo que concentra o calor do ar exterior é utilizado com a ajuda do refrigerante para aquecer o espaço interior.
- Operação de descongelamento  
Quando a sala é aquecida com o ar condicionado de tipo bomba de calor, a geada acumula-se no conversor de calor da unidade exterior assim como uma queda na temperatura interior. Uma vez que o gelo acumulado reduz o efeito de aquecimento, é necessário mudar automaticamente a operação para o modo de descongelamento.
- Durante o modo de descongelamento, a operação de aquecimento é interrompida.  
Temperatura atmosférica e capacidade de aquecimento  
A capacidade de aquecimento do ar condicionado de tipo bomba de calor diminui com a diminuição da temperatura exterior.
- Quando a capacidade de aquecimento é insuficiente, recomenda-se usar outro implemento de aquecimento.  
Período de aquecimento  
Uma vez que o ar condicionado de tipo bomba de calor usa um método para circular ventos quentes para aquecer todo o espaço da sala, é preciso tempo para a temperatura da sala aumentar. É recomendado iniciar a operação mais cedo numa manhã muito fria.



# Cuidados e Manutenção

## Pontos a observar

Desligue o interruptor de alimentação.



Não toque com as mãos molhadas.



Não use água quente nem líquido volátil.



## CUIDADO

- Não abra a grelha de entrada até a ventoinha estar parada completamente.
- A ventoinha irá continuar a rodar por um tempo pela lei de inércia depois da operação ser parada.

## Limpeza do filtro de ar

1. Limpe o filtro de ar dando batidas leves ou com um limpador. É mais eficaz limpar o filtro de ar com água.  
Se o filtro de ar estiver sujo, dissolva detergente neutro em água morna (aproximadamente 30 °C), enxágue o filtro de ar com água e limpe bem o mesmo com detergente e água limpa.
2. Depois de secar o filtro de ar, encaixe-o no ar condicionado.



## CUIDADO

- Não seque o filtro de ar com fogo.
- Não opere o ar condicionado sem filtro de ar.

## Cuidado e Limpeza da unidade

- Limpe com um pano suave e seco.
- Se estiver muito sujo, dissolva um detergente neutro em água morna e molhe o pano. Depois de limpar, enxágue o detergente com água limpa.

## Cuidados Pós-Temporada

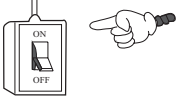

- Opere a unidade no modo VENTOINHA em dias de trabalho por meio dia para secar o interior da unidade também.
- Pare a operação e desligue o interruptor de alimentação. Energia eléctrica é consumida mesmo quando o ar condicionado está parado. Limpe o filtro de ar e coloque-o no sítio.
- Opere a unidade no modo VENTOINHA em dias de trabalho por meio dia para secar o interior da unidade também.

## Cuidados Pré-Temporada

- Observe se não há obstáculos a bloquear a entrada e saída do ar das unidades interior e exterior. Assegure-se que o filtro de ar não está sujo.
- Ligue o interruptor de alimentação 12 horas antes de iniciar o funcionamento.
- Observe se não há obstáculos a bloquear a entrada e saída do ar das unidades interior e exterior. Assegure-se que o filtro de ar não está sujo.

# Solução de problemas

Por favor, verifique os seguintes itens sobre o ar condicionado antes de fazer uma chamada de serviço.

<b>A unidade não inicia</b>			
<p>O ajuste do interruptor de alimentação está ligado?</p>  <p>Interruptor de alimentação não está ON</p>	<p>A alimentação de energia da cidade é normal?</p> 	<p>Não estará a secção de recepção de sinal exposta directamente à luz do sol ou iluminação forte?</p>	<p>Não estará o disjuntor de vazamento de terra em acção? É perigoso. Desligue o interruptor de alimentação de imediato e contacte o vendedor.</p>

<b>O arrefecimento ou aquecimento não é suficiente.</b>			
<p>O termostato está ajustado como necessário?</p>	<p>Não estará o filtro de ar sujo?</p>	<p>Não estará alguma porta ou janela aberta?</p>	<p>Não haverá nenhum obstáculo na entrada ou saída de ar?</p>
<p>Não estará a persiana horizontal? (Em modo de AQUECIMENTO) Se a persiana estiver horizontal, o vento não chega ao chão.</p>			


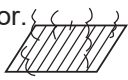
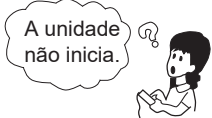

<b>O arrefecimento não é suficiente.</b>			
<p>Não haverá luz solar directa?</p>	<p>Não haverá nenhuma carga de aquecimento inesperada?</p>	<p>Não estará a sala cheia de pessoas?</p>	<p>O vento não sopra durante o aquecimento. Não aquece?</p>

Quando o ar condicionado não funcionar bem depois de ter verificado os itens acima ou quando o seguinte fenómeno for observado, pare o funcionamento do ar condicionado e contacte o seu vendedor.

- O fusível ou disjuntor desliga-se frequentemente.
- Cai água durante a operação de arrefecimento.
- Há irregularidade no funcionamento ou ouve-se um ruído anormal.
- Quando o LED de VERIFICAÇÃO (vermelho) pisca, uma irregularidade ocorreu no ar condicionado.

# Solução de problemas

## Os seguintes não são mau funcionamento

<p>Ouve-se o som de água a correr.</p> 	<p>Quando o ar condicionado é ligado, quando o compressor é iniciado ou para durante o funcionamento ou quando o ar condicionado para, às vezes faz sons como "shuru shuru" ou "gobo gobo". É o som do refrigerante a correr e não é um problema.</p>
<p>Um som de estalo é ouvido.</p>	<p>Isto é causado por expansão de calor ou contracção de plásticos.</p>
<p>Há um odor.</p>	<p>O ar que sopra da unidade interior às vezes tem odor. O odor resulta de resíduos de fumo de tabaco e cosméticos presos na unidade.</p>
<p>Durante o funcionamento, fumo branco sai da unidade interior.</p> 	<p>Quando o ar condicionado é usado num restaurante, entre outros, onde há fumos de óleos comestíveis densos, um fumo branco às vezes sai da saída de ar durante o funcionamento. Neste caso, contacte o vendedor para uma limpeza do conversor de calor.</p>
<p>Muda para o modo VENTOINHA quando está a arrefecer.</p>	<p>Para prevenir geada ser acumulada no conversor de calor da unidade interior, às vezes é necessário mudar automaticamente para o modo VENTOINHA, mas irá retornar ao modo de arrefecimento rapidamente.</p>
<p>O ar condicionado não pode reiniciar logo após parar.</p> 	<p>Mesmo se o interruptor da operação estiver ligado, o arrefecimento, desumidificação ou aquecimento não pode ser operado por três minutos depois do condicionador parar. Porque o circuito de protecção é activado. (Durante este tempo o ar condicionado funciona no modo ventoinha.)</p> 
<p>O ar não sopra ou a velocidade da ventoinha não pode ser alterada durante a desumidificação.</p>	<p>Quando fica demasiado frio durante a desumidificação, o soprador repete a redução da ventoinha automaticamente.</p>
<p>Durante o funcionamento, o modo de funcionamento foi mudado automaticamente.</p>	<p>Não estará o modo AUTO seleccionado? Em caso de modo AUTORO, o modo de funcionamento é mudado automaticamente de arrefecimento para aquecimento e vice-versa de acordo com a temperatura da sala.</p>
<p>Água ou vapor é gerado da unidade exterior durante o aquecimento.</p>	<p>Isto resulta na geada acumulada na unidade exterior ser removida (durante a operação de descongelamento).</p>

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA UNIDADE INTERIOR

Vezes de piscar do LED do PCB interior		Ecrã do controlador com fios	Mau Funcionamento	Razões possíveis
LED4	LED3			
0	1	01	Mau funcionamento do sensor de temperatura ambiente da unidade interior	Sensor desconectado ou quebrado, ou em posição errada, ou curto circuito
0	2	02	Mau funcionamento do sensor de temperatura de tubação da unidade interior	Sensor desconectado ou quebrado, ou em posição errada, ou curto circuito
0	4	04	Erro EEPROM do PCB interior	Chip EEPROM desconectado ou quebrado ou programado erradamente ou PCB quebrado
0	7	07	Comunicação anormal entre as unidades exteriores e interiores	Conexão errada ou cabos desconectados ou definição de endereço errada da unidade interior ou falha na alimentação ou falha no PCB ou mau funcionamento da unidade inferior no sistema MAXI
0	8	07 *flashing	Comunicação anormal entre o controlador com fios e a unidade interior	Conexão errada ou controlador com fios quebrado ou falha no PCB
0	12	0C	Mau funcionamento do sistema de drenagem	Motor de bomba desconectado ou em posição errada ou interruptor de bóia desconectado ou em posição errada, ponte de curto circuito desconectada
0	13	0D	Erro no sinal de passagem zero	Erro de detecção no sinal de passagem zero
0	14	0E	Motor de ventoinha DC da unidade interior anormal	Motor de ventoinha DC desconectado ou quebrado ou circuito quebrado ou motor bloqueado

## Nota:

1.A falha exterior pode também ser indicada pela unidade interior, o método de verificação é o seguinte: Se o código de erro exterior é M(DECIMAL), o ecrã do controlador com fios da unidade interior irá mostrar o código hexadecimal após conversão "M+20"(DECIMAL), por exemplo, se o código de erro exterior é 2, o ecrã do controlador com fios da unidade interior irá piscar o código de erro 16 (2→2+20=22 →muda o decimal 22 para o código hexadecimal e obtém 16)

2.Para obter muitos mais detalhes sobre a falha da unidade exterior, por favor, consulte a lista de Resolução de Problemas da Unidade Exterior.3.Para YR-E17(A) erro de comunicação entre I.D. PCB e controlador com fios, 07 irá piscar na interface do ecrã principal e não na interface de ecrã de verificação.



# Precaução na Instalação

- Por favor leia estas “Precauções de segurança” primeiro e depois execute o trabalho de instalação.
- Apesar dos pontos de precaução indicados aqui serem divididos em dois títulos, **⚠ AVISO** e **⚠ CUIDADO**, os pontos que estão ligados com a forte possibilidade de uma instalação feita com erros resultar em morte ou ferimentos sérios são listados na secção **⚠ AVISO**. Mas, também há a possibilidade de consequências sérias em relação aos pontos listados na secção **⚠ CUIDADO**. Em qualquer caso, a respectiva informação de segurança é indicada, por isso, de qualquer forma, observe apropriadamente tudo o que é mencionado.
- Após concluir a instalação, confirme que não há anormalidades nos testes de operação e por favor explique os métodos de operação, assim como métodos de manutenção, ao utilizador (cliente) deste equipamento, com base no manual do proprietário. Para além disso, peça ao cliente para manter esta folha junta com o manual de proprietário.

## **⚠ AVISO**





- Este sistema deve ser aplicado em locais como escritórios, restaurantes, residências e outros similares. A aplicação em ambientes inferiores, como lojas de engenharia, pode causar o mau funcionamento do equipamento.
- Por favor, assegure a instalação à empresa que vendeu o equipamento ou a um profissional. Defeitos de instalações impróprias podem ser as causas para vazamentos de água, choques eléctricos e fogos.
- Execute a instalação de forma precisa, com base no respeito do manual de instalação. De novo, a instalação indevida pode resultar em vazamento de água, choque eléctrico e fogo.
- Quando um sistema de ar condicionado grande é instalado numa sala pequena, é necessário que sejam planeadas antes contra medidas para o caso raro de vazamento de refrigerante, para prevenir a sua concentração excessiva. Em relação à preparação destas contra medidas, consulte a empresa de onde comprou o equipamento e faça a instalação em conformidade. No raro caso de haver vazamento de refrigerante ou excesso da sua concentração, há o perigo de um acidente resultante de insuficiência de oxigénio.
- Para a instalação, confirme que o local pode suportar pesos pesados suficientemente. Quando a força é insuficiente, ferimentos podem resultar da queda da unidade.
- Execute a construção de instalação prescrita para a preparação de terremotos e ventos fortes ou tufões e furacões, entre outros. As instalações indevidas podem resultar em acidentes devido à queda violenta da unidade.
- Para trabalhos eléctricos, por favor, consulte o electricista licenciado para executar o trabalho enquanto respeita os padrões de segurança relativos ao equipamento eléctrico e as regulamentações locais, assim como as instruções de instalação e que só usa circuitos exclusivos. Uma capacidade de circuito de fonte de alimentação insuficiente a execução da instalação com defeitos pode ser a causa para choques eléctricos e fogos.
- Conecte a cablagem de conexão usando os cabos apropriados e assegure-se que a força externa do cabo não é conduzida para a parte de conexão terminal, através de uma fixação apropriada. Uma conexão ou fixação inapropriada pode resultar no geramento de calor e fogo.
- Tome cuidado para que a cablagem não suba e instale apropriadamente a tampa e o painel de serviço. A sua conexão ou fixação inapropriada pode resultar no geramento de calor e fogo.
- Quando definir ou mudar a localização do ar condicionado, não misture ar, entre outros, ou qualquer coisa excepto o refrigerante designado R32 dentro do ciclo de refrigeração. Estas misturas podem resultar em rupturas e ferimentos devido a alta pressão anormal.
- Use sempre as partes acessórias e partes autorizadas para a construção da instalação. Usar partes não autorizadas pela empresa pode resultar em vazamento de água, choque eléctrico, fogo ou vazamento de refrigerante.

## **⚠ CUIDADO**

- Faça a ligação à terra apropriada. Não ligue o cabo terra aos tubos de gás ou água, pára-raios ou ao cabo terra do telefone. A colocação imprópria de cabos de terra pode resultar em choque eléctrico.
- A instalação de um disjuntor de vazamento de terra é necessária dependendo da localização de instalação da unidade. A não instalação de um disjuntor de vazamento de terra pode resultar em choque eléctrico.
- Não instale a unidade onde há o perigo de vazamento de gás combustível. O evento raro de gás vazado ficar ao redor da unidade pode resultar em fogo.
- Para o tubo de drenagem, siga o manual de instalação para assegurar que permite a drenagem apropriada e a isolamento térmica para prevenir a condensação. O encanamento inadequado pode resultar em vazamento de água e danos para os itens interiores.

# A Unidade Está Instalada Correctamente

Confirme que os seguintes itens estão seguros e se pode usar o ar condicionado com eles presentes. O trabalho de instalação é uma responsabilidade do vendedor e não pode ser feito pelo utilizador.

<b>Local de instalação</b>		
<p>Evitar instalar o ar condicionado perto de locais onde há a possibilidade de vazamentos de gás.</p>  <p>Explosões (ignições) podem ocorrer.</p>	<p>Instale a unidade num local bem ventilado.</p>  <p>Se houver obstáculos pode haver a redução de capacidade e aumento de ruído.</p>	<p>Instale o ar condicionado firmemente numa base que suporte bem o peso da unidade.</p>  <p>Se não, pode haver vibração e ruído.</p>
<p>Seleccione o local de forma a não incomodar os vizinhos com o ar quente ou ruído.</p> 	<p>Trabalhos de protecção de neve são necessários quando a unidade exterior é bloqueada por neve. Para detalhes consulte o seu vendedor.</p>	<p>Não é aconselhável instalar o ar condicionado nos seguintes locais especiais. Pode causar mau funcionamento. Consulte o vendedor quando tiver de instalar a unidade neste tipo de local.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Local onde gás corrosivo é gerado (área de termas quentes, entre outros).</li><li>• Local onde sopra brisa com sal (costa marítima, entre outros).</li><li>• Local onde há fumos densos.</li><li>• Local onde há elevada humidade.</li><li>• Local perto de máquinas que irradiam ondas electromagnéticas.</li><li>• Local onde há uma grande variação de voltagem.</li></ul>

## Trabalho eléctrico

O trabalho eléctrico deve ser responsabilidade do engenheiro autorizado com qualificação para o mesmo e para a ligação à terra e este trabalho deve ser feito de acordo com os padrões técnicos do equipamento eléctrico.

- A fonte de alimentação da unidade é para uso exclusivo.
- Um interruptor de vazamento de terra deve ser instalado. (Isto é necessário para prevenir choques eléctricos.)
- A unidade deve ser ligada à terra.

## Quando mudar a sua morada ou local de instalação

Tecnologia especial é necessária para remover ou reinstalar o ar condicionado, consulte o vendedor. Para além disso, os custos de construção são obrados na remoção ou reinstalação.

## Para inspecção e manutenção

A capacidade do ar condicionado irá diminuir com a contaminação do interior da unidade quando é usado por cerca de três anos dependendo das circunstâncias sob as quais é usado e, por isso, para além da manutenção normal, uma inspecção/manutenção especial é necessária. É recomendado fazer um contracto de manutenção (com custos) consultando o seu vendedor.

## NOTA

Toda a cablagem desta instalação deve cumprir as **REGULAMENTAÇÕES LOCAIS, ESTATAIS E NACIONAIS**. Estas instruções não cobrem todas as variações de todo o tipo de circunstâncias de instalação. Caso pretenda mais informação ou se um problema particular ocorrer, deve transferir o assunto para o distribuidor local.

## AVISO

**ASSEGURE-SE QUE LÊ AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO. FALHA AO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES E MORTE, MAU FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO E/OU DANOS DE PROPRIEDADE**

### Preparação da unidade interior

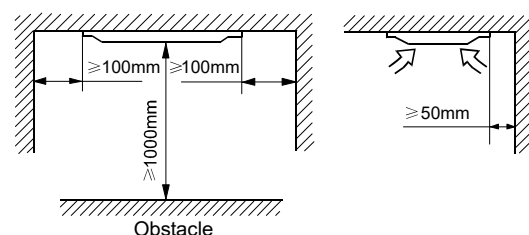
Antes e durante a instalação da unidade, monte o painel opcional necessário, entre outros, dependendo do tipo específico.

**Selecione locais para a instalação satisfazendo as seguintes condições e, ao mesmo tempo, obtenha o consentimento de parte do seu cliente (utilizador).**

- Locais onde ar frio ou quente circula livremente. Quando a altura de instalação é superior a 3m, o ar quente fica perto do tecto. Nestes casos, sugira ao cliente instalar circuladores de ar.
- Locais onde uma drenagem perfeita pode ser preparada ou drenagem suficiente.
- Locais sem perturbações de ar para as portas de sucção e buraco de soprar da unidade interior, locais onde o alarme de fogo não tenha mau funcionamento ou curto circuito.
- Locais onde a temperatura de orvalho ambiental é inferior a 28°C e a humidade relativa é inferior a 80%. (Quando instalar num local com grande humidade, tenha atenção à prevenção de orvalho da isolamento térmica da unidade.)
- Altura de tecto deve ser a seguinte altura.

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)
Combinação com painel silencioso	366mm		

### Espaço de instalação



### Evite a instalação e uso dos locais listados abaixo.

- Locais expostos a salpicos de óleos e vapor (cozinhas e fábricas de máquinas).  
Instalação e uso nestes locais incorre na deterioração do funcionamento ou corrosão do conversor de calor ou danos para as partes de resina sintética moldadas.
- Locais onde gás corrosivo (como gás ácido sulfúrico) ou gás inflamável (diluyente, gasolina, entre outros) é gerado ou permanece. Instalação e uso nestes locais causa a corrosão do conversor de calor e danos para as partes de resina sintética moldadas.
- Locais adjacentes a equipamentos que geram ondas electromagnéticas ou com altas frequências, como em hospitais.  
Ruído gerado pode ser causado pelo mau funcionamento do controlador.

### Tamanho de tubo

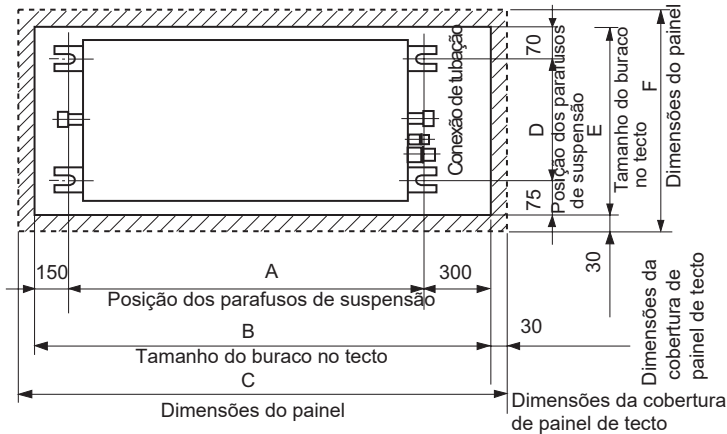
Modelo	Lado de líquido	Lado de gás
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅ 9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅ 12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅ 15.88mm

## 1.Preparação para suspender a unidade

### a.Tamanho do buraco no tecto e posição dos parafusos de suspensão

<Combinação com painel silencioso>

AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA	AD50S2SM3FA
AD50S2SM4FA	AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)	AD50S2SM3FA-1
AD50S2SM3FA(H)	AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)



Modelo	Dimensões	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD35S2SM3FA(H)	762	1212	1272	620	765	825
AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)	1162	1612	1672	620	765	825

### b.Instalação dos parafusos de suspensão

Tenha cuidado com a direcção do tubo quando a unidade for instalada..

### 2.Instalação da unidade interior

Fixe a unidade interior com parafusos de suspensão

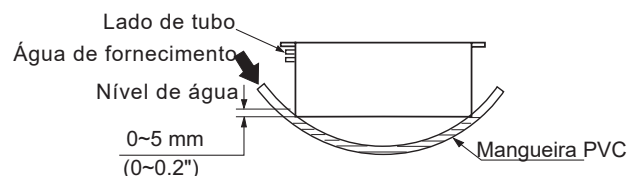
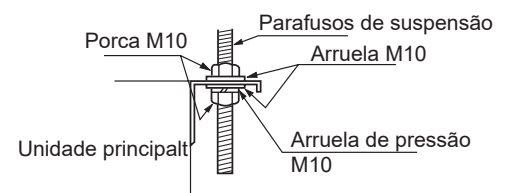
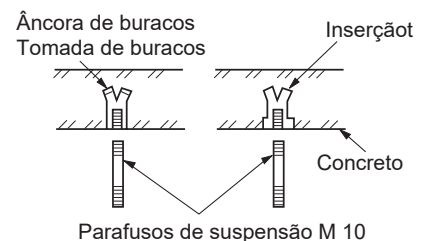
Se preciso, é possível suspender a unidade à viga, entre outros, com o uso directo dos parafusos sem usar os parafusos de suspensão.

#### Nota

Quando as dimensões da unidade principal e dos buracos no tecto não combinam, pode ser ajustado com as ranhuras dos buracos dos parafusos de suspensão.

#### Ajustar a nivelção

- Ajustar a falta de nivelção usando um nivelador ou com o método seguinte. Faça o ajuste para que a relação entre a superfície inferior da unidade própria e o nível de água na mangueira fiquem como abaixo.
- A não ser que o ajuste da nivelção seja feito bem, mau funcionamento do interruptor de bóia pode ocorrer.



Coloque o lado de tubo um pouco mais baixo.

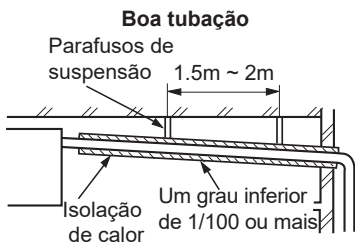
Seleção de grampos da unidade de ventilador (Quando o filtro de alto desempenho é usado.)

Os grampos da unidade de ventilador são definidos na selecção padrão no envio da fábrica. Onde a pressão estática aumenta usando este tipo de opção coo filtro de alto desempenho, entre outros, mude a conexão dos conectores fornecidos no flanco da caixa de controlo como mostrado abaixo.

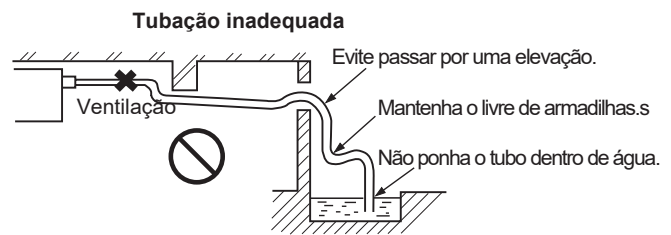
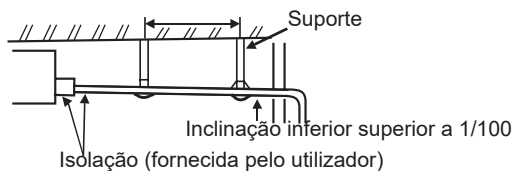
Grupo Padrão (no envio)				Branco			
Lado de controlo	Branco	Conector branco	Branco	Branco	Conector branco	Vermelho	Preto
	Azul		Azul	Azul		Branco	
	Amarelo		Amarelo	Amarelo		Azul	
	Vermelho		Vermelho	Vermelho		Vermelho	
			Lado do motor				Lado do motor

### Tubação de drenagem

- (a) Drain piping should always be in a downhill grade 1/50~1/100 and avoid riding across an elevation or making traps.



#### Para unidades sem bomba de água



Modelo de unidade	O tamanho da abertura de drenagem
AD35S2SM3FA	Ø 25mm
AD35S2SM4FA	
AD50S2SM3FA	
AD50S2SM4FA	
AD71S2SM3FA	
AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA-1	
AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA-1	
AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA-1	
AD71S2SM3FA(H)	

- (b) Quando conectar o tubo de drenagem à unidade, tome atenção suficiente para não aplicar demasiada força nos tubos laterais à unidade. Fixe também a tubação no ponto mais próximo da unidade.

- (c) Para unidades sem bomba de água, por favor, consulte o diagrama e selecione um tamanho de tubo de drenagem de acordo com o tamanho de diâmetro interior da abertura de drenagem. O tubo de drenagem deve ser inclinado para baixo (mais de 1/100). O comprimento horizontal do tubo de drenagem devem ser inferiores a 20m. Em caso de tubos longos, os suportes devem ser fornecidos a cada 1.5-2m para prevenir formar ondas. Tubação central deve ser disposta de acordo com a figura da direita. Tenha cuidado para não aplicar força externa na parte de conexão do tubo de drenagem.

- (d) Para a unidade com bomba de água, use um VP tubo para propósitos gerais de PVC duro que pode ser comprado localmente. Quando conectar, insira o fim do tubo de PVC seguramente na soquete de drenagem antes de apertar seguramente usando a mangueira de drenagem anexada e mola. Adesivo não deve ser usado para conectar a soquete de drenagem e a mangueira de drenagem (acessório).

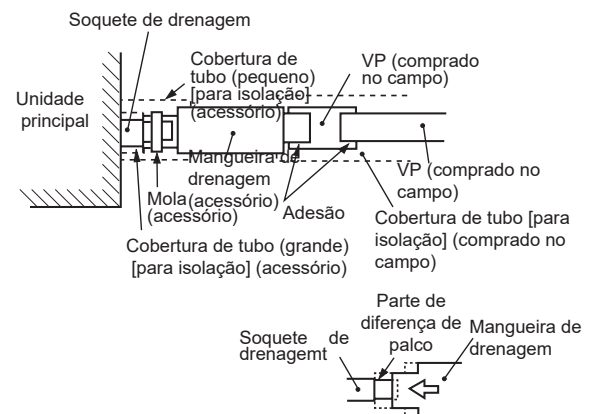
- (e) Quando construir a tubação de drenagem para várias unidades, posicione o tubo comum a cerca de 100mm abaixo da saída de cada unidade como mostrado no desenho. Use um tubo VP-30 (1 1/4") ou mais grosso para este propósito.

- (f) O tubo de PVC duro posto no lado interior deve ter isolamento de calor. Nunca forneça ventilação.

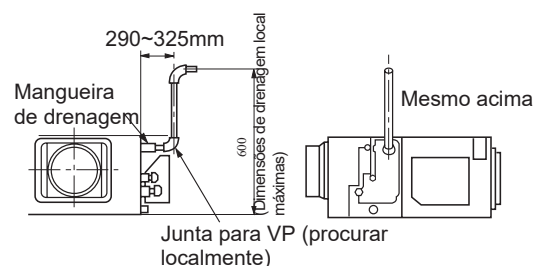
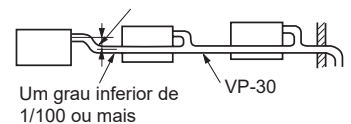
- (g) A altura da cabeça de drenagem pode ser elevada até um ponto de 500 mm acima do tecto e quando um obstáculo existe no espaço do tecto, eleve a tubação para evitar o obstáculo usando um cotovelo ou gadget correspondente. Quando fizer este, se a extensão para a altura precisa for superior a 500 mm, a quantidade de refluxo da drenagem no evento de interrupção da operação pode ser muita e causar um transbordo no tabuleiro de drenagem. Assim, mantenha a altura do tubo de drenagem dentro da distância dada no desenho.

- (h) Evite posicionar a saída da tubação de drenagem num local onde a geração de odor poderá ser estimulada. Não guie a tubação de drenagem directamente para o esgoto de onde gás sulfúrico poderá ser gerado.

#### Para unidades com bomba de água



Segure a elevação tão alta quanto possível (aprox. 100 mm)



# Procedimentos de Instalação

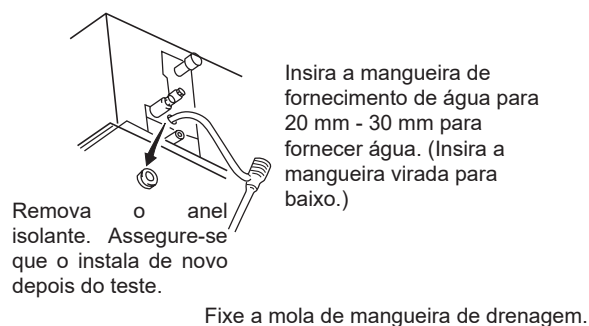
### Teste de Drenagem

- (1) Conduza um teste de drenagem depois da conclusão do trabalho eléctrico.
- (2) Durante o teste, assegure-se que a drenagem flui adequadamente através da tubação e não há vazamentos de água nas conexões.
- (3) Em caso de um novo edifício, conduza o teste antes de ser equipado com tecto.
- (4) Assegure-se que conduz o teste mesmo quando a unidade é instalada na época do calor.

### Procedimentos

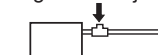
- (a) Forneça cerca de 1000 cc de água na unidade através da saída de ar usando uma bomba de rega.
- (b) Verifique a drenagem durante a operação de arrefecimento.

Antes do trabalho eléctrico ser completado, conecte uma junta convexa no tubo de drenagem para fornecer uma entrada de água. Depois, verifique se a água vaza do sistema de tubação e se a drenagem flui pelo tubo de drenagem normalmente.



A situação de drenagem pode ser verificada com uma tomada transparente.

Verta água numa junta convexa.



# Procedimentos de Instalação

### Instalação dos dutos de saída de ar

Calcule o rascunho e pressão estática exterior e seleccione o comprimento, forma e sopro.

#### (A) Duto de sopro

- 2-spot, 3-spot e 4-spot com duto de tipo  $\phi 200$  são as especificações padrão.

Nota (1) Proteja o buraco de sopro para 2-spot.

(2) Proteja o buraco de sopro em redor do centro para 3-spot.

- Limite a diferença de comprimento entre os spots para menos de 2:1.
- Reduza o comprimento de duto tanto quanto possível.
- Reduza o número de dobras tanto quanto possível. (Canto R deve ser tão grande quanto possível.)
- Use uma banda, entre outros, para conectar a unidade principal à flange de duto de sopro.
- Conduza a instalação do duto antes de terminar o tecto.

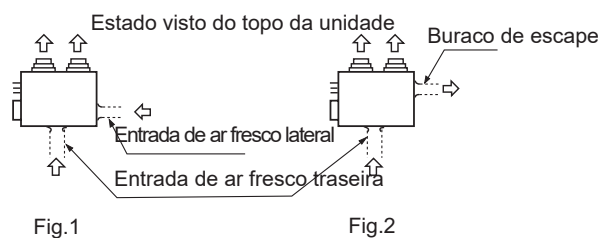
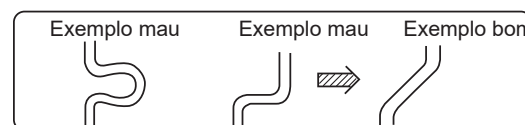
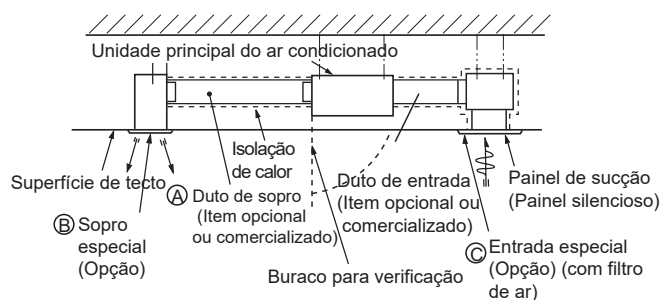
### Conexão da sucção, dutos de escape

#### a. Entrada de ar fresco

- A entrada pode ser seleccionada do lado ou das faces traseiras dependendo das condições de trabalho.
- Use a entrada de ar fresco traseira quando a entrada e escape são feitas em simultâneo. (Entrada lateral não pode ser usada.)

#### b. Escape (Assegure-se que usa também sucção)

Use a porta de escape lateral.



**⚠ AVISO**

**PERIGO DE FERIMENTOS FÍSICOS OU MORTE**

- DESLIGUE A ENERGIA DO DISJUNTOR DE CIRCUITO OU A ENERGIA ANTES DE FAZER QUAISQUER CONEXÕES ELÉCTRICAS.
- AS CONEXÕES DE TERRA DEVEM SER COMPLETADAS ANTES DE FAZER AS CONEXÕES DE VOLTAGEM DE LINHA.

**Precauções para cablagem eléctrica**

- O trabalho de cablagem eléctrica deve ser conduzido apenas por pessoas autorizadas.
- Não conecte mais do que três cabos ao bloco terminal. Use sempre argolas de terminal frisadas do tipo redondo com pega de isolamento no fim para os cabos.
- Use apenas um condutor de cobre.

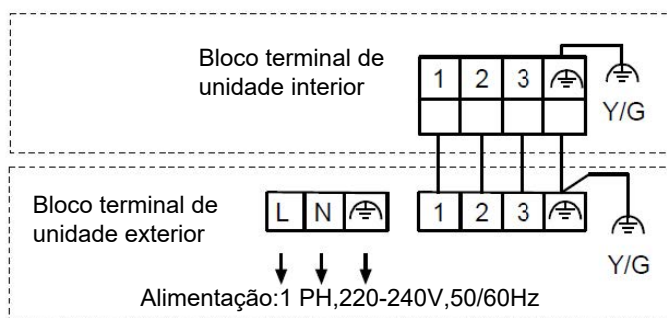
**Seleção de tamanho de cabos de energia e interconectores**

Seleção de tamanhos de cabos e protecção de circuito da tabela abaixo. (Esta tabela mostra cabos com comprimento de 20 m com menos de 2% de queda de voltagem)

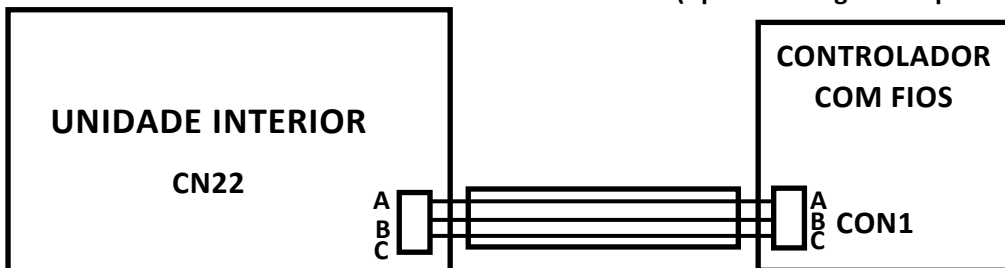
Item Modelo	Fase	Disjuntor de circuito		Tamanho de cabo de fonte de energia (mínimo) (mm <sup>2</sup> )	Disjuntor de vazamento de terra	
		Disjuntor de interruptor (A)	Capacidade classificada de protector de sobre corrente (A)		Disjuntor de interruptor(A)	Corrente de vazamento (mA)
AD35S2SM3FA    AD35S2SM4FA AD50S2SM3FA    AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA-1    AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4.0	40	30

**CONEXÃO DE ALIMENTAÇÃO & INTERIOR-EXTERIOR:**

Faça a cablagem de alimentação para a unidade exterior de forma a que a energia para a unidade interior é fornecida pelos blocos terminais de unidade exterior.



**CONEXÃO DE PCB INTERIOR & CONTROLADOR COM FIOS (tipo de cablagem um por um): . .**

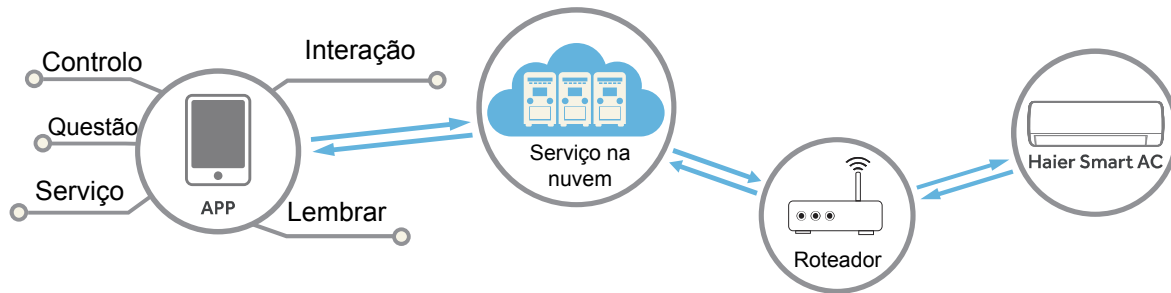


Nota: Quando o controlador com fios & cablagem de PCB interior do modelo AD50/71S2SM1FA, não conectam o cabo protegido à capa da unidade, não faça cablagem paralela com linhas eléctricas fortes dentro de 0.3 metros, por favor, mantenha as linhas fortes e linhas de sinal separadas.

# Funcionamento

## Wi-Fi

### • Diagrama da arquitetura de sistema



### • O ambiente da aplicação

É necessário um smartphone e um router sem fios capaz de conectar-se à internet  
O smartphone requer sistema IOS ou Android:



Sistema IOS  
precisam do suporte IOS9.0  
ou superior



Sistema Android  
precisam do suporte Android 5.0  
ou superior

### • Método de configuração

Digitalize o código QR abaixo para baixar aplicação  
“hOn”.

Outras opções de download: Por favor, procure hOn  
APP em:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)




Após descarregar a aplicação, registe-se, ligue-se ao ar condicionado e desfrute,  
utilizando a hOn para gerir o aparelho. Por favor, consulte a secção de Ajuda da  
aplicação para obter mais detalhes sobre o registo, conexão à unidade e outras  
operações.



# Funcionamento

---

## Funcionamiento HEALTH Esta função não está disponível EM alguns modelos

Ao premir o botão HEALTH, no comando aparece  , onde pode aceder à função silêncio. Prima novamente o botão HEALTH para a função ser cancelada.

Função de esterilização por UV: usa a banda C com o efeito de esterilização mais eficaz em radiação ultravioleta para remover microorganismos nocivos como bactérias no ar, com efeito notável e tornar o ar saudável.

### Atenção:

1. Recomenda-se ligar a função de esterilização UV por 1-2 horas em um dia, um tempo mais longo afetará a vida útil da lâmpada UV.
2. Não olhe diretamente para a lâmpada UV nem toque nela com a mão quando a função de esterilização estiver ativada. Desligue a função de esterilização antes de abrir o painel.
3. Uma luz azul tingida pode aparecer perto da entrada do ar condicionado quando a função de esterilização estiver ativada.
4. Somente quando o ventilador interno iniciar e a função de saúde ligada, a lâmpada UV será acesa.



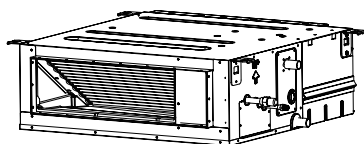
# Haier

Morada: Parque Industrial Haier, Rua Qianwangang, Zona de Desenvolvimento Eco-Tech, Qingdao, 266555,  
Shandong, Republica Popular da China

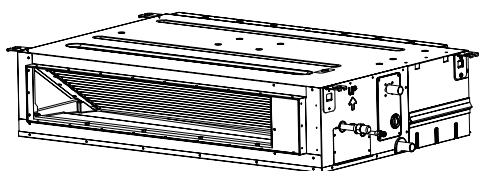
Contactos: TEL +86-532-88936943; FAX +86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## KLIMATYZATOR KANAŁOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUKCJA MONTAŻU



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)





### Treść

Przeestrogi .....	4
Usuwanie i złomowanie klimatyzacji.....	7
Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa .....	8
Części i funkcje.....	10
Instrukcja montażu sterownika przewodowego.....	11
Tryb ogrzewania .....	12
Opieka i obsługa techniczna.....	13
Rozwiązywanie problemów .....	14
Środki ostrożności dotyczące instalacji .....	17
Czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane .....	18
Procedura instalacji .....	19
Działania .....	24

- Te urządzenie może być montowane i serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.  
Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją. To urządzenie jest wypełnione R32.  
Należy przechowywać ten podręcznik do wykorzystania w przyszłość.  
Oryginalne instrukcje





	<p>Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać środki ostrożności w tym podręczniku.</p>		<p>Niniejsze urządzenie jest wypełnione czynnikiem chłodniczym R32.</p>
	<p>Wskaźnik usługi; należy przeczytać instrukcję techniczną</p>		<p>Należy przeczytać instrukcję obsługi</p>

Należy przechowywać tę instrukcję w miejscu, które umożliwia łatwe jej odnalezienie przez użytkownika.

## OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać środków przyspieszających proces osznurowania lub do oczyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwarty płomień, działające urządzenie gazowe lub działająca nagrzewnica elektryczna).
- Nie wolno przekłuwać ani nie przypalać.
- Należy upewnić się, że czynniki chłodnicze nie mogą zawierać zapachu.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub producenta o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile zostały one objęte nadzorem lub instrukcjami dotyczącymi użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumiejące związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani obsługi technicznej użytkownika bez nadzoru.
- Sposób okablowania powinien być zgodny z lokalnym standardem okablowania.
- W przypadku wszystkich kabli należy posiadać europejski certyfikat uwierzytelniający. Podczas instalacji, gdy kable łączące zrywają się, należy upewnić się, że drut osłaniający zostanie ostatnim zrywaniem. Przeciwwybuchowy wyłącznik klimatyzatora powinien być wyłącznikiem wielobiegowym. Odległość między dwoma stykami nie powinna być mniejsza niż 3 mm. Takie środki odłączające muszą być wbudowane w okablowanie.
- Należy upewnić się, że instalacja została wykonana przez profesjonalne osoby zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Należy upewnić się, że uziemienie jest prawidłowe i wiarygodne. Należy zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy przeciwwybuchowy.
- Nie należy używać czynnika chłodniczego innego niż wskazany na urządzeniu zewnętrznym (R32) podczas instalacji, przenoszenia lub naprawy. Stosowanie innych czynników chłodniczych może spowodować problemy lub uszkodzenie urządzenia oraz obrażenia ciała.
- Instalacja i serwis produktu powinien być przeprowadzony przez profesjonalny personel, który został przeszkolony i wykwalifikowany przez krajowe organizacje szkoleniowe akredytowane do nauczania odpowiednich krajowych standardów kompetencji określonych w przepisach.
- Złącza mechaniczne stosowane na urządzeniach wewnętrznych powinny być zgodne z ISO 14903. W przypadku ponowne używania złączy mechanicznych na urządzeniach wewnętrznych, należy wymienić ich części uszczelniające. W przypadku ponowne używania złączy kielichowych na urządzeniach wewnętrznych, część kielichowa powinna zostać wykonana ponownie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez doświadczonych lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, w przemyśle lekkim i w gospodarstwach rolnych, lub do użytku komercyjnego przez osoby nieprofesjonalne.
- **Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania podczas serwisowania i wymiany części.**

---

# ⚠ OSTRZEŻENIE

---

- Przed otwarciem zaworów należy wykonać lutowane, spawane lub mechaniczne połączenie, aby umożliwić przepływ czynnika chłodniczego w częściach układu chłodniczego. Należy zapewnić zawór próżniowy do opróżnienia rury łączącej i / lub dowolnej nienapełniającej części układu chłodniczego.
- Maksymalne ciśnienie robocze wynosi 4,3 MPa.
- Maksymalne ciśnienie robocze należy uwzględnić przy podłączaniu urządzenia zewnętrznego do urządzenia wewnętrznego.
- Czynnikiem chłodniczym odpowiednim dla urządzenia wewnętrznego jest R32 lub R410A. Należy podłączyć urządzenie wewnętrzne wyłącznie do urządzenia zewnętrznego odpowiedniego dla tego samego czynnika chłodniczego.
- Urządzenie jest klimatyzatora częściowym, spełniając wymagania częściowej normy Międzynarodowej i należy ich podłączyć wyłącznie do innych urządzeń potwierdzonych zgodnie z odpowiednimi wymaganiami częściowymi Międzynarodowej Normy.
- Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany według A wynosi poniżej 70 dB.
- Maksymalna ilość czynnika chłodniczego (kg) i minimalna powierzchnia podłogi (m<sup>2</sup>) pomieszczenia, w którym urządzenie wewnętrzne zostanie zainstalowane, są określone w tabeli na stronie 8.
- Przewody rurowe powinny być chronione przed uszkodzeniami izycznymi, a w przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych nie powinny być instalowane w niewentylowanym pomieszczeniu, jeżeli przestrzeń jest mniejsza niż określona w tabeli na stronie 8. Instalacja pracy orurowania powinna być ograniczona do minimum.
- Należy przestrzegać zgodności z krajowymi przepisami dotyczącymi gazu.
- Złącza mechaniczne należy zapewnić do celów konserwacji.
- Obsługiwanie, instalacja, czyszczenie, serwisowanie i utylizacja czynnika chłodniczego powinny odbywać się ściśle zgodnie ze specyfikacjami na kolejnych stronach.
- Ostrzeżenie: Wszelkie wymagane otwory wentylacyjne należy utrzymywać w miejscu wolnym od przeszkód.
- Uwagi Serwisowanie należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi.

# Haier

Haier Industrial Park, No.1 Haier road, Qingdao, Chińska Republika Ludowa

## ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI DOTYCZĄCYMI MODELI

### CE

Wszystkie produkty są zgodne z następującymi przepisami europejskimi:

- Dyrektywa niskonapięciowa
- Zgodność elektromagnetyczna

### ROHS

Produkty są zgodne z wymogami dyrektywy 2011/65 / UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (dyrektywa UE RoHS)

### WEEE

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego 2012/19 / UE niniejszym informujemy konsumenta o wymaganiach dotyczących utylizacji produktów elektrycznych i elektronicznych.

### WYMOGI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI:



Produkt klimatyzacyjny jest oznaczony tym symbolem. Oznacza to, że produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno mieszać z nieposortowanymi odpadami z gospodarstw domowych. Nie należy próbować samodzielnie demontować systemu: demontaż układu klimatyzacji,

obróbka czynnika chłodniczego, oleju i innych części musi być wykonana przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi. Klimatyzatory należy poddawać obróbce w specjalistycznym zakładzie przetwarzania w celu ponownego użycia, recyklingu i odzysku. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, można uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z instalatorem lub lokalnymi władzami. Baterię należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania i zutylizować osobno zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez producenta, jego przedstawiciela lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie otrzymały one nadzoru lub instrukcji dotyczących użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

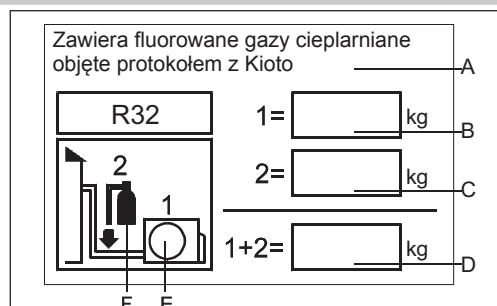
Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, o ile zostały one objęte nadzorem lub instrukcjami dotyczącymi użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumiejące związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani obsługi technicznej użytkownika bez nadzoru.

Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE STOSOWANEGO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO



Produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte protokołem z Kioto. Nie wolno wypuszczać do atmosfery. Rodzaj czynnika chłodniczego: R32 GWP: 675

GWP = potencjał globalnego ocieplenia  
Należy wypełnić nieusuwalnym tuszem,

- 1 fabryczne napełnienie czynnikiem chłodniczym produktu
- 2 dodatkowa ilość czynnika chłodniczego napełniona na miejscu i

• 1 + 2 całkowita ilość czynnika chłodniczego na etykiecie napełnienia czynnikiem chłodniczym dostarczonej z produktem. Wypełnioną etykietę należy przykleić w pobliżu króćca doprowadzającego produktu (np. Po wewnętrznej stronie pokrywy zaworu obcinającego).

A zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte protokołem z Kioto

B fabryczne napełnienie czynnika chłodniczego produktu: patrz tabliczka znamionowa urządzenia

C dodatkowa ilość czynnika chłodniczego naliczana na miejscu

D całkowita ilość czynnika chłodniczego

E urządzenie zewnętrzne

F butla z czynnikiem chłodniczym i kolektor do napełnienia

# Przestrogi

---

## Utylizacja starego klimatyzatora

Przed usunięciem starego klimatyzatora, który przestaje być używany, należy upewnić się, że jest on wyłączony i bezpieczny. Należy odłączyć zasilanie klimatyzatora, aby uniknąć porażenia.

Należy zauważyć, że system klimatyzacji zawiera czynniki chłodnicze, które wymagają specjalistycznego usuwania. Wartościowe elementy klimatyzatora nadają się do recyklingu. Należy skontaktować się z lokalnym centrum usuwania odpadów w celu prawidłowej utylizacji starego klimatyzatora i skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w razie jakichkolwiek pytań. Przed odebraniem klimatyzatora przez odpowiednie centrum utylizacji odpadów należy upewnić się, że przewody rurowe nie uległy uszkodzeniu, a także pamiętać o świadomości ekologicznej poprzez naleganie na zastosowanie odpowiedniej metody utylizacji zapobiegającej zanieczyszczeniom.

## Utylizacja opakowania nowego klimatyzatora

Wszystkie materiały opakowaniowe zastosowane w opakowaniu nowego klimatyzatora należy poddać utylizacji bez zagrożenia dla środowiska naturalnego.

Karton można rozbić lub pociąć na mniejsze kawałki i przekazać do zakładu utylizacji makulatury. Worek foliowy wykonany z polietylenu i podkładki z pianki polietylenowej nie zawierają węglowodorów chlorowodorowych.

Wszystkie te cenne materiały mogą być zabrane do punktu zbiórki odpadów i ponownie wykorzystane po odpowiednim przetworzeniu.

Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać nazwę i adres najbliższego centrum zbiórki odpadów i usług utylizacji makulatury.

## Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Przed uruchomieniem klimatyzatora należy uważnie przeczytać informacje podane w Instrukcji obsługi. Instrukcja obsługi zawiera bardzo ważne uwagi dotyczące montażu i obsługi technicznej klimatyzatora.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą powstać w wyniku nieprzestrzegania poniższych instrukcji.

- Nie wolno uruchamiać uszkodzonych klimatyzatorów. W razie wątpliwości skonsultuj się z dostawcą.
- Korzystanie z klimatyzatora należy prowadzić zgodnie z odpowiednimi instrukcjami zawartymi w Instrukcji obsługi.
- Instalacja powinna być wykonana przez profesjonalistów, nie należy instalować urządzenia samodzielnie.
- Ze względów bezpieczeństwa klimatyzator musi być odpowiednio uziemiony zgodnie ze specyfikacjami.
- Zawsze należy pamiętać o odłączeniu klimatyzatora od zasilania przez otwarcie urządzenia. Nigdy nie należy odłączać klimatyzatora przez pociągnięcie za kabel zasilający. Zawsze trzeba mocno chwytać wtyczkę i wyciągać ją prosto z gniazdka.
- Wszelkie naprawy elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków. Nieodpowiednie naprawy mogą stanowić poważne źródło zagrożenia dla użytkownika klimatyzatora.
- Nie wolno uszkodzić żadnych części klimatyzatora, w których znajduje się czynnik chłodniczy, przebijając lub przedziurawiając rury klimatyzatora ostrymi lub spiczastymi przedmiotami, miażdżąc lub skręcając rury, ani też skrobiąc ich powłok. Jeżeli czynnik chłodniczy zostanie rozpryskiwany i dostanie się on do oczu, może to spowodować poważne obrażenia oczu.
- Nie wolno zasłaniać ani zakrywać kratki wentylacyjnej klimatyzatora. Nie wolno wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do wlotu / wylotu i żaluzji poziomej.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę klimatyzatorem. W żadnym wypadku nie wolno dopuścić do tego, aby dzieci siedziały na urządzeniu zewnętrznym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, o ile zostały one objęte nadzorem lub instrukcjami dotyczącymi użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumiejące związane z tym zagrożenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



# Przestrogi

- Instalacja rurociągów powinna być ograniczona do minimum.
- **Rurociągi powinny być chronione przed uszkodzeniami fizycznymi i nie mogą być instalowane w przestrzeni niewentylowanej mniejszej niż Amin (2 m<sup>2</sup>).**
- Należy przestrzegać zgodności z krajowymi przepisami dotyczącymi gazu.
- Złącza mechaniczne należy zapewnić do celów konserwacji.
- Minimalna powierzchnia pomieszczenia: **2 m<sup>2</sup>**.
- Maksymalna ilość czynnika chłodniczego: 1,7 kg.
- Informacje dotyczące obsługi, instalacji, czyszczenia, serwisowania i utylizacji czynnika chłodniczego.
- Ostrzeżenie: Wszelkie wymagane otwory wentylacyjne należy utrzymywać w miejscu wolnym od przeszkód.
- Uwaga Serwisowanie należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.

## Pomieszczenie bez wentylacji

- Ostrzeżenie: Urządzenie należy przechowywać w wiarygodnie wentylowanym pomieszczeniu, w którym wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonego.
- Ostrzeżenie: Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez ciągłego działania otwartego ognia (np. Działające urządzenie gazowe) i źródeł zapłonu (np. Działająca nagrzewnica elektryczna).

## Kwalifikacje instalatorów

- Szczegółowe informacje na temat wymaganych kwalifikacji personelu roboczego do prac konserwacyjnych, serwisowych i naprawczych.
- Ostrzeżenie: Każda procedura robocza mająca wpływ na środki bezpieczeństwa może być przeprowadzana wyłącznie przez umiętne osoby. Przykładami takich procedur roboczych są:
  - naruszanie do obwodu chłodniczego.
  - otwieranie uszczelnionych elementów
  - otwieranie wentylowanych obudów.

## Informacje o serwisowaniu

- Przed rozpoczęciem pracy nad układami konieczne jest przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu.
- **Prace należy wykonywać zgodnie z procedurą kontrolowaną, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania prac.**
- Należy unikać prac w ograniczonych przestrzeniach. Należy oddzielać pomieszczenie wokół obszaru roboczego. Należy upewnić się, że warunki w obszarze zostały zabezpieczone poprzez kontrolowanie materiałów łatwopalnych.

## Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

- Pomieszczenie należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed i podczas pracy. Sprzęt do wykrywania wycieków powinien być odpowiedni do stosowania ze wszystkimi stosowanymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzącymi, odpowiednio uszczelnionymi lub iskrobezpiecznymi.

## Umieszczenie gaśnicy

- W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac cieplnych, należy umieścić odpowiedni sprzęt gaśniczy pod ręką. **Należy umieścić gaśnicę suchą proszkową lub CO<sub>2</sub> w pobliżu miejsca napełnienia.**

## Nieobecność źródeł zapłonu

- Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny znajdować się wystarczająco daleko od miejsca instalacji, naprawy, przeniesienia i utylizacji. Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać oględzin obszaru wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie występuje zagrożenie łatwopalne ani ryzyko zapłonu. Należy umieszczać znaki „Zakaz palenia”.

## Pomieszczenie wentylowane

- Przed naruszeniem do systemu lub wykonywaniem pracy cieplnej należy upewnić się, że obszar jest otwarty lub że jest odpowiednio wentylowany. W trakcie wykonywania pracy należy zapewnić pewien stopień wentylacji. Wentylacja powinna bezpiecznie rozproszyć uwolniony czynnik chłodniczy i najlepiej wypuścić go na zewnątrz do atmosfery.

## Kontrola techniczna dla urządzeń chłodniczych

- W przypadku wymiany elementów elektrycznych, należy je dopasować do celu i właściwej specyfikacji. Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i obsługi technicznej. W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta.

W odniesieniu do instalacji należy zastosować następujące kontrole

- Ilość napełnienia jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy;
- Maszyny wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane;
- Jeżeli wykorzystywany jest pośredni obwód chłodniczy, obwód wtórny sprawdza się pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- Oznaczenia na urządzeniu są nadal widoczne i czytelne. Należy poprawić nieczytelne oznaczenia;
- Rura lub elementy chłodnicze są instalowane w miejscu o niskiej ekspozycji na substancje mogące powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są zbudowane z materiałów odpornych z natury na korozję albo są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

# Przestrogi

---

## Kontrole dla urządzeń elektrycznych

- Naprawa i konserwacja części elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. W przypadku wystąpienia awarii, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, wówczas do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki nie zostanie ona w sposób satysfakcjonujący usunięta. W przypadku braku możliwości usunięcia awarii natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony zostały poinformowane.
- Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:
  - kondensatory zostaną rozłączone: należy to wykonywać w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
  - że żadne elementy elektryczne i przewody pod napięciem nie są odsłonięte podczas napełnienia, odzyskiwania lub czyszczenia systemu;
  - że istnieje ciągłość uziemienia.

## Naprawy uszczelnionych elementów

- Podczas napraw uszczelnionych elementów wszystkie źródła zasilania elektrycznego należy odłączyć przed usunięciem uszczelnionych pokryw itp. Jeżeli absolutnie konieczne jest doprowadzenie zasilania elektrycznego do urządzeń podczas ich serwisowania, wówczas w najbardziej krytycznym punkcie znajduje się stale działająca forma wykrywania nieszczelności, ostrzegająca o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- Upewnić się, że pracując na elementach elektrycznych nie dochodzi do zmian w obudowie, które mogłyby wpłynąć na poziom ochrony, w tym do uszkodzenia kabli, nadmiernej liczby połączeń, zacisków nie wykonanych zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenia uszczelki, nieprawidłowe dopasowanie dławnic itp.
- Należy upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane.
- Należy upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji do tego stopnia, że nie służą już do zapobiegania przedostawaniu się do atmosfery łatwopalnej. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

## Naprawa elementów iskrobezpiecznych

- Nie należy przykładać do obwodu żadnych trwałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez zapewnienia, że nie przekroczy ono dopuszczalnego napięcia i prądu dla używanego sprzętu.
- Elementy iskrobezpieczne są jedynymi elementami, nad którymi można pracować pod napięciem w obecności łatwopalnej atmosfery.
- Komponenty należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze w wyniku nieszczelności.

## Okablowanie

- Należy sprawdzić w jaki sposób okablowanie nie będzie narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać skutki starzenia się lub ciągłych wibracji ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

## Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

### Usunięcie i opróżnienie

- Ilość napełnienia czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli odzyskowych, a system należy "przepłukać" za pomocą OFN, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia.
- Nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu do przedmuchiwania układów chłodniczych.
- Należy przeprowadzić płukanie poprzez naruszenie podciśnienia w układzie za pomocą OFN i kontynuowanie napełniania aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie odpowietrzenie do atmosfery, a na koniec ściągnięcie do podciśnienia. Proces ten należy powtarzać aż do momentu, gdy w układzie nie znajdzie się czynnik chłodniczy. w przypadku zastosowania końcowego napełnienia za pomocą OFN, układ należy odpowietrzyć do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić przeprowadzenie prac.
- W pobliżu pompy próżniowej nie znajdują się żadne źródła zapłonu, a wentylacja jest dostępna.

### Procedury napełnienia

- Należy upewnić się, że podczas używania urządzeń do napełnienia nie dojdzie do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze w celu zminimalizowania ilości zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle należy utrzymywać w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Należy oznakować system po zakończeniu napełnienia ((jeśli jeszcze nie zostało on oznaczony)).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełnić układu chłodniczego.
- Przed ponownym napełnieniem układu należy go poddać próbie ciśnieniowej odpowiednim gazem czyszczącym. Układ należy poddać próbie szczelności po zakończeniu napełnienia, ale przed uruchomieniem. Przed opuszczeniem terenu należy przeprowadzić kolejną próbę szczelności.

### Wycofanie z użytkowania

- Przed wykonaniem tej procedury konieczne jest, aby technik był w pełni zaznajomiony ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami.
- Przed wykonaniem tego zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku, gdy analiza jest wymagana przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego.
- Przed rozpoczęciem zadania należy zapewnić zasilanie elektryczne.
- Należy zapoznać się ze sprzętem i jego obsługą.
  - Odizolować system elektrycznie.

# Przestrogi

---

- Przed wykonywaniem procedury należy upewnić się, że:
  - w razie potrzeby dostępny jest mechaniczny sprzęt do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym;
  - wszystkie środki ochrony osobistej są dostępne i prawidłowo używane;
  - proces odzyskiwania jest zawsze nadzorowany przez umiejętną osobę;
  - sprzęt do odzyskiwania i butle są zgodne z odpowiednimi normami.
- W miarę możliwości odpompować układ czynnika chłodniczego.
- W przypadku braku podciśnienia należy wykonać manometr rozdzielacza, aby można było opróżnić czynnik chłodniczy z różnych części systemu.
- Przed przystąpieniem do odzyskiwania należy upewnić się, że butla znajduje się na wadze.
- Należy uruchomić maszynę do odzyskiwania i obsługiwać ją zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie wolno przepełniać butli. (Nie więcej niż 80% objętościowego napełnienia cieczy).
- Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca instalacji, a wszystkie zawory odcinające na urządzeniu zostały zamknięte.
- Nie wolno wprowadzać odzyskanego czynnika chłodniczego do innego układu chłodniczego, chyba że zostanie on oczyszczony i sprawdzony.

## Etykietowanie

- Sprzęt powinien być oznakowany informacją, że został wycofany z użytkowania i opróżniony z czynnika chłodniczego. Etykieta powinna być opatrzona datą i podpisana.
- Należy upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

## Odzyskiwanie



- Podczas wprowadzenia czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że zastosowano tylko odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego.
- Należy upewnić się, że dostępna jest poprawna liczba butli do utrzymania całkowitej ilości napełnionej czynnika chłodniczego systemu. Wszystkie stosowane butle są przeznaczone na odzyskanie czynnika chłodniczego i oznaczone do tego czynnika (tj. Specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego).
- Butle powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór nadmiarowy i związane z nim zawory odcinające w dobrym stanie technicznym. Puste butle do odzyskiwania zostaną wypróżnione i, w miarę możliwości, chłodzone przed odzyskiwaniem.
- Sprzęt do odzyskiwania musi być sprawny i wyposażony w zestaw instrukcji dotyczących sprzętu, który znajduje się pod ręką, oraz powinien być odpowiedni do odzyskiwania wszystkich odpowiednich czynników chłodniczych.
- Zestaw skalibrowanych wag powinien być dostępny i sprawny. Węże powinny być wyposażony w nieprzeciekające złącza rozłączające i w dobrym stanie technicznym. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia do odzyskiwania należy sprawdzić, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym, zostanie właściwie konserwowane oraz że wszystkie powiązane z nim elementy elektryczne zostaną uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego.
- Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do dostawcy czynnika chłodniczego we właściwej butli do odzyskiwania i umieścić w niej odpowiednią kartę przekazania odpadów.
- Nie wolno mieszać czynników chłodniczych w urządzeniach do odzyskiwania, a zwłaszcza w butlach.
- W przypadku demontażu sprężarki lub opróżnienia oleju sprężarki, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do dopuszczalnego poziomu, aby uniknąć pozostawienia łatwopalnego czynnika chłodniczego wewnątrz środka smarnego.
- Proces opróżnienia należy przeprowadzić przed zwrotem sprężarki do dostawców.
- Aby przyspieszyć ten proces, należy zastosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie do kadłuba sprężarki.




# Przesunięcie i złomowanie klimatyzacji

---

- Podczas przenoszenia, demontażu i ponownego montażu klimatyzacji należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania pomocy technicznej.
- W składzie materiałowym klimatyzacji zawartość ołowiu, rtęci, sześciowartościowego chromu, polibromowanych bifenyli i polibromowanych eterów difenyloowych nie przekracza 0,1% (ułamek masowy), a kadm nie więcej niż 0,01% (ułamek masowy).
- Przed złomowaniem, przeniesieniem, ustawieniem i naprawą klimatyzacji należy powtórnie wykorzystać czynnik chłodniczy; przy złomowaniu klimatyzacji wykwalifikowane przedsiębiorstwa powinny zająć się tym problemem.











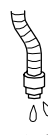



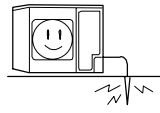
# Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z systemu należy uważnie przeczytać niniejsze „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.
- Opisane tu środki ostrożności zostały sklasyfikowane jako „OSTRZEŻENIE” i „UWAGA”.  Środki ostrożności, które są pokazane w kolumnie „ OSTRZEŻENIE” oznaczają, że niewłaściwe podanie może prowadzić do poważnych skutków, takich jak śmierć, poważne obrażenia ciała itp. Jednak nawet jeśli środki ostrożności są pokazane w kolumnie „UWAGA”, bardzo poważny problem może wystąpić w zależności od **sytuacji**. Należy dokładnie przestrzegać tych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa, ponieważ są one bardzo ważnymi informacjami zapewniającymi bezpieczeństwo.
- Symbole, które często pojawiają się w tekście, mają następujące znaczenie.

	Ściśle zabronione.		Dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi.		Zapewnić uziemienie.
--	--------------------	---	--	---	----------------------

- Po przeczytaniu instrukcji obsługi należy zawsze ją mieć pod ręką w celu zapoznania się z nią. W przypadku wymiany użytkownika należy przekazać niniejszą instrukcję nowemu operatorowi.

## UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

 OSTRZEŻENIE		
 System powinien być stosowany w miejscach takich jak biuro, restauracja, miejsce zamieszkania i tym podobne.  Zastosowanie w gorszym otoczeniu, takim jak warsztat inżynierski, może spowodować awarię sprzętu i poważne obrażenia ciała lub śmierć.	 System powinien zostać zainstalowany przez sprzedawcę lub profesjonalnego instalatora.  Nie zaleca się samodzielnej instalacji, ponieważ może ona spowodować takie problemy, jak wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub wypadek pożarowy w wyniku niewłaściwej obsługi.	W przypadku konieczności zastosowania niektórych urządzeń opcjonalnych, takich jak nawilżacz, nagrzewnica elektryczna itp., należy używać produktów zalecanych przez Hair. Urządzenia te powinny być podłączone przez profesjonalnego instalatora.   Nie zaleca się samodzielnej instalacji, ponieważ może ona spowodować takie problemy, jak wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub wypadek pożarowy w wyniku niewłaściwej obsługi.
 UWAGA		
 Nie należy instalować w pobliżu miejsca, w którym może dojść do wycieku gazu palnego.   Jeśli gaz wycieknie i zgromadzi się wokół, może to spowodować pożar.	 W zależności od miejsca instalacji, może być konieczne zastosowanie wyłącznika.   W przypadku braku zainstalowanego wyłącznika, może on powodować porażenia prądem elektrycznym.	 Odpyływ skroplin powinna być tak ułożona, aby zapewnić odpływ dodatni.   W przypadku nieprawidłowego ułożenia rury, meble lub podobne elementy mogą zostać uszkodzone przez wyciekającą wodę.
 Tam, gdzie mogą występować silne wiatry, system powinien być bezpiecznie zamocowany, aby zapobiec jego zawaleniu.  Uraz ciała może nastąpić w wyniku upadku.	 Należy zainstalować w miejscu, w którym może wytrzymać ciężar klimatyzatora.  W przypadku nieostrożnego montażu może dojść do obrażenia ciała.	 Należy się upewnić, że system jest uziemiony.   Nigdy nie należy podłączać kabla uziemiającego do rury gazowej, miejskiej rury wodociągowej, pręta odgromowego ani kabla uziemiającego telefonu. Nieprawidłowe ustawienie kabla uziemiającego może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

## Środki ostrożności dotyczące instalacji

### OSTRZEŻENIE!

- \* Obszar pomieszczenia, w którym zainstalowany jest klimatyzator z czynnikiem chłodniczym R32, nie może być mniejszy niż minimalny obszar określony w poniższej tabeli, aby uniknąć potencjalnych problemów związanych z bezpieczeństwem z powodu przekroczenia limitu stężenia czynnika chłodniczego w pomieszczeniu spowodowanego wyciekami czynnika chłodniczego z układu chłodniczego urządzenia wewnętrznego.
- \* Po zapięciu wpustu kielichowego przewodów łączących nie można go ponownie użyć (może to wpłynąć na szczelność powietrzną).
- \* Dla urządzenia wewnętrznego / zewnętrznego należy zastosować cały przewód łączący, zgodnie z wymaganiami specyfikacji procesu instalacji i instrukcji obsługi.

### Minimalna powierzchnia pomieszczenia

Rodzaj	LFL kg / m <sup>3</sup>	hv m	Całkowita masa napełnienia czynnika chłodniczego / kg Minimalna powierzchnia pomieszczenia / m <sup>2</sup>						
R32	0,306		1,224	1,836	2,448	3,672	4,896	6,12	7,956
		0,6	/	29	51	116	206	321	543
		1,0	/	10	19	42	74	116	196
		1,8	/	3	6	13	23	36	60
		2,2	/	2	4	9	15	24	40

# Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE TRANSPORTU LUB NAPRAWY

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Modyfikacja systemu jest surowo zabroniona. Gdy system wymaga naprawy, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



Niewłaściwa praktyka naprawy może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Gdy klimatyzator zostanie przeniesiony, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub profesjonalnym instalatorem.



Niewłaściwa praktyka montażu może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

## UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przez długi czas powstrzymać się od wystawiania ciała bezpośrednio na działanie chłodnego wiatru.



Może to wpływać na kondycję fizyczną lub spowodować pewne problemy zdrowotne.



Nie należy nic wkładać we wlot lub wylot powietrza.



Ponieważ wewnętrzny wentylator pracuje z dużą prędkością, może to spowodować obrażenia ciała.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nietypowych problemów (zapach spalenizny lub inne itp.), należy natychmiast przerwać pracę i wyłączyć wyłącznik zasilania. Następnie należy skonsultować się ze sprzedawcą.



Kontynuowanie pracy bez usunięcia przyczyny może doprowadzić do awarii, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.



### ⚠ UWAGA

System nigdy nie powinien być używany do celów innych niż te, które są przeznaczone do konserwacji żywności, flory i fauny, urządzeń precyzyjnych lub dzieł sztuki.



Może to spowodować pogorszenie jakości żywności lub inne problemy.



Nie należy obsługiwać przełączników mokrą ręką.



Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Kominki nie powinny być umieszczane w sposób umożliwiający bezpośrednie wystawienie na działanie klimatyzatora.



Spalanie może ulec pogorszeniu.



Nie wolno myć klimatyzatora wodą.



Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.



Nie należy instalować systemu w miejscu, w którym wylot powietrza dociera bezpośrednio do flory i fauny.



To nie będzie to korzystne dla ich zdrowia.

Należy upewnić się, że używany jest bezpiecznik o odpowiedniej mocy elektrycznej.



Używanie drutu stalowego lub miedzianego w miejsce bezpiecznika jest surowo zabronione, ponieważ może to spowodować awarię lub pożar.



Nie wolno stawać na klimatyzatorze ani kłaść na nim żadnych przedmiotów.



Istnieje ryzyko upadku lub obrażeń przez zrzucony przedmiot.



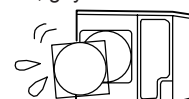
Surowo zabrania się umieszczania pojemnika z gazem lub cieczą palną w pobliżu klimatyzatora lub spryskiwania go bezpośrednio tym gazem lub cieczą.



Nie należy uruchamiać systemu, gdy kratka wylotu powietrza jest zdjęta.



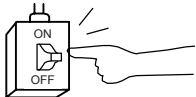
Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.



Nie wolno używać przełącznika zasilania do włączania lub wyłączania systemu.



Może to spowodować pożar lub wyciek wody.



Nie należy dotykać sekcji wylotu powietrza podczas działania żaluzji poziomej.

Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

Nie należy używać takich urządzeń jak czajnik itp. wokół urządzenia wewnętrznego lub sterownika przewodowego.



Jeśli system działa w pobliżu takich urządzeń, które wytwarzają parę wodną, skroplona woda może skroplić się podczas chłodzenia lub spowodować zwarcie.



Podczas pracy systemu jednocześnie z aparatem do spalania powietrze wewnętrzne musi być często wentylowane.



Niewystarczająca wentylacja może spowodować wypadek z niedoborem tlenu.



Od czasu do czasu należy sprawdzać, czy konstrukcja nośna urządzenia nie uległa uszkodzeniu po długim okresie użytkowania.

Jeśli konstrukcja nie zostanie natychmiast naprawiona, urządzenie może się przewrócić, co może spowodować obrażenia ciała.



Podczas czyszczenia systemu należy przerwać pracę i wyłączyć wyłącznik zasilania.



Czyszczenie nigdy nie powinno być wykonywane podczas pracy wewnętrznych wentylatorów z dużą prędkością.

Na urządzeniu nie należy umieszczać pojemników z wodą, takich jak wazon na kwiaty itp.



Jeśli woda dostanie się do wnętrza urządzenia i uszkodzi materiał izolacji elektrycznej, może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

# Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

## Urządzenie pracuje w poniższych warunkach

### 1. Stosowany zakres temperatur otoczenia:

Chłodzenie	Temperatura w pomieszczeniu	maks. DB / WB	32/23 ° C
		min. DB / WB	18/14°C
	Temperatura zewnętrzna	maks. DB / WB	46/26°C
		min. DB / WB	10/6°C
Ogrzewanie	Temperatura w pomieszczeniu	maks. DB / WB	27°C
		min. DB / WB	15°C
	Temperatura zewnętrzna	maks. DB / WB	24/18°C
		min. DB / WB	-15°C

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Jeśli bezpiecznik na tablicy drukowanej urządzenia wewnętrznego jest uszkodzony, należy zmienić go na typ T5.0 / 250V.
- Sposób okablowania powinien być zgodny z lokalnym standardem okablowania.
- Kabel zasilający powinien być:  
H05RN-F 3G 4,0 mm<sup>2</sup>;  
Kabel komunikacyjny powinien być:  
H05RN-F 4G 2.0mm<sup>2</sup>;  
W przypadku wszystkich kabli należy posiadać europejski certyfikat uwierzytelniający. Podczas instalacji, gdy kable łączące zrywają się, należy upewnić się, że drut osłaniający zostanie ostatnim zrywaniem.
- Kabel zasilający i przewód połączeniowy znajdują się w samodzielnym zasilaniu.
- Wyłącznik klimatyzatora powinien być wyłącznikiem wielobiegunowym, a odległość między jego dwoma stykami nie powinna być mniejsza niż 3 mm.
- Wysokość instalacji urządzenia wewnętrznego wynosi co najmniej 2,5 m.
- Konieczne jest zainstalowanie wyłącznika różnicowo-prądowego.
- Można uzyskać 10 różnych ESP poprzez dostosowanie przewodowego kontrolera YR-E17(A), patrz poniżej:

Klasa ciśnienia statycznego	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ciśnienie statycznego	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

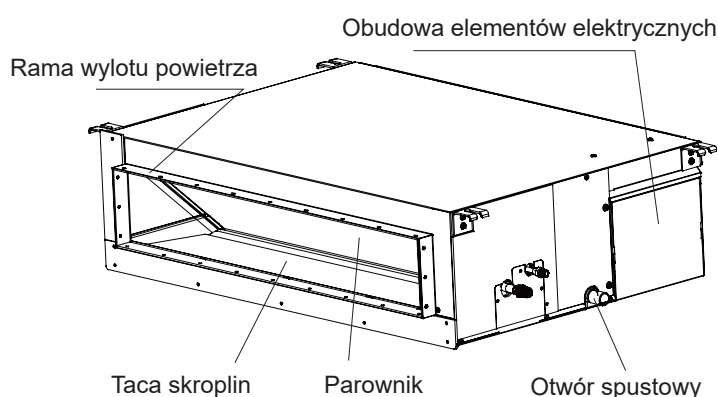
Sposób wyregulowania przez sterownika przewodowego YR-E17(A): W stanie ON i niezapisanego ekranu należy nacisnąć przyciski Wentylator + Ustawienie na 5s, aby przejść do stanu regulacji klasy ciśnienia statycznego z migającą ikoną ciśnienia statycznego i aktualną klasą ciśnienia statycznego wyświetlaną statystycznie. Należy nacisnąć przycisk ↑ ↓, aby zmienić klasę ciśnienia, a następnie nacisnąć przycisk Ustawienie, aby potwierdzić.

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi i instalacji sterownika przewodowego.

Sposób wyregulowania przez pilota na podczerwień + odbiornik na podczerwień RE-02: **Krok a:** Ustawić pilota na podczerwień w warunkach: Tryb WENTYLATOR w wysokiej prędkości wentylatora **Krok b:** następnie należy skierować pilot zdalnego sterowania na odbiornik na podczerwień RE-02, nacisnąć przycisk HEALTH 4 + N razy (1≤N≤10, liczba całkowita) w ciągu 12 sekund, a następnie odbiornik wyda sygnał dźwiękowy N + 1 razy do ustawienia poziomu ciśnienia statycznego N pomyślnie.

Uwaga: W przypadku pilota na podczerwień YR-HBS01 należy najpierw nacisnąć przycisk ON/OFF, aby sterownik był w stanie OFF., a następnie otworzyć pokrywę przycisku, po czym nacisnąć przycisk FRESH, aby wejść w trybie WENTYLATOR.

## Części i funkcje



AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)

# Instrukcja montażu sterownika przewodowego

## 5. Połączenia okablowania sterownika przewodowego:

Istnieją trzy metody podłączenia kontrolera przewodowego do urządzeń wewnętrznych:

A. Jeden przewodowy sterownik może kontrolować maksymalnie do 16 kompletów urządzeń wewnętrznych, za pomocą 3 kawałków drutu polarnego należy łączyć sterownik drutu z urządzeniem głównym (urządzenie wewnętrzne połączone bezpośrednio z kontrolerem drutu), pozostałe łączą się z urządzeniem głównym za pomocą 2 kawałków drutu polarnego

B. Jeden kontroler przewodowy steruje jednym urządzeniem wewnętrznym, a urządzenie wewnętrzne łączy się z kontrolerem przewodowym za pomocą 3 kawałków drutu polarnego.

C. Dwa przewodowe sterowniki kontrolują jednym urządzeniem wewnętrznym. Sterownik przewodowy połączony z urządzeniem wewnętrznym nazywa się głównym, a drugi się nazywa podrzędnym. Główny sterownik przewodowy i urządzenie wewnętrzne; kontroler przewodowy główny i kontroler przewodowy podrzędny są połączone za pomocą 3 kawałków drutu polarnego.

## 6. Okablowanie komunikacyjne:

Sterownik przewodowy jest wyposażony w specjalne okablowanie komunikacyjne w akcesoriach. 3-żyłowy zacisk (1-biały 2-żółty 3-czerwony) jest podłączony odpowiednio do zacisku A, B, C sterownika przewodowego.

Okablowanie komunikacyjne jest o 5 metrów długości; jeśli rzeczywista długość jest większa, należy rozłożyć okablowanie zgodnie z poniższą tabelą:

Długość okablowania komunikacyjnego (m)	Wymiary okablowania
<100	0,3 mm <sup>2</sup> x 3- drut o żyłce ekranowanej
≥100 i <200	0.5mm <sup>2</sup> x 3- drut o żyłce ekranowanej
≥200 i <300	0.75mm <sup>2</sup> x 3- drut o żyłce ekranowanej
≥300 i <400	1.25mm <sup>2</sup> x 3- drut o żyłce ekranowanej
≥400 i <600	2mm <sup>2</sup> x 3- drut o żyłce ekranowanej

\* Należy uziemić jedną stronę ekranu przewodu komunikacyjnego.

# Tryb ogrzewania

## Funkcja „HUTRZYMANIE OGRZEWANIA”

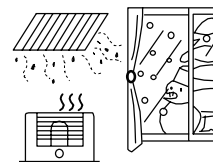
### „UTRZYMANIE OGRZEWANIA” działa w następujących przypadkach.

- Po uruchomieniu ogrzewania:  
Aby uniknąć podmuchów chłodnego wiatru, wentylator urządzenia wewnętrznego zatrzyma się odpowiednio do temperatury w pomieszczeniu, w którym uruchomiono ogrzewanie. Należy poczekać ok. 2 do 3 minut, a praca zostanie automatycznie przełączona na zwykły tryb ogrzewania.
- Odszranianie (w trybie ogrzewania):  
W przypadku wystąpienia mrozu, ogrzewanie zostaje automatycznie zatrzymane na 5 do 12 minut raz na ok. jedną godzinę, i następnie uruchamia się odszranianie. Po zakończeniu odszraniania następuje automatyczna zmiana trybu pracy na zwykły tryb ogrzewania.
- Po uruchomieniu termostatu pokojowego:  
Po wzroście temperatury w pomieszczeniu i uruchomieniu regulatora temperatury pomieszczenia następuje automatyczna zmiana prędkości obrotowej wentylatora, która zatrzymuje się w warunkach niskiej temperatury wewnętrznego wymiennika ciepła. Gdy temperatura w pomieszczeniu spada, klimatyzator automatycznie przełącza się na zwykły tryb pracy grzewczej.






## Ogrzewanie

- Ogrzewanie typu pompy ciepła  
Przy ogrzewaniu typu pompy ciepła wykorzystywany jest mechanizm pompy ciepła, który koncentruje ciepło powietrza zewnętrznego za pomocą czynnika chłodniczego w celu ogrzania przestrzeni wewnętrznej.
- Odszranianie  
Gdy pomieszczenie jest ogrzewane klimatyzatorem z pompą ciepła, na wymienniku ciepła urządzenia zewnętrznego gromadzi się szron wraz ze spadkiem temperatury wewnętrznej. Ponieważ nagromadzony szron zmniejsza efekt nagrzewania, konieczne jest automatyczne przełączenie pracy na tryb odszraniania. Podczas odszraniania praca grzewcza zostaje przerwana.
- Temperatura atmosferyczna i wydajność ogrzewania  
Wydajność ogrzewania klimatyzatora z pompą ciepłą zmniejsza się wraz ze spadkiem temperatury zewnętrznej. Gdy wydajność grzewcza nie jest wystarczająca, zostanie zlecone użycie innego urządzenia grzewczego.
- Okres ogrzewania  
Ponieważ klimatyzator z pompą ciepła wykorzystuje metodę cyrkulacji ciepłego wiatru do ogrzania całej przestrzeni pomieszczenia, potrzeba czasu zanim temperatura w pomieszczeniu wzrośnie. Rozpoczęcie operacji nieco wcześniej zostanie zlecone w bardzo zimny poranek.





# Opieka i obsługa techniczna

Punkty do obserwowania		
Należy wyłączyć przełącznik zasilania. 	Nie należy dotykać urządzenia mokrą ręką. 	Nie należy używać gorącej wody ani lotnych płynów. 

## UWAGA

- Nie należy otwierać kratki wlotowej do momentu całkowitego zatrzymania wentylatora.
- Wentylator będzie się obracał przez jakiś czas zgodnie z prawem bezwładności po zatrzymaniu pracy.

## Oczyszczenie filtra powietrza

1. Należy wyczyścić filtr powietrza, delikatnie stukając w niego lub za pomocą środka czyszczącego. Bardziej skuteczne jest czyszczenie filtra powietrza wodą. W przypadku mocno brudnego filtra powietrza należy rozpuścić neutralny detergent w letniej wodzie (ok. 30 ° C), wypłukać filtr powietrza w wodzie i dokładnie go zmyć detergent na filtrze w czystej wodzie.
2. Po wysuszeniu filtra powietrza, należy go ustawić na klimatyzatorze.



## UWAGA

- Nie wolno suszyć filtra powietrza na ogniu.
- Nie należy uruchamiać klimatyzatora bez filtra powietrza.

## Opieka i oczyszczenie urządzenia

- Należy go czyścić miękką i suchą ściereczką.
- W przypadku mocno brudnego urządzenia należy rozpuścić neutralny detergent w letniej wodzie i zwilżyć ściereczkę wodą. Po wytarciu należy zmyć detergent czystą wodą.

## Opieka po zakończeniu sezonu



- Należy uruchomić urządzenie w trybie WENTYLATORA w pogodny dzień na około pół dnia, aby osuszyć wnętrze urządzenia.
- Należy zatrzymać pracę i wyłączyć przełącznik zasilania. Energia elektryczna jest pobierana nawet wtedy, gdy klimatyzator jest wyłączony.
- Należy wyczyścić filtr powietrza i umieścić go w odpowiednim miejscu.

## Opieka przed rozpoczęciem sezonu

- Należy upewnić się, że nie ma przeszkód blokujących wlot i wylot powietrza zarówno w urządzeniach wewnętrznych, jak i zewnętrznych.
- Należy upewnić się, że filtr powietrza nie jest zabrudzony.
- Należy wyłączyć przełącznik zasilania na 12 godzin przed rozpoczęciem pracy.

# Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić następujące rzeczy dotyczące klimatyzatora.

Urządzenie nie uruchamia się			
<p>Czy przełącznik źródła zasilania jest włączony?</p>  <p>Przełącznik zasilania nie jest włączony.</p>	<p>Czy zasilanie elektryczne jest w normie?</p> 	<p>Czy odbiornik sygnału nie jest wystawiony na bezpośrednie światło słoneczne lub silne oświetlenie?</p>	<p>Czy nie działa wyłącznik różnicowo-prądowy?</p> <p>Jest to niebezpieczne. Należy natychmiast wyłączyć wyłącznik zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.</p>

Chłodzenie lub ogrzewanie nie jest wystarczające			
<p>Czy termostat jest regulowany zgodnie z wymaganiami?</p>	<p>Czy filtr powietrza nie jest zbyt brudny?</p>	<p>Czy drzwi lub okna są otwarte?</p>	<p>Czy na wlocie lub wylocie powietrza nie ma żadnych przeszkód?</p>
<p>Należy sprawdzić, czy żaluzja obracalna jest pozioma. (W trybie OGRZEWANIA) Jeśli żaluzja obracalna jest pozioma, wiatr nie dociera do podłogi.</p>			


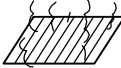
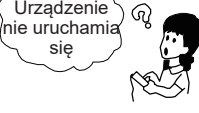

Chłodzenie nie jest wystarczające			
<p>Czy działanie promieni słonecznych jest bezpośrednie?</p>	<p>Czy nie powstaje nieoczekiwane obciążenie grzewcze?</p>	<p>Czy pokój jest zbyt zatłoczony?</p>	<p>Wiatr nie wieje podczas ogrzewania</p> <p>Czy urządzenie nie rozgrzewa się?</p>

Jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo po sprawdzeniu wyżej wymienionych pozycji lub gdy zaobserwowano następujące zjawisko, należy przerwać jego działanie i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Bezpiecznik lub wyłącznik często się wyłącza.
- Podczas chłodzenia skrapla się woda.
- Występowanie nieprawidłowości lub nietypowe dźwięki w pracy.
- Gdy miga dioda CHECK (czerwono), w klimatyzatorze pojawiła się nieprawidłowe działanie.

# Rozwiązywanie problemów

## Poniższe przypadki nie oznaczają wadliwego działania

<p>Słychać dźwięk płynącej wody.</p> 	<p>Po uruchomieniu klimatyzatora, gdy sprężarka włącza się lub wyłącza podczas pracy lub gdy klimatyzator jest zatrzymany, czasami brzmi „shuru shuru” lub „gobo gobo”. Jest to dźwięk płynącego czynnika chłodniczego i nie stanowi on problemu.</p>
<p>Słychać trzaski.</p>	<p>Jest to spowodowane rozszerzalnością cieplną lub kurczeniem się tworzyw sztucznych.</p>
<p>To śmierdzi.</p>	<p>Powietrze wydobywające się z urządzenia wewnętrznego czasami brzydko pachnie. Zapach ten jest spowodowany przez mieszkańców palących tytoń lub środki czystości z klimatyzatora.</p>
<p>Podczas pracy z urządzenia wewnętrznego wydobywa się z niego biała mgła.</p> 	<p>Gdy klimatyzator jest używany w restauracji itp., Gdzie zawsze występuje gęsty opar oleju, biała mgła czasami wydmuchuje z wylotu powietrza podczas pracy. W takim przypadku należy skonsultować się ze sprzedawcą w celu wyczyszczenia wymiennika ciepła.</p>
<p>Podczas chłodzenia jest on przełączony do trybu WENTYLATORA/ FAN.</p>	<p>Aby zapobiec gromadzeniu się szronu na wymienniku ciepła urządzenia wewnętrznego, czasami jest on automatycznie przełączany w tryb WENTYLATORA, ale wkrótce powróci do trybu chłodzenia.</p>
<p>Wkrótce po zatrzymaniu klimatyzatora nie można go ponownie uruchomić.</p> 	<p>Nawet po włączeniu wyłącznika chłodzenie, osuszanie lub ogrzewanie nie jest gotowe do pracy przez trzy minuty po wyłączeniu klimatyzatora. Ponieważ obwód zabezpieczający jest aktywowany. (W tym czasie klimatyzator pracuje w trybie wentylatora).</p> 
<p>Powietrze nie wieje lub prędkości wentylatora nie można wyregulować podczas osuszania</p>	<p>Przy nadmiernym wychłodzeniu podczas osuszania, dmuchawa automatycznie powtarza zmniejszanie i obniżanie prędkości obrotowej wentylatora.</p>
<p>Podczas pracy, tryb pracy zmienia się automatycznie.</p>	<p>Czy jest wybrany tryb AUTO? W przypadku trybu AUTO, tryb pracy zmienia się automatycznie z chłodzenia na ogrzewanie lub odwrotnie w zależności od temperatury w pomieszczeniu.</p>
<p>Woda lub para wodna wytwarzana jest z urządzenia zewnętrznego podczas ogrzewania.</p>	<p>Powoduje to usuwania szronu nagromadzonego na urządzeniu zewnętrznym (podczas odszraniania).</p>

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW DOTYCZĄCE URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO

Czas migania diod LED na wewnętrznej PCB		Wyświetlacz sterownika przewodowego	Usterka	Możliwe przyczyny
LED4	LED3			
0	1	01	Awaria czujnika temperatury pokojowej	Czujnik rozłączony lub uszkodzony, albo w niewłaściwej pozycji lub zwarcie elektryczne.
0	2	02	Awaria czujnika temperatury parownika	Czujnik rozłączony lub uszkodzony, albo w niewłaściwej pozycji lub zwarcie elektryczne.
0	4	04	Nieprawidłowa pamięć EEPROM na wewnętrznej płycie drukowanej	Układ EEPROM odłączony lub uszkodzony, źle zaprogramowany lub uszkodzona PCB
0	7	07	Nieprawidłowa komunikacja pomiędzy urządzeniami wewnętrznym i zewnętrznym	Nieprawidłowe połączenie lub przewody rozłączone, albo nieprawidłowe ustawienie adresu urządzenia wewnętrznego lub wadliwego zasilania, wadliwej PCB lub awaria urządzenia podrzędnego w systemie MAXI
0	8	07 *błyskowy	Nieprawidłowa komunikacja pomiędzy sterownikiem przewodowym a jednostką wewnętrzną	Nieprawidłowe połączenie lub rozłączony przewodowy kontroler albo awaria PCB
0	12	0C	Awaria systemu odpływowego	Silnik pompki rozłączony lub w nieodpowiednim położeniu, wyłącznik pływakowy rozłączony lub w niewłaściwym położeniu, albo mostek zwarcioowy rozłączony
0	13	0D	Niepoprawny zerowy sygnał krzyżowy	Nieprawidłowo wykryto zerowy sygnał krzyżowy
0	14	0E	Nieprawidłowy silnik wentylatora DC urządzenia wewnętrznego	Silnik wentylatora prądu stałego rozłączony lub wentylator prądu stałego uszkodzony, albo obwód przerwany lub silnik zablokowany

## Uwaga:

- Awarię urządzenia zewnętrznego może również wskazywać przez urządzenie wewnętrzne, sposób sprawdzania jest następujący: Jeśli kod błędu urządzenia zewnętrznego to M (DZIESIĘTNY), na wyświetlaczu przewodowego sterownika urządzenia wewnętrznego pojawi się po przekonwertowanym kodzie szesnastkowym „M + 20” (DZIESIĘTNY), na przykład, jeśli kod błędu urządzenia zewnętrznego to 2, przewodowy sterownik urządzenia wewnętrznego wyświetlacz będzie migał kod błędu 16 (2 → 2 + 20 = 22 → zmienić kod dziesiętny 22 na kod szesnastkowy jest 16 otrzymany)
- Aby uzyskać znacznie więcej informacji na temat awarii urządzenia zewnętrznego, należy zapoznać się z listą rozwiązywania problemów z urządzeniem zewnętrznym. W przypadku YR-E17(A), błąd komunikacji pomiędzy identyfikatorem, płytą drukowaną i przewodowym sterownikiem, 07 będzie migać w głównym interfejsie wyświetlacza, a nie w interfejsie wyświetlacza kontrolnego.

# Środki ostrożności dotyczące instalacji

- Należy najpierw przeczytać „Środki ostrożności”, a następnie dokładnie wykonywać prace instalacyjne.
- **Chociaż wskazane tu środki ostrożności zostały podzielone na dwa nagłówki, ⚠OSTRZEŻENIE i ⚠UWAGA, te punkty, które są związane z dużą możliwością błędnej instalacji powodującej śmierć lub poważne obrażenia ciała, są wymienione w części ⚠OSTRZEŻENIE. Istnieje jednak również możliwość poważnych konsekwencji w związku z punktami wymienionymi w rozdziale ⚠UWAGA.** W obu przypadkach podane są ważne informacje związane z bezpieczeństwem, dlatego należy w odpowiedni sposób przestrzegać wszystkich wymienionych informacji.
- Po zakończeniu instalacji, wraz z potwierdzeniem, że podczas testów działania nie zaobserwowano żadnych nieprawidłowości, należy wyjaśnić metody obsługi, a także metody konserwacji użytkownikowi (klientowi) tego urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi. Ponadto należy poprosić klienta o zachowanie tej karty razem z instrukcją obsługi.

## ⚠ OSTRZEŻENIE





- System ten powinien być stosowany w miejscach takich jak biuro, restauracja, miejsce zamieszkania i tym podobne. Zastosowanie w gorszym otoczeniu, takim jak warsztat inżynierski, może spowodować awarię sprzętu.
- Należy powierzyć instalację albo firmie, która sprzedała Państwu sprzęt albo profesjonalnemu wykonawcy. Usterki wynikające niewłaściwą instalacją mogą być przyczyną wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym i pożarów.
- Instalację należy wykonać dokładnie, postępując zgodnie z instrukcją instalacji. Ponownie, nieprawidłowa instalacja może doprowadzić do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym i pożarów.
- W przypadku zainstalowania dużego systemu klimatyzacji w małym pomieszczeniu konieczne jest wcześniejsze zaplanowanie środków zaradczych w rzadkich przypadkach wycieku czynnika chłodniczego, aby zapobiec przekroczeniu stężenia progowego. W celu przygotowania tego środka zaradczego należy skonsultować się z firmą, od której zakupiono sprzęt, i odpowiednio wykonać instalację. W rzadkich przypadkach, gdzie dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego i przekroczenia stężenia progowego, istnieje niebezpieczeństwo wypadku związanego z niedoborem tlenu.
- Podczas instalacji należy upewnić się, że miejsce instalacji jest w stanie wytrzymać duże obciążenia. Jeśli wytrzymałość jest niewystarczająca, może dojść do obrażeń ciała na skutek upadku urządzenia.
- Należy wykonać zalecaną konstrukcję instalacji, aby przygotować się na trzęsienia ziemi i silne wiatry, takie jak tajfuny i huragany itp. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do wypadków na skutek gwałtownego upadku urządzenia.
- Przy pracach elektrycznych należy pamiętać o tym, że prace te wykonuje elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia, przestrzegając norm bezpieczeństwa związanych ze sprzętem elektrycznym oraz lokalnych przepisów i instrukcji montażu, a także stosując wyłącznie obwody do użytku własnego. Niewystarczająca wydajność obwodów źródła zasilania i wadliwe wykonanie instalacji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym i pożaru.
- Należy dokładnie podłączyć okablowanie za pomocą odpowiedniego kabla i upewnić się, że siła zewnętrzna kabla nie zostanie doprowadzona do części przyłączeniowej terminala, poprzez odpowiednie jej zabezpieczenie. Nieprawidłowe podłączenie lub zabezpieczenie może spowodować wytwarzanie ciepła lub pożar.
- Należy uważać, aby okablowanie nie wznosiło się ku górze i dokładnie zainstalować pokrywą / panel główny. Nieprawidłowy jego montaż może również powodować wytwarzanie ciepła lub pożar.
- Podczas ustawiania lub przenoszenia lokalizacji klimatyzatora nie należy mieszać powietrza itp. ani niczego innego niż wyznaczony czynnik chłodniczy w cyklu chłodzenia. W wyniku takiego mieszania może spowodować pęknięcie i obrażenia spowodowane nienormalnie wysokim ciśnieniem.
- Do budowy instalacji należy zawsze używać akcesoriów i zatwierdzonych części. Używanie części nieautoryzowanych przez Haier może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym, pożar i wyciek czynnika chłodniczego.

## ⚠ UWAGA

- Należy wykonać prawidłowe uziemienie. Nie wolno podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodnej, piorunochronu lub telefonicznego przewodu uziemiającego. Niewłaściwe ułożenie przewodów uziemiających może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Instalacja wyłącznika różnicowoprądowego jest konieczna w zależności od ustalonej lokalizacji urządzenia. Niezainstalowanie wyłącznika prądu upływowego może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie należy instalować urządzenia w miejscach, w których istnieje obawa o wycieki palnego gazu. Rzadkie zdarzenie gromadzenia się wyciekającego gazu wokół urządzenia mogą spowodować wybuch pożaru.
- W przypadku instalacji rury skroplin należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji, aby upewnić się, że umożliwia ona odpowiedni drenaż i zaizolować ją termicznie w celu uniknięcia kondensacji. Niewłaściwa instalacja wodno-kanalizacyjna może spowodować wyciek wody i uszkodzenie elementów wewnętrznych przez wodę.

# Czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane?

Aby zapewnić bezpieczne i komfortowe użytkowanie klimatyzatora, należy sprawdzić następujące elementy. Prace instalacyjne mają być uciążliwe dla sprzedawcy i nie należy ich przeprowadzać samodzielnie.

Miejsce instalacji		
<p>Należy unikać instalowania klimatyzatora w pobliżu miejsca, w którym istnieje możliwość wystąpienia wycieku gazu łatwopalnego.</p>  <p>Może dojść do wybuchu (zapalenia).</p>	<p>Należy zainstalować urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu.</p>  <p>Jeśli istnieje jakaś przeszkoda, może to spowodować zmniejszenie wydajności urządzenia lub zwiększenie hałasu.</p>	<p>Należy zamontować klimatyzator mocno na fundamencie, który może w pełni utrzymać ciężar urządzenia.</p>  <p>W przeciwnym razie może to spowodować wibracje lub hałas.</p>
<p>Należy wybrać takie miejsce, aby nie denerwować sąsiadów działaniem urządzenia.</p> 	<p>W przypadku zablokowania urządzenia zewnętrznego przez śnieg konieczne jest wykonanie prac związanych z ochroną przed śniegiem.</p> <p>Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się ze sprzedawcą.</p>	<p>Zaleca się, aby nie instalować klimatyzatora w następującym specjalnym miejscu. Może to spowodować nieprawidłowe działanie, dlatego w przypadku konieczności zamontowania urządzenia w takim miejscu należy skontaktować się ze sprzedawcą.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Miejsce, w którym powstaje gaz korozyjny (obszar gorących źródeł itp.)</li> <li>• Miejsce, w którym wieje słońca bryza (nad morzem itp.)</li> <li>• Miejsce, w którym występuje gęsty dym sadzy</li> <li>• Miejsce, gdzie wilgotność jest wyjątkowo wysoka</li> <li>• Miejsce, gdzie w pobliżu maszyny wypromieniowującej falę elektromagnetyczną</li> <li>• Miejsce, w którym różnica napięcia jest znacznie duża</li> </ul>

## Prace elektryczne

Prace elektryczne należy wykonywać przez wykwalifikowanego inżyniera posiadającego uprawnienia do wykonywania pracy elektrycznej i uziemienia, a prace należy prowadzić zgodnie ze standardem technicznym urządzeń elektrycznych.

- Źródło zasilania urządzenia ma być wyłącznie do własnego użytku.
- Należy zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy. Jest to konieczne, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Urządzenie musi być uziemione.

## W przypadku zmiany miejsca instalacji

Do demontażu lub ponownej instalacji klimatyzatora wymagana jest specjalna technologia, należy skonsultować się ze sprzedawcą. Poza tym, za demontaż lub ponowną instalację naliczane są koszty.

## Do kontroli technicznej i konserwacji

Wydajność klimatyzatora zmniejszy się przez zanieczyszczenie wnętrza urządzenia, gdy jest ono używane przez około trzy lata, chociaż w zależności od okoliczności, w jakich jest używane, a więc oprócz zwykłej konserwacji, konieczne jest przeprowadzenie specjalnych przeglądów/konserwacji. Zaleca się zawarcie umowy serwisowej (płatnej) po konsultacji ze sprzedawcą.

### UWAGA

Wszelkie okablowanie tej instalacji musi być zgodne z PRZEPISAMI KRAJOWYMI, STANOWYMI I LOKALNYMI. Niniejsza instrukcja nie obejmuje wszystkich wariantów dla każdego rodzaju okoliczności instalacji. W razie potrzeby uzyskania dalszych informacji lub wystąpienia szczególnych problemów, należy zwrócić się do lokalnego dystrybutora.

### OSTRZEŻENIE

PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ. NIEPRAWIDŁOWE WYKONANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA LUB ŚMIERĆ, USZKODZENIE SPRZĘTU I / LUB MAJĄTKÓW

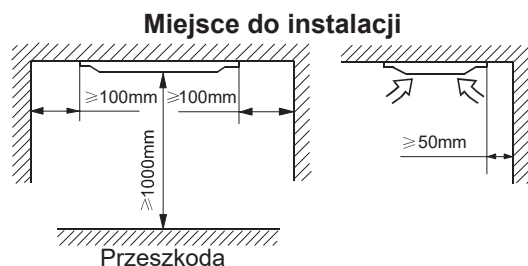
### Przygotowanie urządzenia wewnętrznego

Przed lub podczas instalacji urządzenia należy zamontować niezbędny opcjonalny panel itp. w zależności od konkretnego typu.

### Należy wybrać miejsca instalacji spełniające poniższe warunki i jednocześnie uzyskać zgodę użytkownika lub klienta.

- Miejsca, w których schłodzone lub ogrzane powietrze swobodnie krąży. Gdy wysokość instalacji przekracza 3 m, ciepłe powietrze pozostaje blisko sufitu. W takich przypadkach należy zasugerować swoim klientowi instalację cyrkulatorów powietrza.
- Miejsca, w których można przygotować idealny i wystarczający drenaż.
- Miejsca wolne od zakłóceń powietrza do portu ssawnego i otworu wydmuchowego urządzenia wewnętrznego, miejsca, w których alarm przeciwpożarowy może działać prawidłowo lub spowodować zwarcie.
- Miejsca z temperaturą punktu rosy w środowisku są niższe niż 28 ° C, a wilgotność względna mniejsza niż 80%. (W przypadku instalacji w miejscu o wysokiej wilgotności należy zwrócić szczególną uwagę na zapobieganie powstawaniu rosy, np. poprzez izolacja termiczna urządzenia.)
- Wysokość sufitu powinna być następująca.

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1
Połączenie z cichym panelem	366mm		



### Należy unikać instalacji i użytkowania w miejscach wymienionych poniżej.

- Miejsca narażone na rozpryski oleju lub parę wodną (np. Kuchnie i zakłady maszyny). Instalacja i użytkowanie w takich miejscach powoduje pogorszenie wydajności lub korozję wymiennika ciepła lub uszkodzenie formowanych części z żywicy syntetycznej.
- Miejsca, w których powstaje lub pozostaje gaz korozyjny (taki jak gaz z kwasu siarkowego) lub gaz łatwopalny (rozcieńczalnik, benzyna itp.). Instalacja i użytkowanie w takich miejscach powoduje korozję wymiennika ciepła i uszkodzenie formowanych części z żywicy syntetycznej.
- Miejsca w pobliżu urządzeń generujących fale elektromagnetyczne lub fale o wysokiej częstotliwości, np. w szpitalach. Generowany hałas może powodować nieprawidłowe działanie sterownika.

### Wielkość rury

Model	Strona cieczy	Strona gazu
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅15.88mm

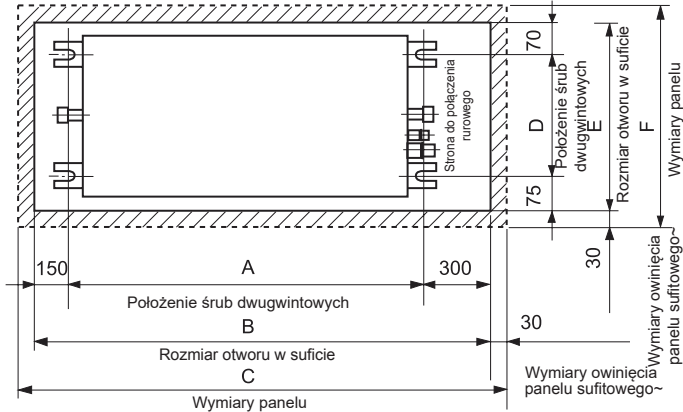
# Procedura instalacji Urządzenie wewnętrzne

## 1. Przygotowanie do zawieszenia urządzeń

### a. Rozmiar otworu w suficie i położenie śrub dwugwintowy

< Połączenie z cichym panelem >

AD35S2SM3FA    AD35S2SM4FA    AD50S2SM3FA  
 AD50S2SM4FA    AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H)    AD50S2SM3FA-1  
 AD50S2SM3FA(H)    AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)



Model	Wymiary	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD35S2SM3FA(H)	762	1212	1272	620	765	825
AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)	1162	1612	1672	620	765	825

### b. Montaż śrub dwugwintowych

Podczas instalacji urządzenia należy zachować ostrożność w kierunku orurowania.

## 2. Instalacja urządzenia wewnętrznego

Należy przymocować urządzenie wewnętrzne za pomocą śrub dwugwintowych.

W razie potrzeby można zawiesić urządzenie na belce itp. bezpośrednio za pomocą śrub bez użycia śrub dwugwintowych.

### Uwaga

Gdy wymiary otworów w urządzeniu głównym i w suficie nie zgadzają się, można je wyregulować za pomocą otworów szczelinowych uchwytu do zawieszania.

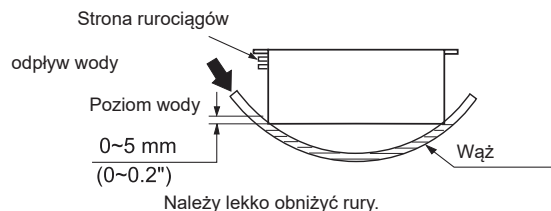
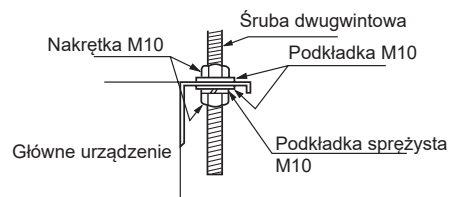
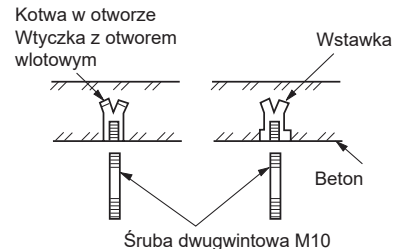
### Dostosowanie do poziomowania

(a) Należy skorygować wypoziomowanie za pomocą poziomicy lub w następujący sposób. Należy dokonać regulacji, aby stosunek między dolną powierzchnią urządzenia właściwego a poziomem wody w wężu stał się taki, jak podano poniżej.

(b) O ile regulacja wypoziomowania nie zostanie wykonana prawidłowo, może wystąpić nieprawidłowe działanie lub awaria wyłącznika pływakowego.

### Wybieranie kranu na urządzeniu dmuchowym

(Gdy używany jest o wysokiej wydajności.)  
 Krany urządzenia dmuchowego są ustawione zgodnie ze standardowym wyborem przed wysłaniem z fabryki. W przypadku podniesienia ciśnienia statycznego poprzez zastosowanie takiej opcji, jak filtr o wysokiej wydajności itp., należy zmieść połączenie złączy znajdujących się na boku skrzynki sterowniczej, jak pokazano poniżej.



	Standardowy kran (przy wysyłce)	Kran o wysokiej prędkości
Strona skrzynki sterowniczej	Biały niebieski Żółty Czerwony	Biały niebieski Żółty Czerwony
	Biały białe złącze Biały	Biały niebieski Żółty Czerwony
Strona silnika	Biały niebieski Żółty Czerwony	Biały niebieski Żółty Czerwony

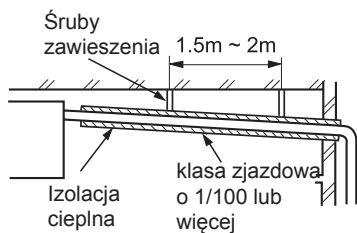


# Procedura instalacji Rura odpływowa

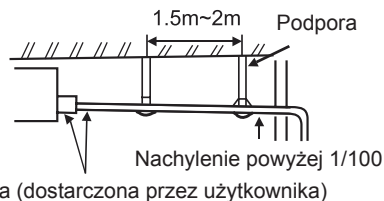
## Orurowanie spustowe

- (a) Rury spustowe powinny zawsze być w klasie zjazdowej (1 / 50-1 / 100) i unikać ułożenia po wzniesieniu lub wykonywania syfonów.

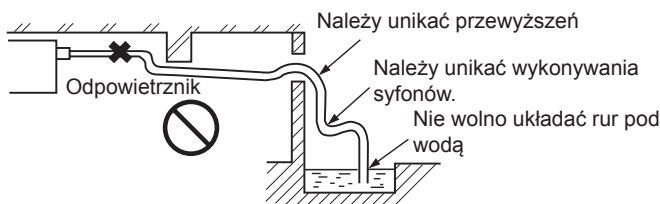
### Porządne orurowanie spustowe



### Do urządzenia bez pompki skroplin



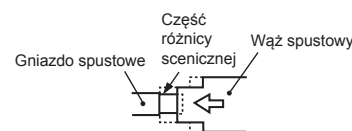
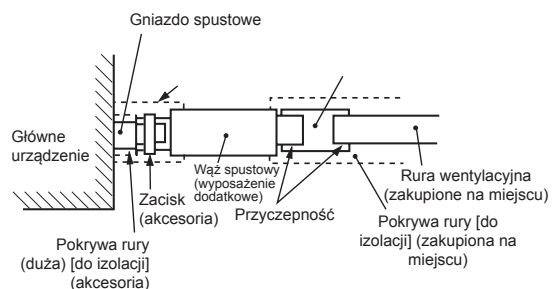
### Niewłaściwe orurowanie



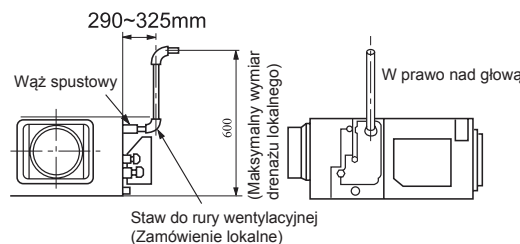
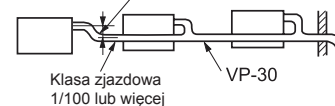
Model urządzenia		Wielkość otworu spustowego
AD35S2SM3FA	AD35S2SM4FA	Ø 25mm
AD50S2SM3FA	AD50S2SM4FA	
AD71S2SM3FA	AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA-1	AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA-1	AD71S2SM3FA(H)	

- (b) Podczas podłączania rury skroplin do urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie przykładać nadmiernej siły do przewodów rurowych po stronie urządzenia. Ponadto, należy przymocować je w miejscu jak najbliższej urządzenia.
- (c) W przypadku urządzenia bez pompki skroplin należy zapoznać się z diagramem i wybrać rozmiar rury skroplin zgodnie z rozmiarem wewnętrznej średnicy otworu spustowego. Rura odpływowa powinna być nachylona w dół (więcej niż 1/100). Długość pozioma rury skroplin powinna być mniejsza niż 20 m. W przypadku długiej rury należy zapewnić podpory co 1,5–2 m, aby zapobiec tworzeniu się fal. Rurociągi centralne należy ułożyć zgodnie z odpowiednim rysunkiem.. Należy uważać, aby nie przyłożono siły zewnętrznej do części przyłączeniowej rury skroplin.
- (d) W przypadku urządzenia z rurą spustową pompki skroplin należy użyć sztywnej rury PCW ogólnego wentylacyjnego, którą można kupić na miejscu. Przy podłączaniu należy włożyć końcówkę rury PCW bezpiecznie do gniazda spustowego, a następnie dokręcić odpowiednie za pomocą dołączonego węża spustowego i zacisku. Klej nie może być stosowany do łączenia nasadki odpływowej i węża odpływowego (akcesoria).
- (e) Podczas konstruowania rur spustowych dla kilku urządzeń, należy umieścić wspólną rurę około 100 mm poniżej wylotu drenażu każdego urządzenia, jak pokazano na rysunku. Do tego celu należy użyć rury wentylacyjnej-30 (1 1/4 ") lub grubszej.
- (f) Sztywna rura z PCW umieszczona po wewnętrznej stronie powinna być izolowana termicznie. Nie wolno dostarczać rury wentylacyjnej powietrza.
- (g) Wysokość głowicy wpustowej może być podniesiona do wysokości 500 mm nad sufitem, a gdy w przestrzeni sufitowej znajduje się jakaś przeszkoda, podnieść rurę w celu ominięcia przeszkody za pomocą zakrętu lub odpowiedniego gadżetu. Jeśli naprężenie na potrzebną wysokość jest większe niż 500 mm, ilość przepływu wstępnego wpustu w przypadku przerwania operacji staje się zbyt duża i może spowodować przepełnienie przy misie wpustowej Dlatego wysokość rury skroplin należy wykonać w odległości podanej na szkicu poniżej.
- (h) Należy unikać umieszczania wylotu rury skroplin w miejscu, w którym można dojść do wytwarzania się zapachu nieprzyjemnego. Nie należy prowadzić rur spustowych bezpośrednio do kanalizacji, skąd może wytwarzać się gaz siarkowy.

### Do urządzenia z pompką wodną



Należy zabezpieczyć podwyższenie tak wysoko, jak to możliwe (około 100 mm)



# Procedura instalacji Rura odpływowa

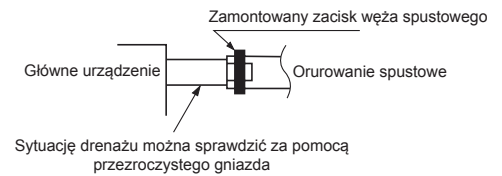
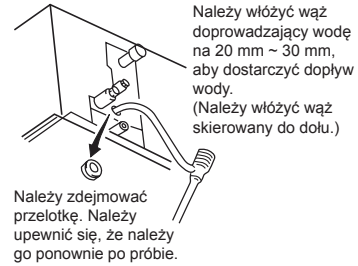
## Test drenażowy

- (1) Po zakończeniu prac elektrycznych należy przeprowadzić próbę drenażową.
- (2) Podczas próby należy upewnić się, że drenaż przepływa prawidłowo przez rury bez wycieków z połączeń.
- (3) W przypadku nowego budynku należy przeprowadzić próbę przed wyposażeniem go w sufit.
- (4) Próbę tę należy przeprowadzić również w przypadku montażu urządzenia w sezonie grzewczym.

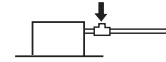
## Procedury

- (a) Należy dostarczyć około 1000 ml wody do urządzenia przez wylot powietrza za pomocą pompy wody zasilającej.
- (b) Należy sprawdzić drenaż podczas pracy w trybie chłodzenia.

Zanim prace elektryczne nie zostaną zakończone, należy podłączyć wypukłe złącze do przyłącza rury skroplin, aby zapewnić wlot wody. Następnie należy sprawdzić, czy woda wycieka z instalacji rurowej i czy drenaż przepływa normalnie przez rurę spustową.



Należy wlewać wodę do wypukłego otworu.



## Procedura instalacji Kanał powietrzny

### Prace instalacyjne dla kanałów wylotowych powietrza

Należy obliczyć zanurzenie i zewnętrzne ciśnienie statyczne oraz wybrać długość, kształt i wydmuchanie.

#### (A) Kanał wydmuchania

- Standardowo stosowany jest kanał 2-punktowy, 3-punktowy i 4-punktowy o  $\phi$  200.

#### Uwaga (1) Należy osłaniać środkowy otwór wydmuchowy dla kanału 2-punktowego.

(2) Należy osłaniać otwór wydmuchowy po środku kanału 3-punktowego.

- Należy ograniczyć różnicę w długości pomiędzy punktami na mniej niż 2: 1.
- Należy zmniejszyć długość kanału tak bardzo jak to możliwe.
- Należy zmniejszyć liczbę zakrętów tak bardzo jak to możliwe. (Narożnik R powinien być jak największy.)
- Należy użyć opaski itp. do połączenia urządzenia głównego z kołnierzem kanału wydmuchowego.
- Przed wykończeniem sufitu należy przeprowadzić prace związane z montażem kanału.

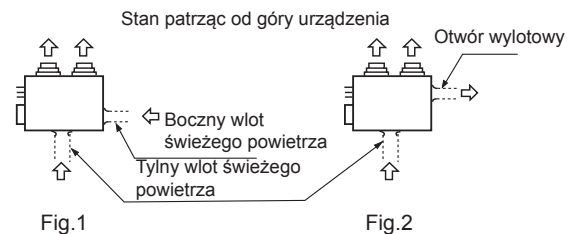
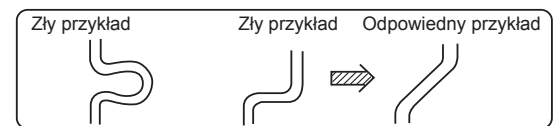
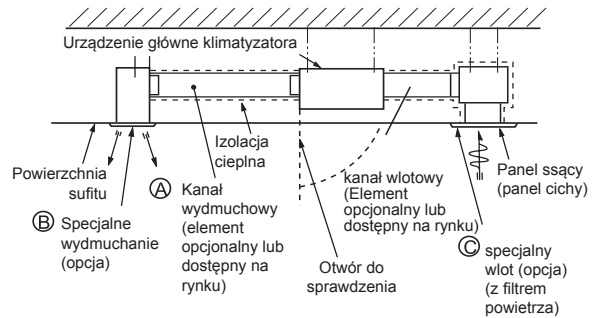
### Złącze ssane , kanał wylotowy

#### a. Wlot świeżego powietrza

- Wlot można wybrać z boku lub z tyłu w zależności od warunków pracy.
- W przypadku jednoczesnego nawiewu i wyciągu należy stosować tylny wlot świeżego powietrza. (Nie można użyć bocznego wlotu powietrza.)

#### b. Wylot (Należy upewnić się, że używany jest również ssania).

Należy użyć bocznego portu wylotowego.



# Procedura instalacji Okablowanie elektryczne

## ⚠ OSTRZEŻENIE

### NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ŚMIERCI

- PRZED WYKONANIEM JAKIKOLWIEK POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY WYŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE PRZY WYŁĄCZNIKU LUB ŹRÓDLE ZASILANIA.
- PRZED WYKONANIEM PODŁĄCZEŃ NAPIĘCIA SIECIOWEGO NALEŻY WYKONAĆ POŁĄCZENIA Z MASA.

### Środki ostrożności dotyczące okablowania elektrycznego

- Prace związane z okablowaniem elektrycznym powinny być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel.
- Do listwy zaciskowej nie wolno podłączać więcej niż trzech przewodów. Zawsze należy użyć okrągłych końcówek zaciskanych z izolowanym uchwytem na końcach przewodów.
- Należy stosować wyłącznie przewody miedziane.

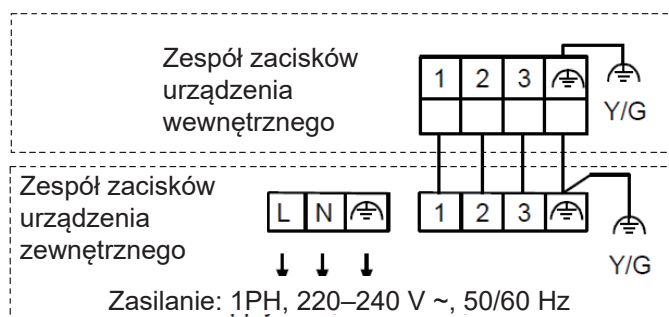
### Wybieranie wielkości przewodów zasilacza i połączeniowych

Wybierz rozmiary przewodów i ochronę obwodową z tabeli poniżej. (Ta tabela pokazuje przewody o długości 20 m z mniejszym niż 2% spadkiem napięcia.)

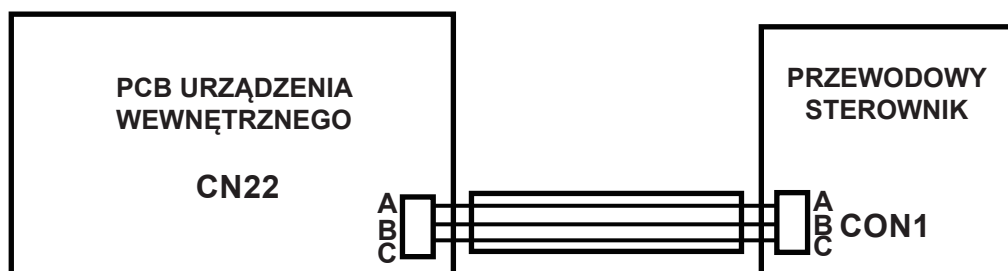
Model	Pozycja	Faza	Wyłącznik		Rozmiar przewodu źródła zasilania (minimum) (mm <sup>2</sup> )	Wyłącznik różnicowoprądowy	
			Wyłącznik impulsowy (A)	Pojemność znamionowa zabezpieczenia nadprądowego (A)		Wyłącznik impulsowy (A)	Prąd upływowy (mA)
AD35S2SM3FA AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4,0	40	30

### ZASILANIE I PODŁĄCZENIE MIĘDZY URZĄDZENIAMI WEWNĘTRZNYM A ZEWNĘTRZNYM:

Należy wykonać okablowanie w celu dostarczenia zasilania do urządzenia zewnętrznego, aby zasilanie urządzenia wewnętrznego było dostarczane przez listwy zaciskowe urządzenia zewnętrznego.



### POŁĄCZENIE STEROWNIKIEM PRZEWODOWYM A PŁYTKĄ DRUKOWANĄ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO (typ okablowania 1:1):

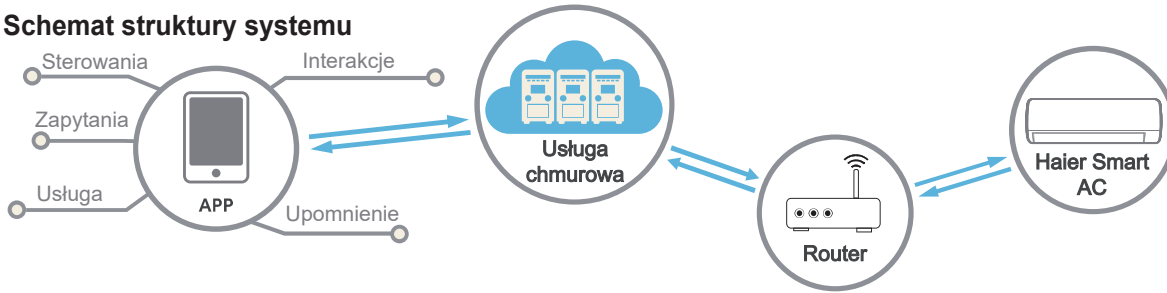


Uwaga: W przypadku wykonywania okablowania przewodowego między sterownikiem przewodowym a płytką drukowaną urządzenia wewnętrznego dla , nie należy podłączać ekranowanego okablowania do obudowy urządzenia, nie należy wykonywać równoległego okablowania silnymi liniami elektrycznymi w odległości do 0,3 metra, a linie zasilania prądu i linie elektroniczne należy utrzymywać oddzielnie.

# Działania

## Wi-Fi

### • Schemat struktury systemu



### • Otoczenie aplikacji

Do aplikacji niezbędny jest smartfon i router bezprzewodowy.

Router bezprzewodowy musi być podłączony do Internetu.

Wymagany smartfon z systemem operacyjnym IOS lub Android:



System IOS  
musi obsługiwać IOS 9.0 lub nowszy



System Android  
musi obsługiwać Android 5.0 lub nowszy

### • Metoda konfiguracji

Należy zeskanować poniższy kod QR do pobrania aplikacji "hOn". Inne opcje do pobrania aplikacji: Należy szukać aplikacji hOn w:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)



Po pobraniu aplikacji należy się zarejestrować, podłączyć klimatyzator i zarządzać urządzeniem za pomocą aplikacji hOn. Szczegółowe informacje na temat rejestracji, podłączania urządzenia i innych operacji znajdują się w sekcji HELP wewnątrz aplikacji APP.

## Działanie ZDROWIE (Obecna funkcja jest niedostępna w niektórych modelach.)

Należy ustawić funkcję "zdrowie" przez YR-HBS01 lub YR-E17A, na regulatorze pojawi się napis  i uruchomiona zostanie funkcja Zdrowie. Po ponownym naciśnięciu przycisku ZDROWIE funkcja ta zostanie anulowana.

Funkcja sterylizacji UV: wykorzystuje pasmo c z najbardziej skutecznym efektem sterylizacji promieniowaniem ultrafioletowym w celu usunięcia szkodliwych mikroorganizmów, takich jak bakterie w powietrzu, co może sprawić, że powietrze jest zdrowe.

### Uwaga:

1. Zaleca się włączanie funkcji sterylizacji UV na 1-2 godziny w ciągu jednego dnia, dłuższy czas działania skróci żywotność lampy UV.
2. Przy włączonej funkcji sterylizacji nie należy patrzeć bezpośrednio na lampę UV ani dotykać jej ręką. Przed otwarciem panelu należy wyłączyć funkcję sterylizacji.
3. Przy włączonej funkcji sterylizacji w pobliżu wlotu klimatyzacji może pojawić się niebieskawe światło.
4. Lampa UV zapali się dopiero po uruchomieniu wewnętrznego wentylatora i włączeniu funkcji zdrowie.
5. Szczegółowe informacje na temat sposobu ustawienia znajdują się w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania lub sterownika przewodowego.





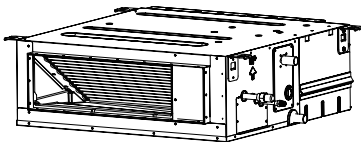
# Haier

Adres: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, ChRL

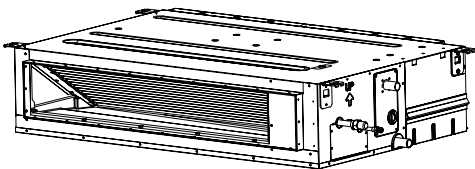
Kontakty: TEL + 86-532-88936943; FAKS + 86-532-8893-6999

Strona internetowa: [www.haier.com](http://www.haier.com)

## TYPE AIRCONDITIONER MET KANAAL GEBRUIKSAANWIJZING EN INSTALLATIEHANDLEIDING



AD35S2SM3FA  
AD35S2SM4FA  
AD35S2SM3FA-1  
AD35S2SM3FA(H)



AD50S2SM3FA  
AD50S2SM4FA  
AD71S2SM3FA  
AD71S2SM4FA  
AD50S2SM3FA-1  
AD50S2SM3FA(H)  
AD71S2SM3FA-1  
AD71S2SM3FA(H)

### Inhoudsopgave

Waarschuwingen .....	4
Verplaats en schroot de airconditioning .....	7
Veiligheidsmaatregelen .....	8
Onderdelen en functies .....	10
Installatiehandleiding voor draadcontroller ..	11
Verwarmingsmodus .....	12
Verzorging en onderhoud .....	13
Probleemoplossen .....	14
Vorzorgsmaatregelen voor installatie .....	17
Is het apparaat correct geïnstalleerd .....	18
Installatieprocedure .....	19
Werking .....	24

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd of onderhouden door gekwalificeerd personeel.  
Alstublieft. lees deze handleiding aandachtig voor installatie. Dit apparaat is gevuld met R32.  
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.  
Oorspronkelijke instructies







	<p>Lees de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat bedient.</p>		<p>Dit apparaat is gevuld met R32.</p>
	<p>Service-indicator; Lees technische handleiding</p>		<p>Lees de gebruikershandleiding</p>

Bewaar deze handleiding op een plaats waar de gebruiker deze gemakkelijk kan vinden.

## WAARSCHUWING

- Gebruik geen middelen om het ontdooiproces te versnellen of schoon te maken, anders dan die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische kachel).
- Niet doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen mogelijk geen geur bevatten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de monteur van de fabrikant of door vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze op een veilige manier toezicht of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met de lokale bedradingsnorm.
- Alle kabels moeten het Europese authenticatiecertificaat hebben. Tijdens de installatie, wanneer de verbindingkabels afbreken, moet worden gewaarborgd dat de vertroebelingsdraad de laatste is die wordt afgebroken. De explosieveilige onderbreker van de airconditioner moet een meerpolige schakelaar zijn. De afstand tussen de twee contacten mag niet minder zijn dan 3 mm. Dergelijke ontkoppelmiddelen moeten in de bedrading worden opgenomen.
- Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd in overeenstemming met de lokale bedradingsvoorschriften door professionele personen.
- Zorg ervoor dat de aardverbinding correct en betrouwbaar is.
- Er moet een lek explosieveilige onderbreker worden geïnstalleerd.
- Gebruik geen ander koelmiddel dan aangegeven op de buitenunit (R32) bij het installeren, verplaatsen of repareren. Het gebruik van andere koelmiddelen kan problemen of schade aan het apparaat en persoonlijk letsel veroorzaken.
- De installatie en service van dit product wordt uitgevoerd door professioneel personeel, dat is getraind en gecertificeerd door nationale trainingsorganisaties die bevoegd zijn om de relevante nationale competentienormen te leren die in de wetgeving kunnen worden vastgelegd.
- Mechanische connectoren die binnenshuis worden gebruikt, moeten voldoen aan ISO 14903. Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. Wanneer uitlopende voegen binnenshuis worden hergebruikt, moet het uitlopende deel opnieuw worden vervaardigd.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers in winkels, in de lichtindustrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door non-professionals.
- **Koppel het apparaat los van de stroombron tijdens onderhoud en bij het vervangen van onderdelen.**

---

## WAARSCHUWING

---

- Een gesoldeerde, gelaste of mechanische verbinding moet worden gemaakt voordat de kleppen worden geopend, zodat koelmiddel tussen de onderdelen van het koelsysteem kan stromen. Er moet worden voorzien in een vacuümklep om de verbindingleiding en / of een ongeladen onderdeel van het koelsysteem te evacueren.
- De maximale werkdruk is 4,3 MPa.
- Deze maximale werkdruk moet in acht worden genomen bij het aansluiten van de buitenunit op de binnenunit.
- Het koelmiddel dat geschikt is voor de binnenunit is R32 of R410A. De binnenunit mag alleen worden aangesloten op een buitenunit die geschikt is voor hetzelfde koelmiddel.
- De unit is een gedeeltelijke airconditioner die voldoet aan de gedeeltelijke unitvereisten van de internationale norm en mag alleen worden aangesloten op andere units waarvan is bevestigd dat ze voldoen aan de overeenkomstige gedeeltelijke unitvereisten van de internationale norm.
- Het A-gewogen geluidsdrukniveau is lager dan 70 dB.
- De maximale hoeveelheid koelmiddel (kg) en het minimale vloeroppervlak (m<sup>2</sup>) van de ruimte waarin de binnenunit zal worden geïnstalleerd, worden gespecificeerd in de tabel op pagina 8.
- Leidingwerk moet worden beschermd tegen fysieke schade en, in het geval van brandbare koelmiddelen, mag niet worden geïnstalleerd in een ongeventileerde ruimte, als de ruimte kleiner is dan aangegeven in de tabel op pagina 8. De installatie van leidingwerk moet tot een minimum worden beperkt.
- Naleving van nationale gasregelgeving moet worden nageleefd.
- Mechanische verbindingen moeten toegankelijk zijn voor onderhoudsdoeleinden.
- Het hanteren, installeren, reinigen, onderhouden en verwijderen van koelmiddel moet strikt worden uitgevoerd volgens de specificaties op de volgende pagina's.
- Waarschuwing: Houd alle benodigde ventilatieopeningen vrij van obstructies.
- Merk op: Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door deze handleiding.

# Haier

Haier Industrial Park, No.1 Haier road, Qingdao, PRChina

## EUROPESE VERORDENINGEN CONFORMITEIT VOOR DE MODELLEN

### CE

Alle producten zijn in overeenstemming met de volgende Europese bepaling:

- Laagspanningsrichtlijn
- Elektromagnetische compatibiliteit

### ROHS

De producten voldoen aan de vereisten in de richtlijn 2011/65 / EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (EU RoHS-richtlijn)

### WEEE

In overeenstemming met de richtlijn 2012/19 / EU van het Europees Parlement, informeren wij de consument over de verwijderingsvereisten voor elektrische en elektronische producten.

### VERWIJDERINGSVEREISTEN:

Uw airconditioningproduct is gemarkeerd met dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet



mogen worden gemengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. Probeer het systeem niet zelf te demonteren: de demontage van het airconditioningsysteem, de behandeling van het koelingsmiddel, olie en andere delen moet worden gedaan door een gekwalificeerde

installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving. Airconditioners moeten worden behandeld in een gespecialiseerde behandelingsfaciliteit voor hergebruik, recycling en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu te voorkomen en de menselijke gezondheid te verbeteren. Neem contact op met de installateur of de lokale overheid voor meer informatie. De batterij moet uit de afstandsbediening worden verwijderd en apart worden weggegooid in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.

### ⚠ WAARSCHUWING

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij supervisie of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

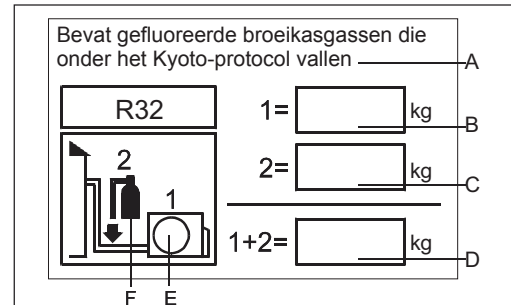
Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij supervisie of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigings- en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

De apparaten zijn niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

## BELANGRIJKE INFORMATIE GAARNE HET GEBRUIKTE KOELINGSMIDDEL



Dit product bevat gfluoriserende broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen. Ventileer niet in de atmosfeer.

Koelingsmiddel type: R32 GWP: 675

GWP = aardopwarmingsvermogen

Vul in met onuitwisbare inkt,

- 1 de fabrieksvulling van het product
- 2 de toegevoegde hoeveelheid koelingsmiddel in het veld en

- 1 + 2 de totale hoeveelheid koelingsmiddel op het koelingsmiddelvullabel dat bij het product is geleverd. Het ingevulde label moet worden aangehangen in de buurt van de laadpoort van het product (bijv. Aan de binnenkant van het stopwaardedeksel).

A bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder het Kyoto-protocol vallen

B koelmiddelvulling van het product: zie naamplaatje van de unit

C extra hoeveelheid koelingsmiddel in het veld

D totale hoeveelheid koelingsmiddel

E buitenunit

F koelingsmiddelpijp en verdeelstuk voor opladen

# Waarschuwingen

---

## Verwijdering van de oude airconditioner

Controleer voordat u een oude airconditioner weggooit of die buiten gebruik is, of deze niet werkt en veilig is. Koppel de airconditioner los om het risico op beknelling van kinderen te voorkomen.

Opgemerkt moet worden dat het airconditioningsysteem koelingsmiddelen bevat, waarvoor gespecialiseerde afvalverwerking vereist is. De waardevolle materialen in een airconditioner kunnen worden gerecycled. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor een correcte verwijdering van een oude airconditioner en neem contact op met uw lokale autoriteit of uw dealer als u vragen hebt. Zorg ervoor dat het leidingwerk van uw airconditioner niet wordt beschadigd voordat het wordt opgehaald door het betreffende afvalverwerkingscentrum en draag bij aan het milieubewustzijn door aan te dringen op een geschikte verwijderingsmethode tegen vervuiling.

## Verwijdering van de verpakking van uw nieuwe airconditioner

Alle verpakkingsmaterialen die in de verpakking van uw nieuwe airconditioner worden gebruikt, mogen zonder gevaar voor het milieu worden verwijderd.

De kartonnen doos kan worden opgebroken of in kleinere stukken worden gesneden en worden aangeboden aan een afvalverwijderingsdienst. De wikkelzak van polyethyleen en de polyethyleenschuimkussentjes bevatten geen fluorochloorkoolwaterstof.

Al deze waardevolle materialen kunnen naar een inzamelpunt voor afval worden gebracht en opnieuw worden gebruikt na voldoende recycling.

Raadpleeg uw lokale autoriteiten voor de naam en het adres van de inzamelcentra voor afvalstoffen en afvalverwijderingsdiensten die zich het dichtst bij uw huis bevinden.

## Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Lees de informatie in de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de airconditioner start. De gebruikershandleiding bevat zeer belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de montage, bediening en onderhoud van de airconditioner.

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele schade die kan voortvloeien uit het niet naleven van de volgende instructie.

- Beschadigde airconditioners mogen niet in gebruik worden genomen. Neem bij twijfel contact op met uw leverancier.
- Het gebruik van de airconditioner moet worden uitgevoerd in strikte overeenstemming met de bijbehorende instructies in de gebruikershandleiding.
- Installatie wordt uitgevoerd door professionele mensen, installeer het apparaat niet zelf.
- Voor de veiligheid moet de airconditioner correct worden geaard in overeenstemming met de specificaties.
- Vergeet niet om de airconditioner los te koppelen voordat u het inlaatrooster opent. Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Pak de stekker altijd stevig vast en trek hem recht uit het stopcontact.
- Alle elektrische reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Onvoldoende reparaties kunnen leiden tot een grote bron van gevaar voor de gebruiker van de airconditioner.
- Beschadig geen onderdelen van de airconditioner die koelingsmiddel vervoeren door de buizen van de airconditioner in te prikken of te perforeren met scherpe of puntige voorwerpen, buizen te pletten of te verdraaien of de coatings van de oppervlakken te schrapen. Als het koelingsmiddel naar buiten spuit en in de ogen komt, kan dit ernstig oogletsel tot gevolg hebben.
- Blokkeer of bedek het ventilatierooster van de airconditioner niet. Steek geen vingers of andere dingen in de inlaat / uitlaat en zwaai van de jaloezie.
- Laat kinderen niet met de airconditioner spelen. In geen geval mogen kinderen op de buitenunit zitten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

# Waarschuwingen

---

- De installatie van leidingen moet tot een minimum worden beperkt.
- Leidingen moeten worden beschermd tegen fysieke schade en mogen niet worden geïnstalleerd in een ongeventileerde ruimte, als die ruimte kleiner is dan Amin (2 m<sup>2</sup>).
- Naleving van nationale gasregelgeving moet worden nageleefd.
- Mechanische verbindingen moeten toegankelijk zijn voor onderhoudsdoeleinden.
- Het minimale vloeroppervlak van de kamer: 2 m<sup>2</sup>.
- De maximale vulhoeveelheid koelmiddel: 1,7 kg.
- Informatie voor het hanteren, installeren, reinigen, onderhouden en verwijderen van koelmiddel.
- Waarschuwing: Houd alle benodigde ventilatieopeningen vrij van obstructies.
- Opmerking: Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant.

## Niet geventileerde ruimtes

- Waarschuwing: Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de kamergrootte overeenkomt met de gespecificeerde ruimte.
- Waarschuwing: Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu open vuur (bijv. Een werkend gastoestel) en ontstekingsbronnen (bijv. Een werkende elektrische verwarming).

## Kwalificatie van werknemers

- Specifieke informatie over de vereiste kwalificaties van het werkende personeel voor onderhouds-, service- en reparatiewerkzaamheden.
- Waarschuwing: Elke werkprocedure die de veiligheidsmiddelen beïnvloedt, mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen. Voorbeelden van dergelijke werkprocedures zijn:
  - inbreken in het koelcircuit.
  - opening van verzegelde componenten
  - openen van geventileerde behuizingen.

## Informatie over onderhoud

- Voordat met werkzaamheden aan systemen wordt begonnen, zijn veiligheidscontroles noodzakelijk om ervoor te zorgen dat het risico van ontsteking tot een minimum wordt beperkt.
- De werkzaamheden moeten volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd om het risico van brandbare gassen of dampen tijdens de werkzaamheden te minimaliseren.
- Werk in besloten ruimtes moet worden vermeden. Het gebied rond de werkruimte wordt afgescheiden. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het gebied veilig zijn gesteld door controle van brandbaar materiaal.

## Controle op aanwezigheid van koelmiddel

- Het gebied moet vóór en tijdens het werk worden gecontroleerd met een geschikte koelmiddeldetector. De lekdetectieapparatuur moet geschikt zijn voor gebruik met alle van toepassing zijnde koudemiddelen, dwz niet-vonkend, voldoende afgedicht of intrinsiek veilig.

## Aanwezigheid van brandblusser

- Als er warm werk moet worden uitgevoerd, moet geschikte blusapparatuur beschikbaar zijn. Zorg voor een droog poeder of CO<sub>2</sub>-brandblusser naast het oplaadgebied.

## Geen ontstekingsbronnen

- Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief het roken van sigaretten, moeten voldoende ver verwijderd worden gehouden van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en verwijdering. Voordat werkzaamheden worden uitgevoerd, moet het gebied rond de apparatuur worden onderzocht om te controleren of er geen brandbare gevaren of ontstekingsrisico's zijn. Niet roken-borden worden weergegeven.

## Geventileerde ruimte

- Zorg ervoor dat het gebied vrij is of voldoende geventileerd is voordat u in het systeem inbreekt of warm werk uitvoert. Een zekere mate van ventilatie moet voortduren gedurende de periode dat de werkzaamheden worden uitgevoerd. De ventilatie moet eventueel vrijgekomen koelmiddel veilig verspreiden en bij voorkeur extern naar de atmosfeer verdrijven.

## Controles naar de koelapparatuur

- Wanneer elektrische componenten worden gewijzigd, moeten deze geschikt zijn voor het doel en volgens de juiste specificaties. De richtlijnen voor onderhoud en service van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd. Raadpleeg bij twijfel de technische afdeling van de fabrikant voor assistentie.

De volgende controles moeten op installaties worden toegepast

- De oplaadrootte is in overeenstemming met de ruimte waarin de koelmiddel bevattende onderdelen worden geïnstalleerd;
- De ventilatiemachines en uitlaten werken naar behoren en worden niet belemmerd;
- Als een indirect koelcircuit wordt gebruikt, moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel;
- Markering op de apparatuur blijft zichtbaar en leesbaar. Markeringen en tekens die onleesbaar zijn, moeten worden gecorrigeerd;
- Koelpijpen of componenten worden geïnstalleerd op een plaats waar het onwaarschijnlijk is dat ze worden blootgesteld aan stoffen die onderdelen van het koelmiddel kunnen aantasten tenzij de componenten zijn gemaakt van materialen die inherent bestand zijn tegen corrosie of voldoende zijn beschermd om zo te worden gecorrodeerd.

# Waarschuwingen

---

## Controles op elektrische apparaten

- Reparatie en onderhoud van elektrische componenten omvat initiële veiligheidscontroles en inspectieprocedures voor componenten. Als er een storing bestaat die de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen elektrische voeding op het circuit worden aangesloten totdat deze naar tevredenheid is afgehandeld. Als de fout niet onmiddellijk kan worden verholpen, maar het bedrijf moet worden voortgezet, moet een geschikte tijdelijke oplossing worden gebruikt. Dit wordt gerapporteerd aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle partijen worden geïnformeerd.
- Eerste veiligheidscontroles omvatten:
  - dat condensatoren ontladen zijn: dit moet op een veilige manier gebeuren om vonkvorming te voorkomen;
  - dat er geen actieve elektrische componenten en bedrading worden blootgesteld tijdens het opladen, herstellen of spoelen van het systeem;
  - dat er continuïteit van aardverbindingen is.

## Reparaties aan verzegelde componenten

- Tijdens reparaties aan verzegelde componenten moeten alle elektrische voedingen worden losgekoppeld voordat de verzegelde deksels worden verwijderd, enz. Als het absoluut noodzakelijk is om tijdens onderhoud onderhoud te hebben aan de elektrische apparatuur, moet een permanent werkende vorm van lekdetectie worden geplaatst op het meest kritieke punt om te waarschuwen voor een mogelijk gevaarlijke situatie.
- Zorg ervoor dat door het werken aan elektrische componenten de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt beïnvloed, inclusief schade aan kabels, overmatig aantal verbindingen, klemmen die niet aan de originele specificaties voldoen, schade aan afdichtingen, onjuiste montage van klieren, enz.
- Zorg ervoor dat het apparaat veilig is gemonteerd.
- Zorg ervoor dat afdichtingen of afdichtingsmaterialen niet zodanig zijn aangetast dat ze niet langer dienen om het binnendringen van ontvlambare atmosferen te voorkomen. Vervangende onderdelen moeten in overeenstemming zijn met de specificaties van de fabrikant.

## Reparatie aan intrinsiek veilige componenten

- Breng geen permanente inductieve of capaciteitsbelasting op het circuit aan zonder ervoor te zorgen dat dit de toegestane spanning en stroom voor de gebruikte apparatuur niet overschrijdt.
- Intrinsiek veilige componenten zijn de enige typen waaraan gewerkt kan worden terwijl ze leven in de aanwezigheid van een brandbare atmosfeer.
- Vervang componenten alleen door onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Andere delen kunnen resulteren in de ontbranding van koelmiddel in de atmosfeer door een lek.

## bekabeling

- Controleer of de kabels niet worden blootgesteld aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere nadelige milieueffecten. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

## Detectie van brandbare koelmiddelen

### Verwijdering en evacuatie

- De koelmiddelvulling moet worden teruggewonnen in de juiste terugwinningscilinders en het systeem moet wordengespoeld met OFN om de unit veilig te maken. Dit proces moet mogelijk meerdere keren worden herhaald.
- Perslucht of zuurstof mag niet worden gebruikt voor het spoelen van koelsystemen.
- Spoelen moet worden bereikt door het vacuüm in het systeem te breken met OFN en te blijven vullen totdat de werkdruk is bereikt, vervolgens naar de atmosfeer te ventileren en uiteindelijk naar een vacuüm te trekken. Dit proces moet worden herhaald totdat er geen koelmiddel in het systeem zit. Wanneer de laatste OFN-lading wordt gebruikt, moet het systeem worden ontluicht tot atmosferische druk om werkzaamheden mogelijk te maken.
- De vacuümpomp bevindt zich niet in de buurt van ontstekingsbronnen en er is ventilatie beschikbaar.

## Oplaadprocedures

- Zorg ervoor dat bij gebruik van laadapparatuur geen verontreiniging met verschillende koelmiddelen optreedt. Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel erin te minimaliseren.
- Cilinders moeten rechtop worden gehouden.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is voordat u het systeem met koudemiddel vult.
- Label het systeem wanneer het opladen is voltooid (indien nog niet).
- Wees uiterst voorzichtig om het koelsysteem niet te vol te zetten.
- Voordat het systeem wordt opgeladen, moet het op druk worden getest met het juiste spoelgas. Het systeem moet op lekken worden getest na voltooiing van het opladen, maar vóór de inbedrijfstelling. Voordat het terrein wordt verlaten, moet een follow-up test worden uitgevoerd.

## ontmanteling

- Voordat u deze procedure uitvoert, is het essentieel dat de technicus volledig vertrouwd is met de apparatuur en alle details ervan.
- Voorafgaand aan de uit te voeren taak moet een olie- en koelmiddelmonster worden genomen voor het geval er een analyse vereist is voordat het teruggewonnen koelmiddel opnieuw wordt gebruikt.
- Elektrische stroom moet beschikbaar zijn voordat met de taak wordt begonnen.
- Raak vertrouwd met de apparatuur en de werking ervan.
- Isoleer het systeem elektrisch.

# Waarschuwingen

---

- Controleer voordat u de procedure probeert:
  - mechanische hanteringsapparatuur is beschikbaar, indien nodig, voor het hanteren van koelmiddelcilinders;
  - alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn beschikbaar en worden correct gebruikt;
  - het herstelproces staat te allen tijde onder toezicht van een bekwampersoon;
  - herstelapparatuur en cilinders voldoen aan de juiste normen.
- Pomp indien mogelijk het koelsysteem naar beneden.
- Als vacuüm niet mogelijk is, maakt u een verdeelstuk zodat koelmiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.
- Zorg ervoor dat de cilinder zich op de weegschaal bevindt voordat herstel plaatsvindt.
- Start de herstelmaschine en werk volgens de instructies van de fabrikant.
- Vul de cilinders niet te vol. (Niet meer dan 80% vloeistofvolume).
- Overschrijd de maximale werkdruk van de cilinder niet, zelfs niet tijdelijk.
- Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en het proces is voltooid, moet u ervoor zorgen dat de cilinders en de apparatuur onmiddellijk van de locatie worden verwijderd en dat alle isolatiekleppen op de apparatuur zijn afgesloten.
- Het teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem worden bijgevuld tenzij het is gereinigd en gecontroleerd.

## labeling

- Apparatuur moet worden geëtiketteerd met de vermelding dat deze buiten bedrijf is gesteld en is ontdaan van koelmiddel. Het etiket wordt gedateerd en ondertekend.
- Zorg ervoor dat er etiketten op de apparatuur staan waarop staat dat de apparatuur brandbaar koelmiddel bevat.

## Herstel

- Zorg er bij het overzetten van koelmiddel in cilinders voor dat alleen geschikte koelmiddelterugwinningscilinders worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders voor het vasthouden van de totale systeemplading beschikbaar is. Alle te gebruiken cilinders zijn bestemd voor het teruggewonnen koelmiddel en geëtiketteerd voor dat koelmiddel (dwz speciale cilinders voor het terugwinnen van koelmiddel).
- Cilinders moeten compleet zijn met overdrukventiel en bijbehorende afsluiters in goede staat. Lege herstelcilinders worden geëvacueerd en, indien mogelijk, afgekoeld voordat herstel plaatsvindt.
- De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met een set instructies betreffende de apparatuur die voorhanden is en moet geschikt zijn voor de terugwinning van alle geschikte koelmiddelen.
- Een set gekalibreerde weegschalen moet beschikbaar zijn en in goede staat verkeren. Slangen moeten compleet zijn met lekvrije ontkoppelingskoppelingen en in goede staat. Voordat u de bergingsmaschine gebruikt, moet u controleren of deze in goede staat verkeert, goed is onderhouden en of alle bijbehorende elektrische componenten zijn afgedicht om ontsteking te voorkomen in het geval dat er koelmiddel vrijkomt.
- Het teruggewonnen koelmiddel moet in de juiste terugwinningscilinder aan de koelmiddelleverancier worden geretourneerd en het relevante afvaltransportbewijs moet worden geregeld.
- Meng geen koelmiddelen in terugwinningsunits en vooral niet in cilinders.
- Als compressoren of compressoroliën moeten worden verwijderd, zorg er dan voor dat ze tot een acceptabel niveau zijn geëvacueerd om te zorgen dat er geen brandbaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft.
- Het evacuatieproces moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leveranciers wordt teruggestuurd.
- Alleen elektrische verwarming van het compressorlichaam mag worden gebruikt om dit proces te versnellen.




# Verplaats en schroot de airconditioning

---

- Neem voor technische ondersteuning contact op met uw dealer wanneer u de airconditioning uit elkaar haalt en opnieuw installeert.
- In het composietmateriaal van airconditioning is het gehalte aan lood, kwik, zeswaardig chroom, polybroombifenylen en polybroomdifenylethers niet meer dan 0,1% (massafractie) en cadmium is niet meer dan 0,01% (massafractie).
- Recycle het koelmiddel voordat u de airconditioning afdankt, verplaatst, instelt en repareert; voor de sloop van de airconditioning, moeten worden behandeld door de gekwalificeerde ondernemingen.














# Veiligheidsmaatregelen

- Lees voordat u het systeem in gebruik neemt aandachtig deze "VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN" om een goede werking van het systeem te garanderen.
- De hier beschreven veiligheidsmaatregelen zijn geclassificeerd als "⚠ WAARSCHUWING" en "⚠ VOORZICHTIG". Voorzorgsmaatregelen die worden weergegeven in de kolom "⚠ WAARSCHUWING" betekent dat een onjuiste behandeling kan leiden tot een ernstig resultaat zoals overlijden, ernstig letsel, enz. Echter, zelfs als voorzorgsmaatregelen worden weergegeven in de kolom "VOORZICHTIG" een zeer ernstig probleem kan optreden afhankelijk van de situatie. Zorg ervoor dat u deze veiligheidsmaatregelen getrouw in acht neemt, omdat ze zeer belangrijke informatie zijn om de veiligheid te waarborgen.
- Symbolen die vaak in de tekst voorkomen, hebben de volgende betekenissen.

	Ten strengsteverboden.		Volg instructies nauwgezet op.		Zorg voor een positieve aarding.
--	------------------------	---	--------------------------------	---	----------------------------------

- Als u de handleiding hebt gelezen, houdt u deze altijd bij de hand voor het geval dat u weer instructies nodig heeft. Als de operator wordt vervangen, moet u deze handleiding aan de nieuwe operator overhandigen.

## VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING		
<p>Het systeem moet worden toegepast op plaatsen als kantoor, restaurant, woning en dergelijke.</p> <p></p> <p>Toepassing op een inferieure omgeving zoals een technische winkel, kan storingen in apparatuur en ernstig letsel of de dood veroorzaken.</p>	<p>Het systeem moet door uw dealer of een professionele installateur worden geïnstalleerd.</p> <p></p> <p>Installatie door uzelf wordt niet aangemoedigd omdat het problemen kan veroorzaken zoals waterlekage, elektrische schokken of brand door een onjuiste bediening.</p>	<p>Wanneer u een aantal optionele apparaten nodig hebt, zoals een bevochtiger, elektrische verwarming, enz., Moet u de producten gebruiken die door ons worden aanbevolen. Deze apparaten moeten worden aangesloten door een professionele installateur.</p> <p></p> <p>Installatie door uzelf wordt niet aangemoedigd omdat het problemen kan veroorzaken zoals waterlekage, elektrische schokken of brand door een onjuiste bediening.</p>
⚠ VOORZICHTIGHEID		
<p>Niet installeren in de buurt van de plaats waar mogelijk brandbaar gas lekt.</p> <p></p> <p>Als het gas lekt en zich er omheen verzamelt, kan dit brand veroorzaken.</p> 	<p>Afhankelijk van de plaats van installatie kan een stroomonderbreker nodig zijn.</p> <p></p> <p>Tenzij de stroomonderbreker is geïnstalleerd, kan dit elektrische schokken veroorzaken.</p> 	<p>De afvoerpijp moet zo worden opgesteld om een positieve afvoer te kunnen bieden.</p> <p></p> <p>Als de buis niet goed is geplaatst, kunnen meubels en dergelijke worden beschadigd door lekwater.</p> 
<p>Waar sterke wind kan heersen, moet het systeem veilig worden bevestigd om een instorting te voorkomen.</p> <p></p> <p>Lichamelijk letsel kan het gevolg zijn van een instorting.</p>	<p>Installeer op de plaats waar het gewicht van de airconditioner kan verdragen.</p> <p></p> <p>Lichamelijk letsel kan het gevolg zijn van een onzorgvuldige installatie.</p>	<p>Zorg ervoor dat het systeem geaard is.</p> <p></p> <p>Aardkabel mag nooit worden aangesloten op een gasleiding, stadswaterleiding, bliksemafleider of aardingskabel van de telefoon. Als de aardkabel niet correct is ingesteld, kan dit elektrische schokken veroorzaken.</p> 

## • Voorzorgsmaatregelen bij installatie

### WAARSCHUWING!

- \* Het gebied van de ruimte waarin de R32-airconditioner met koudemiddel is geïnstalleerd, mag niet kleiner zijn dan het minimumoppervlak dat in de onderstaande tabel is aangegeven, om mogelijke veiligheidsproblemen te voorkomen als gevolg van een overschrijding van de concentratie koudemiddel in de ruimte veroorzaakt door lekkage van koelsysteemkoudemiddel van de binnenunit.
- \* Zodra de hoornmond van de verbindingsslijnen is bevestigd, mag deze niet meer worden gebruikt (de luchtdichtheid kan worden beïnvloed).
- \* Een volledig connectordraad moet worden gebruikt voor de binnen- / buitenunit zoals vereist in de bedieningsspecificatie van het installatieproces en de bedieningsinstructies.



### Minimaal ruimtegebied

Type	LFL kg / m <sup>3</sup>	hv m	Totaal geladen massa / kg Minimaal ruimtegebied / m <sup>2</sup>						
			1,224	1,836	2,448	3,672	4,896	6,12	7,956
R32	0,306		/	29	51	116	206	321	543
		0,6	/	10	19	42	74	116	196
		1,0	/	3	6	13	23	36	60
		1,8	/	2	4	9	15	24	40
		2,2	/						






















# Veiligheidsmaatregelen

## VOORZORGSMAATREGELEN VOOR OVERDRACHT OF REPARATIE

<b>⚠ WAARSCHUWING</b>	
<p>Modificatie van het systeem is ten strengste verboden. Neem contact op met uw dealer als het systeem moet worden gerepareerd.</p> <p> Onjuiste reparatie kan waterlekage, elektrische schokken of brand veroorzaken.</p>	<p>Wanneer de airconditioner is verplaatst, neemt u contact op met uw dealer of een professionele installateur.</p> <p> Onjuiste installatie kan waterlekage, elektrische schokken of brand veroorzaken.</p>

## VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET GEBRUIK

<b>⚠ WAARSCHUWING</b>		
<p>U moet afzien van het langdurig blootstellen van uw lichaam aan koele wind.</p> <p> Het kan uw lichamelijke conditie beïnvloeden of gezondheidsproblemen veroorzaken.</p>	<p>Prik niet in de luchtinlaat of -uitlaat met een balk, enz.</p> <p> Omdat de interne ventilator met hoge snelheid werkt, kan dit letsel veroorzaken.</p>	<p>Wanneer een abnormale toestand (brandende geur of andere) wordt waar genomen, stop dan onmiddellijk de werking en zet de stroomschakelaar uit. Raadpleeg dan uw dealer.</p> <p> Als u doorgaat met werken zonder de oorzaak weg te nemen, kan dit leiden tot problemen, elektrische schokken of brand.</p>
<b>⚠ VOORZICHTIGHEID</b>		
<p>Het systeem mag nooit worden gebruikt voor andere doeleinden dan bedoeld, zoals voor het behoud van voedsel, flora en fauna, precisieapparatuur of kunstwerk.</p> <p> Het kan voedselverslechtering of andere problemen veroorzaken.</p>	<p>Raak schakelaars niet aan met natte handen.</p> <p> Dit kan elektrische schokken veroorzaken.</p>	<p>Verbrandingsapparatuur mag niet worden geplaatst waardoor directe blootstelling aan de wind van de airconditioner mogelijk is.</p> <p> Onvolledige verbranding kan in het apparaat optreden.</p>
<p>Was de airconditioner niet met water.</p> <p> Dit kan elektrische schokken veroorzaken.</p>	<p>Installeer het systeem niet op een plaats waar de luchtuitlaat rechtstreeks de flora en fauna bereikt.</p> <p> Het zal niet goed zijn voor hun gezondheid.</p>	<p>Zorg ervoor dat u een zekering met de juiste elektrische classificatie gebruikt.</p> <p> Het gebruik van staaldraad of koperdraad in plaats van een zekering is ten strengste verboden omdat dit kan leiden tot problemen of brandongevallen.</p>
<p>Ga niet op de airconditioner staan en plaats er ook niets op.</p> <p> Er is een risico op vallen of letsel door ingestort object.</p>	<p>Het is ten strengste verboden om een vat met brandbaar gas of vloeistof in de buurt van de airconditioner te plaatsen of rechtstreeks met het gas of de vloeistof te besproeien.</p> <p> Dit kan brand veroorzaken.</p>	<p>Gebruik het systeem niet terwijl het luchtuitlaatrooster is verwijderd.</p> <p> Er bestaat een risico op letsel.</p>
<p>Gebruik de stroomschakelaar niet om het systeem in of uit te schakelen.</p> <p> Dit kan brand of waterlekken veroorzaken.</p>	<p>Raak het luchtafvoergedeelte niet aan terwijl de draaiklep in werking is.</p> <p> Er bestaat een risico op letsel.</p>	<p>Gebruik geen apparatuur zoals een boiler enz. Rond de binneneenheid van de draadcontroller.</p> <p> Als het systeem in de buurt van dergelijke apparatuur wordt gebruikt die stoom genereert, kan condenswater druppelen tijdens het koelen of kan dit een foutstroom of kortsluiting veroorzaken.</p>
<p>Wanneer het systeem gelijktijdig met een verbrandingsapparaat wordt gebruikt, moet de binnenlucht regelmatig worden geventileerd.</p> <p> Onvoldoende ventilatie kan een ongeval met zuurstoftekort veroorzaken.</p>	<p>Controleer af en toe de ondersteuningsstructuur van het apparaat op schade na langdurig gebruik.</p> <p> Als de structuur niet onmiddellijk wordt gerepareerd, kan het apparaat omvallen en persoonlijk letsel veroorzaken.</p>	<p>Stop bij het reinigen van het systeem de airconditioner en zet de stroomschakelaar uit.</p> <p> Reiniging mag nooit worden uitgevoerd terwijl de interne ventilatoren op hoge snelheid draaien.</p>
<p>Plaats geen watercontainers op het apparaat, zoals een bloemenvaas, enz.</p> <p> Als het water het apparaat binnendringt en het elektrische isolatiemateriaal beschadigt, kan dit een elektrische schok veroorzaken.</p>		

# Veiligheidsmaatregelen

## De machine is adaptief in de volgende situatie

### 1. Toepasselijk omgevingstemperatuurbereik:

Koeling	Binnentemperatuur	max. DB / WB	32/23 °C
		min. DB / WB	18/14°C
	Buitentemperatuur	max. DB / WB	46/26°C
		min. DB / WB	10/6°C
Verwarming	Binnentemperatuur	max. DB / WB	27 °C
		min. DB / WB	15°C
	Buitentemperatuur	max. DB / WB	24/18°C
		min. DB / WB	-15°C

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens serviceagent of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Als de zekering op de PCBinnenkaart kapot is, vervang deze dan met het type T5.0 / 250V.
- De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met de lokale bedradingsnorm.
- De voedingskabel moet zijn:  
H05RN-F 3G 4,0 mm<sup>2</sup>;  
De verbindingkabel moet zijn:  
H05RN-F 4G 2,0mm<sup>2</sup>;  
Alle kabels moeten het Europese authenticatiecertificaat hebben. Tijdens de installatie, wanneer de verbindingkabels afbreken, moet worden gewaarborgd dat de vertroebelingsdraad de laatste is die wordt afgebroken.
- De voedingskabel en verbindingkabel moeten zelf worden geleverd.
- De stroomonderbreker van de airconditioner moet een meerpolige schakelaar zijn en de afstand tussen de twee contacten moet niet minder zijn dan 3 mm.
- De installatiehoogte van de binnenunit is minimaal 2,5 m.
- Er moet een lekschakelaar worden geïnstalleerd.
- Kunnen we de 10 verschillende ESP verkrijgen door de bedrade controller YR-E17(A) aan te passen, zie hieronder:

Statische drukwaliteit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Statische druk	25Pa	37Pa	50Pa	70Pa	90Pa	100Pa	110Pa	120Pa	130Pa	150Pa

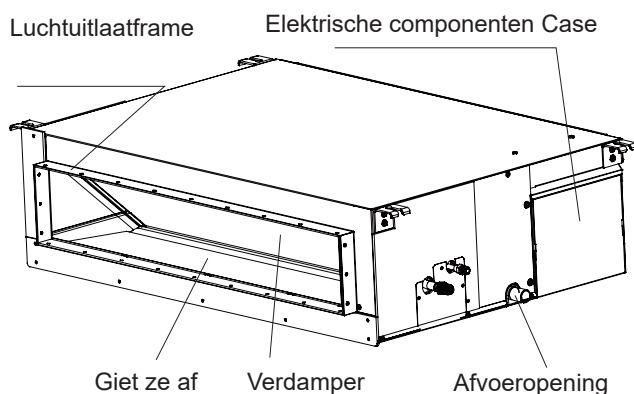
Aanpassingsmethode via bedrade controller YR-E17(A): In de status AAN en niet schermbesparende modus, drukt u op VERWARMING + INSTELLINGS-toetsen gedurende 5 seconden om de statische aanpassing van de statische drukwaliteit in te voeren, waarbij het statische drukpictogram knippert en de huidige statische drukklasse statisch wordt weergegeven. Druk op toets ↑ ↓ om de graad van wisselende statische druk in te voeren en druk vervolgens op Instelling om te bevestigen.

Details vindt u in de bedienings- en installatiehandleiding van de bedrade controller.

Aanpassingsmethode door infrarood afstandsbediening + infrarood ontvanger RE-02: **Stap a:** stel de infrarood afstandsbediening in op voorwaarde: VENTOLATOR-modus, ventilatorsnelheid hoog **Stap b:** richt de afstandsbediening vervolgens op de infrarood-ontvanger op afstand RE-02, druk binnen 12 seconden 4 + N keer (1 ≤ N ≤ 10, geheel getal) op de GEZONDHEID-knop, dan piept de ontvanger N + 1 maal is het statische drukniveau N succesvol ingesteld.

Notitie: Voor de infrarood afstandsbediening YR-HBS01 moet u op de AAN / UIT-knop drukken om de controller eerst in de UIT-status te zetten en vervolgens het knopdeksel openen. Druk op de VERSE knop om de FAN-modusinterface te openen.

## Onderdelen en functies



AD35S2SM3FA AD35S2SM4FA  
 AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA  
 AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H)  
 AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)  
 AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)

# Installatiehandleiding voor draadcontroller

## 5. Bedradingsaansluitingen van de draadcontroller

Er zijn drie methoden om de draadcontroller en de binnenunits aan te sluiten:

A. Eén bedrade controller kan max. tot 16 sets binnenunits controleren en 3 stukken polaire draad moeten de draadcontroller en de master-unit verbinden (de binnenunit is rechtstreeks verbonden met de draadcontroller), de andere zijn verbonden met de master unit via 2 stukken polaire draad

B. Eén draadcontroller bestuurt één binnenunit en de binnenunit maakt verbinding met de draadcontroller via 3 stukken polaire draad.

C. Twee bedrade controllers besturen één binnenunit. De met de binnenunit verbonden draadcontroller wordt master één genoemd, de andere slaaf één. Hoofddraadcontroller en binnenunit; master- en slaafdraadcontrollers zijn allemaal verbonden via 3 stukken polaire draad.

## 6. Communicatie bedrading:

De draadcontroller is uitgerust met speciale communicatiebedrading in de accessoires. 3-aderige aansluiting (1-wit 2-geel 3-rood) is verbonden met respectievelijk de aansluiting A, B, C van de draadcontroller.

De communicatiebedrading is 5 meter lang; als de werkelijke lengte groter is, distribueer de bedrading volgens onderstaande tabel:

Communicatie bedradingslengte (m)	Afmetingen bedrading
<100	0,3 mm <sup>2</sup> x 3-aderige afgeschermd draad
≥100 en <200	0,5 mm <sup>2</sup> x 3-aderige afgeschermd draad
≥200 en <300	0,75mm <sup>2</sup> x 3-aderige afgeschermd draad
≥300 en <400	1,25mm <sup>2</sup> x 3-aderige afgeschermd draad
≥400 en <600	2mm <sup>2</sup> x 3-aderige afgeschermd draad

\* Een zijde van het afgeschermd vel communicatiedraad moet geaard zijn.

# Verwarmingsmodus

---

## Functie "HOT KEEP"

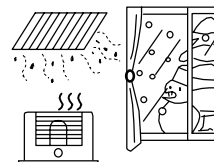
### HOUD WARM wordt in de volgende gevallen gebruikt.

- Wanneer het verwarmen wordt gestart:  
Om te voorkomen dat er koele wind uit waait, stopte de ventilator van de binnenunit op basis van de kamertemperatuur waarbij de verwarming werd gestart. Wacht ongeveer. 2 tot 3 minuten, en de werking wordt automatisch gewijzigd in de normale verwarmingsmodus.
- Ontdooien (in de verwarmingsmodus):  
Wanneer het vorstgevoelig is, wordt de verwarming automatisch eenmaal per ca. 5 tot 12 minuten gestopt. een uur, en het ontdooien wordt uitgevoerd. Nadat het ontdooien is voltooid, wordt de bedrijfsmodus automatisch gewijzigd in normaal verwarmen.
- Wanneer de kamerthermostaat wordt bediend:  
Wanneer de kamertemperatuur stijgt en de kamerthermostaat in werking treedt, wordt de ventilatorsnelheid automatisch gewijzigd om te stoppen bij lage temperatuur van de binnenwarmtewisselaar. Wanneer de kamertemperatuur daalt, schakelt de airconditioner automatisch over op normaal verwarmen.


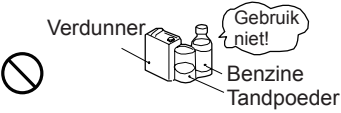


## Verwarmende werking

- Warmtepomp type verwarming  
Bij het verwarmen van het warmtepomptype wordt het mechanisme van de warmtepomp gebruikt dat de warmte van buitenlucht concentreert met behulp van koelmiddel om de binnenruimte te verwarmen.
- Ontdooien  
Wanneer een kamer wordt verwarmd met een airconditioner van het type warmtepomp, hoort zich ijs op de warmtewisselaar van de buitenunit op, samen met de daling van de binnentemperatuur. Omdat de opgehoopte vorst het effect van opwarming vermindert, is het noodzakelijk om de werking automatisch naar de ontdooimodus te schakelen. Tijdens het ontdooien wordt het verwarmen onderbroken.
- Atmosferische temperatuur en verwarmingscapaciteit De verwarmingscapaciteit van de airconditioner van het warmtepomptype neemt af met de daling van de buitentemperatuur. Wanneer de verwarmingscapaciteit niet voldoende is, wordt aanbevolen een ander verwarmingsapparaat te gebruiken.
- Opwarmperiode  
Aangezien de airconditioner van het warmtepomptype een methode gebruikt om warme winden te laten circuleren om de hele ruimte van een kamer te verwarmen, duurt het even voordat de kamertemperatuur stijgt. Het is raadzaam om de operatie iets eerder op een zeer koude ochtend te starten.



# Verzorging en onderhoud

Punten om te observeren		
Schakel de voedingsschakelaar uit. 	Niet aanraken met natte hand. 	Gebruik geen heet water of vluchtige vloeistof. 

## VOORZICHTIGHEID

- Open het inlaatrooster niet totdat de ventilator volledig stopt.
- Ventilator blijft een tijdje draaien door de wet van traagheid nadat de werking is gestopt.

## Luchtfilter reinigen

1. Reinig het luchtfilter door er licht op te tikken of met het reinigingsmiddel. Het is effectiever om het luchtfilter met water te reinigen. Als het luchtfilter erg vuil is, lost u neutraal reinigingsmiddel op in het lauwwarme water (ca. 30 ° C), spoelt u het luchtfilter in het water en wast u het wasmiddel op het luchtfilter grondig af in gewoon water.
2. Nadat u het luchtfilter hebt gedroogd, plaatst u het op de airconditioner.



## VOORZICHTIGHEID

- Droog het luchtfilter niet met vuur.
- Gebruik de airconditioner niet zonder het luchtfilter.

## Verzorging en reiniging van het apparaat

- Reinig met een zachte en droge doek.
- Als het erg vuil is, lost u een neutraal reinigingsmiddel op in het lauwe water en maakt u de doek nat met water. Reinig het afwasmiddel na gebruik met schoon water.

## Verzorging na het seizoen



- Gebruik het apparaat met de FAN-modus op een mooie dag gedurende ongeveer een halve dag om de binnenkant van het apparaat goed te drogen.
- Stop de werking en zet de voedingsschakelaar uit. Er wordt stroom verbruikt, zelfs als de airconditioner is gestopt.
- Reinig het luchtfilter en plaats het op zijn plaats.

## Voorseizoen Zorg

- Zie dat er geen obstakels zijn die de luchtinlaat en luchtuitlaat van zowel binnen- als buitenunits blokkeren.
- Zorg ervoor dat het luchtfilter niet vuil is.
- Schakel de voedingsschakelaar 12 uur voor het starten van de run in.

# Probleemoplossen

Controleer de volgende dingen over uw airconditioner voordat u een servicebezoek pleegt.

Unit start niet			
<p>Is de stroombronschakelaar afgesteld?</p>  <p>Voedingsschakelaar staat niet AAN.</p>	<p>Is de stroomvoorziening in de stad normaal?</p> 	<p>Wordt het signaalontvangstgedeelte niet blootgesteld aan direct zonlicht of sterke verlichting?</p>	<p>Is de aardlekschakelaar niet in werking?</p> <p>Het is gevaarlijk. Schakel de voedingsschakelaar onmiddellijk uit en neem contact op met de verkoper.</p>

Koelen of verwarmen is niet voldoende			
Is de thermostaat naar wens af te stellen?	Is het luchtfilter niet vuil?	Zijn er geen deuren of ramen opengelaten?	Bestaat er geen obstakel bij de luchtinlaat of -uitlaat?
<p>Staat het zwenkrooster niet horizontaal? (In VERWARMING modus)            Als de lamellen horizontaal staan, bereikt de blaaswind de vloer niet.</p>			





Koeling is niet voldoende			
Is de lichtinval niet direct?	Wordt er geen onverwachte verwarmingsbelasting gegenereerd?	Is de kamer niet erg drukkend?	De wind blaast niet tijdens het verwarmen
			Is het niet aan het opwarmen?

Wanneer de airconditioner niet goed werkt nadat u de bovengenoemde items hebt gecontroleerd of wanneer het volgende fenomeen wordt waargenomen, stop dan de werking van de airconditioner en neem contact op met uw verkooppunt.

- De lont of breker wordt vaak uitgeschakeld.
- Water druppelt af tijdens het koelen.
- Er is een onregelmatigheid in de werking of een abnormaal geluid is hoorbaar.
- Wanneer de CONTROLE-LED (rood) knippert, is er een onregelmatigheid opgetreden in de airconditioner.

# Probleemoplossen

## Het volgende is geen storing

<p>Er is een stromend watergeluid hoorbaar.</p> 	<p>Wanneer de airconditioner wordt gestart, wanneer de compressor start of stopt tijdens bedrijf of wanneer de airconditioner wordt gestopt, klinkt het soms "shuru shuru" of "gobo gob". Het is het stromende geluid van het koelmiddel en het is geen probleem.</p>
<p>Er is een krakend geluid hoorbaar.</p>	<p>Dit wordt veroorzaakt door warmte-uitzetting of krimp van kunststoffen.</p>
<p>Het stinkt.</p>	<p>Lucht die uit de binnenunit blaast, stinkt soms. De geur is het gevolg van ingezetenen van tabaksrook of cosmetica die in het apparaat vastzitten.</p>
<p>Tijdens werking komt er witte mist uit de binnenunit.</p> 	<p>Wanneer de airconditioner wordt gebruikt in een restaurant enz. Waar altijd dichte eetbare oliedampen bestaan, blaast er tijdens bedrijf soms witte mist uit de luchtuitlaat. Raadpleeg in dit geval de verkoper voor het reinigen van de warmtewisselaar.</p>
<p>Het wordt tijdens het koelen in de FAN-modus geschakeld.</p>	<p>Om te voorkomen dat zich ijsvorming op de warmtewisselaar van de binnenunit ophoopt, wordt deze soms automatisch overgeschakeld naar de VENTILATOR-modus, maar keert deze snel terug naar de koelmodus.</p>
<p>De airconditioner kan niet snel opnieuw worden gestart nadat deze is gestopt.</p> 	<p>Zelfs als de bedieningsschakelaar is ingeschakeld, kan koelen, ontvochtigen of verwarmen gedurende drie minuten niet werken nadat de conditioner is gestopt. Omdat het beveiligingscircuit is geactiveerd. (Gedurende deze tijd werkt de airconditioner in de ventilatormodus.)</p> 
<p>Lucht blaast niet of de ventilatorsnelheid kan niet worden gewijzigd tijdens het ontvochtigen</p>	<p>Wanneer het tijdens het ontvochtigen overmatig wordt gekoeld, herhaalt de ventilator automatisch het verlagen en verlagen van de ventilatorsnelheid.</p>
<p>Tijdens bedrijf is de bedrijfsmodus automatisch gewijzigd.</p>	<p>Is de AUTO-modus niet geselecteerd? In de AUTO-modus wordt de bedrijfsmodus automatisch gewijzigd van koelen in verwarmen of omgekeerd, afhankelijk van de kamertemperatuur.</p>
<p>Water of stoom genereert tijdens het verwarmen de buitenunit.</p>	<p>Dit ontstaat wanneer er zich op de buitenunit opgehoopt ijs heeft verwijderd (tijdens het ontdooien).</p>

# PROBLEEMOPLOSSING BINNENUNIT

LED flash tijden van indoor PCB		Bedrade controller display	Inhoud van de storing	Mogelijke redenen
LED4	LED3			
0	1	01	Defect van omgevingstemperatuursensor binnenunit	Sensor niet aangesloten, of gebroken, of op verkeerde positie, of kortsluiting
0	2	02	Storing in de temperatuursensor van de binnenunitleiding	Sensor niet aangesloten, of gebroken, of op verkeerde positie, of kortsluiting
0	4	04	EEPROM verkeerd van binnenprintplaat	EEPROM-chip niet aangesloten of gebroken of verkeerd geprogrammeerd, of PCB gebroken
0	7	07	Abnormale communicatie tussen binnen- en buitenunits	Verkeerde verbinding, of de draden zijn losgeraakt of verkeerde adresinstelling van binnenunit of defecte voeding of defecte PCB of slaafunit defect in MAXI-systeem
0	8	07 *knipperend	Abnormale communicatie tussen bedrade controller en binnenunit	Verkeerde verbinding of bedrade controller defect, of PCB defect
0	12	0C	Defect van afvoersysteem	Pompmotor ontkoppeld of op verkeerde positie of de vlotterchakelaar ontkoppeld of op verkeerde positie of de kortsluitbrug ontkoppeld
0	13	0D	Nul kruis signaal verkeerd	Nul kruis signaal gedetecteerd verkeerd
0	14	0E	Binnenunit DC ventilatormotor abnormaal	DC-ventilatormotor niet aangesloten of DC-ventilator defect of circuit onderbroken of motor geblokkeerd

## Notitie:

- De buitenstoring kan ook worden aangegeven door de binnenunit, de controlemethode als volgt: Als de buitenfoutcode M (DECIMAAL) is, toont het display van de bedrade controller van de binnenunit de na geconverteerde hexadecimale code van "M + 20"(DECIMAAL), bijvoorbeeld als de buitenfoutcode 2 is, knippert de bedrade controller van de binnenunit display de foutcode 16 ( $2 \rightarrow 2 + 20 = 22 \rightarrow$  verander decimale 22 in hexadecimale code en krijg 16)
- Raadpleeg de storingslijst van de buitenunit voor meer informatie over de storing van de buitenunit.
- Voor YR-E17(A), communicatiefout tussen I.D. PCB en bedrade controller, 07 knippert in het hoofdscherm en niet in het scherm voor het controleren van het scherm.



# Voorzorgsmaatregelen voor installatie

- Lees eerst deze Veiligheidsmaatregelen en voer vervolgens de installatiewerkzaamheden nauwkeurig uit.
- Hoewel de hier vermelde voorzorgspunten onder twee rubrieken zijn verdeeld, **⚠ WAARSCHUWING** en **⚠ VOORZICHTIG**, worden die punten die verband houden met de sterke mogelijkheid van een foutieve installatie met de dood of ernstig letsel tot gevolg in het gedeelte **⚠ WAARSCHUWING**. Er is echter ook een mogelijkheid van ernstige gevolgen met betrekking tot de punten die worden vermeld in de sectie **⚠ VOORZICHTIG**. In beide gevallen wordt belangrijke veiligheidsgerelateerde informatie aangegeven, dus houd met alle middelen rekening met alles wat wordt vermeld.
- Nadat u de installatie hebt voltooid en bevestigt dat er geen afwijkingen zijn geconstateerd bij de bedieningstests, legt u de bedieningsmethoden en onderhoudsmethoden uit aan de gebruiker (klant) van deze apparatuur, op basis van de gebruikershandleiding. Vraag de klant bovendien dit blad samen met de gebruikershandleiding te bewaren.

## **⚠ WAARSCHUWING**




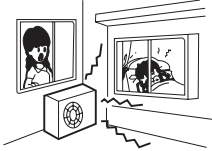
- Dit systeem moet worden toegepast op plaatsen als kantoor, restaurant, woning en dergelijke. Toepassing op een inferieure omgeving, zoals een technische winkel, kan leiden tot storing van de apparatuur.
- Vertrouw de installatie toe aan het bedrijf dat u de apparatuur heeft verkocht of aan een professionele aannemer. Defecten door onjuiste installaties kunnen de oorzaak zijn van waterlekage, elektrische schokken en brand.
- Voer de installatie nauwkeurig uit op basis van het volgen van de installatiehandleiding. Nogmaals, onjuiste installaties kunnen waterlekage, elektrische schokken en brand veroorzaken.
- Wanneer een groot airconditioningsysteem in een kleine ruimte wordt geïnstalleerd, is het noodzakelijk om een vooraf geplande tegenmaatregel te nemen voor het zeldzame geval van lekkage van koelmiddel, om het overschrijden van de drempelconcentratie te voorkomen. Neem voor het voorbereiden van deze tegenmaatregel contact op met het bedrijf waar u de apparatuur hebt gekocht en maak de installatie overeenkomstig. In het zeldzame geval dat een koudemiddel lekt en de drempelconcentratie overschrijdt, bestaat het gevaar van een resulterend ongeval met zuurstoftekort.
- Bevestig voor installatie dat de installatieplaats zwaar gewicht voldoende kan dragen. Wanneer de sterkte onvoldoende is, kan letsel ontstaan als de eenheid valt.
- Voer de voorgeschreven installatieconstructie uit ter voorbereiding op aardbevingen en de sterke winden van tyfoons en orkanen, enz. Onjuiste installaties kunnen ongevallen veroorzaken door een gewelddadige omvallen van het apparaat.
- Voor elektrotechnische werkzaamheden dient u erop te letten dat een erkende elektricien de werkzaamheden uitvoert volgens de veiligheidsnormen met betrekking tot elektrische apparatuur en plaatselijke voorschriften, evenals de installatie-instructies, en dat alleen circuits voor exclusief gebruik worden gebruikt. Onvoldoende stroombroncircuitcapaciteit en een gebrekkige uitvoering van de installatie kunnen de oorzaak zijn van elektrische schokken en branden.
- Sluit de bedrading nauwkeurig aan met de juiste kabel en zorg ervoor dat de externe kracht van de kabel niet naar het aansluitgedeelte van de terminal wordt geleid, door deze goed vast te zetten. Onjuiste aansluiting of beveiliging kan leiden tot warmteontwikkeling of brand.
- Zorg ervoor dat de bedrading niet omhoog komt en installeer het deksel / servicepaneel nauwkeurig. De onjuiste installatie kan ook leiden tot warmteontwikkeling of brand.
- Gebruik bij het opstellen of verplaatsen van de airconditioner geen lucht enz. of iets anders dan het aangewezen koelmiddel in de koelcyclus. Breuk en letsel veroorzaakt door abnormaal hoge druk kunnen het gevolg zijn van dergelijk mengen.
- Gebruik altijd accessoires en geautoriseerde onderdelen voor de installatieconstructie. Het gebruik van onderdelen die niet door dit bedrijf zijn goedgekeurd, kan leiden tot waterlekage, elektrische schokken, brand en lekkage van koelmiddel.

## **⚠ VOORZICHTIGHEID**

- Voer een juiste aarding uit. Sluit de aardedraad niet aan op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of een aardedraad van de telefoon. Onjuiste plaatsing van aarddraden kan resulteren in een elektrische schok.
- De installatie van een aardlekschakelaar is noodzakelijk, afhankelijk van de gevestigde locatie van de unit. Het niet installeren van een aardlekschakelaar kan een elektrische schok veroorzaken.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar u zich zorgen maakt over lekkage van brandbaar gas. De zeldzame gebeurtenis dat zich rond de unit gelekte gas verzamelt, kan brand veroorzaken.
- Volg voor de afvoerpijp de installatiehandleiding om te zorgen voor een goede afvoer en thermisch te isoleren om condensatie te voorkomen. Ontoereikend sanitair kan leiden tot waterlekage en waterschade aan interieurartikelen.

# Is het apparaat correct geïnstalleerd

Bevestig de volgende items voor veilig en comfortabel gebruik van de airconditioner.  
De installatiewerkzaamheden moeten de verkoopdealer belasten en deze niet zelf uitvoeren.

Installatie plaats		
<p>Vermijd installatie van de airconditioner in de buurt van de plaats waar de mogelijkheid van ontvlambare gaslekage bestaat.</p>  <p>Explosie (ontsteking) kan optreden.</p>	<p>Installeer het apparaat op een goed geventileerde plaats.</p>  <p>Als er een obstakel bestaat, kan dit capaciteitsvermindering of ruisverhoging veroorzaken.</p>	<p>Installeer de airconditioner stevig op de fundering die het gewicht van de unit volledig kan dragen.</p>  <p>Als dit niet het geval is, kan dit trillingen of lawaai veroorzaken.</p>
<p>Selecteer de plaats om de buurman niet te ergeren met de hete lucht of het lawaai.</p> 	<p>Sneeuwbeschermingswerkzaamheden zijn noodzakelijk wanneer de buitenunit wordt geblokkeerd door sneeuw.</p> <p>Neem voor meer informatie contact op met uw dealer.</p>	<p>Het is raadzaam om de airconditioner niet op de volgende speciale plaats te installeren. Dit kan storingen veroorzaken. Raadpleeg de verkoper wanneer u het apparaat op een dergelijke plaats moet installeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De plaats waar corrosief gas ontstaat (gebied met hete bronnen enz.)</li> <li>• De plaats waar zout briesje waait (aan zee etc.)</li> <li>• De plaats waar dichte roetrook bestaat</li> <li>• De plaats waar de luchtvochtigheid buitengewoon hoog is</li> <li>• De plaats in de buurt van de machine die de elektromagnetische golf uitstraalt</li> <li>• De plaats waar de spanningsvariatie aanzienlijk is</li> </ul>

## Elektrisch werk

De elektrische werkzaamheden moeten worden belast door de bevoegde ingenieur met kwalificatie voor elektrische werkzaamheden en aardingswerkzaamheden, en de werkzaamheden moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de technische norm voor elektrische apparatuur.

- De stroombron voor het apparaat moet exclusief worden gebruikt.
- Er moet een aardlekschakelaar worden geïnstalleerd. Dit is nodig om elektrische schokken te voorkomen.
- Het apparaat moet worden geaard.

## Wanneer u uw adres of de installatieplaats wijzigt

Voor het verwijderen of opnieuw installeren van de airconditioner is speciale technologie vereist, raadpleeg de verkoper. Bovendien worden bouwkosten in rekening gebracht voor verwijdering of herinstallatie.

## Voor inspectie en onderhoud

De capaciteit van de airconditioner zal afnemen door vervuiling van de binnenkant van de unit wanneer deze gedurende ongeveer drie jaar wordt gebruikt, hoewel afhankelijk van de omstandigheden waaronder deze wordt gebruikt, en dus naast de gebruikelijke onderhoudsdienst, speciale inspectie / onderhoudsdienst nodig is. Het wordt aanbevolen om een onderhoudscontract (tegen betaling) te sluiten door uw verkooppunt te raadplegen.

## OPEMERKING

Alle bedrading van deze installatie moet voldoen aan **NATIONALE, STAAT- EN LOKALE REGELGEVING**. Deze instructies dekken niet alle variaties voor elke soort installatie-omstandigheid. Als er meer informatie gewenst is of als er zich specifieke problemen voordoen, moet u de zaak naar uw lokale distributeur verwijzen.

## WAARSCHUWING

*LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE INSTALLATIE BEGINT. HET NIET VOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN ERNSTIG LETSEL OF DOOD, STORING IN APPARATUUR EN / OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN VEROORZAKEN.*

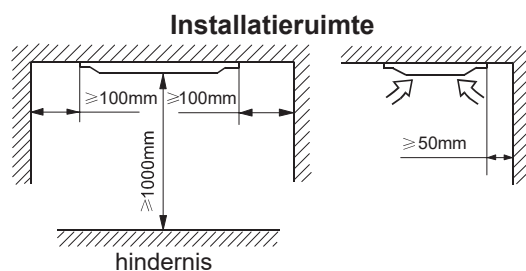
## Vorbereiding van binnenunit

Monteer voor of tijdens de installatie van de unit het benodigde optionele paneel enz., Afhankelijk van het specifieke type.

## Selecteer plaatsen voor installatie die voldoen aan de volgende voorwaarden en ontvang tegelijkertijd de toestemming van de klant van uw klant.

- Plaatsen waar gekoelde of verwarmde lucht vrij circuleert. Wanneer de installatiehoogte groter is dan 3 m, blijft verwarmde lucht dicht bij het plafond. Stel in dergelijke gevallen voor dat uw klantgebruikers luchtcirculators installeren.
- Plaats waar perfecte drainage kan worden voorbereid en voldoende drainage kan plaatsvinden
- Plaats vrij van luchtverstoringen naar de aanzuigpoort en uitblaasopening van de binnenunit, plaats waar het brandalarm geen storingen of kortsluiting kan veroorzaken.
- Plaatsen waarde omgevingstemperatuur van het dauwpunt lager zijn dan 28 ° C en de relatieve vochtigheid minder is dan 80%. (Let bij het installeren op een plaats in een omgeving met hoge luchtvochtigheid voldoende op het voorkomen van dauwvorming, zoals thermische isolatie van het apparaat.)
- Plafondhoogte moet de volgende hoogte hebben.

	AD35S2SM3FA AD50S2SM4FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	AD35S2SM4FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1	AD50S2SM3FA AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1
Combinatie met kalm paneel	366mm		



## Vermijd installatie en gebruik op de onderstaande plaatsen.

- Plaatsen die zijn blootgesteld aan spatten van olie of stoom (bijv. keukens en machinefabrieken). Installatie en gebruik op dergelijke plaatsen leiden tot achteruitgang van de prestaties of corrosie met de warmtewisselaar of schade aan gegoten kunstharsonderdelen.
- Plaats waar corrosief gas (zoals zwavelzuurgas) of ontvlambaar gas (verdunner, benzine etc.) ontstaat of achterblijft. Installatie en gebruik op dergelijke plaatsen veroorzaakt corrosie in de warmtewisselaar en schade aan gegoten kunstharsonderdelen.
- Plaats naast apparatuur die elektromagnetische golven of hoogfrequente golven genereert, zoals in ziekenhuizen. Gegeneerde ruis kan storingen in de controller veroorzaken.

## Buismaat

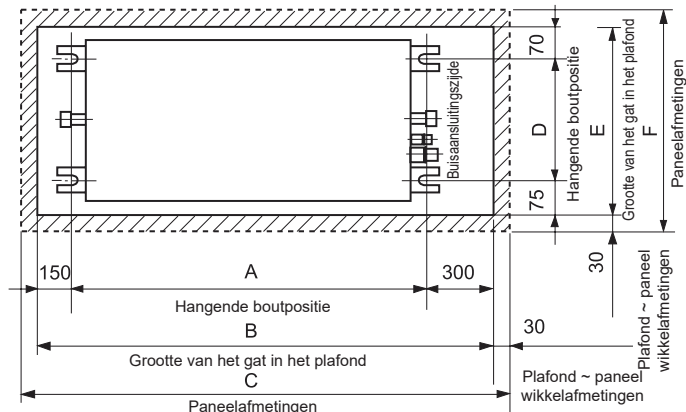
Model	Vloeibarezijde	Gaszijde
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD35S2SM3FA(H) AD35S2SM4FA	∅ 6.35mm	∅9.52mm
AD50S2SM3FA AD50S2SM4FA AD50S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA(H)	∅ 6.35mm	∅12.7mm
AD71S2SM3FA AD71S2SM4FA AD71S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA(H)	∅ 9.52mm	∅15.88mm

## 1. Voorbereiding voor het ophangen van het apparaat

### a. grootte van het gat aan het plafond en positie van de ophangbouten

<Combination with silent panel>

AD35S2SM3FA    AD35S2SM4FA    AD50S2SM3FA  
 AD50S2SM4FA    AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA  
 AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H)    AD50S2SM3FA-1  
 AD50S2SM3FA(H)    AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)



Model	Dimensies	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(mm)	E(mm)	F(mm)
AD35S2SM3FA AD35S2SM3FA-1    AD35S2SM3FA(H)		762	1212	1272	620	765	825
AD50S2SM3FA    AD50S2SM4FA AD71S2SM3FA    AD71S2SM4FA AD50S2SM3FA-1    AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA-1    AD71S2SM3FA(H)		1162	1612	1672	620	765	825

### b. Hangbouten installatie

Wees voorzichtig met de leidingrichting wanneer de unit is geïnstalleerd.

## 2. Installatie van binnenunit

Bevestig de binnenunit aan de ophangbouten. Indien nodig, is het mogelijk om het apparaat aan de balk, enz. op te hangen. Direct met behulp van de bouten zonder de ophangbouten te gebruiken.

### Opmerking

Wanneer de afmetingen van hoofdunit en plafondgaten niet overeenkomen, kan deze worden aangepast met de gleufgaten van de ophangbeugel.

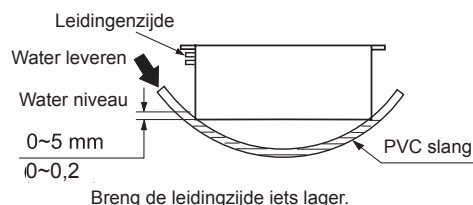
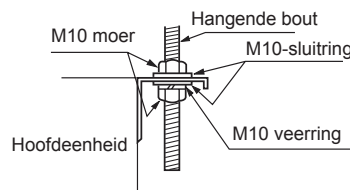
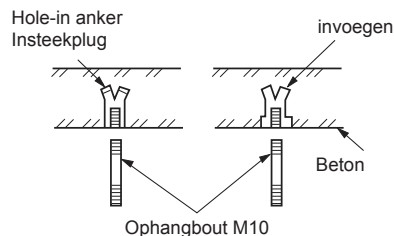
### Aanpassen aan de vlakheid

(a) Pas het horizontale niveau aan met behulp van een waterpas of door de volgende methode. Voer de aanpassing zo uit dat de relatie tussen het onderste oppervlak van het apparaat en het waterniveau in de slang wordt zoals hieronder aangegeven.

(b) Tenzij de aanpassing correct waterpas wordt uitgevoerd, kan er een storing of defect van de vlotterschakelaar optreden.

### Tik op de selectie voor de blaasunit

(Wanneer het krachtige filter wordt gebruikt.)  
 Kranen van de blaasunit worden ingesteld op de standaardselectie bij verzending vanaf fabriek. Wanneer de statische druk wordt verhoogd door gebruik te maken van een optie zoals het krachtige filter, enz., wijzigt u de aansluiting van de connectoren aan de flank van de schakelkast zoals hieronder weergegeven.

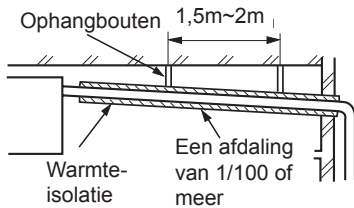


Standaardtap (bij verzending)	Hoge snelheid kraan
Wit Blauw Geel Rood Verbinding wit Wit Motor kant	Wit Blauw Geel Rood Verbinding wit Rood Motor kant

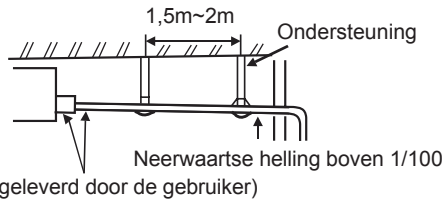
## Aftapleidingen

- (a) De afvoerleidingen moeten altijd van een helling zijn (1 / 50-1 / 100) en vermijd rijden op een hoogte of het maken van vallen

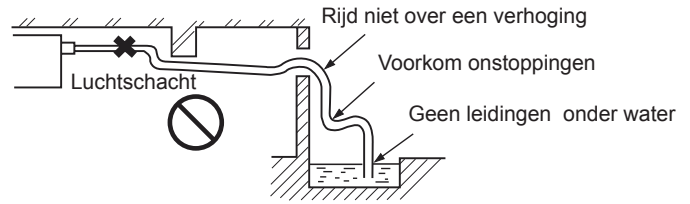
### Goede leidingen



### Voor unit zonder waterpomp



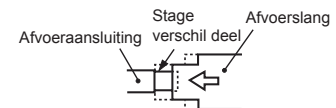
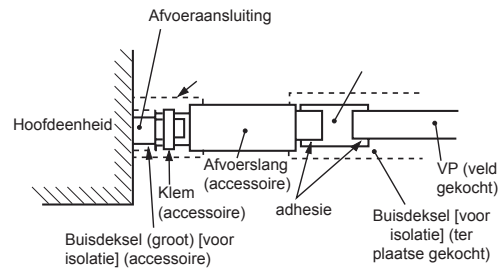
### Onjuiste leidingen



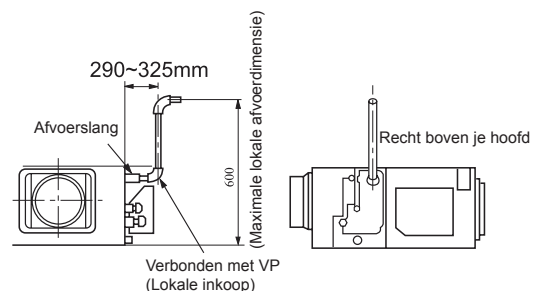
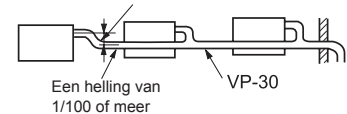
Modelnummer	De grootte van de afvoeropening
AD35S2SM3FA	Ø 25mm
AD50S2SM3FA	
AD71S2SM3FA	
AD35S2SM3FA-1	
AD50S2SM3FA-1	
AD71S2SM3FA-1	
AD35S2SM4FA	
AD50S2SM4FA	
AD71S2SM4FA	
AD35S2SM3FA(H)	
AD50S2SM3FA(H)	
AD71S2SM3FA(H)	

- (b) Let er bij het aansluiten van de afvoerpijp op de unit op dat er geen overmatige kracht wordt uitgeoefend op de leidingen aan de kant van de unit. Bevestig de leidingen ook op een punt zo dicht mogelijk bij de unit.
- (c) Raadpleeg voor unit zonder waterpomp de digram en selecteer de afvoerpijfgrootte op basis van de diameter van de afvoeropening met binnendiameter. De afvoerpijpen moeten schuin naar beneden (groter dan 1/100) zijn. De horizontale lengte van de afvoerpijp moet minder dan 20 m bedragen. In het geval van een lange buis moeten er om de 1,5-2 m steunen worden aangebracht om golvende vormen te voorkomen. Centrale leidingen moeten worden aangelegd volgens de juiste figuur. Pas op dat u geen externe kracht uitoefent op het verbingsdeel van de afvoerpijp.
- (d) Voor units met waterpompafvoerpijp, gebruik een harde PVC universele VP pijp die lokaal kan worden gekocht. Steek bij het aansluiten een uiteinde van een PVC-buis stevig in de afvoerbus voordat u hem stevig vastdraait met de bijgevoegde afvoerslang en klem. Lijm mag niet worden gebruikt voor het aansluiten van de afvoerbus en de afvoerslang (accessoire).
- (e) Plaats bij het construeren van afvoerleidingen voor meerdere eenheden de gemeenschappelijke buis ongeveer 100 mm onder de afvoeruitlaat van elke eenheid zoals getoond in de schets. Gebruik hiervoor VP-30 (1 1/4 ") of een dickere buis.
- (f) De binnenzijde van de harde PVC-buis moet warmte-geïsoleerd zijn. Zorg nooit voor een ventilatieopening.
- (g) De hoogte van de afvoerkop kan worden verhoogd tot een punt van 500 mm boven het plafond en wanneer er een obstakel in de plafondruimte bestaat, til de leidingen op om het obstakel te vermijden met behulp van een elleboog of een bijbehorend apparaatje. Wanneer hierbij het rek voor de benodigde hoogte groter is dan 500 mm, wordt de terugstroomhoeveelheid afvoer bij een onderbreking van de bewerking te veel en kan dit overloop in de afvoerbak veroorzaken. Maak daarom de hoogte van de afvoerpijp binnen de afstand aangegeven in de onderstaande schets.
- (h) Plaats de afvoerleidinguitlaat niet op een plek waar geurontwikkeling kan worden gestimuleerd. Leid de afvoerleidingen niet rechtstreeks naar een riool van waaruit zwavelgas kan ontstaan.

### Voor unit met waterpomp



Bevestig de hoogte zo hoog mogelijk (ca. 100 mm)



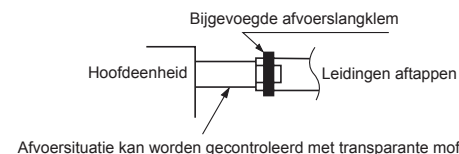
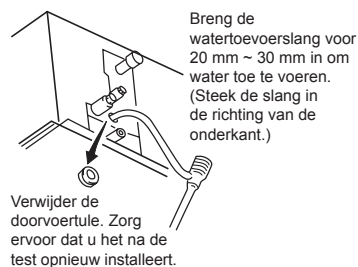
### Drainagetest

- (1) Voer een drainagetest uit na voltooiing van de elektrische werkzaamheden.
- (2) Zorg er tijdens de proef voor dat de afvoer goed door de leidingen stroomt en dat er geen water uit de aansluitingen lekt.
- (3) Voer in geval van een nieuw gebouw de test uit voordat deze is voorzien van het plafond.
- (4) Zorg ervoor dat u deze test uitvoert, zelfs wanneer het apparaat in het stookseizoen is geïnstalleerd.

### Procedures

- (a) Voer ongeveer 1000 cc water naar de unit via de luchtuitlaat met behulp van een voedingswaterpomp.
- (b) Controleer de afvoer tijdens het koelen.

Voordat de elektrische werkzaamheden niet zijn voltooid, sluit u een convexe verbinding in de afvoerpijverbinding aan om een waterinlaat te bieden. Controleer vervolgens of er water uit het leidingsysteem lekt en of de afvoer normaal door de afvoerleiding stroomt.



# Installatieprocedure

## Luchtkanaal

### Installatiewerk voor luchtafvoerkanalen

Bereken de diepgang en externe statische druk en selecteer de lengte, vorm en uitbarsting.

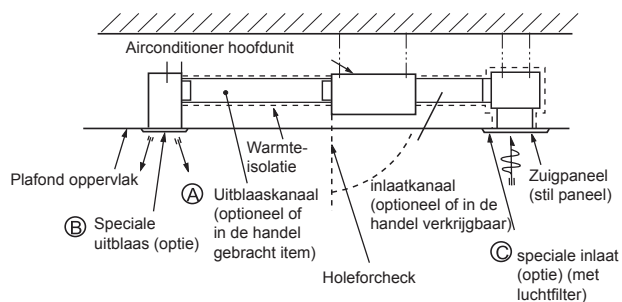
#### A Uitblaaskanaal

- 2-weg, 3-weg en 4-weg met kanaal van het type  $\varnothing 200$  zijn de standaardspecificaties.

#### Opmerking

- (1) Bescherm het centrale uitblaasgat voor 2-weg.
- (2) Bescherm het uitblaasgat rond het midden voor 3-vlek.

- Beperk het verschil in lengte tussen vlekken op minder dan 2: 1.
- Verminder de lengte van het kanaal zoveel mogelijk.
- Verminder het aantal bochten zoveel mogelijk. (Hoek R moet zo groot mogelijk zijn.)
- Gebruik een band, enz. om de hoofdeenheid en de flens van het uitblaaskanaal te verbinden.
- Voer het kanaalinstallatiewerk uit voordat u het plafond afwerkt.



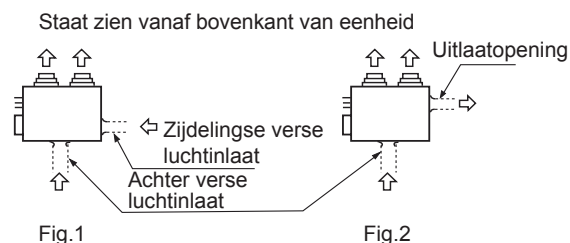
### Afzuigingsaansluiting, afvoerkanalen

#### a. Inlaat voor frisselucht

- Inlaat kan worden gekozen uit de zij- of achterkant, afhankelijk van de werkomstandigheden.
- Gebruik de achterste verse luchtinlaat wanneer de gelijktijdige inlaat en uitlaat worden uitgevoerd. (Zijinlaat kan niet worden gebruikt.)

#### b. Uitlaat (zorg ervoor dat u ook de afzuiging gebruikt.)

Gebruik de uitlaatpoort aan de zijkant.



## ⚠ WAARSCHUWING

### GEVAAR VOOR LETSEL OF DOOD

- SCHAKEL ELEKTRISCHE STROOM UIT OP CIRCUITBREKER OF STROOMBRON VOORDAT U ELKE ELEKTRISCHE AANSLUITING MAAKT.
- AARDAANSLUITINGEN MOETEN WORDEN VOLTOOID ALVORENS LIJNSPANNINGSAANSLUITINGEN TE MAKEN.

### Voorzorgsmaatregelen voor elektrische bedrading

- Elektrische bedradingswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Sluit niet meer dan drie draden aan op het klemmenblok. Gebruik altijd rondgekrompen kabelschoenen met geïsoleerde greep op de uiteinden van de draden.
- Gebruik alleen koperen geleider.

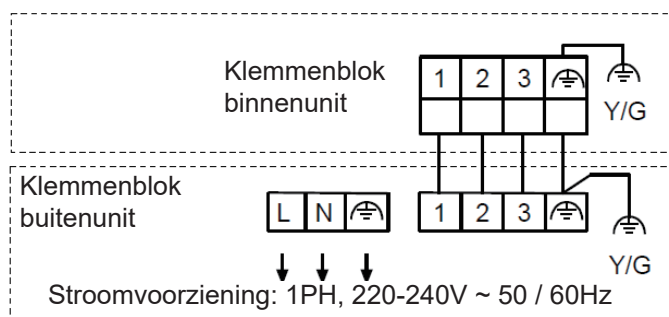
### Selectie van de grootte van de voeding en de verbindingdraden

Selecteer draadmaten en circuitbeveiliging uit onderstaande tabel. (Deze tabel toont draden van 20 m lengte met minder dan 2% spanningsval.)

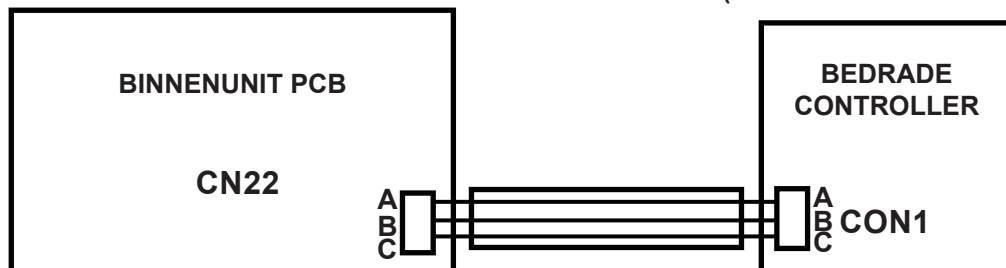
Model	Item	Fase	Zekering		Voedingsbron draadgrootte (minimaal) (mm <sup>2</sup> )	Aardlekschakelaar	
			Schakelaar breker (A)	Overstroombeveiliging nominaal vermogen (A)		Schakelaaronderbreker (A)	Lekstroom (mA)
AD35S2SM3FA AD50S2SM3FA AD71S2SM3FA AD35S2SM3FA-1 AD50S2SM3FA-1 AD71S2SM3FA-1	AD35S2SM4FA AD50S2SM4FA AD71S2SM4FA AD35S2SM3FA(H) AD50S2SM3FA(H) AD71S2SM3FA(H)	1	40	26	4,0	40	30

### VOEDING & BINNEN-BUITENVERBINDING:

Maak bedrading om de buitenunit van stroom te voorzien, zodat de stroom voor de binnenunit wordt geleverd door klemmenblokken van de buitenunit.



### BEDRADE CONTROLLER & BINNEN PCB AANSLUITING (één voor één bedradingstype):

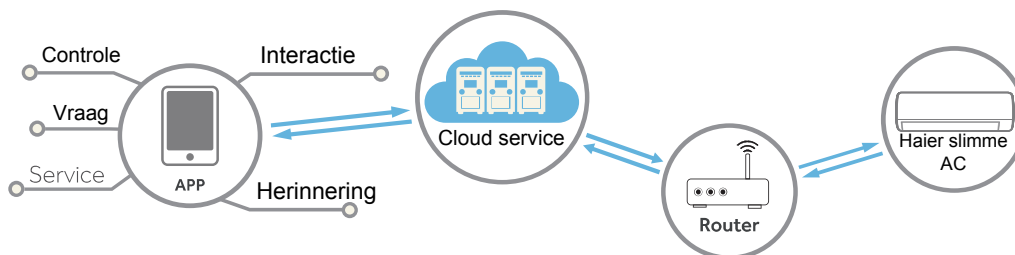


Notitie: Als de bedrade controller en de PCB-bedrading binnenshuis werken, sluit u de afgeschermd bedrading niet aan op de behuizing van de unit, geen parallelle bedrading met sterke elektrische lijnen binnen 0,3 meter, alstublieft houd sterke lijnen en de signaallijnen gescheiden.

# Werking

## Wi-Fi

- Het diagram van de systeemarchitectuur



- De applicatieomgeving

Een Mobiele smartphone en een draadloze router zijn nodig, een draadloze router moet verbinding met internet kunnen maken.

Een mobiele smartphone vereist IOS- of Android-systeem:



IOS-systeem heeft ondersteuning van IOS 9.0 of hoger nodig



Android-systeem heeft ondersteuning van Android 5.0 of hoger nodig

- Configuratiemethode

Scan de onderstaande QR-code om de "hOn" APP te downloaden.


Andere downloadopties: Zoek de hOn APP op:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei AppGallery (Android)



Registreer u na het downloaden van de App, sluit de airconditioner aan en geniet van het gebruik van hOn om uw apparaat te beheren. Raadpleeg het gedeelte HULP in de APP voor meer informatie over hoe u zich registreert, het apparaat aansluit en andere bewerkingen.

## HEALTH Operation (This function is unavailable on some models.)

Druk op de HEALTH knop en de afstandsbediening zal  laten zien: de stille functie is dan bereikt. Druk nogmaals op de HEALTH knop: de stille functie zal geannuleerd worden.

**UV-sterilisatiefunctie:** het gebruikt de c-band met het meest effectieve sterilisatie-effect in ultraviolette straling om schadelijke micro-organismen zoals bacteriën in de lucht te verwijderen, met een opmerkelijk effect en om de lucht gezond te maken

### Aandacht:

- 1.Het wordt aanbevolen om de UV-sterilisatiefunctie 1-2 uur per dag in te schakelen, een langere tijd heeft invloed op de levensduur van de UV-lamp.
- 2.Kijk niet rechtstreeks in de UV-lamp en raak deze niet met uw hand aan als de sterilisatiefunctie is ingeschakeld. Schakel de sterilisatiefunctie uit voordat u het paneel opent.
- 3.Er kan een getint blauw licht verschijnen in de buurt van de airconditioninginlaat wanneer de sterilisatiefunctie is ingeschakeld.
- 4.Alleen wanneer de interne ventilator start en de gezondheidsfunctie is ingeschakeld, gaat de UV-lamp branden.







# Haier

Adres: Haier Industrial Park, Qianwangang Road, Eco-Tech Development Zone, Qingdao 266555, Shandong, PRC

Contacten: TEL + 86-532-88936943; FAX + 86-532-8893-6999

Website: [www.haier.com](http://www.haier.com)